



༄༅། །ཡི་བྱའི་ཚོས་ལུགས་ཀྱི་ཉམས་ལེན་སྒྲིང་བསྟུང།

## Essential Christian Practices



## དཀར་ཚལ།

### ས་བཅད་དང་པོ། དཀོན་མཆོག་གི་འཕྲིན་བཟང།

1. ང་ཚོ་འགོད་པ་གནང་མཁན་དཀོན་མཆོག།
2. དཀོན་མཆོག་དང་ཁོང་གི་དམ་པའི་བཀའ།
3. སྤྲིག་ཉེས་ཞེས་ཟེར་བ་དེ་གང་ཡིན་མིན་གྱི་སྐོར།
4. སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་འབྲས་བུ་དེ་གང་ཡིན་མིན་གྱི་སྐོར།
5. གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་སུ་ཡིན་པའི་སྐོར།
6. གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་གང་སྐྱབ་པར་མཛད་པའི་སྐོར།
7. དཀོན་མཆོག་གི་དྲང་བདེན་གྱི་བྲིམས་གཙོད།
8. སེམས་བསྐྱར་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྐོར། (དང་པོ་)
9. སེམས་བསྐྱར་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྐོར། (གཉིས་པ་)
10. གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་འགོ་གྲོན་ཅི་པའི་སྐོར།
11. སློབ་མ་ངོམ་དང་རྒྱན་མ།
12. དཀོན་མཆོག་གི་ཐར་ལམ་ཆེན་མོ།

### ས་བཅད་གཉིས་པ། དཀོན་མཆོག་གི་མི་རྒྱལ་ས།

13. དད་ལྡན་རྒྱལ་ས་ཀྱི་ལག་ལེན་ལྟ།
- ལག་ལེན་དང་པོ། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ།
14. དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལྟི་མི་ཐམས་ཅད་ལ་ཕན།
  15. དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་དབང་ཆ་ཡོད།
  16. དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་ཤེས་པའི་སྐོར།
  17. དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ཕན་ཐོགས་བཞི།

18. དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་སྟངས།

19. དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་ངེ་ལྟར་བྱས་ཏེ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་ཚུལ།

ལག་ལེན་གཉིས་པ། སློན་ལམ་འདེབས་པ།

20. སློན་ལམ་འདེབས་སྟངས།

ལག་ལེན་གསུམ་པ། ཡེ་བྱུང་ཚེས་ལུགས་ཀྱི་ཚོག་གཉིས།

21. བྱམས་གསོལ་ལེན་པའི་སྐོར།

22. གཙོ་བོའི་དྲན་ཏེན་གྱི་ཞལ་ཟམ་སྦྱོང་པའི་སྐོར།

ལག་ལེན་བཞི་པ། དད་ལྡན་གྱི་འགོགས་པ།

23. དཀོན་མཆོག་གི་ཚེས་ཚོགས། (དང་པོ་)

24. དཀོན་མཆོག་གི་ཚེས་ཚོགས། (གཉིས་པ་)

25. དཀོན་མཆོག་ལ་བསྟོན་བཀའ་བྱེད་པའི་སྐོར།

ལག་ལེན་ལྔ་པ། མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པའི་སྐོར།

26. ལྷ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་སློན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བ་དང་། མི་གཞན་ལ་  
རོགས་རམ་བྱེད་པའི་སྐོར།

ས་བཅད་གསུམ་པ། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གི་སྐོར།

27. དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་མཛད་པ།

28. དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ། བྱམས་སེམས་དང་དགའ་སྦྱོ།

29. དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ། ཞི་བདེ་དང་བཟོད་སེམས།

30. དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ། དྲིན་གཞོ། སེམས་བཟང་པོ། སློབ་གཏུང་ཚོག་པ།

31. དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ། སེམས་དུལ་པོ། རང་ཚོད་ཟིན་པ།

**ས་བཅད་བཞི་པ། ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས།**

- 32. ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས། དམ་པ་རུ་འགྱུར་བ། (དང་པོ་)
- 33. ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས། དམ་པ་རུ་འགྱུར་བ། (གཉིས་པ་)
- 34. ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས། དག་པའི་སྒྲོད་ལམ།
- 35. ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས། མི་གཞན་ལ་གུ་ཡངས་གཏོང་བ།
- 36. ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས། རྒྱུ་བཏུང་གི་སྐྱོད།
- 37. ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་རག
- 38. ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས། རྗེས་སུ་ལྷོད།

**ས་བཅད་ལྔ་པ། ཡེ་ཤུ་པའི་དག་པོ་གསུམ་ལ་འཛོམས་པའི་སྐྱོད།**

- 39. འཛོམས་ལེན་པའི་འཛོམས་པའི་སྐྱོད། (དང་པོ་)
- 40. འཛོམས་ལེན་པའི་འཛོམས་པའི་སྐྱོད། (གཉིས་པ་)
- 41. རྗེས་སུ་ལྷོད་པའི་རང་གཤིས་འཛོམས་པའི་སྐྱོད།
- 42. བདུད་འཛོམས་པའི་སྐྱོད། (དང་པོ་)
- 43. བདུད་འཛོམས་པའི་སྐྱོད། (གཉིས་པ་)

**ས་བཅད་དྲུག་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛོམས་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ།**

- 44. དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་ཤེས་པའི་སྐྱོད།
- 45. གཉེན་སྦྲིག་གི་སྐྱོད།
- 46. ཡེ་ཤུ་པའི་ཤུ་གུ་གསོ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་སྐྱོད།
- 47. གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛོམས་པ་བཟང་སྦྱོང་གི་སྐྱོད།
- 48. ལྷ་ལོ་ཀའི་ཐོག་ནས་ཡོངས་སུ་རྗོད་པའི་སྐྱོད།

ས་བཅད་བདུན་པ། དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ང་ཚོར་འཕྲོབ་པའི་བྱ་དགའ།

49. མི་ཚོ་འདི་ལས་འདའ་བའི་སྐོར།

50. དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས།

## Contents

### Section 1: God's Good News

1. God Our Maker
2. God and His Holy Word
3. What is Sin?
4. What Are the Effects of Sin?
5. Who is the Lord Jesus Christ?
6. The Work of the Lord Jesus Christ
7. God's Righteous Judgement
8. Repentance and Faith (1)
9. Repentance and Faith (2)
10. Counting the Cost of Believing in the Lord Jesus
11. True and False Disciples
12. God's Great Way of Salvation

### Section 2: God's People

13. The Five Practices of Believers
- Practice 1: Studying God's Word
14. God's Word Benefits Everyone
  15. God's Word Has Authority
  16. Knowing God's Truth
  17. The Four Benefits of God's Word
  18. How to Read or Listen to the Bible
  19. How to Meditate on God's Word
- Practice 2: Prayer
20. How to Pray
- Practice 3: The Sacraments
21. Baptism
  22. The Lord's Supper
- Practice 4: Fellowship
23. God's Church (1)
  24. God's Church (2)
  25. Worship

Practice 5: Serving Others

26. Becoming Mature in Christ and Serving Others

**Section 3: God the Holy Spirit**

27. The Work of the Holy Spirit

28. The Fruit of God the Holy Spirit: Love and Joy

29. The Fruit of God the Holy Spirit: Peace and Patience

30. The Fruit of God the Holy Spirit: Kindness, Goodness, Faithfulness

31. The Fruit of God the Holy Spirit: Gentleness and Self-Control

**Section 4: Christian Character**

32. Holiness (1)

33. Holiness (2)

34. Purity

35. Forgiving Others

36. Honesty

37. The Tongue

38. Humility

**Section 5: Spiritual Warfare**

39. Overcoming the World (1)

40. Overcoming the World (2)

41. Overcoming the Sinful Nature

42. Overcoming the Devil (1)

43. Overcoming the Devil (2)

**Section 6: Living as Disciples of the Lord Jesus**

44. Knowing God's Will

45. Marriage

46. Raising Christian Children

47. Telling Others About the Lord Jesus

48. Christian Maturity

**Section 7: Our Heavenly Reward**

49. Passing From This Life

50. Heaven

# བསྟུན།

## Introduction

0.1 དེབ་འདི་ནི་དད་སེམས་འཕེལ་བར་འདོད་མཁན་བོད་པའི་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱི་དོན་དུ་བྲིས་ཡོད། དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་བསྐྱར་སྦྱོང་བྱས་ནས། དེས་གསུང་བའི་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་། སློབ་ལམ། ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ཀྱི་ཚོགས་ལ་སོགས་པའི་ཡེ་ཤུ་པའི་ལག་ལེན་འདྲ་མིན་གསལ་བཤད་བྱེད། སློབ་ཚན་རྗེས་མ་རྣམས་ལ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་ཅི་ལྟར་སློབ་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བའི་རིམ་པ་བཀོད་སྟོན་བྱེད། སློབ་ཚན་འདི་རྣམས་ཐོས་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་བྱེད་ཀྱི་དད་པ་བརྟན་པོ་དང་སློབ་སྦྱོང་སྤེལ་བ་མ་ཟད། བོད་པའི་ཚོས་ཚོགས་ཡར་རྒྱས་གཏོང་བར་ཤོག །

0.1 This book is for Tibetan Christians who want to grow in their faith. It begins with a review of God’s good news, and then explains various Christian practices such as Bible study, prayer, and the sacraments. Later sections discuss how to become mature in Christ. As you hear these lessons, may the Lord strengthen and encourage your faith, and build up his church among the Tibetan people.

### 0.2 ཚོུམ་པ་པོ་རྣམས་ནས།

### 0.2 The Authors



# ས་བཅད་དང་པོ། དཀོན་མཆོག་གི་འཕྲིན་བཟང་།

## Section One: God's Good News

### སློབ་ཚན་དང་པོ། ང་ཚོ་འགོད་པ་གནང་མཁན་དཀོན་མཆོག་

#### Lesson One: God Our Maker

1.1 **ཅུ་བ།** ཐོག་མར་དཀོན་མཆོག་གིས་འཛིན་རྟེན་ཁམས་དང་དེ་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་གསར་དུ་བཀོད་གནང་བ་རེད། (འགོད་པ་ 1:1)

1.1 **Text:** In the beginning, God created the heavens and the earth. (Genesis 1:1)

1.2 **ས་བཅད་དང་པོའི་དོན་རྒྱུད།** མི་སྲུ་ཞིག་གིས་ཁང་པ་རྩིག་པར་འདོད་ན་ཐོག་མར་མང་གཞི་བརྟན་པོ་འདིང་དགོས། མང་གཞི་དེ་བརྟན་པོ་ཡིན་ན་ཁང་པ་འང་བརྟན་པོར་གནས། བརྟན་པོ་མེད་ན་རྒྱུང་དྲག་པོ་འཕྲི་ས་ཡོམ་བྱུང་ན་ཁང་པ་དེ་རྩིབ་པར་ངེས། དེ་ལྟར་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་མང་གཞི་བརྟན་པོ་རྩིག་དགོས། དེ་མིན་ན་འཕྲིན་བཟང་གི་དོན་དུ་སྲུག་བསྐྱེད་ལམ་གཞོད་འཚོ་བྱུང་ན་དད་པ་ཉམས་པར་འགྱུར། ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན་ན་མང་གཞི་གཅིག་པོ་ཅི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ལོ་ཀ་ལ་འདིང་རྒྱ་དེ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་སློབ་ཚན་འདི་རྣམས་ཀྱིས་ས་བཅད་དང་པོར་དེ་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ལ་བསྐྱེད་སློང་བྱེད། སློབ་ཚན་དང་པོར་ང་ཚོ་འགོད་པ་གནང་མཁན་དཀོན་མཆོག་གི་སློབ་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

1.2 **Introduction to Section One:** If anyone wants to build a house, he must first dig a foundation. If the foundation is strong, the house will also be strong. If the foundation isn't strong, the house may collapse if there is a stormy wind or an earthquake. In the same way, Christians too must build on a firm foundation; otherwise, our faith may fail when difficulties or persecution arise because of the gospel. As Christians, our only foundation is the Lord Jesus Christ. So in the first part of these lessons, we will review the good news of the Lord Jesus. In this first lesson, we will learn about God our Maker.

1.3 **འགྲེལ་པ།** བོད་ཀྱི་ནང་པའི་ཚོས་ལུགས་སངས་རྒྱས་མང་པོ་ཡོད། རྒྱ་གར་ལ་ལྷ་མང་པོ་ཡོད་ཅེས་ཟེར་མཁན་ཉིན་རྒྱ་ཚོས་ལུགས་པ་དང་། དཀོན་མཆོག་གཅིག་རང་ཡིན་ཞེས་ཟེར་མཁན་དབྱི་སི་ལན་ཚོས་པ་མང་པོ་ཡོད། རྒྱ་ནག་ལ་དཀོན་མཆོག་དང་ལྷ་ཁས་མི་ལེན་མཁན་མང་པོ་ཡོད། འོན་ཀྱང་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྲུ་ན་མེད་པའི་དཀོན་མཆོག་གཅིག་རང་ཡིན་པར་ཁས་ལེན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ཁོང་གི་གཙོ་བོ་དཀོན་མཆོག་

གམ། ཡ་མེ་དགོན་མཚོག་གམ། དབང་ཀུན་དང་ལྡན་པའི་དགོན་མཚོག་ཅེས་ཟེར། དབང་ཀུན་དང་  
 ལྡན་པའི་དགོན་མཚོག་གཅིག་ལས་དུ་མ་ཡོང་མི་སྲིད་པས། ཡ་མེ་དགོན་མཚོག་གཅིག་པོ་ནི་དགོན་མཚོག་  
 བདེན་པ་ཡིན་ནོ། ཁོང་ནི་མིག་གིས་མཐོང་མི་སྲིད་པའི་དགོན་མཚོག་ཡིན་ཡང་། དུས་རྟག་ཏུ་གང་སར་  
 བཞུགས། ཁོང་ལ་ཐོག་མཐའ་མེད་པ་ཡིན། ཁོང་ལྷ་མཐའ་མེད་པ་དང་། འགྲུང་བ་མེད་པའང་ཡིན། ཁོང་  
 བྱི་གང་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཡིན་པས། འཛིག་རྟེན་ཁམས་ལ་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཁོང་  
 ལ་རྟེན། ང་ཚོས་ཁོང་མཐོང་མི་སྲིད་ཀྱང་། ཁོང་གིས་ང་ཚོ་རྟག་པར་གཟིགས་ཞིང་། ང་ཚོས་གང་སྟོབ་  
 དང་སྦྱོང་བ་གང་བྱེད་པ་ཐམས་ཅད་མཁུའ། ཁོང་གི་སྦྱོན་སྦྲུང་མ་མཛོན་པ་ཅི་ཡང་མེད་དོ། །

1.3 **Explanation:** There are many Buddhas in Tibetan Buddhism. In India, there are Hin-  
 dus who say there are many gods, and Muslims who say there is only one god. In China,  
 there are people who say that there are no gods. Christians, however, know that there is  
 just one supreme God. He is called the Lord God, Yahweh God, and Almighty God. Since  
 there can not be more than one all-powerful god, Yahweh God alone is the one true God.  
 Though he cannot be seen, he exists everywhere and at all times. He has no beginning  
 or end. He is infinite and never changes. He is the source of all things, and everything in  
 the world depends upon him for its existence. Though we cannot see him, he always sees  
 us. He knows all that we do and say, and nothing can be hid from him.

1.4 དུས་ཀྱི་ཐོག་མར་དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་མིའི་རིགས་གསར་དུ་བཀོད་པར་མཛད། ཁོང་  
 གིས་ང་ཚོ་བཀོད་པ་གནང་བས་ང་ཚོར་གཟིགས་སྦྱོང་མཛད། དཔེར་ན། དེ་ཀྱིས་ཞིང་ལས་བྱེད་ཐུབ་པའི་  
 ཕྱིར་ཁོང་གིས་ས་རྒྱ་བཟང་པོ་གནང་ཞིང་། དེ་ལ་ཆར་རྒྱུ་འབེབས་པར་མཛད། དེ་དུམས་ལ་ཕན་པའི་  
 ཕྱིར་ཁོང་གིས་གཡག་དང་ར་ལུག་སྦྱགས་རིགས་ཀྱིས་བཟོ་བའི་རྩ། ང་ཚོས་བཟོ་བའི་ནས་དང་གོ་བོད་  
 པར་མཛད། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལྟར་གཙོ་བོས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་བཟང་པོ་མཛད། ཁོང་གིས་བཀོད་  
 པར་མཛད་པ་ཐམས་ཅད་ལ་ཕྱགས་བརྩེ་བར་བཟུང་། དེ་མ་ཟད་ཁོང་གི་བདེན་པ་དང་བཀའ་བྲིམས་ཅིང་  
 རྣམས་ལ་གནང་བའི་སྦྱོར་ནས་དགོན་མཚོག་ཉིད་ཀྱི་བྱམས་པ་སྟོན། གལ་ཏེ་མི་སུ་ཞིག་གིས་བཀའ་བྲིམས་  
 དེ་ཚོས་ཅིང་རྣམས་ལ་ཁོང་གི་བྱམས་པ་ཅི་ལྟར་སྟོན་ཞེས་དྲིས་ན། དཔེ་ཞིག་གི་ཐོག་ནས་གསལ་སྟོན་བྱེད་  
 པར་བྱ། ཡུལ་ཀུན་དུ་སྦྱ་སྦྱ་རྣམས་ཉེན་ཁ་མེད་པར་སྦྱང་བའི་ཕྱིར་ཕ་མས་སྤྱིག་ལམ་འཛུགས། ཕ་ཞིག་  
 གིས་རང་གི་བུ་ལ་གཙང་པོའི་འགྲམ་ལ་མ་འགོ་བའི་བཀའ་བཏང་ནས་བུ་དེས་ཕའི་བཀའ་ལ་ཉན་ན་ཉེན་ཁ་  
 མེད། མ་ཉན་ན་གཙང་པོའི་འགྲམ་ནས་རྒྱུང་ལྷུང་སྟེ་རུབ་ནས་ཤི་སྲིད། དེ་བཞིན་དུ་སྤྱིག་ཉེས་ལས་སྦྱོབ་  
 པའི་ཆེད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་ཅིང་རྣམས་ལ་བཀའ་བྲིམས་གནང། གལ་སྲིད་བཀའ་དེ་རྣམས་བསྟུངས་ན་

དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་སྤྲོད་མཁུ་སྤྲོད་ཀྱི་རྒྱུ་རྐྱེན་གནང་བར་འགྲུབ། མ་བསྐྱེད་ས་ན་པ་སེམས་བཟང་  
པོ་ཞིག་གིས་བཀའ་ལ་མ་ཉན་པའི་སྤྱི་གུ་ལ་གཟུན་པ་ལྟར་དགོན་མཚོག་གིས་ཀྱང་དེད་རྒྱུ་ལ་གཟུན་  
པར་མཛད་དེས་ཡིན། དགོན་མཚོག་གིས་དེད་རྒྱུ་ལ་བཀའ་ལ་དང་བྱམས་པས་དེ་ལྟར་མཛད་པ་འོས་སོ། །

1.4 At the beginning of time, God created the world and its people. Because we are his creatures, he cares for us. He gives us good soil, and causes rain to fall on it so that we can grow our food. For our sake, God made yaks and sheep and goats, the grass that the cattle eat, and the barley and wheat that we eat. As God’s word says, “The LORD is good to all, and his mercy is over all that he has made.” God also shows us his love to us by giving us his truth and his commandments. If someone asks, “How do God’s commandments show his love for us?” an example will make it clear: in every country, parents make rules for their children in order to keep them safe. A father tells his son not to go near the bank of a river. If the son obeys his father’s command, there is no danger. If he does not respect his father and disobeys his command, he may fall into the water and drown. In the same way, God gives us his commands to keep us safe from evil. If we obey them, God will give us grace and blessing. If we disobey them, God will discipline us just as a loving parent disciplines a disobedient child. God has the right to do this because he made us, and because he loves us.

1.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་བཀོད་པ་ནས་བཟུང་ང་ཚོ་ལ་གཟིགས་སྦྱོར་གནང་བས་ཁོང་  
གི་བཀའ་ལ་རྟོག་པར་ཉན་དགོས།

1.5 **Key Point:** We should always obey God because he made us and takes care of us.

1.6 **སྒྲོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** དེད་རྒྱུ་ལ་གཟིགས་སྦྱོར་གནང་བ་དང་ཁོང་ལ་བརྟེན་ནས་བྱུང་། (མཛད་པ་ 17:28)

1.6 **Memory Verse:** In him we live and move and have our being. (Acts 17:28)

1.7 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ང་ཚོའི་གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱིས་གནམ་སར་ཡོད་པ་ཐམས་  
ཅད་བཀོད་པར་མཛད་པས་གཟི་བརྟེན་དང་། དཔལ་ཡོན། དབང་ཀྱན་འཕྲོབ་འོས་པ་ཡིན། བྱེད་ཀྱི་  
སྤྲོད་མཁུ་སྤྲོད་བཞིན་དུ་ཡོད་ཚད་གནས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་དེད་རྒྱུ་ལ་གནང་བ་  
ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེའུ་བ་དང་བསྟོད་བསྐྱོད་བསྟུན་བྱེད། ཨ་མེན།

1.7 **Prayer:** Lord our God, you are worthy to receive glory and honor and power, for you created all things in heaven and on earth, and by your will all things exist. In the name of the Lord Jesus, we praise and thank you for all you have given us. Amen.

### 1.8 གྲིབ་ལན།

1. གྲིབ། བྱིད་སྐྱུས་བཀོད་པར་མཛད་དམ། ལན། དགོན་མཚོག་གིས་ང་བཀོད་པར་མཛད་དོ།
2. གྲིབ། མི་རྒྱམས་མ་གཏོགས་པར་དགོན་མཚོག་གིས་གཞན་ཅི་ཞིག་བཀོད་པར་མཛད་དམ། ལན། ཡ་མེད་དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་དེར་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་གསར་དུ་བཀོད།
3. གྲིབ། ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཅིའི་སྦྱིར་ཉན་དགོས་སམ། ལན། ཁོང་གིས་ངེད་རྒྱམས་ལ་བྱམས་ཞིང་སྦྱོང་བར་གནང་བས་སོ།

### 1.8 Questions and Answers

1. Q: Who created you? A: God created me.
2. Q: What else did God make? A: God made the world and all that is in it.
3. Q: Why should we obey God? A: Because he loves us and takes care of us.

# སློབ་ཚན་གཉིས་པ། དཀོན་མཆོག་དང་ཁོང་གི་དམ་པའི་བཀའ།

## Lesson Two: God and His Holy Word

2.1 **ཙུ་བ།** གཙོ་བོ་དཀོན་མཆོག་ནི་དཀོན་པོ་གཅིག་རང་ཡིན། (མར་གུ 12:29)

2.1 **Text:** The Lord our God, the Lord is one. (Mark 12:29)

2.2 **དོན་རྒྱུད།** དཀོན་མཆོག་གིས་འཛིན་ཏེ་འདི་དང་དེ་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་གསར་དུ་བཀོད་པ་དང་། ཁོང་གིས་དེད་རྒྱུ་ལ་གཟིགས་སྐྱོད་གནང་བས་དེད་རྒྱུ་ལ་གྱིས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་རུང་བའི་སྐོར་ལ་སློབ་ཚན་སློབ་མར་བསྟུན་པ་ཡིན། ད་སློབ་ཚན་འདིར་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཡིས་དཀོན་པོ་གཅིག་པོ་དེ་སློབ་སྐྱོད་བྱེད་ཀྱི་ཡིན།

2.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned that God created this world and all that is in it, that he cares for us, and that we should obey his word. In this lesson we will see what it is that God’s word teaches us.

2.3 **འགྲེལ་བ།** མ་མས་སྤུ་གུ་རྒྱུ་ལ་གཏམ་བྱེད་པ་ལྟར། དཀོན་མཆོག་གིས་ཀྱང་ཁོང་ཉིད་ཀྱི་དམ་པའི་བཀའ་བརྒྱུད་ནས་དཀོན་པོ་གཅིག་ཡིན་ཡོད། བཀའ་དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཡིན། དེའི་ནང་ལ་བརྟན་པ་རིགས་གཉིས་ཡོད་དེ། གཙོ་བོ་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལྟར་བྱེད་འོས་པའི་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་ཡིན་ཞིང་། གཉིས་པོ་དཀོན་པོ་གཅིག་པོ་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་བྲིམས་ཡིན། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱས་ཏེ་ཁོང་གི་བཀའ་བྲིམས་ལ་ཉན་པ་ཡིན་ན་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལྟར་བྱེད་པ་ལྟར་བྱེད་པ་ཡིན། སྤྱིར་བཏང་བཤད་ན་དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་རང་གཤིས་དང་ཁོང་གིས་བསྐྱབས་པའི་མཛད་པ་དང་གཙོ་བོ་མིའི་རིགས་ཀྱི་རང་གཤིས་དང་སློབ་པ་དང་གཉིས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྒྱུ་ལ་ཐར་དང་གསུམ། དཀོན་མཆོག་གི་འཕྲིན་བཟང་དང་བཞི་བཅས་ཡིན། སློབ་ཚན་འདིར་དཀོན་མཆོག་གི་རང་གཤིས་དང་ཁོང་གིས་བསྐྱབས་པའི་མཛད་པ་གསལ་བཤད་བྱེད།

2.3 **Explanation:** Just as parents talk with their children, so also God speaks to us through his holy word, the Bible. In it are two kinds of teaching: God’s truth, which we are to believe; and God’s commandments, which we are to obey. By believing God’s truth and obeying his commandments, we do what pleases him. What then, is God’s truth as it is written in the Bible? In general, it is the following four things: 1) God’s character and works, 2) man’s

character and works, 3) the life and work of the Lord Jesus Christ, and 4) God’s good news. This lesson will explain God’s character and works.

2.4 དམ་པའི་གསུང་རབ་ནས་གསལ་བ་ལྟར་ན་དགོན་མཚོག་གཅིག་རང་ཡིན་ཞིང་། ཐོག་མ་ནས་ཡ་མེ་  
དགོན་མཚོག་གཉན་དུ་གནས་ཡོད། དགོན་མཚོག་ནི་ཡབ་དགོན་མཚོག་དང་། སྲས་དགོན་མཚོག་དམ་  
པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་བཅས་ཡིན། དུས་ཀྱི་ཐོག་མར་ཡབ་དགོན་མཚོག་ཉིད་ཀྱི་བཀའ་ཁོ་ན་ཡིས་  
འཛིག་རྟེན་འདི་དང་དེར་གནས་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་མི་སྣང་བ་ལས་གསལ་དུ་བཀོད། དེའི་སྤྱིར་ཡོད་དོན་གྱི་  
ཁོང་ལས་བྱུང་བ་དང་། ལུ་མ་བྱུང་ནས་གནས་རྒྱུ་ཁོང་ལ་རྟེན། དགོན་མཚོག་གིས་གང་བཀོད་པ་ཐམས་  
ཅད་ཁོང་གི་ཁོངས་སུ་གཏོགས། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལྟར།

ས་གཞི་དང་དེར་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་དང་། །

འཛིག་རྟེན་དང་དེར་གནས་པ་གཙོ་བོའི་ཡིན། །

ཞེས་འཁོད།

སྲས་དགོན་མཚོག་ནི་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་ཡིན། ཡབ་ཀྱི་བྱམས་པ་དེད་རྣམས་ལ་སྟོན་པར་མཛད་ཅིང་།  
ང་ཚོའི་སྤྱི་ལོ་ཉེས་ལས་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཚེད་དུ་ཁོང་ནི་འཛིག་རྟེན་འདིར་ཐེབས། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་  
ཀྱིས་ཡབ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ང་ཚོའི་སེམས་སུ་སྐྱབ་པར་མཛད། ཁོང་ཚོ་གསུམ་མི་གཅིག་པ་ཡིན་  
ཡང་། རོ་བོ་གཅིག་ཡིན། མདོར་ན། དགོན་མཚོག་ནི་དེད་རྣམས་ཀྱི་འགོད་པ་བོ་ཡིན་ཞིང་དེད་རྣམས་ལ་  
བྱམས་པ་གནང་བས་ཁོང་དང་འབྲེལ་བར་གནས། ཁོང་གི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བར་བྱེད་ཅིང་། ཁོང་དང་  
འགྲོགས་ཏེ་དུས་རྟུག་ཏུ་གནས་པ་ནི་དགོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་བཀོད་པའི་དམིགས་ལྷུལ་ཡིན།

2.4 The Bible teaches us that there is only one God, who existed before time began. God is God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit. At the beginning of time, God the Father created all things out of nothing by his word alone, so everything in the world came from God, and depends on him for its continuing existence. All that God made belongs to him, as the Bible says, “The earth is the LORD’s, and everything in it, the world, and all who live in it.” God the Son is the Lord Jesus Christ; he came into this world to show us the Father’s love, and to save us from our sins. God the Holy Spirit does God’s will in our hearts. Although these three persons are not the same, they each have the same nature. Because God is our maker, and because he loves us, we live in relationship with him. God created us to glorify him and to live in fellowship with him forever.



2.5 དམ་པའི་གསུང་རབ་ལས་གསུངས་པ་ལྟར་ན་ཡབ་དང་སྲས་དང་དམ་པའི་སྲུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་  
 བེ་བྱུང་དུ་འཕགས་པའི་དམ་པ་དང་། ངན་པ་ཅི་ཡང་མེད་པ་ཡིན། དཀོན་མཚོག་མི་དམ་པ་ཡིན་པས་ང་  
 ཚོ་འང་དམ་པ་སུ་འགྱུར་བར་དགོངས། ང་ཚོ་ཁོང་དང་འདྲ་བར་སྐྱུར་བ་དང་། ངན་པ་ལས་སྲུང་བའི་ཆེད་  
 དུ་དཀོན་མཚོག་ཉིད་ཀྱིས་བཀའ་གནང་། ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་སྒོ་ནས་ང་ཚོ་འང་དམ་པ་སུ་འགྱུར་  
 བྱུང། དེ་ནི་ང་མི་དམ་པ་ཡིན་པས་ཁྱོད་ཚོ་འང་དམ་པར་ངེས་པར་འགྱུར་དགོས་ཞེས་པའི་དཀོན་མཚོག་གི་  
 བཀའ་ཡི་དོན་ཡིན། དཀོན་མཚོག་གིས་དམ་པར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་ངེད་རྣམས་བོས་པར་མཛད། དེ་  
 ལྟར་བྱེད་པའི་སྒོ་ནས་ངེད་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་གི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བར་བྱེད་ཅིང་། ཁོང་གི་བྱིན་རླབས་འཕྲོག་  
 དེ་ནི་འཛིག་ཏེན་འདི་དང་ཕྱིས་མ་གཉིས་ལ་སྦྱིད་པོ་ཡོང་བའི་ལམ་ཁོ་ན་ཡིན་ཅོ། །

2.5 The Bible teaches us that God the Father, Son, and Holy Spirit are infinitely holy and completely without evil. Because God is holy, he wants us to be holy as well. In order to make us like himself, and to protect us from evil, God gave us his word. When we obey his word, we too become holy. This is the meaning of God’s command, “You shall be holy, for I am holy.” God calls us to become holy people. By doing so, we glorify him and receive his blessings, which is the only way to happiness in this world and the next.

2.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དཀོན་མཚོག་མི་ཡབ་དཀོན་མཚོག་དང་། སྲས་དཀོན་མཚོག་ དམ་པའི་སྲུགས་  
 ཉིད་དཀོན་མཚོག་བཅས་ཏེ་གཙོ་བོ་གཅིག་རང་ཡིན།

2.6 **Key Point:** God is God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit, one Lord.

2.7 **སྒྲིབ་འཛིན་བྱེད་ཀྱི།** དབང་ཀུན་དང་ལྷན་པའི་དཀོན་མཚོག་མི་དམ་པ། དམ་པ། དམ་པའོ། (མངོན་  
 བ 4:8)

2.7 **Memory Verse:** Holy, holy, holy, is the Lord God Almighty. (Revelation 4:8)

2.8 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་ཀྱི།** དམ་པའི་གཙོ་བོ་ལགས། ཁྱེད་ཀྱི་བཀའ་མི་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་ཡིན་པས།  
 དེ་ལས་ངོ་མཚར་བ་རྣམས་མཐོང་བའི་བྱིར་ང་ཚོའི་མིག་འབྱེད་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

2.8 **Prayer:** Holy Lord, your word is perfect; open our eyes that in it we may see wonderful things. Amen.

### 2.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལས་བཀོད་པའི་བསྟན་པ་རིགས་གཉིས་ཡོད་པ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་དང་གཅིག་ དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་ཚོས་བྲིམས་དང་གཉིས་བཅས་ཡིན།
2. དྲི་བ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་བཀོད་ཡོད་པའི་བདེན་པ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། སྤྱིར་བཏང་བཤད་ན་དེ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་རང་གཤེས་དང་ཁོང་གིས་བསྐྱབས་པའི་མཛད་པ་དང་གཅིག་ མིའི་རིགས་ཀྱི་རང་གཤེས་དང་སྤྱོད་པ་དང་གཉིས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྣམ་ཐར་དང་ཁོང་གིས་བསྐྱབས་པའི་མཛད་པ་དང་གསུམ། དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་དང་བཞི་བཅས་ཡིན།
3. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་བྱེད་ཅིའི་སྤྱིར་བཀོད་པར་མཛད་དམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བའི་སྤྱིར་རོ།
4. དྲི་བ། བྱེད་ཀྱི་ཚེད་དུ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། ཁོང་གི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བར་བྱེད་ཅིང་། དགའ་བའི་རང་ནས་ཁོང་དང་དུས་རྟག་ཏུ་འགོགས་པ་དེ་ཡིན་ལོ།

### 2.9 Questions and Answers

1. Q: What two kinds of teaching are given in the Bible? A: God’s truth and God’s holy law.
2. Q: What is the truth that is written in the Bible? A: It is, in general, God’s character and works, man’s character and works, the life and work of the Lord Jesus Christ, and God’s good news.
3. Q: Why did God make you? A: For his own glory.
4. Q: What is God’s will for you? A: To glorify God and to be with him joyfully forever.



# སློབ་ཚན་གསུམ་པ། སྤྲིན་ཉེས་ཞེས་ཟེར་བ་དེ་གང་ཡིན།

## Lesson Three: What is Sin?

3.1 **ཅུ་བ།** མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་ལས་བྱས་པས་དགོན་མཚོག་གི་གཟི་བརྗིད་དང་རྒྱུང་རིང་དུ་གནས། (རོ་ལྷ་པ་ 3:23)

3.1 **Text:** All have sinned and fall short of the glory of God. (Romans 3:23)

3.2 **དོན་རྒྱུད།** སློབ་ཚན་སློབ་མར་དགོན་མཚོག་ནི་ཡབ་དགོན་མཚོག་དང་། སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་ལས་བྱས་པས་དགོན་མཚོག་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་ཡིན་ཞིང་། ཁོང་གི་དགོངས་པ་ནི་ང་ཚོ་དགའ་བའི་ངང་ནས་ཁོང་དང་དུས་ཉུག་ཏུ་འགྲོགས་པ་དེ་ཡིན་པ་གསལ་བཤད་བྱས། སློབ་ཚན་འདིར་ང་ཚོའི་མིའི་རིགས་ཀྱི་རང་གཤིས་དང་སྤྲིན་པའི་སློབ་སློབ་སློབ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

3.2 **Introduction:** The previous lesson explained that God is God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit, and that God’s will is for us to live with him joyfully forever. In this lesson we will learn about man’s character and works.

3.3 **འགྲེལ་པ།** དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་དང་པོ་ལ་བཀོད་པ་ལྟར། དགོན་མཚོག་གིས་དང་ཐོག་སྐྱེས་པ་དང་བུད་མེད་རང་གཤིས་བཟང་པོ་དང་ལྡན་པར་མཛད། ངན་པ་དང་འཆིབ་ལས་སྤྱད་བའི་ཕྱིར་དགོན་མཚོག་གིས་ཁོ་གཉིས་ལ་དམིགས་བསལ་གྱི་བཀའ་རྒྱ་ཞིག་གནང། བཀའ་རྒྱ་དེ་ལ་མ་ཉན་ན་ཁོ་ཚོ་གཉིས་འཆིབས་འགྱུར་ངེས་ཡིན་ཞེས་པའི་ཉན་བརྟན་གནང། འོན་ཀྱང་བདུད་ཀྱིས་སྤྱད་བར་སྤྱོད་ནས་མི་དེ་གཉིས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་མི་བརྟེན་པ་དང་དགོན་མཚོག་གི་བྱམས་སྦྱོང་དོར་བས། དགོན་མཚོག་གི་བྱུགས་དགོངས་མིན་པར་རང་གི་འདོད་པ་ལྟར་བྱས། དེའི་རྐྱེན་གྱིས་ཁོ་ཚོ་གཉིས་སྤྲིན་ཉེས་ཅན་དུ་གྱུར་བ་མ་ཟད། དུས་དེ་ནས་བཟུང་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རང་གཤིས་ནི་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་དྲི་མ་དང་ལྡན་པར་གྱུར། དེའི་ཕྱིར་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བྱུགས་དགོངས་མི་སྤྱོད་པར་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་ནས་སྐྱེལ་བཞིན་ཡོད། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་པར་རང་གི་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ་ནི་སྤྲིན་ཉེས་ཞེས་ཟེར། སྤྲིན་ཉེས་བྱེད་སྤྱངས་གཉིས་ཡོད་དེ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལྟར་གང་བྱེད་མི་ཚོག་པའི་སྤྲིན་པ་བྱེད་པའི་སློབ་ནས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལྟར་བྱེད་པའི་སྤྲིན་ཉེས་བྱེད་པ་དང་། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལྟར་བྱེད་དགོས་པའི་སྤྲིན་པ་མི་བྱེད་པའི་སློབ་ནས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་འདོད་པའི་སྤྲིན་ཉེས་བྱེད་པ། དཔེར་ན། སྤྱི་ལོ་ལ་བསྟེན་བཀའ་བྱེད་པ། བ་མ་ལ་དམོད་མོ་འདེབས་པ། མི་སློག་གཙོད་པ།

ལོག་གཡེམ་བྱེད་པ། མ་བྱིན་པར་ལེན་པ། རླུང་གཏམ་ཤོད་པ། ཉམ་སེམས་བྱེད་པ་བཅས་ནི་དགོན་  
མཚོག་གི་བཀའ་ལྟར་བཤེས་ཉེས་ཡིན། མི་གཞན་ལ་གྲུ་ཡངས་མི་གཏོང་བའམ་བྱིམ་མཚོས་ལ་མི་  
བྱམས་པ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལྟར་བཤེས་ཉེས་ཀྱང་ཡིན།

3.3 **Explanation:** As recorded in the first book of the Bible, God created the first man and woman to be good. In order to protect them from evil and death, God gave them a special commandment. God warned them that if they disobeyed this commandment, they would die. But, tempted by the devil, the two first people ignored God’s command and rejected God’s loving care. Instead of doing what pleased God, they did what pleased themselves. As a result, they became sinners; and ever since then, all people have had a sinful nature. All of us sinfully desire to please ourselves rather than God. Ignoring God and living to please ourselves is called ‘sin’. There are two ways in which we commit sin: we commit sins of transgression by doing what God has told us not to do; and we commit sins of omission by not doing what God has told us we must do. For example, worshipping idols, cursing our parents, murder, adultery, theft, lying, and greed are sins of transgression. Not forgiving others or not showing love to our neighbors are sins of omission.

3.4 བོད་དུ་གསལ་བཤད་བྱས་པ་ལྟར་སྤྲིན་ཉེས་ཅན་གྱི་རང་གཤེས་ཡོད་པས་དེད་རྣམས་ཀྱིས་སྤྲིན་ཉེས་  
ཀྱི་ལས་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སྤྲིན་པའི་རང་གཤེས་ཀྱི་རྒྱུན་གྱིས་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་ལ་བརྟེ་བར་འཛིན་  
པའམ། ཁོང་གི་བཀའ་རྒྱབ་མི་སྲིད། དེའི་ཕྱིར་སྤྲིན་ཉེས་ནི་ང་ཚོའི་དབང་པོ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། དེས་ལུས་  
ངག་ཡིད་གསུམ་ལ་ངན་རླུང་བྱེད་པ་མ་ཟད། ང་ཚོ་དང་དེད་རྣམས་ལ་བྱམས་པར་མཛད་མཁན་དགོན་  
མཚོག་གི་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་མེད་པར་བྱེད། སྤྲིན་ཉེས་ནི་ང་ཚོ་མེད་པ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་བདུད་ཀྱི་མཚོན་ཆ་ཡིན།  
འོ་ན་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། སྤྲིན་ཉེས་ལས་སྐྱེ་བའི་འགྲོད་པ་ཡིས་སྤྲིན་ཉེས་སེལ་མི་སྲིད། སྦྱོད་པ་  
ངན་པ་རྣམས་དོར་ནས་སྦྱོད་པ་བཟང་པོ་བྱེད་པ་དེས་ཀྱང་སྤྲིན་ཉེས་སེལ་མི་སྲིད། དག་བ་གསོག་པ་ཡིས་  
སྤྲིན་ཉེས་སེལ་མི་སྲིད། ཚོས་ཀྱི་སྦྱོབ་དཔོན་གྱི་བསྟན་པ་ལ་ཉན་པ་དེས་སྤྲིན་ཉེས་སེལ་མི་སྲིད། ཚོས་ཀྱི་  
ཚོག་བྱེད་པ་དེས་སྤྲིན་ཉེས་སེལ་མི་སྲིད། ང་ཚོས་གང་བྱེད་བྱུང་དེས་སྤྲིན་ཉེས་སེལ་མི་སྲིད། སྤྲིན་ཉེས་  
ཀྱི་རང་གཤེས་ལས་ཐར་བར་འགྱུར་མི་སྲིད་པས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལས་གསལ་བ་ལྟར་ང་ཚོ་འཆིབ་  
དང་འདྲ་བ་ཡིན། འཆིབ་རྣམས་ནི་རང་གིས་རང་ལ་རོགས་པ་བྱེད་མི་སྲིད་པ་ལྟར། དེད་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་  
རང་ལུས་ལ་བརྟེན་ནས་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་ལས་ཐར་བར་འགྱུར་མི་སྲིད། ང་ཚོ་འོ་མཚོ་ལ་ལུབ་ནས་འཆི  
བ་ལ་ཐུག་པ་ཞིག་དང་འདྲ་བ་ཡིན། དགོན་མཚོག་ཉིད་ཀྱིས་དེད་རྣམས་ལ་ཐར་བར་མི་མཛད་ན་འཆི་དེས་

ཡིན། གནས་སྤངས་དེ་ལས་ཐར་བར་མཛད་པ་དང་། དཔག་ཏུ་མེད་པའི་བྱིན་རླབས་ང་ཚོར་གནང་བའི་  
བྱིར་དཀོན་མཚོག་གིས་གང་མཛད་པ་སྟོབ་ཚན་རྗེས་མ་རྣམས་ལ་གསལ་བཤད་བྱེད།

3.4 As explained above, we sin because we have a sinful nature. Because of our sinful nature we cannot love or obey God by our own power. For this reason, sin is like an enemy to us. It corrupts body, speech, and mind, and ruins our relationship with the God who loves us. It is the devil’s weapon to destroy us. What then are we to do? Being sorry for our sins cannot take them away. Doing good works instead of bad ones can not take them away. Earning merit can not take them away. Following human religious teachers can not take them away. Religious rituals can not take them away. Nothing we can do is able take our sins away. Because we are completely unable to get free of our sinful nature, the Bible says we are like dead people. Just as dead people can do nothing to help themselves, so we too can do nothing on our own to save ourselves from God’s punishment of sin. We are like someone drowning in a lake; unless God himself saves us, we will certainly die. In the following lessons, we will see what God has done to save us from this situation, and to bless us eternally.

3.5 བར་དོན་གཙོ་བོ། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་ང་ཚོ་དང་དེད་རྣམས་ལ་བྱུགས་པར་མཛད་མཁན་དཀོན་མཚོག་གི་  
འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་མེད་པར་བྱེད།

3.5 **Key Point:** Sin ruins our relationship with the God who loves us.

3.6 སྟོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། གྱེ་དཀོན་མཚོག་ ང་སྤྲིག་ཅན་ལ་བྱུགས་རྗེས་གཟིགས། (ལུ་ཀླ 18:13)

3.6 **Memory Verse:** God, be merciful to me, a sinner. (Luke 18:13)

3.7 སྟོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། དབང་ཀུན་དང་ལྡན་པའི་དཀོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ཀྱི་བྱུགས་རྗེའི་སྟོན་ས་  
དམ་པ་རུ་གྱུར་ནས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཐོབ་པའི་ཆེད་དུ་དེད་རྣམས་ལ་བྱུགས་རྗེ་གཟིགས། བྱིད་དང་དམ་  
པའི་བྱུགས་ཉིད་དང་མཉམ་དུ་རྒྱན་དུ་གནས་ཤིང་དབང་རྒྱུར་མཁན་གྱི་ཐོག་ནས་ཞུ་བ་འབྲུལ། ཨ་མེན།

3.7 **Prayer:** Almighty God, have mercy on us, so that by your grace we may become holy and receive eternal life. We ask this through him who always lives and reigns with you and the Holy Spirit. Amen.

### 3.8 སྲིབ་ལན།

1. སྲིབ། སྲིག་ཉེས་ཞེས་ཟེར་བ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་ཐུགས་དགོངས་མིན་པར་རང་འདོད་པ་ལྟར་བྱེད་པ་དེ་ཡིན།
2. སྲིབ། མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཅིའི་ཕྱིར་སྲིག་ཉེས་བྱེད་དམ། ལན། ང་ཚོ་རེ་རེ་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཡོད་པས་སོ།
3. སྲིབ། དགོན་མཚོག་གི་སྐུན་སྲུང་སྲིག་ཉེས་ཅན་རྣམས་ཅིའི་ཕྱིར་འཚིབ་རྣམས་དང་འབྲེལ་བ་ཡིན་ནམ། ལན། སྲིག་ཉེས་ལས་ཐར་བའི་ཆེད་དུ་ངེད་རྣམས་ཀྱིས་ཅིའང་བྱེད་མི་ཐུབ་པས་སོ།

### 3.8 Questions and Answers

1. Q: What is sin? A: It is pleasing ourselves rather than God.
2. Q: Why does everyone sin? A: Because we each have a sinful nature.
3. Q: In God’s sight, why are sinners like dead people? A: Because we can do nothing to save ourselves from sin.

# སློབ་ཚན་བཞི་པ། རྗེས་ཉེས་ཀྱི་འབྲས་བུ་དེ་གང་ཡིན།

## Lesson Four: What Are the Effects of Sin?

4.1 **ཅུ་བ།** ཁོ་ཚོས་དཀོན་མཚོག་ཚུས་མེད་དུ་བཏང་བས་དཀོན་མཚོག་གིས་ཁོ་རྣམས་ལ་ལོག་ལྷ་འཛིན་བའི་སེམས་དང། མི་རུང་བའི་སློང་བ་བྱེད་དུ་འཇུག་པར་མངོན། (རོ་མྱ་བ་ 1:28)

4.1 **Text:** And since they did not see fit to acknowledge God, God gave them up to a debased mind and to things that should not be done. (Romans 1:28)

4.2 **དུས་ཤིང།** སློབ་ཚན་སློན་མར་རྗེས་ཉེས་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་སྤྲུལ་སྤྲུལ་དགོངས་མིན་པར་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ་དང། རྗེས་ཉེས་ཀྱིས་ངཚོ་དང་དེད་རྣམས་ལ་བྱམས་པར་མངོན་མཁན་དཀོན་མཚོག་གི་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་མི་ཡོང་བའི་ལམ་དུ་འབྲིང། མི་ཐམས་ཅད་ལ་རྗེས་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཡོད་པས་རྗེས་ཉེས་ཉེན་ལྟར་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སློབ་ཚན་འདིར་གནས་སྤངས་དེའི་འབྲས་བུ་གསལ་བཤད་བྱེད།

4.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned that sin is living to please ourselves rather than God, and that sin ruins our relationship with God. All of us sin daily, because we have a sinful nature. In this lesson, we will explain the effects of this situation.

4.3 **འགྲེལ་བ།** མི་རྣམས་ཀྱིས་རང་བཞིན་གྱི་སློན་པོ་དཀོན་མཚོག་གི་སྤྲུལ་སྤྲུལ་དགོངས་མིན་པར་རང་འདོད་པ་ལྟར་བྱེད་པ་དེ་ནི་རྗེས་ཉེས་ཞེས་ཟེར། རྗེས་ཉེས་ཀྱི་འབྲས་བུ་རྣམས་མི་ཚོ་འདིར་འབྱུང་ལ། ཡང་ཚོ་འདི་ལས་འདས་པའི་རྗེས་སྤྱའང་འབྱུང། མི་ཚོ་འདི་ནང་རྗེས་ཉེས་ཀྱི་འབྲས་བུ་གང་ཡོང་བ་རྣམས་ནི་དེ་ལྟར་ཉ། 1) དཀོན་མཚོག་དང་ངཚོའི་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་མེད་པར་བྱེད་ལ། ངཚོ་དཀོན་མཚོག་གི་འགལ་ལྡན་སྐྱུར། 2) རྗེས་ཉེས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་སྤྲུལ་སྤྲུལ་ངཚོ་མི་གཙང་བར་བྱེད་པས་ཁོང་གི་མཚན་དུ་འགྲོ་བ་དོགས་པར་འབྱུང། 3) རྗེས་ཉེས་ཀྱིས་སློ་བྲོས་ལུག་པར་སྐྱུར་བས་དེད་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་རྟོགས་མི་སྲུབ། དེའི་ཕྱིར་མི་རྣམས་བདུད་ཀྱི་རྗེས་སྤྱའང་ཞིང། ཁོའི་རྒྱུན་གཏམ་ལ་ཡིད་ཚེས་བྱེད་དེ། རང་གི་སློན་པོ་ཕྱིར་སྤྲོད་བཏགས་ཞིང། མི་གཞན་ལ་སློན་པོ་འདོགས། 4) རྗེས་ཉེས་ཀྱི་རྐྱེན་གྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་མཁུལ་རབ་ལས་ངཚོའི་ཤེས་རབ་ཆེན་མོ་སྤོང་བ་ལྟར་སྤོང་སྤོང་སྤྱུང། 5) རྗེས་ཉེས་ཀྱིས་དེད་ཀྱི་སེམས་མཁུལ་པོར་སྐྱུར་བས། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་པར་རྗེས་ཉེས་ལས་ཐར་ཐབས་མི་འཚོལ། 6) རྗེས་ཉེས་ཀྱི་རྐྱེན་གྱིས་མི་རྣམས་འཆིབ་རིགས་གཉིས་ལྗོངས། མི་ཚོ་འདི་ལས་འདེད་བ་དང་གཅིག་དཔུལ་ཁམས་སུ་དུས་རྟག་ཏུ་གནས་དགོས་པ་དང་གཉིས་ཡིན། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལས་དེ་ནི་འཆིབ་གཉིས་པ་ཞེས་ཟེར།

4.3 **Explanation:** People naturally follow their own desires rather than pleasing God; this is called 'sin'. Sin has consequences. Some of them happen in this present life, and some of them happen after we die. In this life, sin has the following effects: 1) it ruins our relationship with God and makes us God's enemies. 2) Sin makes us unclean in God's sight so that we are ashamed to come into his presence. 3) Sin darkens our minds. It blinds us to God's truth and makes us follow the devil and believe his lies; we make excuses for our faults and put the blame on others. 4) Because of sin we become fools who think that our understanding is greater than God's infinite wisdom. 5) Sin makes our hearts hard, so that we do not pay attention to God's word or seek the way of salvation. 6) Because of sin, people experience death of two kinds: passing away from this life, and having to remain in hell forever, which in the Bible is called the 'second death'.

4.4 མ་འོངས་པའི་ཚེ་ལའང་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་འབྲས་བུ་ཡོད། ཚེ་འདི་ལས་འདས་པའི་རྗེས་སུ་ང་ཚོ་ལྷ་འཇམ་མི་གཞན་ནམ། བྱི་ལ་སོགས་པའི་སེམས་ཅན་དུ་མི་འགྱུར་གྱི། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོར་བྲིམས་གཏོང་མྱོང་བར་དགོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་འགོ་དགོས། ཚེ་འདིར་སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་མི་བསྐྱར་མཁན་རྣམས་དགོན་མཚོག་གི་བྲིམས་གཏོང་དང་ཆད་པ་འཕོག་ཉེན་ཡོད། ཁོ་ཚོའི་འོར་བཟང་པོ་ཐམས་ཅད་བརྟག་པར་འགྱུར། དགོན་མཚོག་གི་དམོན་པ་ཕོག་ནས་ཁོང་གི་མདུན་ནས་སྦྱོད་པར་འགྱུར་ཞིང་། དམུལ་ཁམས་ནང་དུ་དབྱུག་དེར་གསོད་པར་མི་ཐུབ་པའི་མེ་ལ་སློ་ཡུལ་ལས་འདས་པའི་སྲིག་བསྐྱེད་མྱོང་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། དེའི་སྲིབ་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་འབྲས་བུ་ནི་འཆིབ་ཡིན་པ་ང་ཚོས་ཤེས་སོ། །

4.4 Sin also has effects in the life to come. After we die, we do not become gods, people, or animals. On the last day, at the end of time, we will come before God in order to be judged. All those who do not repent of their sins in this life will be liable to God's judgment and punishment. They will lose all their good things. They will be cursed by God, cast out of his presence, and thrown into hell, where they will experience unimaginable suffering in eternal fire. So we see that the effect of sin is death.

4.5 བརྟན་པ་འདི་ཁག་པོ་ཡིན་ཡང་། སྲིག་ཉེས་དང་དེའི་འབྲས་བུ་གང་ཡིན་པ་ཤེས་དགོས། སྲིག་ཉེས་གང་ཡིན་པ་མི་ཤེས་ན་ངེད་རྣམས་སྲིག་ཉེས་ཅན་ཡིན་པ་རྟོགས་མི་སྲིད། ང་ཚོ་སྲིག་ཉེས་ཅན་ཡིན་པ་མི་ཤེས་ན། ང་ཚོས་བྱས་པའི་སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྦོང་མི་ཐུབ། སེམས་མི་བསྐྱར་ན་གཏོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་སྲིག་ཉེས་སེལ་བའི་གསོལ་སློན་ཞུ་མི་སྲིད། གཏོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ངེད་རྣམས་ཀྱི་སྲིག་ཉེས་སེལ་བར་མི་གནང་ན། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེས་ཆད་ལས་ཐར་མི་སྲིད། དེ་ནས་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོར་ང་ཚོ་དམུལ་ཁམས་སུ་དབྱུགས་པར་འགྱུར། ས་ཆད་ནས་ཐར་མི་སྲིད། འོན་ཀྱང་དགོན་མཚོག་གི་བྲིམས་གཏོང་དང་



དམུལ་ཁམས་ལ་འཛིགས་མཁན་རྣམས་ནི་དེ་ཚོ་སྤྱིང་མི་དགོས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སྤྱིག་ཉེས་ཀྱི་འབྲས་བུ་  
ལས་ཐར་བའི་ལམ་ཞིག་མཛད། སློབ་ཚན་རྗེས་མར་ང་ཚོ་དེའི་སྐོར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

4.5 Although this is a difficult teaching, we must know what sin is and what its effects are. If we do not know what sin is, we can not understand that we are sinners. If we do not know that all of us are sinners, we cannot repent. If we do not repent, we cannot ask the Lord Jesus for forgiveness. If the Lord Jesus does not forgive our sin, we cannot be saved from the final punishment of sin. Then at the last day we will be thrown into hell, from which there is no escape. However, no one who is afraid of hell need go there. The Lord Jesus Christ has made a way of salvation from the effects of sin. We will learn about this in our next lesson.

4.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དམ་པ་ཉིད་དང་ལུན་པའི་ངེད་རྣམས་ཀྱི་དགོན་མཚོག་གིས་སྤྱིག་ཉེས་ལ་སྤང་བས་  
ཉེས་ཚད་གཏོང་བར་མཛད།

4.6 **Key Point:** Our holy and righteous God hates and punishes sin.

4.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ།** སྤྱིག་ཉེས་ཀྱི་སྒྲ་ཚན་འཚེབ་ཡིན། (རོ་མུ་པ་ 6:23)

4.7 **Memory Verse:** The wages of sin is death. (Romans 6:23)

4.8 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱུ།** སྤྱི་ན་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་ང་ཚོ་གསོན་  
བོར་ལང་བར་གྱུར་ནས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་འཐོབ་པའི་ཚེད་དུ། ལུན་པའི་བྱོད་ཀྱི་སྦྱོང་བ་སྤངས་ནས་  
བྱེད་ཀྱི་ཐར་ལམ་འཚོལ་བ་གནང་བར་གོ། ཨ་མེན།

4.8 **Prayer:** Almighty God, help us to reject the works of darkness and seek your way of salvation, so that we may rise to eternal life on the last day. Amen.

### 4.9 གྲིབ་ལན།

1. གྲིབ། མི་ཚོ་འདིར་སྒྲིབ་ཉེས་ཀྱི་འབྲས་བུ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། སྒྲིབ་ཉེས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་དང་དཔེ་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་མེད་པར་བྱེད་ལ། དམི་གཙང་བར་བྱེད། བདུད་ཀྱི་རྩྭ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་མཁན་གྲོན་པར་སྒྱུར། དམི་སེམས་མཁྲེགས་པོར་སྒྱུར། འཚིབ་མྱོང་དུ་འཇུག་གོ།
2. གྲིབ། ཚོ་འདི་ལས་འདས་པའི་རྗེས་སུ་སྒྲིབ་ཉེས་ཀྱི་འབྲས་བུ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། སྒྲིབ་ཉེས་སྒྲོང་མ་མྱོང་མཁན་ཐམས་ཅད་དགོན་མཚོག་གི་དམོད་པ་ཕོག་འོས་པ་ཡིན་པས་ཁོང་གི་སྐྱེ་མཉུན་ནས་སྒྲོད་པར་འགྱུར་ལ། དམུལ་ཁམས་ལ་དབྱུགས་པར་འགྱུར།
3. གྲིབ། དེད་རྣམས་ཀྱིས་སྒྲིབ་ཉེས་ཀྱི་དོ་བོ་རྟོགས་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་གང་ཡིན་ནམ། ལན། སྒྲིབ་ཉེས་ལས་ཐར་བའི་སྤྱིར་སྒྲིབ་ཉེས་ཀྱི་དོ་བོ་རྟོགས་དགོས།

### 4.9 Questions and Answers

1. Q: What are the results of sin in this life? A: In this life, sin ruins our relationship with God, makes us unclean in his sight, corrupts our minds, blinds us to God’s truth, makes us fools, hardens our hearts, and causes us to experience death.
2. Q: What are the results of sin after this life? A: In the life to come, all unrepentant sinners will be cursed by God, cast out of his presence, and thrown into hell.
3. Q: Why is it important for us to understand the nature of sin? A: We must understand it in order to be saved from it.



# སློབ་ཚན་ལྔ་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མྱ་གེ་ཀ་ལྷ་ཡིན།

## Lesson Five: Who is the Lord Jesus Christ?

5.1 **ཅུ་བ།** དེད་རྣམས་ཀྱི་སྤྱ་ཚེན་གཙོ་བོས་ང་ཚོའི་ཞན་ཆམ་ཁྱེན། གང་ལགས་ཟེར་ན། ང་ཚོ་དང་འདྲ་བར་རྣམ་པ་ཀྱུན་ནས་ཉམས་ཚེད་སྤོང་ཡང། སྤྱིག་པ་མ་མཛད། (ཡ་རྩུ་དྲུ་བ་ 4:15)

5.1 **Text:** For we do not have a high priest who cannot sympathize with our weaknesses, but One who has been tempted in all things as we are, yet without sin. (Hebrews 4:15)

5.2 **ང་སྤོང།** སློབ་ཚན་སྤོང་མར་སྤྱིག་ཉེས་དང་དེའི་འབྲས་བུ་ངན་པ་མང་པོའི་སྐོར་ལ་བསྐྱབས་ཟིན། སློབ་ཚན་འདིར་སྤྱིག་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་ལས་ང་ཚོ་ཐར་བར་འགྱུར་བའི་སྤྱིར་དཀོན་མཆོག་གིས་གང་མཛད་པའི་སྐོར་ལ་སློབ་སྦྱང་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

5.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned about sin and its many evil effects. In this lesson we will learn what God did to save us from the punishment of sin.

5.3 **འགྲེལ་བ།** ཡབ་དཀོན་མཆོག་ནི་སྤྱགས་རྒྱུད་རིང་པོ་དང་། སྤྱགས་རྗེ་ཅན། བཟང་པོ་ཡིན། ང་ཚོ་ཚང་མ་སྤྱིག་ཉེས་ཅན་ཡིན་ཡང། ཁོང་གིས་ང་ཚོ་འཚིབ་འུལ་ལ་མི་སྦྱོང་བར་བྱམས་པའི་སྐོར་ས་ང་ཚོ་ཐར་བར་འགྱུར་བའི་ལམ་ཞིག་མཛད། ཐར་ལམ་དེ་ལ་དཀོན་མཆོག་དང་མིའི་རིགས་ལ་བར་སྐྱུམ་བྱེད་མཁན་ཞིག་དགོས། བར་སྐྱུམ་བྱེད་མཁན་དེས་ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་བྲིམས་ཡང་དག་པར་སྐྱབ་མཁན་ཞིག་ཡིན་དགོས་པས་ཁོང་ནི་དཀོན་མཆོག་དང་འདྲ་བ་ཞིག་ཡིན་དགོས། ཁོང་གིས་སྤྱིག་ཉེས་ཅི་འདྲ་མེད་པར་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཐམས་ཅད་སྐྱབ་དགོས། མ་ཟང་བར་སྐྱུམ་བྱེད་མཁན་དེས་དེད་ཀྱི་སྤྱིག་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་སྤོང་བ་དང་། དཀོན་མཆོག་གི་མདུན་དུ་དེད་རྣམས་ཀྱི་སྤྱ་ཚབ་མཛད་པའི་ཆེད་དུ་ཁོང་ནི་དེད་རྣམས་དང་འདྲ་བ་ཡིན་དགོས། འོན་ཀྱང་མི་ལཱ་པོ་ཞིག་ཡིན་མི་སྤིད། གང་ཡིན་ཟེར་ན། མི་ཐམས་ཅད་ལ་སྤྱིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཡོད་པས་སོ། བར་སྐྱུམ་མཛད་མཁན་དེ་ལ་དཀོན་མཆོག་གི་ངོ་བོ་དང་མིའི་རིགས་ཀྱི་ངོ་བོ་གཉིས་ཀ་ལྷན་དགོས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མྱ་གེ་ཀ་ནི་བར་སྐྱུམ་མཛད་མཁན་ཡང་དག་པ་དེ་ཡིན། ཁོང་ལ་དཀོན་མཆོག་གི་ངོ་བོ་ཡོད་པ་མ་ཟད། སྤྱིག་ཉེས་མ་གཏོགས་པར་མིའི་རིགས་ཀྱི་ངོ་བོ་ཡང་ཡོད་པས། ང་ཚོའི་ཞན་ཆམ་ཁྱེན།

5.3 **Explanation:** God the Father is patient, merciful, and good. Although we are all sinners, he did not abandon us to die. In love he made a way for us to be saved. This way required a mediator who could make peace between God and man. The mediator had to

be someone like God, who could perfectly obey God’s law on our behalf. He had to do everything that God the Father commanded, but without any sin. The mediator had to be someone like us, so that he could suffer the punishment for our sin and act as our representative before God. But he could not have been an ordinary human being, because all of us have a sinful nature. The mediator had to have both God’s nature and a human nature. The Lord Jesus Christ is this perfect mediator. He has the same nature as God. He has the same nature as ourselves, except for sin, and so he sympathizes with our weaknesses.

5.4 དཀོན་མཆོག་གིས་བསྐྱེད་པའི་བར་སྐྱུ་མཛད་མཁུན་དང་། འཛམ་གླིང་གི་སྐྱབས་མགོན་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་ནི་ཉན་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་དུས་སུ་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་དུ་འབྱུངས། ཚོས་ཀྱི་སློབ་དཔོན་སྟོན་གྲགས་ཚེན་པོ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་ནས་ཁོང་གིས་དཀོན་མཆོག་གི་སློབ་དང་། སྤྲིན་པ། ང་ཚོ་སྤྲིན་པའི་ཉེས་ཆད་ལས་སློབ་པའི་ཆེད་དུ་གང་ཞིག་བྱེད་དགོས་པའི་དོན་ལ་གསུངས། དཀོན་མཆོག་ཡིན་པར་གསལ་བོར་སྟོན་པའི་ཆེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ནད་པ་དང་གདོན་འདྲེས་ཟིན་པའི་མི་གསོ་བར་མཛད་ཅིང་། གཤིན་པོ་རྣམས་སྐར་གསོན་པོར་སྐྱུར་བ་ལ་སོགས་པའི་ངོ་མཚར་ཆེ་བའི་མཛད་པ་མང་བོ་བསྐྱབས་པར་མཛད། འོན་ཀྱང་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་གྱི་དཔོན་རིགས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་ཕྱག་དོག་བྱས་པས་ཁོང་འཛིན་བཟུང་བྱས། རྒྱལ་ཚོགས་སུ་བྱིད་ནས་སྤྱོད་དང་ཀུན་པོ་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་གིས་དཀོན་མཆོག་ལ་སྐྱུར་བ་འདེབས་པའི་ནག་ཉེས་བཅུགས། ཁོ་ཚོས་ཁོང་ལ་སློག་བྲིམས་གཏོང་འདོད་ཀྱང་། དེའི་དུས་སུ་རོ་ལྷ་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཚོགས་མཆན་མེད་པར་ཡ་ཏུ་དུ་པའི་དཔོན་རིགས་ཀྱིས་དེ་ལྟར་བྱེད་མི་ཚོག (སྤྱི་ལོ་སྟོན་གྱི་ལོ་ 63 ལ་རོ་ལྷ་པའི་དམག་དཔུང་གིས་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་བཙོམ་) དེའི་དུས་སུ་རོ་ལྷ་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་བྱུང་ནི་ཐོན་ཏེ་ཡུ་པི་ལ་ཏུ་ཞེས་པ་དེ་ཡིན། ཁོས་སྤྱི་ལོ་26 ནས་36 བར་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་ལ་དབང་བསྐྱུར། པི་ལ་ཏུས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་ཉེས་སྦྱོན་ཅིང་མ་རྟེན་པས་ཁོང་གྲོད་གྲོལ་གཏོང་བར་འདོད། འོན་ཀྱང་ཡ་ཏུ་དུ་པའི་དཔོན་རིགས་ཀྱིས་ཁོ་ལ་ངོ་ཚྐལ་བྱས། མཐའ་མར་པི་ལ་ཏུས་ཡ་ཏུ་དུ་པའི་དཔོན་རིགས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་རྒྱུང་གིང་སྐང་ལ་གཟེར་བརྒྱབ་པའི་སློབ་ནས་སློག་བྲིམས་གཏོང་དུ་བཅུག ཁོང་རྒྱུང་གིང་སྤྲིང་ལ་གྲོངས་ནས་སྐྱུ་སྐྱུང་དུ་འཁང་དུ་བཞག ཉིན་གསུམ་གྱི་རྗེས་སུ་སྐར་གསོན་པོར་བཞེངས། དེ་ནས་ཉེ་མ་བཞི་བཅུའི་རིང་ཁོང་གི་ཉེ་གནས་མང་བོ་ལ་མཛོན་པར་གྱུར། མཐའ་མར་ཉེ་གནས་རྣམས་ཀྱི་མཐོང་སར་ཁོང་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཡར་འཕགས། དེའི་རྗེས་སུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་ནི་མའི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྐྱབས་མགོན་ཡིན་པར་སློག་བྱེད་པའི་སྤྱིར་ཁོང་གི་ཉེ་གནས་རྣམས་སྤོགས་བཞི་མཚམས་བརྒྱད་ལ་ཕེབས།

5.4 Jesus Christ, God’s chosen mediator and the Saviour of the world, was born in the land of Israel during the Han dynasty. He became a famous teacher who taught about God, sin, and what we must do be saved from the punishment for our sins. To clearly show that he came from God, the Lord Jesus did many miracles, such as healing the sick, and making dead people come alive again. But the leaders of Israel were envious of the Lord Jesus and arrested him. They brought him to the national council and accused him of blasphemy. They wanted to sentence him to death. But they could not do so at that time without permission from the Roman government. (The Romans had conquered Israel in 63 BC.) The Roman governor then was a man named Pontius Pilate, who ruled Israel from AD 26 to 36. Pilate found the Lord Jesus to be innocent of any crime, and wanted to release him. But the Jewish leaders opposed him. In the end, he allowed the leaders of the Jewish people to torture Jesus to death on a cross. He died on the cross and his body was placed in a tomb. Three days later, he rose alive again from death. After this he appeared to many of his disciples over a period of forty days. Finally, as his disciples were looking on, he was lifted up into heaven. The disciples then went everywhere proclaiming to all nations that the Lord Jesus Christ is the Saviour.

5.5 རང་དོན་གཙོ་བོ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དགོན་མཚོག་དང་ང་ཚོའི་འབྲེལ་བ་སྐྱར་གསོ་མཛད།

5.5 **Key Point:** The Lord Jesus Christ restores our relationship with God.

5.6 ལྷོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། ཐར་བ་ནི་གཞན་སུ་ཡང་ལས་འབྲུང་མི་སྲིད། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ང་ཚོ་ཐར་བར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་མི་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་མཚན་འདི་མ་གཏོགས་པར་གཞན་ཞིག་གནས་འོག་ཏུ་གནང་བ་མ་ཡིན་ནོ། (མཛད་པ་ 4:12)

5.6 **Memory Verse:** And there is salvation in no one else; for there is no other name under heaven that has been given among men by which we must be saved. (Acts 4:12)

5.7 ལྷོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་སྲས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷོ་ཤི་ཀས་ང་ཚོ་ལ་བྱམས་ནས་ཁོང་ཉིད་ཀྱི་སྐུ་བྲག་གིས་སྲིག་ཉེས་ལས་བསྐྱལ་བས་བྱུགས་མེ་ཆེ་ལྟ། ང་ཚོས་བྱེད་ལ་དགའ་བ་བཞིན་དུ་སྦྱོང་བ་བྱེད་པར་ཤོག བྱེད་ལ་དུས་རྒྱུན་དུ་གཟི་བརྟེན་དང་མངའ་ཐང་དང་ལྷན་པར་གྱུར་ཅིག ཨ་མེན།

5.7 **Prayer:** Lord God, we thank you that your Son Jesus Christ has loved us and freed us from our sins by his blood. Help us to live in a way that pleases you. To you be glory and dominion forever and ever. Amen.

### 5.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་བར་སྐྱམ་མཛད་མཁའ་ཅིའི་  
སྤྱིར་ཡིན་ནམ། ལན། ཁོང་ལ་དགོན་མཚོག་གི་ངོ་བོ་དང་མིའི་རིགས་ཀྱི་ངོ་བོ་གཉིས་ཀ་ལྡན་པས་སོ།
2. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིག་རྟེན་འདིར་ཐེབས་པའི་རྒྱ་མཚན་གང་ཡིན་ནམ། ལན། ཁོང་ཉིད་ཀྱི་མི་  
རྣམས་སྤྱི་གཉིས་ལས་ཐར་བར་མཛད་པའི་སྤྱིར་ལོ།

### 5.8 Questions and Answers

1. Q: Why is the Lord Jesus Christ God’s perfect mediator? A: Because he is both God and man.
2. Q: Why did the Lord Jesus come to this world? A: To save his people from their sins.

# སློབ་ཚན་དུག་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མྱ་ཤི་ཀམ་གང་སྐྱབ་པར་མཛད་པའི་སློབ།

## Lesson Six: The Work of the Lord Jesus Christ

6.1 **ཅུ་བ།** དེད་རྣམས་དགོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་འབྱིད་པའི་ཕྱིར། མྱ་ཤི་ཀ་དང་བདེན་གྱིས་དང་བདེན་མིན་པའི་སྤྲིག་ཉེས་སེལ་བའི་དོན་དུ་ཐེངས་གཅིག་གོངས། (བེ་ཏོ་དང་བོ་ 3:18)

6.1 **Text:** Christ also suffered once for sins, the righteous for the unrighteous, that he might bring us to God. (1 Peter 3:18)

6.2 **དོན་ཤུགས།** སློབ་ཚན་སློབ་མར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་བར་སྐྱམ་མཛད་མཁན་ཡོངས་སུ་ཚོགས་པ་ཡིན་ཞིང་། དགོན་མཚོག་དང་ང་ཚོའི་འབྲེལ་བ་སྐྱར་གསོ་མཛད་པའི་དོན་ལ་བསྐྱབས་ཟེན། དེད་རྣམས་ཀྱི་སྤྲིག་ཉེས་ལས་ཐར་བར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་རྒྱུད་ཤིང་ཐོག་ལ་གང་མཛད་པ་ནི་སློབ་ཚན་འདིར་སློབ་རྒྱུ་ཡིན།

6.2 **Introduction:** Our previous lesson explained that the Lord Jesus Christ is God’s perfect mediator, and that he restored our relationship with God. In this lesson, we will see what he did on the cross in order to save us from our sins.

6.3 **འབྲེལ་བ།** སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཚད་ཕོག་པ་ལས་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཚེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སོན་བཞི་མཛད་ཡོད་པ་རྣམས་ནི། 1) ཁོང་རྒྱུད་ཤིང་སྤྲེང་ལ་གོངས་ནས་ཉིན་གསུམ་རིང་དུར་དུ་བཞུགས་ཏེ་ཉིན་གསུམ་པར་མིའི་ལུས་དང་ལྗན་ཏེ་སྐྱར་སྐྱུ་གསོན་པོར་བཞེངས། ཁོང་ནི་ལྷ་འམ་འདས་ལོག་བྱུང་བ་ཅུ་བ་ནས་མ་ཡིན། དེ་ལས་ལྷོག་སྟེ་འཚིབ་ཕྱིར་བའི་དོན་དངོས་ཀྱི་མི་ཞིག་ཡིན། ཁོང་སྐྱར་གསོན་དུ་གྱུར་བའི་སློབ་ནས་དེད་གྱིས་དོན་བདུན་ཤེས་ཏེ། ༡ ) ཁོང་གིས་ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཚད་ཕྱིར། ༢ ) ཁོང་གིས་འཚིབ་བཅོམ། ༣ ) ང་ཚོ་སྐྱབ་པའི་ཚེད་དུ་ཐར་ལམ་ཞིག་མཛད་གནང། ༤ ) ཁོང་གི་སློབ་གསུང་རབ་ལ་བཀོད་པ་ལྟར་ལུང་བསྟན་རྣམས་མཛོན་སུམ་དུ་གྱུ་བ། ༥ ) དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བདེན་པ་ཡིན། ༦ ) ཚོ་འདི་ལས་འདའ་བའི་རྗེས་སུ་ཚོ་སྤྲི་མ་ཞིག་ཡོད་པ་ངེས་སོ། ༧ ) དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་མི་ཐམས་ཅད་སྐྱར་གསོན་པོར་འགྱུར། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཚིབ་ནས་སྐྱུ་གསོན་པོར་བཞེངས་པའི་སློབ་ནས་ང་ཚོ་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ལེགས་པོ་ཞིག་འཕྲོག་སྤྲིད་པ་མ་ཟད། དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་འཕྲོག། དེ་ཡང་སྐྱུ་ཚབ་བེ་ཏོ་ཡིས། དེད་རྣམས་དགོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་འབྱིད་པའི་ཕྱིར། མྱ་ཤི་ཀ་དང་བདེན་གྱིས་དང་བདེན་མིན་པའི་སྤྲིག་ཉེས་སེལ་བའི་དོན་དུ་ཐེངས་གཅིག་གོངས་ཞེས་པ་དང་། ཡང་དེད་རྣམས་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚན་ཤི་ཞིང་། དང་བདེན་ཉིད་ཀྱི་དོན་ལ་འཚོ་བའི་ཕྱིར། ཁོང་ཉིད་གྱིས་རྒྱུད་ཤིང་སྤྲེང་ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་རང་གི་སྐྱུ་ལུས་ཐོག་བྱངས། ཁོང་གི་སྐྱུ་ལུས་བྱེད་རྣམས་གསོན་པར་གྱུར།



རོ་ཞེས་བྲིས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འགྲོངས་ནས་སྐྱར་གསོན་པོར་མཛད་པའི་སྐོ་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་དུས་གཅིག་ལ་ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ལ་ཆད་པ་བཏང་ཞིང། ང་ཚོར་ཐར་པའི་ལམ་ཞིག་མཛད། དེའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འགྲོངས་ནས་སྐྱར་གསོན་དུ་གྱུར་བ་ནི་ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་ཀྱི་བདེན་པ་གཤམ་འགངས་ཆེ་ཤོས་ཡིན།

6.3 **Explanation:** The Lord Jesus did four things to save us from God’s righteous punishment of our sins: 1) He died on the cross, lay for three days in the grave, and rose again with a human body on the third day. He was not a lha [a god] or a ‘das log [zombie]; but a real human being who died. His resurrection showed that a) he suffered the penalty for our sins; b) he conquered death; c) he has made a way for us to be saved; d) the prophecies about him were fulfilled; e) God’s word is true; f) there is life beyond death; g) all people will be resurrected at the last day. Through Jesus’ resurrection we can have a right relationship with God, and live in his presence forever. As the Apostle Peter wrote, “Christ also suffered once for sins, the righteous for the unrighteous, that he might bring us to God.” “He himself bore our sins in his body on the tree, that we might die to sin and live to righteousness. By his wounds you have been healed.” Through the Lord Jesus’ death and resurrection, God both punished our sin and made a way for us to be saved. For this reason, the death and resurrection of the Lord Jesus is the most important truth in Christianity.

6.4 ཐ་ན་གནའ་རབས་ཀྱི་དུས་སུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དངོས་སུ་འཆིབ་ནས་སྐྱར་གསོན་དུ་བཞེངས་མིན་གྱི་སྐོར་ལ་ཁས་མི་ལེན་མཁན་ཡང་ཡོད། དེང་སང་ཡང་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་དེ་ལྟར་བཤད་བཞིན་ཡོད། སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུ་ཡིས་སྐྱ་ཤི་ཀ་སྐྱར་གསོན་དུ་མ་གྱུར་ན་ཚོའི་དད་པ་སྐྱོང་བ་ཡིན་ལ། ད་དུང་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ནང་དུ་གནས་ཞེས་གསུངས་ཡོད། འོན་ཀྱང་དངོས་སུ་ཁོང་འཆིབ་ནས་སྐྱར་གསོན་པོར་གྱུར་བའི་དཔང་རྟགས་མང་པོ་ཡོད། དེའི་ལོ་རྒྱུས་ཞལ་ཆད་གསར་པའི་འཕྲིན་བཟང་བཞི་ལ་བྲིས་ཡོད། དེ་མ་ཟད་ལོ་རྒྱུས་དེ་བཞི་པོ་རྣམས་ཐན་ཚུན་མཐུན་པ་ཡིན། ཁོང་འཆིབ་ནས་བཞེངས་པའི་རྗེས་སུ་ཁོང་གི་དུམ་ཁང་སྐྱོང་པར་གནས། སྐོན་པ་ཡེ་ཤུ་རྒྱུང་གི་རྒྱུང་ལ་གསོད་མཁན་གྱིས་ཡི་སི་ར་ཨེལ་གྱི་མི་རྣམས་ལ་ཁོང་གི་སྐྱེ་ཕུང་མིག་མཐུན་དུ་བསྟན་པ་ཡིན་ན། སྐྱར་གསོན་པོར་བཞེངས་མེད་པར་སྐྱོད་བྱས་ཐུབ། ཡིན་ན་ཡང་ཉེ་མ་བཞི་བཅུའི་རིང་སྐོན་པ་ཡེ་ཤུ་རང་ཉིད་ཐེངས་མང་པོ་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་མངོན་སུམ་དུ་གྱུར། ཁོང་གི་སྐྱེ་ཚབ་ཚང་མས་ཁོང་གི་སྐྱེ་ཚོད་དང་། འཆིབ། སྐྱར་གསོན་དུ་གྱུར་བ་ལ་དཔང་པོ་བྱས་ཏེ། ཁོ་ཚོས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དངོས་སུ་ཆིབ་ནས་སྐྱར་གསོན་དུ་གྱུར་བ་བསྐྱགས་པས་རོ་སྐྱོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྲིད་གཞུང་གིས་སྐྱེ་ཚབ་མང་པོ་བསད།

6.4 Even in ancient times, there were people who said that the resurrection did not happen. Some people also say this today. As the Apostle Paul said, “If Jesus did not really

rise from the dead, then our faith is in vain and you are still in your sins.” But in fact, there is much good evidence that Jesus did become alive again after death. The story of the resurrection is recorded in all four New Testament gospels, and all four accounts agree. Jesus’ tomb was left empty after the resurrection. If those who crucified the Lord Jesus had been able to show everyone his body, then they would have proved that the resurrection did not happen. This would have benefitted them greatly, but they were unable to do so. The Lord Jesus appeared to his followers over forty days, on many occasions. All the apostles testified to his life, death, and resurrection. The government of the Roman Empire later put many of the apostles to death because they said this was true.

6.5 2) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཆི་བ་ནས་བཞེངས་པའི་རྗེས་སུ་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཞུགས། དེར་ཁོང་གིས་དེད་རྒྱུ་མཚན་གྱི་དོན་ལ་བཞུགས་གནས་བྱ་སྤྲིད་མཛད་ཅིང་། དད་ལྡན་རྒྱུ་མཚན་གྱི་དོན་དུ་ཞུ་བའི་མཛད་དུ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཆི་བ་ནས་སྐར་གསོན་དུ་གྱུར་བ་དང་། ཞིང་ཁམས་སུ་ཡར་འཕགས་པ་དེས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ངོ་ཐར་བར་བྱེད་པའི་དོན་ལ་གང་བསྐྱབས་པ་དགོན་མཚོག་གིས་དང་ལེན་མཛད་པ་ར་སྤོང་བྱེད།  
3) དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་འཕགས་པའི་རྗེས་སུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དགོན་མཚོག་གི་ཕྱག་གཡས་དོས་སུ་བཞུགས། དེས་དོན་བཞི་བསྟན་ཏེ། ཀ ) ཁོང་གི་སྤྲིད་ཉེས་སེལ་བའི་ལས་ཡོངས་སུ་ཚར་བ་ཡིན། ཁ) ཁོང་ནི་དགོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་བཀུར་སྤྲིད་གནས་སུ་བཞུགས། ག) ཁོང་ལ་དད་ལྡན་རྒྱུ་མཚན་གྱི་དོན་དུ་ཞུ་བའི་མཛད་དུ། ང ) ཁོང་ལ་དགོན་མཚོག་གི་དབང་ཚད་ཡོད། 4) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྐྱེ་ཚེ་དང་། གྲོངས་པ། སྐར་གསོན་དུ་གྱུར་བ། ཞིང་ཁམས་སུ་འཕགས་པ། དགོན་མཚོག་གི་ཕྱག་གཡས་སུ་བཞུགས་པའི་རྒྱུ་གྱིས་ཡབ་དགོན་མཚོག་གིས་ངོ་ཐར་སྤྲིད་ཉེས་སེལ་སྤྲིད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ངོ་ཐར་ཚེ་བའི་དེད་རྒྱུ་མཚན་གྱི་སྤྲིད་ཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཚད་སྤོང་། ཁོང་ནི་དགོན་མཚོག་གི་ཕྱག་སྤོང་སེལ་བའི་རང་ཉིད་ཀྱི་སྤོང་སྤོང་བཏང་བའི་དམར་མཚོད་ཡིན་པས། ངོ་ཐར་སྤྲིད་ཉེས་བསལ་བྱེད་པ་ཡིན་ཞིང་། དེའི་ཚད་པ་ངོ་ཐར་ཚོག་མི་འགྱུར། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཡིས་དོན་བཞི་བོ་རྒྱུ་མཚན་བསྐྱབས་པ་ཡིན་པས་ཡབ་དགོན་མཚོག་གི་སྤྲིད་སྤོང་ཚོ་ལེ་སྤྲིད་ཉེས་མེད་པར་ཅི་གནང་། སྤོང་ཚོན་རྗེས་མར་དེའི་སྤོང་ལ་ཞིབ་པར་སྤོང་བྱ་ཡིན།

6.5 2) After the Lord Jesus rose from the dead, he entered heaven. In heaven the Lord Jesus is preparing a place for us and intercedes for us as believers. Jesus’ resurrection and ascension proves that God accepted the work he did to save us. 3) After entering heaven, the Lord Jesus sat down at the right hand of God. This shows that: a) his work of atonement is completely finished; b) that he is near to God in a place of honor; c) that he is able to speak to God on behalf of all who believe in him; and d) that he has God’s authority. 4) The life, death, resurrection, ascension, and session of the Lord Jesus made it possible for God the Father to forgive our sins. The Lord Jesus suffered the punishment of our sins

in our place. He was the sacrifice that took away God’s wrath, so our sins are removed and we will not be punished for them. Because the Lord Jesus did these four things, we are considered innocent in God’s sight. We will look at this in detail in the next lesson.

6.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གྲོངས་ནས་སྐྱེ་གསོན་པོར་བཞེངས་ཏེ། ཞིང་ཁམས་སུ་འཕགས་ནས་དགོན་མཚོག་གི་ཕྱག་གཡས་སུ་བཞུགས་སོ།

6.6 **Key Point:** The Lord Jesus died, rose alive from death, entered heaven, and sat down at God’s right hand.

6.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** དེད་རྣམས་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚན་ལ་གྱི་ཞིང་། དང་བདེན་ཉིད་ཀྱི་དོན་ལ་འཚོ་བའི་བྱིར། ཁོང་ཉིད་ཀྱིས་རྒྱུད་ཤིང་སྤྲེང་ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་རང་གི་སྐྱེ་ལུས་ཐོག་བྱུངས། ཁོང་གི་སྦྲེལ་ལྗེས་བྱེད་རྣམས་གསོས་པར་གྱུར་པོ། (བེ་ཏོ་དང་པོ་ 2:24)

6.7 **Memory Verse:** He himself bore our sins in his body on the tree, that we might die to sin and live to righteousness. By his wounds you have been healed. (1 Peter 2:24)

6.8 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཐུགས་རྗེ་དང་ལྡན་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་སྤྲིག་ལེ་ལུ་ལྷ་གི་ཀ་ལི་ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྒྱུན་ཀྱིས་གྲོངས་པ། ང་ཚོ་རྣམ་པར་དག་པར་འགྱུར་བའི་བྱིར་འཚིབ་ནས་སྐྱེ་གསོན་པོར་བཞེངས་པ། བྱེད་ཀྱི་ཞིང་ཁམས་སུ་འཕགས་པ། བྱེད་ཀྱི་ཕྱག་གཡས་སུ་བཞུགས་པས་བྱེད་ལ་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ལྷ། ཨ་མེན།

6.8 **Prayer:** Most merciful God, we thank you for your Son Jesus, who died for our sins, was raised to life for our justification, who ascended into heaven, and sat down at your right hand. Amen.



### 6.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ང་ཚོ་སྤྲིག་ཉེས་ནས་སྐྱོབ་པའི་ཚེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་གང་ཞིག་མཛད་དམ། ལན། 1) ཁོང་གིས་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་སྐྱོན་མེད་པར་སྐྱབ་པར་མཛད། 2) ཁོང་གིས་ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་ཡིན་པའི་སྐྱུག་བསྐྱེད་དང་འཆིབ་དེད་རྣམས་ཀྱི་ཚབ་ལ་སྐྱོང་། 3) ཁོང་འཆིབ་ནས་སྐྱེད་གསོན་པོར་གྱུར། 4) དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཞུགས་ནས་ཁོང་གིས་དེད་ཀྱི་དོན་ལ་ཞུ་བའི་མཛད། 5) དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་ལ་གནང་བའི་འཕྲིན་ལས་ཐམས་ཅད་སྐྱབ་པར་མཛད་པས་དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་སྐྱོབ་ཐུབ་པར་གྱུར་འོ།

2. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཆིབ་ནས་སྐྱེད་གསོན་པོར་གྱུར་བ་དེ་ཅིའི་ཕྱིར་དེད་པ་བྱེད་རུང་ངམ། ལན། ཁོང་དངོས་སུ་འཆིབ་ནས་སྐྱེད་གསོན་པོར་གྱུར་བའི་དཔང་རྟགས་མང་བོ་ཡོད་པས་སོ།

#### 6.9 Questions and Answers

1. Q: What did the Lord Jesus do to save us from sin? A: 1) He perfectly obeyed the will of God the Father in all things; 2) he experienced suffering and death as the punishment of our sins; 3) he came alive again from death; 4) he entered heaven where he intercedes for us; and 5) he completed the work given to him by God. This completed work made it possible for God to save us.

2. Q: Why should we believe that Jesus rose again? A: Because there is much good evidence that Jesus became alive again after death.

# སློབ་ཚན་བདུན་པ། དགོན་མཚོག་གི་དྲང་བདེན་གྱི་བྲིམས་གཙོད།

## Lesson Seven: God's Righteous Judgement

7.1 **ཅུ་བ།** རྒྱུད་ནི་སེམས་མཁྲེགས་གིང་ངན་སློད་ཀྱི་བསམ་པ་མི་བསྐྱུར་བས་རང་གི་ཚེད་དུ་ཆད་པ་དྲག་པོ་གསོག་གང་ལགས་ཟེར་ན། དགོན་མཚོག་གི་ཕྱགས་ཁྲིའི་ཉེན་མོ་ཡོང་བས་ཁོང་གི་དྲང་བདེན་གྱི་བྲིམས་གཙོད་མངོན་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། (རོ་མུ་པ་ 2:5)

7.1 **Text:** By your hard and impenitent heart you are storing up wrath for yourself on the day of wrath, when God's righteous judgment will be revealed. (Romans 2:5)

7.2 **དོན་ཤུགས།** ང་ཚོ་སྤྲིག་པ་ནས་ཐར་བར་བྱེད་པའི་ཚེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དོན་བཞི་བསྐྱབས་པར་མངོན། ཁོང་ནི་འཚིབ་ནས་སྐར་གསོན་པོར་གྱུར་བ་དང་གཙོག་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་འཕགས་ནས་ང་ཚོའི་དོན་ལ་ལུ་ངོ་མཛད་པ་དང་གཉིས། དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་ལ་གཏད་པའི་ཕྱག་ལས་བསྐྱབས་པ་དང་གསུམ། ལས་དེ་བསྐྱབས་པའི་སློ་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་རྣམས་ལ་ཐར་པའི་ལམ་ཞིག་མངོན་པ་དང་བཞི་བཅས་སློབ་ཚན་སློབ་མར་བསྐྱབས་ཟེར། སློབ་ཚན་འདིར་དགོན་མཚོག་གི་དྲང་བདེན་གྱི་བྲིམས་གཙོད་ཀྱི་སློབ་སློབ་སློང་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

7.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned that the Lord Jesus did four things to save us from God's judgment: 1) he rose again from death; 2) he ascended into heaven where he intercedes for us; 3) he accomplished the work given to him by God; and 4) by doing this work he made it possible for God to save us. In this lesson we will learn about God's righteous judgment.

7.3 **འགྲེལ་བ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཡར་འཕགས་པའི་སྐྱབས་སུ་ཁོང་གིས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་བཀའ་བཞི་གནང་སྟེ། འཛམ་གླིང་མཐའ་གྲུ་ལ་འགོ་དགོས་པ་དང་གཙོག་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་སློབ་མར་འཇུག་པ་དང་གཉིས། ཡབ་དང་སྲས་དང་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་གསུམ་གྱི་མཚན་ཐོག་ནས་མི་རྣམས་ལ་ཁྱུས་གསོལ་བྱེད་པ་དང་གསུམ། ཁོང་གིས་ཁོ་རྣམས་ལ་བཀའ་བསྐྱོས་པ་ཐམས་ཅད་སྐྱུང་དགོས་པར་སློབ་པ་དང་བཞི་བཅས་ཡིན། ཉེ་གནས་ཐོག་མ་རྣམས་དང་ཁོང་ཚོའི་ཤུལ་འཛིན་མཁན་གྱིས་ལོ་ངོ་ 2,000 རིང་དེ་ལྟར་སྐྱུང་བཞིན་ཡོད། མི་ཁ་ཤས་གྱིས་ཁོང་ཚོའི་བཀའ་ལ་ཉན་ནས་རང་གི་སློད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད། མི་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ལ་མ་ཉན་པས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འདོད། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོར་དགོན་

མཚོག་གི་ཕོ་ཉམས་ཀྱིས་དང་པ་མེད་པའི་མི་ངན་པ་རྣམས་དང་པ་ཡོད་པའི་དྲང་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་  
 དབྱེ་བ་འབྱེད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་མིའི་རིགས་ཀྱི་སྲུ་ནི་ཕོ་ཉམས་བཅས་གཟི་བརྗེད་དང་ལྡན་པར་འབྱོར་པའི་  
 སྐབས་སུ། རང་གི་གཟི་བརྗེད་ལྡན་པའི་བུའགས་ཁྲི་ལ་བུའགས་པར་འགྱུར་ཞིང་། མི་རིགས་ཐམས་  
 ཅད་ཁོང་གི་མདུན་དུ་བསྟུན་ནས། ལུག་རྗེ་ཡིས་ར་རྣམས་ལས་ལུག་སོ་སོར་འབྱེད་པ་ལྟར། ཁོང་གིས་དེ་  
 ཚོའང་འབྱེད་པར་གྱུར་ནས། ལུག་རྣམས་ཁོང་གི་གཡས་སྟོགས་དང་། ར་རྣམས་ཁོང་གི་གཡོན་སྟོགས་  
 སུ་འཇུག་དེ་ནས་རྒྱལ་པོས་གཡས་སྟོགས་སུ་ཡོད་པ་རྣམས་ལ། ངའི་ཡབ་ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས་པ་  
 བྱོད་རྣམས། ཤོག་ལ། འཛིག་རྟེན་བཀོད་པ་ནས་བྱོད་ཚེའི་བྱིར་བཤམས་པའི་རྒྱལ་སྤིང་འཛིན་ཞིག་དེ་  
 བས་ཁོང་གིས་གཡོན་སྟོགས་སུ་ཡོད་པ་རྣམས་ལ། དམོད་པ་ཕོག་པ་བྱོད་ཚོ། ངའི་མདུན་ནས་བདུད་རྒྱལ་  
 དང་ཁོའི་ཕོ་ཉམས་ཀྱི་ཚེད་དུ་བཤམས་ཏེ་གསོད་པར་མི་བྱབ་པའི་མེ་ལ་པར་རྒྱགས་ཤིག་ཅེས་གསུངས།  
 དེ་ལྟར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དང་བ་བྱེད་མཁན་རྣམས་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་འཕྲོ་བ་པར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་  
 དཀོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་འདོར་མཁན་རྣམས་ནི་མཐའ་མེད་པའི་གཏོར་བཤིག་ལ་འགྲོ་བར་འགྱུར་  
 རེས་ཡིན། དེར་དཔུལ་ཁམས་སུ་བདུད་དང་མཉམ་དུ་ཁོ་ཚོ་རྒྱན་དུ་གནས་དགོས།

**7.3 Explanation:** Before the Lord Jesus ascended to heaven, he told the disciples to do four things: 1) go out into the world; 2) make disciples of all nations; 3) baptize them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and 4) teach them to obey all that the Lord Jesus had taught. The disciples and their successors have been doing this for the last 2,000 years. Some have listened to their message. These repent of their sins and believe in the Lord Jesus Christ. In other places, people do not listen to God’s good news and reject the Lord Jesus. On the last day, the angels will separate the unbelieving wicked from the righteous believers: “When the Son of Man comes in his glory, and all the angels with him, then he will sit on his glorious throne. Before him will be gathered all the nations, and he will separate people one from another as a shepherd separates the sheep from the goats. And he will place the sheep on his right, but the goats on the left. Then the king will say to those on his right, ‘Come, you who are blessed by my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world.’ ... But he will say to those on his left, ‘Depart from me, you cursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels.’” In this way, those who have believed in the Lord Jesus will receive eternal life, and those who reject God’s good news will go to eternal destruction. There they will remain with the devil in hell forever.

7.4 དེའི་བྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུ་ཡིས་བྱོད་ནི་སེམས་མཁྲིགས་ཤིང་ངན་སྦྱོད་ཀྱི་བསམ་པ་མི་བསྐྱུར་བས་རང་གི་  
 ཚེད་དུ་ཚད་པ་དྲག་པོ་གསོག་གང་ལགས་ཟེར་ན། དཀོན་མཚོག་གི་བྱུགས་ཁྲོའི་ཉིན་མོ་ཡོང་བས་ཁོང་གི་

དང་བདེན་གྱི་བྲིམས་གཙོད་མངོན་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། །ཁོང་གིས་མི་རེ་རེའི་བྱ་བ་བཞིན་དེ་དང་མཐུན་པར་གནང་བར་འགྱུར་ཏེ། བྱ་བ་བཟང་པོ་སྐྱབ་པར་བཟོད་པའི་སྒོ་ནས་གཟི་བརྗིད་དང་། བཀུར་སྟེ། འཚི་མེད་བཅས་འཚོལ་མཁན་རྣམས་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་གནང་བ་དང་། རན་པ་ལ་དགའ་ཞིང་བདེན་པ་ལ་མི་གནས་པར་རང་འདོད་ཚོ་བ་རྣམས་ལ་དཀོན་མཚོག་གིས་ཐུགས་ཁྲོ་བྱས་པོ་གནང་ངེས་ཡིན། རན་པ་བྱེད་མཁན་སུ་ཡིན་ཡང་སྐྱུག་བསྐྱེད་བྱས་པོ་འབབ་པར་འགྱུར་ཏེ། དང་པོར་ཡ་ཏུ་དྲུ་པ། དེ་ནས་ཡ་ཏུ་དྲུ་པ་མིན་པ་ཡིན། གང་ཡིན་ཞེ་ན། དཀོན་མཚོག་ལ་ཕྱོགས་རིས་ཅི་ཡང་མེད་ཅེས་ང་ཚོར་ནན་གྱིས་བསྐྱེད། སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་འཛིགས་སྐྱོག་དང་ལྡན་པའི་ཉེས་ཆད་ནི་དཀོན་མཚོག་དང་བུལ་ཏེ་དུས་གཏན་དུ་དཔུལ་ཁམས་སུ་སྐྱུག་བསྐྱེད་ཕྱོད་དགོས་པ་དེ་ཡིན། སྤྲིན་ཉེས་ནི་ང་ཚོ་གསོད་པར་འདོད་མཁན་དག་པོ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྒོ་ནས་ངེད་རྣམས་ཀྱིས་སྤྲིན་ཉེས་མེད་པ་བྱེད་པའམ། ཡང་ན་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱིས་དཔུལ་ཁམས་སུ་ངེད་རྣམས་གསོད་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཁོ་ནར་དད་པ་བྱེད་པའི་སྒོ་ནས་ཐར་བར་ངེས། དེའི་སྤྱིར་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མི་རྣམས་ཀྱིས་སྦྱོད་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ཏེ་སེམས་བསྐྱུར་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་འོས་སོ། །

7.4 For this reason the Apostle Paul warns us, “Because of your hard and impenitent heart you are storing up wrath for yourself on the day of wrath when God’s righteous judgment will be revealed. He will render to each one according to his works: to those who by patience in well-doing seek for glory and honor and immortality, he will give eternal life; but for those who are self-seeking and do not obey the truth, but obey unrighteousness, there will be wrath and fury. There will be tribulation and distress for every human being who does evil, the Jew first and also the Greek, but glory and honor and peace for everyone who does good, the Jew first and also the Greek. For God shows no partiality.” The terrifying punishment for sin is to be separated from God and to suffer in hell forever. Sin is like an enemy who wants to kill us. Either we will kill sin through faith in the Lord Jesus, or sin will kill us in hell at the last day. Only faith in Christ can save us. This is why people of every nation should repent and believe in the Lord Jesus.

7.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དཀོན་མཚོག་གིས་སྤྲིན་ཉེས་ལ་སྤང་བས་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་སྤྲིན་ཉེས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཉེས་ཆད་གཏོང་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

7.5 **Key Point:** God hates sin and will punish all sinners on the last day.

7.6 **སྤྱོད་འཛིན་བྱེད་སྐྱུ།** མི་རྣམས་ཐེངས་གཅིག་འཚིགས་དེའི་རྗེས་སུ་དཀོན་མཚོག་གི་བྲིམས་གཙོད་པར་ཐག་གཙོད་མཛད། (ཡ་ཏུ་དྲུ་པ་ 9:27)

7.6 **Memory Verse:** It is appointed that people must die once and after that after that be judged by God. (Hebrews 9:27)

7.7 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་སྒྲུ།** མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཁྲིམས་དཔོན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལགས། བྱིད་ཀྱི་ཐུགས་ཁྲིའི་ཉེན་མོ་ཡོང་བས་བྱིད་ཀྱི་བྱང་བདེན་ཀྱི་ཁྲིམས་གཙོ་བོ་མཛོན་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། སེམས་མཐུགས་ཤིང་ངན་སྒྲོད་ཀྱི་བསམ་པ་མ་སྤངས་པས་ཆད་པ་དྲག་པོ་གསོག་པ་ཡིན་པར་ཁས་ལེན་བྱེད། འཇིག་རྟེན་བཀོད་པ་ནས་བྱང་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་སྤྱིར་བཙམས་པའི་རྒྱལ་སྤིང་འཛིན་མཁན་དུ་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོས་སྤྲིག་ཉེས་སྤངས་ནས་དམ་པའི་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་པར་ཤོག ཨ་མེན།

7.7 **Prayer:** Lord Jesus Christ, Judge of all the nations, the day of your wrath is coming and your righteous judgment will certainly be revealed. We confess that by our hard and impenitent hearts we have stored up wrath for ourselves. Help us to repent of our sins and believe the holy gospel, so that we may inherit the kingdom prepared for the righteous from the foundation of the world. Amen.

7.8 **དྲིས་ལན།**

1. དྲི་བ། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོར་གང་འགྱུར་ཡོང་ངམ། ལན། དགོན་མཚོག་གིས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་ཁྲིམས་གཙོ་བོ་མཛོན་ངེས་ཡིན།
2. དྲི་བ། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཆད་ལས་ང་ཚོ་ཇི་ལྟར་ཐར་བར་འགྱུར་ངམ། ལན། སྒྲོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྐོར་ནས་ངེད་རྣམས་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

7.8 **Questions and Answers**

1. Q: What will happen on the last day? A: God will judge everyone.
2. Q: How can we escape the punishment of sin? A: We can be saved by repenting of our sins and believing in the Lord Jesus Christ.

# སློབ་ཚན་བརྒྱད་པ། སེམས་བསྐྱར་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་ སྐྱོད། (དང་པོ་)

## Lesson Eight: Repentance and Faith (1)

8.1 ལྗང་བ། སློབ་པ་རབ་པ་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་གྱིས་ཤིག། (མར་ཀུ 1:15)

8.1 **Text:** Repent and believe the gospel. (Mark 1:15)

8.2 རོ་སྤོང། སློབ་ཚན་སློབ་མར་གསལ་བཤད་བྱས་པ་ལྟར་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོར་དགོན་མཚོག་གིས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་བྲིམས་གཙོད་མཛད། དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱས་པར་རང་གི་འདོད་པ་བཞིན་མི་ཚོ་བསྐྱལ་བ་རྣམས་དམུལ་ཁམས་སུ་འགྲོ་དགོས། འོན་ཀྱང་སློབ་པ་རབ་པ་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་རྣམས་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་འགྲོ་དེའི་སྤྱིར་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཚད་ལས་ཐར་བའི་ཚད་དུ་ང་ཚོས་བྱེད་དགོས་པའི་བྱ་བ་གཉིས་ཡོད་དེ། སློབ་པ་རབ་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་བ་དང་གཙོག་གཙོག་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་དང་གཉིས་བཅས་ཡིན། སློབ་ཚན་འདིར་སློབ་པ་རབ་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་བ་དེ་གང་ཡིན་པ་དང་། སློབ་ཚན་ཇེས་མར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་རི་ལྟར་དད་པ་བྱེད་པའི་སྐྱོར་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

8.2 **Introduction:** As explained in the previous lesson, God will judge all people at the last day. Those who pay no attention to God, but live to please themselves will go to hell. Those who repent of sin and believe in the Lord Jesus will go to heaven. There are two things we must do to be saved from the punishment of our sins: repent, and believe in the Lord Jesus. In this lesson we will learn about repentance, and in the following lesson, about believing in the Lord Jesus.

8.3 འགྲེལ་པ། སློབ་པ་སློབ་ཚན་ལ་གསལ་བཤད་བྱས་པ་ལྟར་ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་ལ་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཡོད་པ་དང་། ལུང་དུས་ནས་བཟུང་ང་ཚོ་སྤྲིན་ཉེས་ལ་གོམས་འདྲི་ཚེན་བོ་ཡོད། འཚར་འོངས་བྱུང་དུས་མི་གཞན་ལ་སྐྱུར་བ་འདེབས་པ་དང་། རླུང་ཤོད་པ། འདོད་ཆགས་ཀྱི་བསམ་སློབ་གཏོང་བ་ལ་སོགས་པའི་གོམས་གཤིས་རབ་པ་མང་བོ་ཡོད་པར་གྱུར། སྤྲིན་ཉེས་ལ་དགའ་བས་དེའི་སྤྱོགས་རིས་བྱས་ཏེ་དགོན་མཚོག་དང་རྒྱལ་འགལ་ཏུ་འགྱུར། དཔེར་ན་མི་རྣམས་ཀྱི་སློབ་ལམ་གྱི་སྐྱོར་ལ་བསམ་སློབ་བཏང་ན། དགོན་མཚོག་གམ་མི་གཞན་གྱི་དོན་ལས་རང་ཉིང་ཁོ་ཀའི་དོན་གཉེར་བའི་སློབ་མི་གཞན་རྣམས་ལ་གཞོན་པ་བྱེད། དང་ཚོ་རང་ཉིང་གྱི་སློབ་ལམ་གྱི་སྐྱོར་ལ་བསམ་སློབ་ཞིབ་ཕྲག་གཏོང་དགོས། དེ་དམུལ་གྱིས་ཀྱང་



དཀོན་མཚོག་གམ་མི་གཞན་གྱི་དོན་གཉེར་བ་ལས་རང་དོན་ཁོ་ན་གྱི་དེ་མི་གཞན་རྣམས་ལ་གཞོན་པ་གྱེད་  
 ཀྱི་ཡོད། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་མི་གཞན་ནམ་ཡང་ན། དཀོན་མཚོག་གི་དོན་གཉེར་བ་ལས་རང་འདོད་ཚ་པོ་  
 བྱས་ན། སྤྲིག་ཉེས་ཅན་སྟུག་ཤོས་དང་འདྲ་བ་ཡིན། ཡང་དེ་དུ་རྣམས་ཀྱིས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་གྱེད་མཁན་  
 གཞན་དག་ལ་སྦྱོན་འདོགས་གྱེད་ཀྱང། རང་ཉིད་ཀྱིས་ཁོ་ཚོ་དང་འདྲ་བར་སྦྱོད་པ་བྱས་ན། ང་ཚོ་དཀོན་  
 མཚོག་གི་བྲིམས་གཙོད་ལས་ཐར་སྤྲིད་སྟུག་མམ། གལ་སྤྲིད་དེ་ལྟར་བྱས་ན་བྱམས་སེམས་དང་ལྡན་པའི་  
 ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལ་མཐོང་ཚུང་གྱེད་པ་དང་མཚུངས། །ཁ་བཤད་དོན་ལ་མི་གཞན་པའི་སྦྱོད་ལམ་དེས་  
 དམ་པའི་དཀོན་མཚོག་ལ་ཕོག་ཐུགས་གཏོང་ཞིང། །ཁོང་གི་སྦྱོན་སྡུར་ང་ཚོ་མི་གཙོད་བར་གྱེད། སྤྲིག་  
 ཉེས་ཀྱིས་ངེད་རྣམས་དཀོན་མཚོག་གི་འགལ་ལྡན་འགྱུར་དུ་འཇུག། དེའི་རྒྱུ་གྱིས་ང་ཚོ་དཀོན་མཚོག་གི་  
 བདེན་པ་རྟོགས་མི་ཐུབ་མཁན་དུ་གྱུར་ཞིང། བདུད་ཀྱི་རྩུབ་གཏམ་གྱི་དབང་དུ་ཤོར། དེ་དག་ང་ཚོས་  
 ལེགས་པར་ཤེས་ན་འགྲོད་གཏུང་དང། རོག་འོང། སེམས་སྟུག་ཚེན་པོ་སྦྱེ་དེས། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྒྱུ་  
 གྱིས་བྱ་ངན་གྱེད་ཅིང། སྤྲིག་ཉེས་སྦྱོང་བར་འདོད་མཁན་དུ་འགྱུར། དེའི་རྒྱུ་སྦྱོད་ལམ་ངན་པ་ནི་ལུས་པོ་  
 ཚེན་པོ་ལུས་ནས་ཡིད་ཐང་ཆད་པར་འགྱུར་བ་དང་གཅིག་པ་ཡིན།

8.3 **Explanation:** As explained in the previous lessons, we all have a sinful nature. From the time we were small children, without being taught how to do so by our parents, we sinned. As we grew up, we developed many sinful habits such as speaking evil of others, telling lies, or thinking lustful thoughts. We became attached to our sin, and we took its side against God. For example, think about people’s behavior. Others harm us when they seek their own interests rather than God’s or ours. Now think carefully about our own behavior. We too harm others by seeking our own interests rather than those of God or others. If we selfishly seek our own interests rather than those of God or others, we do exactly what is done by the very worst of sinners. If we blame others who do bad things, but behave like that ourselves, do we think we will escape God’s judgment? If we do, we show disrespect and contempt for our loving heavenly Father. Such hypocritical behavior offends our holy God, and makes us unclean in his sight. Sin makes us become God’s enemies. Because of it we are unable to understand God’s truth, and we believe the devil’s lies. When we realize all this, we feel deep regret, shame, and sorrow. We mourn because of our sin. and want to be rid of it. For these reasons, living with sin is just like being tired from carrying a heavy load.

8.4 ང་ཚོས་གཞན་སྟངས་དེ་རྣམས་རྟོགས་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སེམས་བསྟུར་བའི་སྐོར་གྱི་གསུངས་ཐོས་  
 པར་འགྱུར་བའི་གྲ་སྦྲིག་ཡིན། །ཁོང་གིས་ཁྱེད་ཡིད་ཐང་ཆད་པ་དང་ལུས་ཚེན་གྱིས་གཞོན་པ་ཐམས་ཅད་  
 ངའི་རྩུར་ཤོག ངས་ཁྱེད་ལ་ངལ་གསོ་སྤོང་བར་བྱ། ངའི་གཉེན་ཤིང་ལུས་ཞིང། ང་ལས་ཤེས་པར་གྱིས།

ང་ནི་སེམས་དུལ་ཞིང་སྤྲེམས་ཚུང་ཡིན་པས་བྱེད་ཚའི་སེམས་ལ་ངལ་གསོ་འཕྲོག་པར་འགྱུར། དཀོན་མཚོ་ག་  
 དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོར་གདུང་སྟེ། དེད་ཀྱི་ལས་ངན་བཤད་ནས་ཁས་སྐྱེས་ཞིང་ཁོང་ལ་ཀྱེ་དཀོན་མཚོ་ག་  
 ང་སྤྲིག་ཅན་ལ་ཕྱགས་རྗེས་གཟིགས་ཞེས་འབོད་སྒྲོ་སྒྲོག། དེད་ཚམས་ཀྱིས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་ཚམས་སྤངས་  
 བས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་སྦྱེ་སྐབས། དཀོན་མཚོ་ག་གིས་ངན་སེམས་སྐྱུར་དུ་བཅུག་  
 པས་སྤྲིག་ཉེས་ནི་ང་ཚོའི་དགྲ་བོར་འགྱུར། སྤྲིག་ཉེས་ལ་སྤང་ཞིང་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དེ་དཀོན་མཚོ་ག་གི་ཕྱོགས་  
 རིས་བྱེད། དཀོན་མཚོ་ག་གི་ཕྱགས་རྗེས་ཕྱོག་ནས་དེད་ཀྱི་སྤྲིག་པའི་སྦྱོད་ལམ་མེད་པ་བྱེད་པར་འབད་བརྩོན་  
 བྱེད། དེད་ཚམས་ཀྱིས་ཡིད་རྩོད་ནས་དེ་ལྟར་བྱེད་ཐུབ། གང་ཡིན་ཞེ་ན། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་རང་གི་སྤྲིག་  
 ཉེས་ཁས་སྐྱེས་ན། དཀོན་མཚོ་ག་ནི་སྤོ་གཏང་ཚོག་པ་དང་ཡང་དག་པ་ཡིན་པས་སྤྲིག་ཉེས་སེལ་ཞིང་དྲང་  
 བོ་མེད་པའི་དྲི་མ་ལས་ཡོངས་སུ་འདག་པར་མཛད་པ་དེད་ཀྱིས་ཤེས་པས་སོ། །

8.4 When we understand this situation, we are ready to hear Jesus' teaching on repentance. He said, "Come to me, all who are weary and heavy-laden, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn from me; for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls." Longing for a right relationship with God, we confess our sins and cry out to him, "God, be merciful to me, a sinner!" When we repent and believe in the Lord Jesus, God turns us away from sin, so that it becomes our enemy. We hate it and take God's side against it. By God's grace, we diligently seek to put our sinful behavior to death. We can do this confidently because we know that if we confess our sins and repent, "he is faithful and righteous to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness."

8.5 ང་ཚོས་དོན་དངོས་སུ་སེམས་བསྐྱུར་ནས་སྤྲིག་ཉེས་སྦྱོང་བ་ཇི་ལྟར་ཤེས། སེམས་བསྐྱུར་བའི་རྟགས་  
 བཞི་ཡོད་དེ། སྤྲིག་ཉེས་ཅན་ཡིན་པ་ཤེས་པ་དང་གཙོ་བོ་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྐྱེན་ཀྱིས་སྦྱོ་གདུང་དང་ངོ་གཞོང་  
 སྦྱེ་བ་དང་གཉིས། སྤྲིག་ཉེས་ནི་དེད་ཀྱི་དགྲ་བོ་ཡིན་པས་དེ་ལ་སྤང་བ་དང་གསུམ། སྦྱོན་ལམ་བཏབ་ནས་  
 རང་གི་སྤྲིག་ཉེས་ཁས་སྐྱེས་པ་དང་བཞི་བཅས་ཡིན། གལ་ཏེ་སྤྲིག་ཉེས་སེལ་བ་དང་དཀོན་མཚོ་ག་གི་  
 གནང་སྦྱིན་ཏེ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཕྱོག་པར་འདོད་ན། སྦྱོད་པ་ངན་པ་ཚམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་  
 དགོས། དེ་ནི་ཡེ་ཤུ་པར་འགྱུར་བའི་ཚེད་དུ་མེད་དུ་མི་རུང་བའི་རིམ་པ་དང་བོ་ཡིན། རིམ་པ་གཉིས་པ་  
 དེ་དང་འདྲ་བའི་གལ་ཚེན་ཡིན་ཏེ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཁོ་ནར་དད་པ་བྱེད་དགོས། དེ་ནི་སྦྱོང་ཚན་རྗེས་མའི་  
 བར་དོན་གཙོ་བོ་ཡིན།

8.5 How do we know we have actually repented of sin? There are four marks of repentance: 1) We know we are sinners. 2) We feel sorrow and shame for sin. 3) We hate our sin, because it is our enemy. 4) We pray and confess our sins to God. If we want forgiveness of



sins and the blessing of eternal life with God, we must repent. Repentance is the first and essential step in being a Christian. The second step is just as important: we must believe in the Lord Jesus Christ alone. That is the subject of our next lesson.

8.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** ཐར་པ་འཕྲོབ་པའི་ཚེད་དུ་ང་ཚོས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱེད་དགོས།

8.6 **Key Point:** We must repent of our sins in order to be saved.

8.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** ཁྱོད་ཚོས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་སྤངས་ནས་སེམས་མ་བསྐྱེད་ན་ཁྱོད་ཚོ་ཐམས་ཅད་དེ་ལྟར་དུ་འཛིན་པར་འགྱུར། (ལུ་ཀླ 13:5)

8.7 **Memory Verse:** Unless you repent, you shall all likewise perish. (Luke 13:5)

8.8 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཡོངས་སུ་དམ་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། ཁྱེད་ཀྱི་ཐེབས་ལམ་ཀུན་ནི་དྲང་བདེན་ཉིད་དང་ལྷན་པ་ཡིན་ཡང་། ང་ཚོས་ཁྱེད་ལ་སྤྲིན་ཉེས་བྱས་པས་ཁྱེད་ཀྱི་སྐྱིལ་དང་སྐྱིལ་མོ་ཞེས་ཟེར་བ་མི་འོས། སྤྲིན་པའི་རྒྱུ་གྱིས་ཁྱེད་ཀྱི་ཚད་པ་ལོག་འོས་པ་ཡིན་པས། ཁྱེད་ཀྱི་བཀའ་དྲིན་གྱིས་ང་ཚོ་སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱེད་པའི་ཕྱོགས་སུ་འབྲིད་པར་ཤོག དེ་ནི་ཁྱེད་ཀྱི་གཟི་བརླིང་གི་བསྐྱེད་པའི་དོན་ལ་འཚོ་བའི་ཚེད་དུ་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་ལྷ། ཨ་མེན།

8.8 **Prayer:** Most holy God, you are righteous in all your ways, but we have sinned against you, and are not worthy to be called your children. Because of sin we deserve your wrath; may your kindness lead us towards repentance, that we may live to the praise of your glory. We ask this in the Lord Jesus' name. Amen.

### 8.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། སློང་བ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། སློང་བ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བ་དེ་ནི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཕྱོགས་ནས་ཁ་ཕྱོགས་སློག་པ་དང་དགོན་མཚོག་གི་ཕྱོགས་སུ་ཁ་ཚུར་གཏུབ་དེ་ཡིན།
2. དྲི་བ། སློང་བ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བའི་ཉམས་ལེན་གཞི་པོ་དེ་རྣམས་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དེ་རྣམས་ནི་སྤྲིག་ཉེས་ཅན་ཡིན་པ་ཤེས་པ་དང་གཅིག་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྒྱུ་ཀྱིས་སློབ་གསུང་དང་ངོ་གཞོལ་སྦྱོར་བ་དང་གཉིས། སྤྲིག་ཉེས་ངེད་རྣམས་ཀྱི་དགྲ་པོ་ཡིན་པས་དེ་ལ་སྤང་བ་དང་གསུམ། སློན་ལམ་བཏབ་ནས་རང་གི་སྤྲིག་ཉེས་ཁས་སྤངས་པ་དང་བཞི་བཅས་ཡིན།

### 8.9 Questions and Answers

1. Q: What is repentance? A: Repentance is turning away from sin and turning towards God.
2. Q: What are four signs of true repentance? A: We know we are sinners. We feel sorrow and shame for sin. We hate our sin, because it is now our enemy. We pray and confess our sins to God.

# སློབ་ཚན་དགུ་པ། སེམས་བསྐྱེད་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྐོར། (གཉིས་པ་)

## Lesson Nine: Repentance and Faith (2)

9.1 **ཙུ་བ།** དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ནི་ཁོང་གི་སྲས་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀའི་མཚན་ལ་དད་པ་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ཡིན།  
(ཡེ་ཉ་ནན་དང་བོ་ 3:23)

9.1 **Text:** This is the commandment, that we believe in the name of his Son Jesus Christ.  
(1 John 3:23)

9.2 **དོན་ཤུགས།** སློབ་ཚན་སློབ་མར་ང་ཚོས་ཡེ་ཤུ་པར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་མེད་དུ་མི་རུང་བའི་རིམ་པ་དང་བོ་  
ནི་སློབ་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱེད་པ་དེ་ཡིན་པ་བསྟུན་པ་ཟེན། སློབ་ཚན་འདིར་རིམ་པ་  
གཉིས་པ་སྟེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྐོར་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

9.2 **Introduction:** In the previous lesson we learned about repentance, which is the essential first step in becoming a believer in the Lord Jesus. In this lesson we will learn about the second step: believing in the Lord Jesus Christ.

9.3 **འགྲེལ་པ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དཔེ་ཞིག་བསྟན་ནས་འདི་ལྟར་གསུངས། ས་བོན་འདེབས་མཁན་ཞིག་ས་  
བོན་འདེབས་པར་བྱིན། ས་བོན་གཏོར་བའི་སྐབས་སུ། ས་བོན་ཁ་ཤས་ལམ་ཁར་འཕྲོར་བ་དང་། ཁ་  
ཤས་ནི་ས་མར་པོ་མེད་པའི་བྲག་གི་སྟེང་ལ་འཕྲོར། ཁ་ཤས་ཚེར་མའི་ནང་དུ་འཕྲོར། ས་ཆ་རེ་རེས་དགོན་  
མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་རྟོགས་རྒྱུ་ལ་ཞིག་མཚོན་པ་དེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་རིམ་གྱིས་གསལ་བཤད་བྱས། མི་  
ཁ་ཤས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ཕྱོད་ནས་ཡང་དེ་མ་རྟོགས། ཁོ་ཚོས་ང་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་  
ཡང་། སློབ་པ་ངན་པ་རྣམས་མི་སློབ་པ་དང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་སྐྱེད་པ་མི་བྱེད། མི་འགའ་  
ཤས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ཕྱོད་ནས་མ་ཐག་སེམས་དགའ་བའི་ངང་ནས་དང་ལེན་བྱེད་ཀྱང་བཀའ་  
དེའི་དོན་དུ་སྐྱུག་བསྟུན་དང་གཞོན་འཚོ་འབྱུང་མ་ཐག་དུ་ཁོ་ཚོའི་དད་པ་ཉམས་པར་འགྱུར། ཡང་མི་རེ་ཞིག་  
གིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཕྱོད་ཀྱང་། འཛིག་རྟེན་འདིའི་འདོད་པར་ཆགས་པས་ཁོ་ཚོའི་དད་པ་མཐན་  
ཏེ་དད་སེམས་ཉམས་པར་འགྱུར། མི་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ང་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་ན་ཡང་། ཁོ་ཚོའི་ནང་  
ནས་སྐྱེས་ཀྱང་དད་པ་དངོས་སུ་བྱས་མྱོང་མེད། འོན་ཀྱང་ས་བོན་ཁ་ཤས་ས་རྒྱ་བཟང་པོའི་ནང་དུ་ཟགས་  
པ་ལྟར། དེས་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ངོམ་མཚོན་བཞིན་ཡོད།

9.3 **Explanation:** The Lord Jesus told a story about a farmer who went out to sow seed. Some of the seed fell on the path, some on rocks, some among thorns. Jesus explained that each place represented a way of hearing God’s good news. Some people hear it, but do not understand it. They may say they are Christians, but they have not repented of their sins nor really believed in the Lord Jesus. Other people receive God’s good news with joy as soon as they hear it, but when trouble or persecution comes because of the good news, they fall away. Still others hear God’s word, but the love of this world erodes their faith. All these people may say they are Christians, but none of them have truly believed in Jesus. However, some of the seed in the parable fell on good ground. This seed represents people who truly believe God’s good news.

9.4 དེ་བས་ན་མི་རྣམས་ཀྱིས་ལམ་གཉིས་བརྒྱན་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པར་ང་ཚོས་རྟོགས། ལམ་དེ་གཉིས་ནི་གནས་སྐབས་ཀྱི་དད་པ་བྱེད་པ་དེ་དད་པའི་ལམ་རྒྱུ་མ་དང་། དཀོན་མཆོག་གི་སྐྱེན་སྲུང་ཡང་དག་པར་བྱེད་པའི་དད་པ་བྱེད་པ་དེ་དད་པའི་ལམ་བདེན་པ་ཡིན། གནས་སྐབས་ཀྱི་དད་པ་ནི་མིའི་སེམས་ནང་ནས་འབྱུང་ཞིང་། དུས་ལྷན་དུའི་རྗེས་སུ་ཉམས་པར་འགྱུར། དཀོན་མཆོག་གི་སྐྱེན་སྲུང་ཡང་དག་པར་བྱེད་པའི་དད་པ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་རྟུག་རྩ་གནས་པའི་གནང་སྐྱེན་ཡིན། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཐོས་ནས་དད་པ་སྐྱེ་བའི་སྐབས་སུ་གནང་སྐྱེན་དེ་འཕྲོལ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལས་དཀོན་མཆོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་གནང་བའི་དད་པ་དེ་ནི་ཡང་བསྐྱར་སྐྱེ་བ་དང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་བསུ་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་དྲང་བ་ཉིད་ང་ཚོས་གོས་ལྟར་གྱུར་པ་ཞེས་ཟེར། དཀོན་མཆོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་བྱེད་ཐུབ་པའི་དད་པ་ལ་བྱུང་ཚོས་གསུམ་ཡོད་དེ། དེ་དམ་པའི་ཀྱིས་བསགས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བར་མཐའ་གཅིག་རྩ་མི་རྟེན་པ་དང་གཅིག་ཐར་པ་འཕྲོལ་བའི་ཆེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལོ་ནར་རྟེན་པ་དང་གཉིས། དད་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་རང་གི་སྐྱབས་མགོན་དུ་འགྱུར་བར་ལུ་བ་དང་གསུམ་བཅས་ཡིན། དཀོན་མཆོག་དང་ཡང་དག་པའི་འབྲེལ་བ་བྱེད་ཐུབ་པའི་དད་པ་ཚུང་ཤོས་ཀྱིས་ང་ཚོ་སྐྱབས་ཐུབ་ནའང་། གནས་སྐབས་ཀྱི་དད་པ་ཆེ་ཤོས་ཀྱིས་ང་ཚོ་སྐྱབ་མི་སྲིད།

9.4 So we see that people believe in the Lord Jesus Christ in two ways: the false way of temporary faith, and the true way of justifying faith. Temporary faith comes from the human heart and eventually fades away. Real faith that makes us right with God comes from God as an enduring gift. We receive this gift when we hear God’s word and believe it. Faith that causes us to have a right relationship with God is spoken of in the Bible as being born again, coming to Christ, receiving Christ, or putting on Christ. The faith that makes us right with God (also called ‘justifying faith’) has three characteristics: 1) it does not at all rely on accumulating merit from any good works we do; 2) it relies on the Lord Jesus Christ alone for salvation; and 3) those who have it ask the Lord Jesus to be their Saviour.

Even the smallest amount of justifying faith can save us, but even the greatest amount of temporary faith cannot.

9.5 དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལས། ཁོང་གི་སྲས་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀའི་མཚན་ལ་དད་པ་བྱེད་ཅིང། ཁོང་གིས་ང་ཚོར་བཀའ་གནང་བ་ལྟར་ང་ཚོས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ཡིན་ཞེས་ པ་དང། ཁོང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ཁོང་གི་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་སྤྲིག་སེལ་འཕྲོག་པར་འགྱུར་ཞེས་ བྲིས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་ཐར་པ་འཕྲོག་པའི་ཚེད་དུ་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ ཐོས་ནས་བདེན་པ་ཡིན་པར་ཤེས་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཁོ་རུ་རྟེན་དགོས། སློབ་ཚན་འདི་རྣམས་ལ་བྱེད་ཀྱིས་ དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་གྲོག་པའམ་ཉན་བཞིན་ཡོད། འཕྲིན་བཟང་དེ་དགོན་མཚོག་ནས་འབྱུང་ ཞིང། དཔང་པོ་མང་པོས་དེའི་བདེན་པ་ལ་བདེན་དཔང་བྱས་པས་བདེན་པ་ཡིན་པར་ཤེས་ཐུབ། གཙོ་ བོ་ཡེ་ཤུས་བྱེད་ལ་བྱམས་པར་མཛད་ཅིང། བྱེད་ལ་ཐར་པ་གནང་བའི་སྤྱིར་འཛིན་རྟེན་འདིར་ལེབས་པས་ ཁོང་ལ་དད་པ་བྱེད་ཚོག་ བྱེད་ཀྱི་ཚབ་ལ་ཁོང་གིས་དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་བྲིམས་ཡང་དག་པར་བསྐྱབས་ ཤིང། བྱེད་ཀྱི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཚད་ལྗོངས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཁོ་རུ་དད་པ་བྱེད་དགོས། གང་ལགས་ཟེར་ བ། ཚོས་དཔོན་གྱི་བཀའ་ཚོས་སམ། ཚོས་ཀྱི་ཚོག་ ལྷ། མཚན་ཉིད་ཀྱིས་སྤྲིག་ཉེས་ལས་ཐར་མི་སྲིད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་དང། ཞི་བདེ། དགའ་སྟོ། རང་ གཤིས་གསར་པ་འཕྲོག་པར་འགྱུར། ཁོང་གིས་འཛིན་རྟེན་འདི་དང། དེའི་རན་པ། བསྐྱེད་བྱིང་བཅས་ཀྱི་ རྒྱལ་ཁ་བྱེད་ལ་གནང་བར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སློན་ལ་ངེས་དགོས་པ་གཅིག་ཡོད། དེ་ནི་སློབ་ཚན་རྗེས་མའི་ནང་དོན་ཡིན།

9.5 It is written in the Bible, "This is the commandment, that we believe in the name of his Son Jesus Christ" and "Everyone who believes in him receives forgiveness of sins through his name." In order to believe in the Lord Jesus Christ and receive salvation, we must hear God's good news, know that it is true, and rely on the Lord Jesus alone. In these lessons you are reading or hearing God's good news. You can know it is true because it comes from God and because many witnesses have testified to its truth. You can put your full faith in the Lord Jesus, because he loves you and came to this world to save you. As your substitute, Jesus perfectly obeyed God's law, and experienced the punishment for your sins. He did everything required to save you from sin. You can trust in him alone, for no other religious teacher, religious ritual, god, or philosophy can take save you. Believing in the Lord Jesus will give you a right relationship with God, peace, joy, and a new nature. He will give you victory over this world and all its evil and temptations. But before you believe in the Lord Jesus, there is one other thing you must do. It is the subject of our next lesson.

9.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** ཐར་པ་འཕྲོབ་པའི་ཚེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་དགོས།

9.6 **Key Point:** We must believe in the Lord Jesus Christ in order to be saved.

9.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** སློབ་པ་འདྲ་པ་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱིས་ཤིག། (མར་གུ 1:15)

9.7 **Memory Verse:** Repent and believe the good news. (Mark 1:15)

9.8 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཞིང་ཁམས་སུ་བཞུགས་པའི་ང་ཚོའི་ཡབ་ལགས། བྱེད་བྱིས་ང་ཚོ་ལ་ཡེ་ཤུ་སློབ་ཤི་ཀའི་མཚན་ལ་དད་པ་བྱེད་དགོས་པའི་བཀའ་གནང་། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ཁོང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ཁོང་གི་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་སྲིག་པ་དག་པའི་བྱིན་རླབས་འཕྲོབ། བྱེད་དང་མཉམ་དུ་རྒྱུན་དུ་གནས་པའི་ཚེད་དུ་ངེད་རྣམས་ལ་སློབ་པ་འདྲ་པ་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་ཏེ་བྱེད་བྱི་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་པར་ཤོག། ཨ་མེན།

9.8 **Prayer:** Father in heaven, you command us to believe in the name of your Son Jesus Christ, for all who believe in him receive forgiveness of sins in his name. Help us to repent and believe the good news, that we may live with you always. Amen.

### 9.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། མི་རྣམས་ཀྱིས་ཐབས་ཤེས་གཉིས་གང་གི་སློབ་ཀྱི་གཙོ་བོ་ཡི་བྱེད་ལ་དད་པ་བྱེད་དམ། ལན། མི་རྣམས་ཀྱིས་གནས་སྐབས་ཀྱི་དད་པ་དང་། ཡང་ན་ཡང་དག་པར་བྱེད་ཐབས་པའི་དད་པ་ཡིས་གཙོ་བོ་ཡི་བྱེད་ལ་དད་པ་བྱེད།
2. དྲི་བ། གནས་སྐབས་ཀྱི་དད་པ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། གནས་སྐབས་ཀྱི་དད་པ་མིའི་སེམས་ནས་འབྱུང་། དེ་ནི་དུས་རེ་ཞིག་གི་བར་དུ་གནས་ནས་ཉམས་པར་འགྱུར་བས་མི་རྣམས་ལ་ཐར་བར་བྱེད་མི་སྲིད་དོ།
3. དྲི་བ། ཡང་དག་པར་བྱེད་པའི་དད་པ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དེ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་དུས་རྒྱུན་དུ་གནས་པའི་གནང་སྦྱིན་ཡིན་པས་མི་རྣམས་ལ་ཐར་བར་བྱེད་དོ།
4. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པར་བྱེད་ཐབས་པའི་དད་པ་ལ་བྱེད་ཚོས་གསུམ་ཡོད་པ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དག་པའི་རྩ་བར་མཐའ་གཅིག་ཏུ་མི་རྟེན་པ་དང་གཅིག་གཙོ་བོ་ཡི་བྱེད་ལོ་ནར་རྟེན་པ་དང་གཉིས། དེ་ཡིས་དད་ལྡན་རྣམས་ཐར་བར་བྱེད་པ་དང་གསུམ་བཅས་ཡིན།

### 9.9 Questions and Answers

1. Q: In what two ways do people believe in the Lord Jesus? A: People may believe with temporary faith or with justifying faith.
2. Q: What is temporary faith? A: Temporary faith comes from man: it lasts only a short time and cannot save those who have it.
3. Q: What is justifying faith? A: Justifying faith is a gift of God; it always endures and is able to save those who have it.
4. Q: What are the three characteristics of justifying faith? A: It does not rely on accumulating merit, it relies on the Lord Jesus Christ alone, and it saves believers who have it.



# སློབ་ཚན་བཅུ་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་འགོ་གྲོན་རྩི་པའི་སྒྲིབ།

## Lesson Ten: Counting the Cost of Believing in the Lord Jesus

10.1 **རྩ་བ།** བྱེད་ནུས་ལས་མི་སུ་ཞིག་གིས་ཐོག་བརྟེན་ཁང་རྩིག་པར་འདོད་ན། སློབ་ལ་བསྟན་ནས་དེ་སྐབས་པའི་ཕྱིར་འགོ་གྲོན་མི་རྩི་བའམ། དེ་མིན་ན་མང་གཞི་ཚར་ནས་སྐབས་མི་བྱུང་བས་དེ་མཐོང་མཁན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཁོ་ལ་འཇུ་དམོན་བྱེད་དེ། མི་དེས་ལས་ཀ་འགོ་འཇུགས་ནའང་སྐབས་པར་མི་བྱུང་ཅེས་ཟེར་བར་འགྱུར། (ལུ་ཀྱ 14:28-30)

10.1 **Text:** For which of you, intending to build a tower, does not first sit down and estimate the cost, to see whether he has enough to complete it? Otherwise, when he has laid a foundation and is not able to finish, all who see it will begin to ridicule him, saying, 'This fellow began to build and was not able to finish.' (Luke 14:28-30)

10.2 **དོན་རྒྱུད།** སློབ་ཚན་སློབ་དུ་གསལ་བཞིན་ཐར་བར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་བྱེད་དགོས་པ་གཉིས་ཡོད་དེ། སློབ་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་བ་དང་གཙོག་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་དགོས་པ་དང་གཉིས་བཅས་ཡིན། འོན་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཉེན་བརྟེན་གཏོང་བ་ལྟར། དེ་སློབ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་དད་པ་བྱེད་པའི་འགོ་གྲོན་རྩི་དགོས། དེ་ནི་སློབ་ཚན་འདིར་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

10.2 **Introduction:** In order to be saved, we must do two things: repent, and believe in the Lord Jesus Christ. But the Lord Jesus warned us that there is something we must do before we decide to follow him: we must count the cost. This will be explained in this lesson.

10.3 **འགྲེལ་བ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་འགོ་གྲོན་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། 1) ང་ཚོས་སློབ་ཉེས་དང་གོམས་གཤིས་རན་པ་སློང་དགོས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་གལ་ཏེ་བྱེད་ཀྱི་མིག་གཡས་པས་བྱེད་སྐྱེ་བར་བྱས་ན། མིག་དེ་བཏོན་ནས་དབྱུག་ཅིག་ལུས་རྒྱུ་ལ་འཇུག་སུ་གཡུག་པ་ལས་བྱེད་ཀྱི་ལུས་ཀྱི་ཡན་ལག་གཙོག་བརྟེན་པ་དེ་ལོགས། ཡང་གལ་ཏེ་བྱེད་ཀྱི་ལག་གཡས་པ་ཡིས་བྱེད་སྐྱེ་བར་བྱས་ན། ལག་པ་དེ་བཅད་ནས་དབྱུག་ཅིག་ལུས་རྒྱུ་ལ་འཇུག་སུ་འགོ་བ་ལས་བྱེད་ཀྱི་ལུས་ཀྱི་ཡན་ལག་གཙོག་བརྟེན་པ་དེ་ལོགས་ཞེས་གསུངས། རང་གི་ཨ་མ་དང་། ཡང་ན་རང་གི་གཟུགས་པོ་ལས་དེད་རྣམས་ཀྱི་སློབ་ཉེས་ལ་ཆགས་ནའང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་རྗེས་སུ་འབྲང་བའི་ཆེད་དུ་དེད་པ་འདོར་དགོས། 2) རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ་སློང་དགོས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་གལ་ཏེ་མི་སུ་ཞིག་ང་ཡི་རྗེས་སུ་འབྲང་འདོད་ན།

རང་ཉིད་དོར་ནས་རང་གི་རྒྱུ་ཤིང་ལུང་ཏེ་དམི་རྗེས་སུ་འབྲང་དགོས་ཞེས་གསུངས། རང་གི་རྒྱུ་ཤིང་ལུང་བ་ཞེས་ཟེར་བའི་དོན་ནི་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ་མ་ཡིན་པར་དགོན་མཚོག་ལ་ཐུགས་མཉམ་པའི་ཕྱིར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ་དེ་ཡིན། དེ་ལྟར་བྱས་ན་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་བཅས་གསུམ་གྱིས་ངེད་རྣམས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་ཡོང་། ཉེན་ལྟར་ངོ་རྒོལ་ཚོགས་ཀྱི་འདུག་པོ་དེ་གསུམ་ལ་འཐབ་དགོས། ངོ་རྒོལ་གཅིག་ལྟར་དེ་ལྟར་བྱེད་མི་དགོས། གང་ལགས་ཤེ་ན། རོགས་པ་མཛད་པའི་ཆེད་དུ་དགོན་མཚོག་ངོ་རྒོལ་ལྟར་བྱེད་པ་དང་། དགོན་མཚོག་གི་སྐྱེན་སྲུང་འདུག་པའི་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པའི་དགོན་མཚོག་གི་བཅོམ་པ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། འོན་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་སྐབས་དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་རྣམས་ལ་རྒྱལ་པོའི་གོས་གནང་། གོས་འདི་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་བསམ་པའི་དགོན་མཚོག་གི་ཡང་དག་པ་དེ་ཡིན།

4) ལེ་ལོའི་སེམས་སྤོང་དགོས། ངོ་རྒོལ་གང་བྱེད་པ་དང་། གང་སྐྱབ་པ། གང་བསམ་སྤོང་གཏོང་བ་དེ་དགོན་མཚོག་གི་གཟི་བརྗིད་སྟོན་པའི་ཆེད་དུ་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་ལ་གཟབ་བྱེད་དགོས།

5) འཛིག་རྟེན་འདིའི་འདོད་ཡོན་སྤོང་དགོས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་པ་ནས་བཟུང་ངོ་རྒོལ་འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་མི་གཏོགས། འཛིག་རྟེན་འདིའི་མི་དང་མི་འདྲ་བར་སེམས་དང་སྦྱོང་བ་གཅིག་མཚུངས་མི་བྱེད་པའི་རྒྱུ་གྱིས་ཁོ་ཚོས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པར་འགྱུར། ངོ་རྒོལ་རྒྱུ་ལྟར་དེ་ལྟར་བྱེད་པ། དཔུལ་འཐོབ་པའི་ཕྱིར་རྒྱལ་འཚོང་བ་ཟེར་བར་འགྱུར། ཁོ་ཚོས་ངེད་རྣམས་ལ་དམོད་པ་རྒྱག་པའམ། ཕྱིས་མེད་གཏོང་བའམ། གཞོད་འཚོ་བྱེད་པའམ། བྱིས་ཚང་ནས་སྤོང་བའམ། བཅོམ་ཁང་དུ་འཇུག་པར་སྤྲིད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་དཀའ་ངལ་དེ་ཐམས་ཅད་བྱུང་ན་ཡང་། ལུ་རུ་སུ་དང་། སོག་ཡུལ། གུང་གོ་རྒྱ་གར། བལ་ཡུལ། ཀོ་རི་ཡ་ལ་སོགས་པའི་ཡུལ་ལ་སྤོང་པའི་མི་ས་ཡ་མང་པོས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་ལྡན་དུ་འགྱུར་བར་ཐག་གཅོད་བྱས་ཟིན་ལོ། །

10.3 **Explanation:** What are the costs of believing in the Lord Jesus? 1) We must give up our sins and evil habits. As the Lord Jesus said, "If your right eye makes you stumble, tear it out and throw it from you; for it is better for you to lose one of the parts of your body, than for your whole body to be thrown into hell. And if your right hand causes you to sin, cut it off and throw it away; it is better for you to lose one of your members than for your

whole body to go into hell.” We may love our sins even more than we love our mother or our own body, but we must give them up in order to follow Jesus. 2) We must give up living according to our own desires. The Lord Jesus said, “If anyone would come after me, let him deny himself and take up his cross daily and follow me.” By ‘take up the cross’ Jesus meant that we must no longer live according to our own desires, but live as God tells us. When we do this, we will be constantly opposed by this world, the flesh, and the devil. We must resist these three enemies every day for our entire lives. But we need not do it alone, for God is always there to help us. 3) We must give up anything we have done to serve the gods, and any merit that we have earned, for merit cannot take away our sin. In Tibetan culture there are many fables such as the Corpse Tales, in which beggars and poor people become princes; they throw off their own filthy rags and are given jewels and kings’ clothing. It is the same when we believe in Jesus. In God’s sight the merit we accumulate is like filthy rags. But when we believe in Jesus, God gives us king’s clothing, which is the perfect merit accumulated by the Lord Jesus. 4) We must give up laziness. Believers in the Lord Jesus must carefully watch body, speech, and mind so that whatever we do or say or think glorifies God. 5) We must give up the desires of this world. From the time we believe in the Lord Jesus, we no longer belong to this world. We do not think or behave in the same way as the people in this world, and so they will hate us. They will say we are betraying our own culture, or that we are following a foreign religion, or that we are selling out our nation to get money. They may put curses on us, reject us, persecute us, drive us out of our families, or put us into prison. All these things have happened to the followers of the Lord Jesus. Even so, millions of people in places like Russia, Mongolia, China, India, Nepal, and Korea have decided to follow Jesus.

10.4 མི་ཚེ་འདིར་ལམ་གཉིས་ལས་མེད། ལམ་གཅིག་ནི་སྒྲིག་ཉེས་དང་འཚིབ་ལ་འབྲིན་ཅིང་། ལམ་གཞན་དགའ་སྤོང་དང་དབག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ལ་འབྲིན། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་སྒྲིག་ཉེས་དང་འཚིབ་ཏེན་འདིའི་འདོད་ཡོན་ལ་ཚགས་པ་བདམས་ན། དཔུལ་ཁམས་སུ་དུས་རྟག་ཏུ་གནས་ཏེ་ཆད་པ་ཐོག་པར་འགྱུར། གལ་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་འཚིབ་ཏེན་འདིར་མི་ཚེ་དམ་པ་ཞིག་བསྐྱུལ་བར་བདམས་ན། དཀོན་མཚོ་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་དུས་རྟག་ཏུ་གནས་པའི་བྱ་དགའ་འབྲོབ། འཚིབ་འཚིབ་ཉོན་མོ་ག་དུས་ཡོང་མིན་མི་ཤེས་པས་ཡུན་རིང་མི་འགོར་བར་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ན་ལེགས། དཀོན་མཚོ་གི་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལ་བཀོད་པ་ལྟར། ད་ལྟ་བུར་པའི་ཉོན་མོ་ཡིན་ཞེས་གསུངས། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུས་གནང་བའི་དབག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་དེ་བྱུངས། བར་པ་ཐོབ་ནས་དཀོན་མཚོ་གི་མདུན་དུ་དུས་རྟག་ཏུ་བཞུགས་པའི་ཚེ་དུ་འཚིབ་ཏེན་འདིའི་དོན་ཐམས་ཅད་སྤོངས།

10.4 There are only two paths in this life: the way that leads to sin and death and the way that leads to joy and eternal life. If we choose the pleasures and sins of this world, we

will have hell for eternity. If we choose to believe in the Lord Jesus and live a holy life in this world, we will have heaven for our eternal reward. We do not know the time of our death, so it is best to believe in Jesus without delay. As the Bible says, "Now is the day of salvation." Take hold of the salvation which the Lord Jesus has provided. Give up everything in this world so that you may be saved and live with God forever.

10.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** རིང་རྒྱུ་སྒྲིས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་འགོ་གྲོན་ཅི་དགོས།

10.5 **Key Point:** We must count the cost of believing in the Lord Jesus.

10.6 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** ཁོང་གི་ཚེད་དུ་ཐམས་ཅད་བརྒྱུ་མྱོང་ཞིང་དེ་ཚོ་གད་སྤོགས་སུ་ཅི། དེ་མི་ལྷ་གི་ཀ་འཕྲོག་པའི་ཚེད་དུ་ཡིན། (མི་ལིང་ལྷོ་པ་ 3:8)

10.6 **Memory Verse:** For his sake I have suffered the loss of all things, and I regard them as rubbish, in order that I may gain Christ. (Philippians 3:8)

10.7 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལགས། བྱེད་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་འགོ་གྲོན་ཅི་དགོས་པའི་བཀའ་རིང་རྒྱུ་སྒྲིས་ལ་གནང། བྱེད་ཀྱི་གནང་སྒྲིབ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་འཕྲོག་པའི་ཚེད་དུ་འཛིན་ཏེ་འདི་ལ་ཡོད་པའི་གཏེར་ཐམས་ཅད་ལས་བྱེད་ཅི་དེ་ལ་ཐང་ཚེད་ཅི་བར་འཇུག། ཨ་མེན།

10.7 **Prayer:** Lord Jesus, you have told us to count the cost of believing in you. Help us to consider you as more valuable than all the treasures in this world, so that we may receive your gift of eternal life. Amen.

### 10.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྡོན་ལ་ང་ཚོས་ཅི་ཞིག་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། ང་ཚོས་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་འགོ་གྲོན་ཅི་དགོས་སོ།
2. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྗེས་སུ་འབྲང་བའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོས་ཅི་སློབ་དགོས་སམ། ལན། ང་ཚོས་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ་སློབ་དགོས་སོ།
3. དྲི་བ། དེད་རྣམས་ཀྱིས་ཅིའི་ཕྱིར་མ་འགོར་བར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ལ་དད་པ་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། ཚོ་འདི་ལས་འདུལ་བའི་ཉིན་མོ་མི་ཤེས་པས་སོ།

#### 10.8 Questions and Answers

1. Q: What must we do before we believe in the Lord Jesus? A: We must count the cost of believing in him.
2. Q: What things must we give up in order to follow Jesus? A: We must give up living according to our own desires.
3. Q: Why should we believe in Jesus now? A: Because we do not know the time when we may leave this life.

# སློབ་ཚན་བཅུ་གཅིག་པ། སློབ་མ་དོམ་དང་རླུང་མ།

## Lesson Eleven: True and False Disciples

11.1 རྩ་བ། དད་པ་ལ་གནས་སམ་མི་གནས་པར་ཤེས་པའི་ཕྱིར་ཁྱོད་ཚོ་རང་གིས་རང་ལ་ཚོད་ལྟ་གྱིས་ཤིག་རང་གིས་རང་ལ་བརྟག་དབྱེད་བྱོས་ཤིག། (ཀོ་རིན་ལུ་པ་གཉིས་པ་ 13:5)

11.1 **Text:** Test yourselves to see if you are in the faith; examine yourselves! (2 Corinthians 13:5)

11.2 དོན། སློབ་ཚན་སློབ་མར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སློབ་ལ་ར་ཚོས་དེའི་འགོ་གོན་ཅི་དགོས་པ་བསྐབས་ཟེན། སློབ་མ་དོམས་འགོ་གོན་དེ་ཅི་ན་ཡང་། སློབ་མ་རླུང་མས་འགོ་གོན་མི་ཅི། སློབ་ཚན་འདིར་སློབ་མ་དོམ་དང་རླུང་མ་གཉིས་ཀྱི་སྐོར་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

11.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned that we must count the cost before we believe in the Lord Jesus. True disciples count this cost, but false disciples do not. In this lesson we will learn about both true and false disciples.

11.3 འགྲེལ་བ། སློབ་ཀྱི་དུས་ཞིག་ལ་སློལ་མ་ནི་མཚོ་སློབ་ཞིང་ཆེན་གྱི་གོང་ཁྲེར་ཞིག་ལ་སློབ་མཁན་ཡིན། ཁོ་མོ་ལོ་བཅོ་བརྒྱད་ལོན་པའི་སྐབས་སུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ཐོས། ཁོ་མོའི་པ་ཡུལ་ལ་སློབ་མཁན་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཚོས་ཚོགས་ལ་གདན་འདྲེན་ཞུས་ནས་སློལ་མ་གཟུང་འཁོར་ཅི་བཞིན་དེར་སོང་། ཁོ་མོའི་པ་མས་ཁོ་མོ་དེར་འགོ་བཞེན་པའི་གཏམ་ཐོས་ནས་སེམས་ཤིན་ཏུ་འཁྲུགས་པར་གྱུར། འོན་ཀྱང་ལོ་གཉིས་རིང་སློལ་མ་དད་ལྡན་པ་དང་མཉམ་དུ་འཛོམས། འགོ་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཁྱོད་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན་ཞེས་དྲིས་ནས་སློལ་མས་ལགས་ཡིན་ཞེས་ཟེར། མཐའ་མཇུག་ཏུ་སློལ་མ་པ་མའི་ནང་དུ་ཕྱིར་འོག་དགོས་པའི་དུས་ལ་བབ། པ་མ་གཉིས་སློལ་མ་ལ་ཤིན་ཏུ་ཁྲོས་ནས་འཐབ་ཚོད་བྱུང་། པ་མས་ཁོ་མོར་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་མེད་ཀྱི་སྐྱེས་པ་ཞིག་དང་གཉེན་སྲིག་བྱེད་དགོས་པར་བཤད། སློལ་མས་གནས་སྟངས་དེ་བཟོན་མ་ཐུབ་པས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པར་མཚམས་བཞག་པར་ཐག་གཙོད་བྱས།

11.3 **Explanation:** Drolma was a young woman living in a certain city in Qinghai Province. When she was 18 years old, she heard God’s good news for the first time. The local believers invited her to their meetings, and she began to attend every week. When Drolma’s parents heard about this, they were very upset. But Drolma continued to meet with the Christians for two years. When her friends asked her, “Are you a Christian?” she said yes. Finally, a day came when Drolma had to return home. There were angry arguments with



her family. Her parents told her she must marry someone who was not a believer. Finally, Drolma could bear it no longer. She decided to stop following Jesus.

11.4 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཤེས་རབ་ཅན་གྱིས་ཁོང་གི་གསུང་ཐོས་ནས་ཉམས་ལེན་བྱེད་པར་ཞེས་གསུངས། མི་མང་བོས་ཁོང་གི་གསུང་ཐོས་ཀྱང་ཉམས་ལེན་མ་བྱེད། གནའ་བོའི་དུས་སུ་ཉེ་རོ་དེ་ཞེས་ཟེར་བའི་རྒྱལ་བོ་ཞིག་ཡོད། ཁོ་ནི་མི་ངན་པ་དང་གདུག་རྩུབ་ཅན་ཡིན་ཡང་། དཀོན་མཆོག་གི་ལུང་སྟོན་པ་བྱས་གསོལ་མཁན་ཡོད་ཉེན་གྱི་ཚོས་བསྟན་པ་ལ་ཐོས་པར་དགའ། རྒྱལ་བོ་ངན་པ་དེས་ཉིན་གཅིག་སྐྱེས་སྐར་གྱི་གསོལ་སྟོན་ལ་ཞབས་བྲོ་ལྟར་མཁན་བུ་མོ་ལ་མནའ་བསྐྱལ་བ་དེ་རྒྱུབ་པའི་ཆེད་དུ་ཡོད་ཉེན་གསོད་དུ་བཅུག། ཡུ་དུད་བྱི་སི་ཀར་དེ་ཞེས་ཟེར་མཁན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་བོས་པ་གནང་བའི་ཉེ་གནས་ཞིག་ཡིན། འཕྲིན་བཟང་སློག་པ་དང་ངོ་མཚར་གྱི་མཛད་པ་རྒྱུབ་པའི་དབང་ཆ་ལོ་ལ་གནང། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྗེས་སུ་འབྲང་བར་བྱེད་ལུས་བྱས་ན་ཡང་ཁོ་ནི་དོན་དངོས་སུ་རྒྱུ་ཞིག་ཡིན། ཁོའི་སེམས་ཉེ་ཅང་ངན་པ་ཡིན་པས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཁོ་ནི་བདུད་ཡིན་ཞེས་གསུངས། ཡང་ཨ་ནན་ཡུ་དང་ཁོའི་བཟང་ལྷ་སའ་མི་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐོག་མའི་གཤམ་སུ་ཡིན་ཡང་། རང་གི་ཉོ་ཚོང་གི་སྐོར་ཚོས་ཚོགས་ལ་རྩུན་བཤད་པས་ཤི་ཡང་མེ་ལིག་ནི་རོ་སྤྱི་བའི་སྤྱི་བྱུང་ཅིག་ཡིན། རྒྱ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་སློག་པའི་དུས་སུ་ཁོས་ཡང་ཡང་ཐོས། འོན་ཀྱང་དེ་ལྟར་བྱས་པའི་རྒྱ་མཚན་ནི་ལྟོག་རྩན་བཅའ་བ་དེ་ཡིན། རྒྱ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་སྤྱི་གའ་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བའི་བསྐྱབ་བྱ་རྩུན་མ་སྟོན་པའི་ཚོས་ཤོད་མཁན་རྣམས་ལ་ངོ་སྤོལ་བྱས་དགོས་བྱུང། དཔེ་དེ་རྣམས་ལ་བལྟས་ནས་ཡེ་ཤུ་པ་རྩུན་མ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་ཐོས་པར་དགའ་མཁན་དང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྗེས་སུ་འབྲང་མཁན་ཡིན་ཟེར་བ་རྣམས་ཚོས་སྟོན་མཁན་ཡང་ཡོད་ཤིང་། ཡུ་དུད་བྱི་སི་ཀར་དེ་དང་སྤྱི་བྱུང་མེ་ལིག་དང་འདྲ་བར་ཁ་གསལ་དུལ་ལམ་དབང་འཕྲོག་པར་སྐྱམ་ནས་འཕྲིན་བཟང་ལ་ཐོས་མཁན་ཡིན། ཨ་ནན་ཡུ་དང་སའ་མི་དུ་དང་འདྲ་བར་ཁ་གསལ་གྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྗེས་སུ་འབྲང་མཁན་ཡིན་ཟེར་ནའང་ལྟོག་ཏུ་སེར་སྤྱི་ཡིས་སྟོད་པར་བྱེད། ཁ་གསལ་གྱིས་སྤྱི་རྩུ་རྣམས་ལ་གཡོག་བྱས་པ་ལྟར་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་གཡོག་བྱེད་པའི་ཐབས་འཚོལ། དེ་མ་ཟད་མི་མང་བོས་གནས་སྐབས་ཀྱི་དད་པ་ཡིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད། ཤོང་གི་མི་དེ་རྣམས་ཀྱི་སྟོད་ལམ་ལ་དཔེ་ལྟ་མ་བྱོས་ཤིག།

11.4 The Lord Jesus said that the wise person hears his teachings and puts them into practice. Many, however, hear his teaching but do not put it into practice. In ancient times, there was a king named Herod. Herod was a cruel and evil man, but he liked to listen to the preaching of God's prophet, John the Baptist. This evil king later had John killed in order to keep a promise that he made to a dancer at his birthday party. Judas Iscariot was a disciple called by the Lord Jesus himself. He was given power to do miracles and



sent out to proclaim the gospel. Although he pretended to follow Jesus, he was really a thief. His heart was so bad that the Lord Jesus called him 'a devil'. Ananias and his wife Sapphira were among the first believers in the Lord Jesus, but they lied to the church about their business affairs, and died as a result. Felix was a Roman governor. He listened again and again as the Apostle Paul preached God's word. But he did this only because he was seeking a bribe. The Apostle Paul opposed people who said they were Christians, but preached false doctrines to the church. From these examples we can see that false Christians can like to listen to God's word, say that they follow Jesus, and even preach. Some, like Judas and Felix, listen to the gospel because they think they will get power or money. Others, like Ananias and Sapphira, say they follow Jesus, but still secretly practice greed. Some try to serve Jesus as they once served the gods. Besides these, many believe in Jesus with only temporary faith. Do not imitate any of these people!

11.5 ཡེ་ཤུ་པ་བདེན་པ་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ཏྟགས། དགོན་མཚོག་དང་། མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས། སྲིག་ཉེས། ཐར་པ་བཅས་ཏྟགས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཡིས་ཁོ་རྣམས་ཀྱི་དོན་ལ་གང་མཛད་པ་ཤེས་པ་མ་ཟད། མི་གཞན་ལ་གསལ་སྟོན་བྱེད་བྱུང། ཁོ་རྣམས་ཁྱུས་གསོལ་ལེན་ཞིང་རྒྱན་དུ་གཙོ་བོའི་བྲན་ཉེན་གྱི་ཞལ་ཟས་སྟོན། ཉེན་ལྟར་ཁོ་ཚོས་དམ་པའི་གསུང་རབ་གྲོག་སྟོན་ལམ་འདེབས། སྟོན་པ་རན་པ་རྣམས་དགོན་མཚོག་ལ་ཁས་ལེན་བྱེད། སྲིན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྗོགས་པའི་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་རང་གི་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་མི་སྟེལ་གྱིས། དོན་ཐམས་ཅད་ལ་དགོན་མཚོག་བྱུགས་མཉེས་པའི་ཚེད་དུ་སེམས་ཀྱི་གཏིང་ནས་དགོན་མཚོག་ལ་དམ་འཛིན་བྱེད། རང་གི་སྲིག་ཉེས་ལ་སྤང་ན་ཡང་། བྱིམ་མཚོས་ལ་བྱམས་ཞིང་གུ་ཡངས་གཏོང། སྟོབ་ཚོན་རྗེས་མ་རྣམས་ལ་དོན་དེ་ཚོ་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱ་ཡིན། ང་ཚོའི་དད་པའི་ཚེད་དུ་སྤང་གཞི་བརྟན་བོ་ཅི་ལྟར་བཟོ་བ་དང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་འདྲ་བར་རིམ་བཞིན་དུ་འགྱུར་བའི་སྐོར་སྟོབ་པར་བྱ།

11.5 True Christians understand God's good news. They know about God, man, sin, and salvation. They understand what Jesus has done for them, and they can explain it to others. They take baptism and the Lord's Supper. Each day they read the Bible, pray, and confess their sins to God. Mature Christians are devoted to God with a whole heart, not living according to their own desires, but seeking to please God in all things. They hate their own sin but love and forgive their neighbors. In the following lessons we will learn about all of these things. We will learn how to lay a good foundation for our faith, and how to become more like the Lord Jesus.

11.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ཏྟགས་ནས་ཉམས་ལེན་མཐར་སྟེལ་བྱེད་དགོས།

11.6 **Key Point:** Christians should understand God’s good news and persevere to the end.

11.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ།** གལ་སྲིད་བྱེད་རྒྱུ་རྣམས་ཀྱིས་ངའི་བཀའ་ལ་མུ་མཐུད་ནས་ཉན་ན། བྱེད་ཚོ་ངའི་སློབ་མ་དངོས་གནས་ཡིན། (ཡེ་ཉ་ནན་ 8:31)

11.7 **Memory Verse:** If you continue in my word, you are truly my disciples. (John 8:31)

11.8 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱུ།** དབང་ཀུན་དང་ལྡན་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱིས་སེམས་ཚང་མ་ལ་ཞིབ་དབྱེད་མཛད་ཅིང་། ཀུན་སློང་རེ་རེ་མཁྱེན། བྱེད་ནི་དགོན་མཚོག་དངོས་དང་། ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་གཙོ་བོ་ཡིན་པ་ང་ཚོས་ཤེས་པའི་བྱིར། བྱེད་ཀྱི་བཀའ་ལ་སྤོང་བཟུང་བ་ནས་ཉན་པ་གནང་བར་ཤོག ཨ་མེན།

11.8 **Prayer:** Almighty God, you search all hearts and understand every motive. Help us to obey your word sincerely, that we may know you as the true God, and Jesus Christ as Lord. Amen.

### 11.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་རྗེས་འབྲུངས་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་མཁན་ཐམས་ཅད་ཡེ་ཤུ་པ་ངོ་མ་ཡིན་ནམ། ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས། ང་ལ། གཙོ་བོ་ལགས། གཙོ་བོ་ལགས་ཤེས་ཟེར་མཁན་ཐམས་ཅད་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་དུ་འཇུག་མི་ཡོང་། ཞིང་ཁམས་སུ་བཞུགས་པའི་ངའི་ཡབ་ཀྱི་ཕུགས་དགོངས་སྐྱབ་མཁན་ནི་དེའི་ནང་དུ་འཇུག་པར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས།
2. དྲི་བ། དེ་ལྟར་ཡིན་ན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སློབ་མ་ངོ་མ་ཡིན་པ་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ། ལན། སློབ་མ་ངོ་མ་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཉམས་ལེན་བྱེད།

### 11.9 Questions and Answers

1. Q: Are all true Christians who say they follow the Lord Jesus? A: “The Lord Jesus said, ‘Not everyone who says to me, ‘Lord, Lord,’ will enter the kingdom of heaven, but only the one who does the will of my Father in heaven.’ ”
2. Q: How then can we know that we truly are disciples of the Lord Jesus? A: True disciples put God’s word into practice.

# སློབ་ཚན་བཅུ་གཉིས་པ། དཀོན་མཆོག་གི་ཐར་ལམ་ཚེན་མོ།

## Lesson Twelve: God's Great Way of Salvation

12.1 ལྷ་པོ། རྩོམ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་འོང་གི་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་སྲིག་སེལ་འབྲོབ་པར་འགྱུར།  
(མཛད་པ་ 10:43)

12.1 **Text:** Everyone who believes in him receives forgiveness of sins through his name.  
(Acts 10:43)

12.2 རྩོམ་ལ་ མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་རང་མགོ་རང་གིས་བསྐྱོར་བས་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་མར་འགྱུར་བ་དང་། གཞན་རྣམས་ཀྱིས་སྒྲིབ་ཐག་པ་ནས་འཕྲིན་བཟང་ལ་ཉན་པས་ཡེ་ཤུ་པ་བདེན་པར་འགྱུར་བར་སློབ་ཚན་སྲོན་ཏུ་བསྐྱབས་ཟེན། དེ་བདེན་པ་ཡིན་ན། ང་ཡེ་ཤུ་པ་བདེན་པ་ཡིན་མིན་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།

12.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned that some people deceive themselves and become false believers, while others sincerely believe the good news and become true Christians. If this is so, how can I know if I am a true Christian?

12.3 འགྲེལ་པ། སྒྲིབ་ཐག་པ་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་སྐྱབས་འགར་པ་ཡེ་ཤུ་པ་རོམ་ཡིན་མིན་སྟམ། ཡེ་ཤུ་པ་རོམ་ཡིན་པར་ཤེས་པའི་ལམ་གསུམ་ཡོད་དེ། 1) ཡེ་ཤུ་པ་བདེན་པ་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་ཞལ་ཆད་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད། ཡབ་དཀོན་མཆོག་གིས་དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཞལ་ཆད་གནང་ཞིང་། རྩོམ་གི་བཀའ་རྒྱ་བདེན་པའོ། སྲས་དཀོན་མཆོག་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྲ་གི་ཀ་ཡིས་སྐྱོམ་པ་ཐམས་ཅད་དང་། ཡིད་ཐང་ཆད་པ་དང་ཁུར་ཆེན་གྱིས་གཞོན་པ་ཐམས་ཅད། རྩོམ་གི་མཚན་བཅོད་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་འོང་གི་མཛན་ཏུ་གདན་འདྲེན་གནང་ཞིང་། རོ་རྣམས་ལ་ཐར་པ་གནང་བའི་ཞལ་ཆད་མཛད། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོའི་སེམས་དང་འགྲོགས་ཏེ་དེད་རྣམས་དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཡིན་པར་བདེན་དཔང་མཛད། 2) ཡེ་ཤུ་པ་བདེན་པ་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་བྱུགས་ཇེ་ལ་རྟེན། དཀོན་མཆོག་གི་བྱུགས་ཇེ་སུ་མཐའ་མེད་པ་ཡིན་ལ། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་ལས་ཐར་བར་བྱེད་པ་ནི་འོང་གི་མཛད་པ་ཡིན་པས། དེད་རྣམས་ཀྱིས་སྲིག་ཉེས་ཇི་ལྟར་ངན་པའམ་མང་བོ་བྱེད་ཀྱང་། རྩོམ་གིས་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་སེལ་བར་མཛད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བ་ཐམས་ཅད་ངའི་རྩར་ཡོང་ངེས་ཡིན། སུ་ངའི་རྩར་ཡོང་ན་ཡང་དེ་ངས་ནམ་ཡང་བསྐྱད་པར་མི་བྱ་ཞེས་གསུངས། 3) ཡེ་ཤུ་པ་བདེན་པ་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་མི་ཚེའི་སྐྱོར་བས་མ་སློ་ཞིབ་ཕྲ་གཏོང་། ཐར་བར་གྱུར་བ་རྣམས་ལ་ཁྱད་ཚོས་གསུམ་ཡོད་དེ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་དང་གཙོ་བོ་འོང་གི་བཀའ་

ལ་ཉན་པ་དང་གཉིས། གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་པ་དང་གསུམ་བཅས་ཡིན། གལ་ཏེ་བྱེད་  
ཚོས་དེ་གསུམ་ཡོད་ན་ཐར་པ་འཕྲོ་མཁའ་ཡིན་པར་གཤམ་བྱེད།

12.3 **Explanation:** Sometimes Christians who have sincerely repented of sins and believed in the Lord Jesus wonder if they are truly believers. There are three ways we can know we are really Christians: 1) True Christians believe God’s promises. God the Father promises to save all who believe, and his word is always true. God the Son, the Lord Jesus Christ, invites all who thirst, all who are weary and carrying heavy burdens, and all those who call on his name to come to him and promises to save them. God the Holy Spirit also tells us we are God’s children. 2) True Christians rely on God’s mercy. He will forgive all of our sins, no matter how many or how bad they are, because God’s mercy is infinite and because it is his work to save sinners. The Lord Jesus himself said, “All that the Father gives me will come to me, and the one who comes to me I will certainly not cast out.” 3) True Christians look carefully at their own lives. Those who are saved have three characteristics: a) they believe in the Lord Jesus Christ; b) they obey his commands, and c) they love each other. If we have these three characteristics, we know that we are saved.

12.4 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་སྐྱེ་བའི་སྐབས་སུ་དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་སྤྲིག་ཉེས་དང་འཚིབ་འཛིན་ལས་  
སྦྱོལ་བར་མཛད། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱིས་ང་ཚོའི་དོན་ལ་ལུ་ངོ་མཛད། གང་ཞིག་གིས་དགོན་མཚོག་  
གི་བྱམས་པ་ལས་ང་ཚོ་སྤུལ་མི་བྱེད། ང་ཚོ་མིན་ཏེ་དགོན་མཚོག་ཉིད་ཀྱིས་དེད་རྒྱུ་ཐར་པར་མཛད་པས་  
ཐར་པ་དེ་བརྒྱུག་པའི་སྐྱོར་སེམས་བྲལ་བྱེད་མི་དགོས། གནས་སྐབས་ཀྱི་དད་པ་དང་ལྷན་པ་རྒྱུ་ལས་ཀྱིས་  
དད་པ་དོར་ན་ཡང་། དགོན་མཚོག་གིས་ཉིད་ཀྱི་སྐྱེན་སྲུང་ཡང་དག་པར་བྱེད་པའི་དད་པ་དང་ལྷན་པ་ཐམས་  
ཅད་ཐར་པར་མཛད། གང་ལགས་ཟེར་ན། དགོན་མཚོག་ནི་ཁོ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལས་པར་དག་པར་མཛད་མཁའ་  
ཡིན། ཁོང་གིས་དེད་རྒྱུ་ལས་ཀྱི་སྤྲིག་ཉེས་དང་སྦྱོད་པ་ངན་པ་ནམ་ཡང་མི་བརྟུན། ཁོང་ནི་ང་ཚོའི་ཞན་ཆ་  
ལས་ཆེབས་ཉམས་ཚོད་དང་བསྐྱེད་བྱིད་འབྱུང་སྐབས་ང་ཚོ་སྐྱུང་མཁའ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ངས་  
ཁྱོད་དང་ནམ་ཡང་མི་བྲལ། གཏན་ནས་སྦོང་བར་མི་བྱེད་ཞེས་པ་དང་། ངས་དེ་ཚོར་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་  
ཚོ་སྐྱེན་ཞིང་དེ་ཚོ་ནམ་ཡང་འཛིག་པར་མི་འགྱུར། སུས་ཀྱང་ངའི་ལག་ནས་འཕྲོག་མི་སྤྲིད་ཅེས་གསུངས་  
པ་མ་ཟད། སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་ཁྱོད་ཚོའི་ཁྱོད་དུ་བྱ་བ་བཟང་པོ་འགོ་འཛུགས་མཁའ་དགོན་མཚོག་གིས་ལྷ་  
ཤི་ཀ་ཡེ་ཤུ་སྐྱེད་འབྱོར་པའི་ཉིན་མོའི་བར་དུ་སྐྱེད་པར་ཡང་མཛད་རྒྱུ་ཡིན་པ་དེ་དར་ཡིད་ཆེས་ཡོད་ཅེས་བྲིས།  
དེའི་ཕྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་ང་ཚོ་འདྲི་དོན་དང་ལྷན་པ་ཡིན་དགོས།

12.4 When we become believers, God sets us free from the power of sin and death. The Holy Spirit prays to God the Father for us. The Lord Jesus Christ sits in the place of honor

at God’s right hand interceding for us. Nothing at all can separate us from the love of God. It is God who saves us and not we ourselves, so we need never worry about losing our salvation. Even though some who have temporary faith may fall away, God will save all who have justifying faith, for it is God who justifies them. He does not remember our sins. He is greater than our weaknesses, and he keeps us safe in temptation and testing. For these reasons, the Lord Jesus Christ said, “I will never leave you or forsake you,” and “I give them eternal life, and they will never perish. No one will snatch them out of my hand.” As the Apostle Paul said, “I am confident of this, that the one who began a good work among you will bring it to completion by the day of Jesus Christ.” For these reasons, we too, like the Apostle Paul, should be confident.

12.5 བློ་འཛིན་གྱི་ལོ་ འགོ་མཚོག་གིས་དེ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱི་ཉེས་ཐམས་ཅད་ལས་ཐར་བར་མཛད།

12.5 **Key Point:** God saves us from all of our sins.

12.6 ལྷོ་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ ཡབ་ཀྱིས་ང་ལ་གནང་བ་ཐམས་ཅད་ངའི་རྩལ་ཡོང་ངེས་ཡིན། སུ་ངའི་རྩལ་ཡོང་ བྱ་ཡང་དེ་ངས་ནམ་ཡང་བསྐྱད་པར་མི་བྱ། (ཡོ་ཉ་ནན་ 6:37)

12.6 Memory Verse: All that the Father gives me will come to me, and the one who comes to me I will certainly not cast out. (John 6:37)

12.7 ལྷོ་མཁ་འདེབས་ཀྱི་ གཙོ་བོ་དཀོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་མུ་མཐའ་མེད་པའི་བྱུགས་ཇེ་ནས་ བྱེད་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྤྱི་ཉེས་སེལ་བས་ང་ཚོས་བྱུགས་ཇེ་ཆེ་ལྷོ། ང་ཚོའི་གཙོ་བོ་ཡེ་ ཤུ་ལྷོ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་ང་ཚོའི་སྤྱི་ཉེས་ཡོངས་སུ་སེལ་བར་མཛད། ཨ་མེན།

12.7 **Prayer:** Lord God, we thank you that out of your boundless mercy, you forgive the sins of all who believe in you. Please give us your perfect forgiveness through Jesus Christ our Lord. Amen.

### 12.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ང་ཚོར་ཐར་པ་ཐོབ་ཟིན་པའི་དབང་རྟགས་གསུམ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་ཞལ་ཆད་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པ་དང་གཅིག་ཁོང་གི་བྱུགས་རྗེ་ལ་རྟེན་པ་དང་གཉིས། ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་དང་གསུམ་བཅས་ཡིན།
2. དྲི་བ། སློབ་པ་ངན་པ་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྲིག་ཉེས་དགོན་མཚོག་གིས་ཡོངས་སུ་སེལ་བར་མཛད་དམ། ལན། ལགས་སོ། དགོན་མཚོག་གིས་སེལ་བར་མཛད་དོ།
3. དྲི་བ། དད་ལྡན་བདེན་པ་རྣམས་ཀྱི་བྱུང་ཚོས་གསུམ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དད་ལྡན་བདེན་པ་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་དང་གཅིག་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་དང་གཉིས། གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་པ་དང་གསུམ་བཅས་ཡིན།

#### 12.8 Questions and Answers

1. Q: What are three signs that we are saved? A: We believe God’s promises, we trust in his mercy, and we obey his commands.
2. Q: Does God completely forgive the sins of all who repent and believe in the Lord Jesus? A: Yes.
3. Q: What are the three marks of genuine believers? A: True Christians believe in the Lord Jesus Christ, obey his commands, and love one another.



# ས་བཅད་གཉིས་པ། དགོན་མཚོག་གི་མི་རྣམས།

## Section Two: God's People

### སློབ་ཚན་བཅུ་གསུམ་པ། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་ལག་ལེན་ལྗེ།

#### Lesson Thirteen: The Five Practices of Believers

13.1 **ཅུ་བ།** ཡང་ཁོ་རྣམས་ལ་སྐྱེ་ཚབ་ཀྱི་ཚོས་བསྟན་པ་དང་། དད་ལྡན་དང་འགྲོགས་པ། བག་ལེབ་བགོས་པ། སློན་ལམ་འདེབས་པར་བརྩོན་སེམས་ཡོད། (མཛད་པ་ 2:42)

13.1 **Text:** They devoted themselves to the apostles' teaching and to the fellowship, to the breaking of bread, and to prayer. (Acts 2:42)

13.2 **ས་བཅད་གཉིས་པའི་དོན་སྤྱོད།** སློབ་ཚན་འདི་རྣམས་ཀྱི་ས་བཅད་དང་པོར་ང་ཚོས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ལ་བསྐྱར་སློབ་བྱས། ས་བཅད་གཉིས་པ་འདིར་གནའ་བོའི་དུས་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་ལག་ལེན་ལྗེ་བགྲོ་གླེང་བྱས་ནས། ལག་ལེན་དེ་རྣམས་དེ་རིང་ཡང་ཅིའི་ཕྱིར་གལ་ཆེན་ཡིན་པར་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། སློབ་ཚན་འདིར་ལག་ལེན་ལྗེ་ཡོད་དེ། དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་སློབ་སློབ་བྱེད་པ་དང་། སློན་ལམ་འདེབས་པ། གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་སློབ་པ། ཚོས་ཚོགས་དང་མཉམ་དུ་འདུ་བ། མི་གཞན་ལ་རོགས་བྱེད་པ་བཅས་དོན་སྤྱོད་བྱེད། སློབ་ཚན་རྗེས་མར་དེད་རྣམས་ཀྱིས་ལག་ལེན་རེ་བཞིན་ཞིབ་ཏུ་གསལ་བཤད་བྱེད།

13.2 **Introduction to Section Two:** In the first section of these lessons, we reviewed the good news of the Lord Jesus. In this second section, we will discuss five practices of the ancient church, and explain why these practices are still important today. In this lesson we will introduce the five practices: Bible study, prayer, the Lord's Supper, meeting with other believers, and serving others. In the following lessons we will explain each practice in detail.

13.3 **འགྲོགས་པ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྐྱེ་ཚོའི་ལས་འདས་པའི་རྗེས་སུ་ཡུན་རིང་པོ་མ་འོན་པར་ཡི་སི་ར་ཨེལ་གྱི་རྒྱལ་ས་ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་ལ་དུས་ཆེན་གལ་ཆེན་པོ་ཞིག་བྱུང། དགོན་མཚོག་ལ་བཀུར་སྟོན་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་མི་རིགས་འདྲ་མིན་ནས་མི་ཚོགས་སློབ་སྦྱོར་མང་པོ་འཛོམས། དུས་དེར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཉེག་ནས་པེ་ཏོ་ཡིས་མི་ཚོགས་ཀྱི་མདུན་དུ་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་བསྐྱགས། དེ་ཐོས་ནས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ང་ཚོས་ཅི་བྱ་

ཞེས་སྐྱེས་ནས། བེ་ཏོས་ཁོ་ཚོར་སྟོན་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་སྐྱུར་ལ་བྱེད་ཀྱི་སྒྲིག་ཉེས་སེལ་  
 བའི་སྤྱིར་རེ་རེས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀའི་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་ཁྲུས་གསོལ་ལོངས་ཤིག་དང་། བྱེད་རྣམས་ལ་  
 དཀོན་མཚོག་གི་གནང་སྦྱིན་ཏེ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་འཕྲོ་བ་པར་འགྱུར། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ཞལ་ཆད་འདྲི་ནི་  
 བྱེད་དང་། བྱེད་ཀྱི་བྱ་རྒྱུད། ཐལ་རིང་དུ་སྒྲོད་པའི་མི་ཐམས་ཅད་དེ། ང་ཚོའི་གཙོ་བོ་དཀོན་མཚོག་གིས་  
 རང་ལ་འབོད་གནང་བའི་མི་སྲུ་ལ་ཡང་གནང་བ་ཡིན་ཞེས་གསུངས། དེ་ནས་ཁོང་གིས་གསུངས་པའི་བཀའ་  
 དང་ལེན་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་ཁྲུས་གསོལ་སྤངས་ཤིང་། ཉིན་མོ་དེར་མི་གསུམ་སྟོང་ཙམ་ཁོ་ཚོའི་གྲལ་  
 དུ་ཞུགས། ཡང་དད་ལྡན་པ་གསར་བ་ལ་སྐྱེ་ཚབ་ཀྱིས་ཚོས་བསྟན་པ་དང་། དད་ལྡན་དང་འགྲོགས་པ།  
 བག་ལེབ་བགོས་པ། སློན་ལམ་འདེབས་པར་བརྩོན་སེམས་ཡོད། དཀོན་མཚོག་གིས་སྐྱེ་ཚབ་རྣམས་  
 བརྒྱུད་ནས་ཉམས་དང་ངོ་མཚར་བའི་དོན་མང་པོ་བསྟན་པས། མི་ཐམས་ཅད་འཛིགས་ཏེ་དཀོན་མཚོག་ལ་  
 བཀའ་སྒྲི་བྱས། ཡང་དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་འགྲོགས་ཏེ་འོ་ར་རྗེས་ཡོད་ཚད་བུན་མོང་དུ་བྱས། འོ་ར་རྗེས་  
 དང་ས་ཞིང་བཙོངས་ནས་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ནང་ལ་དགོས་པ་བཞིན་དུ་བགོ་བཤའ་བརྒྱབ། ཉིན་རེར་ཁོ་  
 རྣམས་མཚོད་ཁང་གི་བྱམས་རར་འཛོམས། བྱིམ་ཚང་ནང་བག་ལེབ་བགོས་པ་དང་། སེམས་དགའ་ཞིང་  
 དྲིན་གཟེངས་སེམས་ཀྱིས་མཉམ་དུ་ཟ་སྟེ། དཀོན་མཚོག་ལ་བསྟོད་པ་སྟུལ་ཞིང་། མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཁོ་  
 རྣམས་ལ་མོས་མཐུན་བྱས། གཙོ་བོས་ཉིན་རེ་བཞིན་ཐར་བར་གྱུར་བ་རྣམས་ཁོ་ཚོའི་གྲལ་དུ་ཞུགས་པར་  
 མཛད།

13.3 **Explanation:** Not long after Jesus died, there was an important festival in Jerusalem. Thousands of people from many different nations came together to worship God. The Lord Jesus' disciple Peter stood up in front of the crowd and proclaimed God's good news to them. When the people heard it they said, "What shall we do?" and Peter answered, "Repent, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ so that your sins may be forgiven; and you will receive the gift of the Holy Spirit. For the promise is for you, for your children, and for all who are far away; for everyone whom the Lord our God calls to him." Those who welcomed his message were baptized, and that day about three thousand persons were added to the number of the believers. The new believers devoted themselves to the apostles' teaching and fellowship, to the breaking of bread and the prayers. Awe came upon everyone, because many wonders and signs were being done by the apostles. All those who believed were together and had all things in common; they would sell their possessions and goods and distribute the proceeds to all, as any had need. Day by day, as they spent much time together in the temple, they broke bread at home and ate their food with glad and generous hearts, praising God and having the goodwill of all the people. And day by day the Lord added to their number those who were being saved.

13.4 ལོ་རྒྱུས་འདི་ལྟར་ཡེ་ཤུ་པ་ཐོག་མ་རྣམས་ཀྱིས་དད་སེམས་འཕེལ་བའི་བྱིར་ལག་ལེན་མེད་དུ་མི་རུང་བ་  
 ལྟ་བུས་ཏེ། 1) རྒྱ་ཚབ་ཀྱི་ཚོས་བསྟན་པ་ལ་བརྟེན་སེམས་ཡོད། དེ་དུས་ཀྱི་དད་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱིས་རང་  
 གི་ནང་ལ་ཉིན་ལྟར་དམ་པའི་གསུང་རབ་གྲོག་གམ་ཉན་པ་དང་། དད་ལྡན་གཞན་དག་དང་མཉམ་དུ་གཟུལ་  
 འཁོར་རེ་རེ་བཞེན་གསུང་རབ་སློབ་སློབ་བྱེད་པའི་སློབ་ནས་དེ་ལྟར་བྱེད། རྒྱ་ཚབ་པེ་ཏོས་བྱེད་ཚོས་གཙོ་བོའི་  
 ཐུགས་རྗེ་བྱངས་པས། བྱེད་ཚོས་དམར་འབྲུར་རྣམས་ལྟར་མེད་པའི་འོ་མ་ལ་གདུང་བ་ལྟར། དཀོན་མཆོག་  
 གི་བཀའ་ལ་གདུང་བར་གྱིས་ཤིག དེ་ནས་བྱེད་ཚོ་ཐར་པའི་ཐོག་ནས་འཚར་འོངས་འབྱུང་ཞེས་གསུངས།  
 2) དཀོན་མཆོག་ལ་སློབ་ལམ་ཉིན་ལྟར་བཏབ། སློབ་ལམ་འདེབས་པ་ནི་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྟོད་པ་ལུལ་  
 བ་དང་། ཁོང་ལ་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ལྟར། རང་གི་ལས་རན་ཁས་སྦངས་པ། མི་གཞན་གྱི་དོན་ལ་ལུང་བྱེད་  
 པ། རང་གི་དོན་ལ་བྱིན་རྒྱབས་འཐོབ་པར་ལུང་བ་བཅས་ཡིན། དེ་དུས་ཀྱི་དད་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་  
 ལྟར་སོ་སོའི་བྱིམ་དང་། གཟུལ་འཁོར་རེ་རེའི་བཞེན་ཚོས་ཚོགས་ལའང་དེ་ལྟར་བྱེད། 3) གནའ་དུས་ཀྱི་  
 དད་ལྡན་པ་རྣམས་བག་ལེབ་བགོ་བཤའ་རྒྱག་པར་འཛོམས། དེ་ནི་ཁ་ལག་མཉམ་དུ་བཟས་པའམ། གཙོ་  
 བོའི་བྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་སློབ་པ་ཡིན་སྲིད། དེ་དུས་ཀྱི་དད་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱིས་བྱིམ་དང་ཚོས་ཚོགས་  
 གཉིས་ལ་དེ་ལྟར་བྱེད། 4) དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་དང་འགྲོགས། དེ་དུས་ཀྱི་དད་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱིས་  
 གཟུལ་འཁོར་རེ་རེ་བཞེན་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྟོད་བསྟེན་གསུང་བྱེད་པ་དང་། ཁོང་གི་བཀའ་ལ་སློབ་སློབ་བྱེད་  
 པ། མགུར་སྐྱུ་ལེན་པའི་ཆེད་དུ་འཛོམས། 5) རོར་རྗེས་བགོ་བཤའ་བྱས་པའི་སློབ་ནས་གཙོག་གིས་གཙོག་  
 ལ་རོགས་བྱས། དེ་དུས་ཀྱི་དད་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱིས་གནང་སྦྱིན་སྦྱིར་བ་དང་། ལྷག་བསྐུལ་སྦྱོང་བ་  
 དང་དབུལ་ཕོངས་རྣམས་ལ་བྱམས་སྦྱོང་བྱེད་པའི་སློབ་ནས་དེ་ལྟར་བྱེད། ལག་ལེན་དེ་ལྟར་ཡིས་སེམས་ཉིད་  
 སྦྱིན་དུ་འགྱུར་ཞིང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་འདྲ་བར་རིམ་བཞེན་དུ་འགྱུར།

13.4 In this passage, we read that the first Christians did five important things to grow in their faith: 1) They devoted themselves to the apostles' teaching. Believers do this today by reading or listening to the Bible daily in their homes, and by studying it every week with other believers. As the Apostle Peter wrote, "Since you have experienced the Lord's grace, crave God's word just like newborn infants crave pure milk; then you will grow up in salvation." 2) They prayed constantly. Prayer is praising God, thanking him, confessing our sins, interceding for others, and asking to receive blessing ourselves. Modern believers do this daily in their homes, and weekly when they meet in church. 3) They shared food with one another. This may have been taking meals together, or it may mean that they ate the Lord's Supper together. Believers still do this today both in their homes and in church. 4) They met with other believers. Modern believers do this by meeting every week to

worship God, study his word, and sing. 5) They served each by sharing their possessions. Believers do this today by giving to the needs of others. By means of these five practices, we mature spiritually and gradually become more like Jesus.

13.5 ཡ་རྩ་དུ་པའི་མེས་པོ་ཨ་བ་ར་ཉམ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་དྲན་ནམ། ཨ་བ་ར་ཉམ་གྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་ཞལ་  
ཆད་ལ་དད་པ་བྱས་པས་དཀོན་མཆོག་གིས་ཁོང་རྣམ་པར་དག་པའི་མི་ཞིག་དང། སྲིག་ཉེས་གཏན་ནས་  
མ་བྱེད་མཁའ་ལྟར་བརྟེན། དེད་རྣམས་གྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་སྐབས་དཀོན་མཆོག་གིས་ང་  
ཚོ་འདྲ་རྣམ་པར་དག་པའི་མི་དང། སྲིག་ཉེས་གཏན་ནས་མ་བྱེད་མཁའ་ལྟར་བརྟེན། དེ་ནི་ཡང་དག་པར་  
འགྱུར་བ་ཞེས་ཟེར། དད་པའི་སྐོ་ནས་ང་ཚོ་རྣམ་པར་དག་པའི་མི་ལྟར་ཕྱི་ཞིང། དད་པ་དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་  
གི་གནང་སྤྱིན་ཡིན། དེ་ནི་ཐེངས་གཅིག་ཁོ་རང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་སྐྱེ་སྐབས་སུ་འབྱུང། འོན་ཀྱང་  
དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོ་ཐར་བར་སྐྱུར་བ་ལས་ལྷག་པར་མཛད་པར་དགོངས། ཁོང་གིས་ང་ཚོ་གཙོ་བོ་ཡེ་  
ཤུ་ལྟར་དམ་པར་སྐྱུར་བར་དགོངས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་འདྲ་བར་འགྱུར་བ་དེ་ལ་དམ་པར་འཕེལ་བ་ཞེས་  
བཏགས། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གིས་གོང་དུ་བཤད་པའི་ལག་ལེན་ལྟ་བུ་བརྒྱུད་ནས་ང་ཚོ་དམ་  
པ་རུ་མཛད། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་གྱིས་དེད་རྣམས་གྱི་སེམས་ལ་གང་མཛད་པའི་སྐོ་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་  
འདྲ་བར་འགྱུར། ཁོང་དང་འདྲ་བར་སེམས་དང་སྦྱོང་བ་བྱེད་དེ། ལས་བཟང་གི་དཔེ་རུ་བྱེད། དེ་ལྟར་  
དམ་པར་འཕེལ་བ་ཡིས་རང་ཉིད་ལ་མ་ཟད། བོད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ལ་འདང་པར། སློབ་ཚན་རྗེས་མར་ང་ཚོས་  
ལག་ལེན་དེ་ལྟར་སྐོར་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

13.5 Do you remember the story about the Jewish ancestor Abraham? Abraham believed God's promise, and so God considered him as wholly innocent, just like someone who never sinned. When we believe in Jesus, God considers us too as wholly innocent, just like someone who never sinned. This is called 'justification'. God justifies us by faith, which is his gift. This happens just once, as soon as we believe in Jesus. But God wants to do more than save us, he wants to make us holy, like Jesus. Becoming more like Jesus is called 'sanctification'. We are sanctified as God the Holy Spirit works in us through the five practices mentioned above. By means of what the Holy Spirit does in our hearts, we become more like Jesus. We think and act as he did, setting a good example for others. In this way, sanctification benefits not only ourselves, but all of society. In the next lessons, we will learn more about these five practices.

13.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་གྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང། སློན་ལམ་  
འདེབས་པ། གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་སྦྱོང་བ། ཚོས་ཚོགས་དང་མཉམ་དུ་འདུ་བ། མི་གཞན་  
ལ་རོགས་བྱེད་དགོས་པ་བཅས་ཡིན།

13.6 **Key Point:** Christians study God’s word, pray, receive the Lord’s Supper, meet with one another regularly, and serve others.

13.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ།** བསྟན་པ་དེར་གནས་ན་ཡབ་སྐུ་གཉིས་དང་འགྲོགས། (ཡི་ཉ་ནན་གཉིས་པ་ 1:9)

13.7 **Memory Verse:** Whoever abides in the teaching has both the Father and the Son. (2 John 1:9)

13.8 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱུ།** གཙོ་བོ་དཀོན་མཆོག་ལགས། བྱིད་ནི་སློ་སེམས་ལ་གཟིགས་པ་དང་། རེ་རེ་ལ་རང་གི་བྱ་བ་བཞིན་དུ་ལན་འདེབས་མཁན་ཡིན། ང་ཚོ་བྱིད་དང་མཉམ་དུ་དུས་རྒྱུན་དུ་གནས་པའི་ཆེད་དུ་བཀའ་ཐོས་མཁན་འབའ་ཞིག་ཏུ་མི་འགྱུར་བར། བཀའ་སླུབ་མཁན་དུ་འགྱུར་བ་གནང་བར་ཤོག་ཨ་མེན།

13.8 **Prayer:** O God, you search minds and hearts, and give to each of us as our works deserve; help us to be doers of your word, and not hearers only, that we may abide with you forever. Amen.

### 13.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། གནའ་དུས་ཀྱི་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱི་ལག་ལེན་ལྟ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། ཁོ་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་སློབ་སློབ་བྱས་པ་དང་། སློན་ལམ་བཏབ་པ། གཙོ་བོའི་ཞལ་ཟས་སྲུང་བ། ཚོས་ཚོགས་དང་མཉམ་དུ་འདུས་པ། མི་གཞན་ལ་རོགས་བྱས་པ་བཅས་ཡིན།
2. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་ཅི་ལྟར་མཛད་ནས་དེད་རྣམས་རྣམ་པར་དག་པར་ཕྱིས་སམ། ལན། ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པའི་དང་པ་གནང་བའི་སློབ་ནས་དེད་རྣམས་རྣམ་པར་དག་པའི་མི་བྱུང་།
3. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་ཅི་ལྟར་དམ་པར་མཛད་དམ། ལན། ང་ཚོས་ཁོང་གི་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་དབང་ལ་བརྟེན་ནས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་སློབ་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་དམ་པར་མཛད།

### 13.9 Questions and Answers

1. Q: What five things did the first Christians do? A: They studied God’s word, prayed, shared their meals, met with each other, and served one another.
2. Q: How does God justify us? A: God justifies us by giving us faith to believe his word.
3. Q: How does God sanctify us? A: God makes us holy as we obey his commandments through the power of his Holy Spirit.



# སློབ་ཚན་བཅུ་བཞི་པ། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཡིས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་ཕན།

## Lesson Fourteen: God's Word Benefits Everyone

14.1 ལྷ་བ། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཐོས་ནས་ཁ་ལ་ཉན་པ་རྣམས་བདེའོ། (ལུ་ཀྱ 11:28)

14.1 **Text:** Blessed are those who hear the word of God, and keep it. (Luke 11:28)

14.2 རྫོགས། སློབ་ཚན་སློབ་མར་ཡེ་ཤུ་བ་རྣམས་གྱི་ལག་ལེན་ལྟེ། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་སློབ་སྦྱང་བྱེད་པ་དང་། སློབ་ལམ་འདེབས་པ། གཙུ་པོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟུགས་སྦྱོང་བ། ཚོས་ཚོགས་དང་མཉམ་དུ་འདུས་པ། མི་གཞན་ལ་རོགས་བྱས་པ་བཅས་བསྟུན་ཟུགས་ཟུགས་སློབ་ཚན་འདིར་ང་ཚོས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ནས་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཅི་ལྟར་སྦྱོང་བའི་སྐོར་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

14.2 **Introduction:** In the previous lesson we learned about the five practices of Christians: studying God's word, praying, taking the Lord's Supper, meeting with other believers, and serving others. In this lesson we will learn about Bible study and how to put into practice what we learn from it.

14.3 འགྲེལ་བ། དམ་པའི་གསུང་རབ་མིའི་རིགས་ལ་གནང་བའི་སློབ་ཚན་དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོ་ལ་བྱམས་སྦྱོང་མཛད་པ་བསྟན་པར་མཛད། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ནི་ཡེ་ཤུ་བ་ཁོ་ནར་མ་ཡིན་གྱི། ཉན་པའི་ཚོས་ལུགས་པ་དང་། ཉན་རྟེན་ཚོས་ལུགས་པ། དབྱི་མི་ལན་ཚོས་ལུགས་པ། ལྷ་མེད་སྐྱབ་པ་པོ་རྣམས་ལ་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་འདེབས་གནང་བ་ཡིན། དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་སྐྱེས་པ་དང་བྱུང་མེད། སྐྱེ་བུ་སྐྱེས་པོ་དང་དཔུལ་པོ། ཞིང་པ་དང་འབྲོག་པ། གཉེན་སྲིག་བྱེད་ཡོད་མཁན་དང་མེད་མཁན། སློབ་སྦྱོང་ཡོད་མཁན་དང་མེད་མཁན་བཅས་ཐམས་ཅད་ལ་གནང་བ་ཡིན། སུ་ཞིག་གིས་གསུང་རབ་དེ་གྲོགས་འདོད་ན་རིན་མེད་གྱི་ངང་ནས་དཔེ་གྲོགས་བྱེད་བྱུང། (དཔེར་ན་ www.gsungrab.org དྲ་ཚིགས་ནས་ཕབ་ལེན་གནང་བ་ཚོགས་) གསུང་རབ་དེ་བོད་ཡིག་དང་། རྒྱ་ཡིག་ བོད་རྒྱ་ཤར་སྐད་ བོད་དབྱིན་ཤར་སྐད་ ལ་སོགས་ནས་དཔེ་གྲོགས་བྱེད་བྱུང། སུ་ཞིག་གིས་དེ་ལ་ཉན་འདོད་ན་ཕབ་ལེན་བྱེད་བྱུང། མི་ཚང་མས་བསྟུན་ཉེ་ཉེ་གོ་བདེ་བའི་ཆེད་དུ་གནང་བས། ལྷ་དེ་རིགས་གཞན་གཞན་ལ་ཕན་པའི་ལམ་ལ་ཕན་པ་ཡིན་མི་དགོས། ཐར་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་གང་གིས་དགོས་པ་ཐམས་ཅད་དམ་པའི་གསུང་རབ་ནང་ལ་བཀོད་ཡོད།

14.3 **Explanation:** God shows that he cares for people by giving us his Holy Bible. God's word is not just for Christians. It is for Buddhists, Hindus, Muslims and atheists. The Bible

is for men, women and children, rich and poor, farmers and nomads, married and unmarried, educated and uneducated. Anyone who wants to read the Bible can get a copy for free (for example, by downloading it from [www.gsungrab.org](http://www.gsungrab.org)). It is available in Tibetan, Chinese, and in Tibetan-Chinese, and Tibetan-English two-language versions. Anyone who wants to listen to it can do so by downloading it. It is written in language that anyone can read and easily understand. One does not need to be an expert or know other languages. In it, everything we need to know in order to be saved is explained clearly.

14.4 ཡེ་སྤྱི་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་ལྟར་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལྗོན་གམ་ཉན་དགོས། དེའི་རྒྱ་མཚན་ནི

- 1) དཀོན་མཚོག་གིས་ངཚོ་ལ་ཕན་པ་དང་སློབ་སྟོན་པའི་ཆེད་དུ་ཁོང་ཉིད་ཀྱི་བདེན་པ་དམ་པའི་གསུང་རབ་བརྒྱུད་ནས་མངོན་པར་མངོད། དེ་བས་ན་ངཚོས་རྩལ་བརྩོན་གྱིས་སློབ་སློང་བྱེད་དགོས། དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་ཤེས་རབ་ཀྱི་མཛོད་ཁང་ཡིན་ལ། དེ་ནི་ཤེས་རབ་མཚོག་ཏུ་གྱུར་བ་ཡིན། འོས་དེ་ལས་ཇི་ཙམ་འདོད་པ་དེ་བཞིན་དུ་ལེན་པར་ཚོག།
- 2) ཁོང་གི་བདེན་པ་དེ་རྣམས་ལ་སྟོན་པའི་བྱིར་དཀོན་མཚོག་གིས་ལུང་སྟོན་པ་དང་། གཙོ་བོ་ཡེ་སྤྱི་སྤྱོད་ཚབ། འཕྲིན་བཟང་སྒྲིག་མཁན། སློབ་སྟོན་བྱེད་མཁན་ལ་སོགས་པའི་མི་སྣ་ཚོས་ཚོགས་ལ་གནང་། བདེན་པ་དེ་གསུང་རབ་ལ་བཀོད་ཡོད། གལ་སྲིད་དཀོན་མཚོག་གིས་ཚོས་ཚོགས་ལ་དེ་ལྟར་གྱི་སློབ་དཔོན་གནང་བ་ཡིན་ན། ངཚོས་དེ་རྣམས་སློབ་དགོས།
- 3) ཞིང་པས་ཞིང་ལས་དང་འབྲོག་པས་འབྲོག་ལས་ཤེས་དགོས་པ་ལྟར། ཡེ་སྤྱི་པས་ཀྱང་དཀོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ཤེས་དགོས། དཀོན་མཚོག་གི་ཐར་པའི་སྐོར་དང་། དད་པ་འཕེལ་བའི་སྐོར་ཤེས་དགོས། ང་ཚོ་ཡེ་སྤྱི་པ་ཡིན་པས་དེ་ནི་དེ་རྣམས་ཀྱི་ལས་འགན་ཡིན།
- 4) དཀོན་མཚོག་ནི་ངཚོའི་ཡབ་ཡིན་པས་ངཚོ་ཁོང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཡིན། དཀོན་མཚོག་གི་ནང་མིའི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པར་འབོད་པ་ཡིན། མི་མང་པོས་རང་གི་ཕ་ཇོ་ཤེས་ཀྱང་། ཁོང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོས་ཁོང་ཇོ་ཤེས་པ་དེ་དཀོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཡིན།
- 5) འཇིག་རྟེན་འདི་ལ་གནས་པའི་དུས་ལྷན་ལས་མེད་ཅིང་། རིང་པོ་མ་ལོན་པར་ངཚོ་ཐམས་ཅད་ཁྱིམ་གཙོ་བོ་ལྟར་བར་དཀོན་མཚོག་གི་བཞུགས་ཁྱིམ་དུ་དུ་འགོ་དགོས། ཉིན་མོ་དེར་གཙོ་བོ་ཡེ་སྤྱི་ལ་དད་པ་ཁོ་ན་ཡིས་དེ་རྣམས་ཐར་བར་བྱེད་བྱུང། དེའི་བྱིར་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་བསྟུན་ནས་ཉམས་ལེན་བྱེད་པའི་བྱིར་ཅི་བྱུང་གིས་བརྩོན་སེམས་བྱེད་དགོས།

14.4 Christians should read or listen to the Bible every day, for the following reasons: 1) In the Bible, God reveals his truth to us in order to benefit and teach us. Since he has done so, we should study his word diligently. The Bible is a treasury of knowledge about God. In it is the highest and best knowledge anyone can have. Anyone may take as much of this treasure as he wishes. 2) God has given the Church prophets, apostles, teachers, and evangelists to teach his truth to us. These truths are written in the Bible. If God has given

us such teachers, then we should learn from them. 3) Just as a farmer should know how to farm, and a nomad should know how to take care of animals, so Christians should know God’s truth. We are to know how to be saved, and how to mature in our faith. This is our work as Christians. 4) God is our Father, and we are his children. We are called to belong to God’s family. Even though many people do not know who their father is, God wants his children to know him. 5) Our human life is short and we soon must stand before God’s judgment. Only faith in Christ can save us on that day, so we should do all we can to learn God’s word, and put it into practice.

14.5 གསུང་རབ་བཀའ་ལྟན་ལྟེང་དུ་ལྷན་སྐྱོད་ཀྱི་དད་པ་འཕེལ་བྱུང་། ང་ཚོས་དཀོན་མཆོག་ལ་ཅི་ལྟར་གཟུངས་པར་འཛིན་པ་དང་། བདེན་རླུང་གི་དབྱེ་བ་འབྱེད་པ། དཀོན་མཆོག་གི་ཆུང་མ་འཛིན་ལེན་ལྟར་འདི་ལ་ལྟ་བུ་བཅས་ཤེས་པར་འགྱུར། དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ལ་ཡོད་པ་རྣམས་ལ་ཅི་ལྟར་སློབ་སློབ་འབྱེད་པ་དང་། དཀོན་མཆོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ཅི་ལྟར་གསལ་སྟོན་བྱེད་པ་སློབ། བསྐྱེད་འབྱུང་དུས་སམ། མཚན་གཙོ་དང་མྱོང་སྐབས་སེམས་ཅི་ལྟར་བརྟན་པོར་གནས་པའི་སློབ་སློབ། གལ་ཏེ་དེ་དུས་ཀྱིས་དད་པ་ཡིས་གསུང་རབ་ཀྱི་གཞུང་ལྟར་ཉན་ན། དེ་ལ་དབང་ཆེན་པོ་ཡོད། འོན་ཀྱང་གདོན་འདྲེ་ལས་སྤངས་པ་དང་། ཡང་ན་མཐུ་རྒྱལ་པ། ལམ་འགྲོ་གསོག་པར་སྐྱོད་དད་ཀྱིས་བེད་སྤྱོད་བྱས་ན་དེ་ལ་དབང་མེད། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་མཐུན་པོར་ཉན་པོར་གིས་སྤངས་པ་དང་ཐར་པ་སྤྱོད་པར་འགྱུར།

14.5 When we read the Bible, we grow in faith. We learn how to love God, to distinguish truth from error, and how to see the world as God does. We learn how to build up other believers in God’s Church. We learn how to share our faith with other people. We learn how to stand firm in our faith when we are tempted or persecuted. When we read or listen to the Bible with faith, and obey its commandments, it has great power. But if we try to use it superstitiously, to protect us from evil spirits, to do magic, or accumulate good luck, it has no power. Only those who live in obedience to God’s word will experience God’s protection and salvation.

14.6 རང་དོན་གཙོ་བོ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་སློབ་སློབ་བྱས་ནས་དེའི་བརྟན་པ་ཉམས་ལེན་བྱེད་དགོས།

14.6 **Key Point:** We should study the Bible and practice its teachings.

14.7 སློབ་འཛིན་བྱེད་སྐྱུ། རྣམས་མདོ་ལ་གང་བྲིས་པ་ཐམས་ཅད་དེ་དུས་ཀྱི་སློབ་སློབ་ཀྱི་དོན་དུ་བྲིས་པ་ཡིན། (རྩ་སྐད་ 15:4)

14.7 **Memory Verse:** All that was previously written in Scripture was written to teach us. (Romans 15:4)

14.8 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** བསྟོན་པ་ཐམས་ཅད་འོས་པའི་གཙོ་བོ་ལགས། བྱིད་ཀྱིས་མདོ་ལ་གང་བྲིས་པ་ཐམས་ཅད་དེད་རྣམས་ལ་སྒྲོབ་སྒྲོན་གྱི་དོན་དུ་བྲིས་སུ་བཅུག། བྱིད་ཀྱི་དམ་པའི་སྤྲུལ་སྤྲུག་ཉིད་ཀྱི་དབང་གི་སྒྲོན་པ་དེའི་བདེན་པ་ང་ཚོས་རྟག་ཏུ་འཇུག་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

14.8 **Prayer:** O Lord who is worthy of all praise, you caused all that is written in the Scriptures to be for our instruction. By the power of your Holy Spirit, cause us to understand its truth. Amen.

14.9 **དྲིས་ལན།**

1. དྲི་བ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་ཡེ་ཤུ་བ་ཁོ་ནར་གནང་བ་ཡིན་ནམ། ལན། ལགས་མིན། དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་ཚོས་ལུགས་དང་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་གནང་བ་ཡིན།
2. དྲི་བ། ང་ཚོས་ཉིན་ལྟར་དགོན་མཚོག་གི་གསུང་རབ་ཅིའི་སྤྱིར་གྲོག་གམ་ཉན་དགོས་སམ། ལན། ལྷ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་སྒྲིན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བའི་སྤྱིར་དེ་ལྟར་བྱེད་དགོས་སོ།
3. དྲི་བ། གལ་ཏེ་ངའི་ནང་ལ་དགོན་མཚོག་གི་གསུང་རབ་ཡོད་ན། གདོན་འདྲེ་ལས་སྐྱུང་བ་དང་། ཡང་ན་བསོད་བདེའམ་ལམ་འགྲོ་འགྱུར་ཡོང་ངམ། ལན། ལགས་མིན། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་དེད་རྣམས་ལ་སྒྲོབ་སྒྲོན་གྱི་དོན་དུ་བྲིས་པས་སོ།

14.9 **Questions and Answers**

1. Q: Is the Holy Bible for Christians only? A: No, the Bible is for people of all religions and all nations.
2. Q: Why should we read or listen to the Bible every day? A: So that we may become mature and complete in Christ.
3. Q: If I have a Bible in my house, will it give me good luck or protect me from evil spirits? A: No, God’s word was written for our instruction.

# སློབ་ཚན་བཅོ་ལྔ་པ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་དབང་ཚལོད།

## Lesson Fifteen: God's Word Has Authority

15.1 ལྷ་བ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལི་གསོན་ལུགས་ལྡན་ཞིང་རྣམས་མཐུ་དང་ལྡན་པ། རལ་གྱི་ཁ་གཉིས་མ་ཀུན་ལས་ཀྱང་ཚོ་བ་ཡིན་པས། སློ་དང་སེམས་དང་། ཚིགས་དང་རྒྱུ་མར་གཉིས་ཀུན་ལ་འཇུག་ཞིང་འབྱེད་པ་མ་ཟད། བསམ་པ་དང་འདོད་དོན་རྣམས་འོས་མིན་ཐག་གཅོད་བྱེད། (ཡ་རྩ་དྲུ་བ་ 4:12)

15.1 **Text:** For the word of God is living and active and sharper than any two-edged sword, and piercing as far as the division of soul and spirit, of both joints and marrow, and able to judge the thoughts and intentions of the heart. (Hebrews 4:12)

15.2 རོ་སློབ། དགོན་མཚོག་གིས་རང་གི་བཀའ་བརྒྱུད་ནས་བདེན་པ་མཚོན་པར་མཛད་ཀྱང་། མི་རྣམས་ལ་སློབ་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཡོད་པས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཁོང་གི་བདེན་པ་མི་རྟོགས། མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཐ་ན་ཚོས་རླུ་མ་སྟོན། དེ་ལྟར་གྱི་མི་རྣམས་ཚོས་སྟོན་པའི་ཆེད་དུ་རྩོམ་ཅི་རྩལ་ལོང་ན་རྩོམ་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། བདེན་པ་གང་ཡིན་པ་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།

15.2 **Introduction:** God reveals his truth through his word, but because people have a sinful nature, not everyone understands God's truth. Some people even teach things that are false. When such people come to us, what should we do? How do we know what is true?

15.3 འགྲེལ་པ། མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་ཀྱི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཁོ་ན་མ་ཡིན་གྱིས། མིའི་སེམས་ནས་འབྱུང་བའི་ཚོས་ལུགས་སམ། ཚོས་ལུགས་ཀྱི་དཔེ་ཆ། མཚན་ཉིད་རིག་པས་ཀྱང་ཐར་ལམ་སྟོན་པ་དང་། ཚོས་ལུགས་ཐམས་ཅད་ནི་རི་རྩེ་ལ་འབྲིད་པའི་ལམ་མི་གཅིག་པ་དང་འདྲ་བ་ཡིན་ཟེར། བརྟན་པ་རླུ་མ་དེ་ལྟར་མི་ཚོས་རང་རང་གི་མོས་པ་བཞིན་ལམ་འདྲ་མིན་དུ་སྟོགས། བྱས་ན། དགོན་མཚོག་གི་གསུང་རབ་ནི་ཚོས་ལུགས་གཞན་རྣམས་ཀྱི་གསུང་རབ་དང་འདྲ་བ་མིན་པ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་ཅི་ལྟར་ཤེས། ཐབས་ལམ་ལྟ་ཡོད་དེ། 1) ལུང་སྟོན་པ་དང་སློབ་ཚན་བརྒྱུད་ནས་གསུངས་ཏེ་དགོན་མཚོག་ཉིད་ཀྱིས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཁོང་གི་བཀའ་ལིན་པར་གསུངས། དགོན་མཚོག་ནི་བདེན་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཡིན་པས་དེ་ལ་ཡིད་བརྟོན་ནས་ཡིད་ཆེས་བྱེད་བྱེད། 2) སླབས་མགོན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་ཡིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བདེན་པ་ཡིན་པར་བརྟན་པར་མཛད། 3) སླ་ན་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་གིས་མ་འོངས་པའི་དུས་སུ་གང་འབྱུང་རྒྱུ་ཡིན་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན། ལུང་སྟོན་པ་རྣམས་ལ་གསུང་ནས་ལོ་བརྒྱ་ཕྱག་མང་པོའི་རྗེས་སུ་ཁོང་གིས་གང་གསུངས་པ་དེ་བརླབས། 4) འབྲི་མཁན་བཞི་བཅུ་ཙམ་གྱིས་གསུང་



རབ་ཀྱི་མདོ་ལོ་ངོ་ 1,500 ཡུན་གྱི་རིང་དུ་བྲིས་ཀྱང་། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་ནང་དོན་གཅིག་རང་ཡོད་དེ། དཀོན་མཚོག་གིས་མིའི་རིགས་ལ་བྱམས་པས་སྒྲིག་ཉེས་དང་འཚིབ་ལས་ཐར་པའི་ལམ་གཅིག་མཛད་པ་དེ་ཡིན། 5) དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་ལོ་རྒྱུས་ལ་དོན་དངོས་སུ་བྱུང་བའི་དོན་ལ་བརྟེན། དཔེར་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཡེ་རུ་ག་ལེམ་ལ་ཚོས་བསྟན་གནང་བ་དང་། ཡེ་རུ་ག་ལེམ་ནི་སྟོན་མ་ཡི་སི་ར་ཨེ་ལ་གྱི་རྒྱལ་ས་ཡིན་ལ་ད་ལྟོ་འདྲ་རྒྱལ་ས་ཡིན། སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུ་དུ་མེ་སེག་གོང་ཁྱེར་ལ་ཐེབས། དེ་ནི་དེང་དུས་ཀྱི་སི་རི་ཡུ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་ས་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ན་ཅ་རེལ་གོང་ཁྱེར་ལ་འཚར་ལོངས་བྱུང་། དེང་སང་གནས་སྐྱོར་བ་སྟོང་ཕྲག་མང་པོ་དེར་འགོ་བཞིན་ཡོད། གནའ་རྗེས་རྟོག་ཞིབ་རིག་པ་རྣམས་ཀྱིས་གསུང་རབ་ཀྱི་གོང་ཁྱེར་གཞན་རྣམས་ཀྱི་གནའ་ལུལ་རྟོན། དེ་ལྟར་གྱི་དཔང་རྟགས་ཀྱི་རྒྱུན་གྱིས་གསུང་རབ་བདེན་པ་ཡིན་པ་རྒྱུན་གྱི་བྱུང་བས་ང་ཚོས་ཡིད་ཆེས་བྱེད་ཚོག་གསལ་ཉེ་དམ་པའི་གསུང་རབ་བདེན་པ་ཡིན་པར་ཤེས་ན་དེང་རྣམས་ཀྱིས་ཚོས་ལོག་སྟོན་པའི་སྟོན་དཔོན་རྩུབ་མ་རྣམས་ལ་མི་ཉན་ཞིང་། ཁོ་ཚོའི་བསྟན་པ་དང་ལེན་མི་བྱེད།

15.3 **Explanation:** Some people say that in addition to the Bible, human religions, holy books, or philosophies also show the way of salvation, and that all religions are like different paths to the top of the same mountain. According to this false teaching, people should follow whatever religion pleases them. How then do we as believers know that the Bible is not like the books of other religions? There are five ways we can know this: 1) God himself, speaking through his prophets and apostles, tells us that the Bible is his word. We can confidently believe this, because God is the source of all truth. 2) The Saviour, the Lord Jesus Christ, taught that God’s word is true. 3) God knows all that will happen in the future. Many times he spoke to his prophets, and what he said was fulfilled hundreds of years later at the proper time. 4) Even though the Bible was written over a period of about 1,500 years by more than 40 authors, it has just one message: God loves man and has made a way to rescue us from sin and death. 5) The Bible is based on things that really happened in history. For example, the Lord Jesus taught in Jerusalem, which is still the capital city of Israel today. The Apostle Paul went to Damascus (the capital of modern Syria). The Lord Jesus grew up in Nazareth; today thousands of people go there to see it. The ruins of other cities mentioned in the Bible have been found by archaeologists. Because of such evidence, we can trust that the Bible is true. If we know that the Bible is true, we will not listen to teachers of false doctrines and will reject what they say.

15.4 སྐྱེ་ལོའི་དུས་རབས་དང་པོའི་དུས་དཀྱིལ་ཙམ་དུ་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུ་དང་འགོགས་པ་རྣམས་དཀོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་སྟོག་པའི་ཆེད་དུ་ཡུལ་འདྲ་མིན་ལ་ཐེབས། སུ་རེ་ཡུ་ཞེས་ཟེར་བའི་གོང་ཁྱེར་ལ་སྐྱེབས་



ནས་ཁོང་ཚོས་དེར་སྡོད་མཁན་རྣམས་ལ་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་གསལ་བཤད་བྱས། བཀའ་དེ་ཐོས་  
ནས་དོན་དེ་རྣམས་བདེན་པ་ཡིན་མིན་ཤེས་པའི་ཕྱིར་སུ་རེ་ཡུ་བ་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་ལྟར་གསུང་རབ་འཚོལ་  
ཞིབ་བྱས། དེར་སང་ཚོས་བསྟན་ལ་ཉན་པའི་དུས་སུ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་སུ་རེ་ཡུ་བས་བྱས་པ་ལྟར་བྱེད་  
དགོས། དམ་པའི་གསུང་རབ་དང་མཐུན་པའི་བསྟན་པ་དང་ལེན་བྱེད་ཚོག་ འོན་ཀྱང་དམ་པའི་གསུང་རབ་  
དང་མི་མཐུན་ན། ཡང་ན་དབེ་ཆག་ཞན་ནས་བྱུང་ན་ང་ཚོས་དང་ལེན་བྱེད་མི་ཚོག་

15.4 In the middle of the first century, the Apostle Paul and his companions went out to preach God’s good news. When they came to a city called Berea, they explained God’s good news to the people living there. The people listened, and then studied the Bible every day to see whether these things were so. When we listen to teachings today, we should do as the Bereans did. If teachings agree with the Bible, we can accept them as true. If they do not agree with the Bible, or if they come from any other book, we should not accept them.

15.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་དབང་ཆ་ཡོད་པས་དེ་ལ་ཡིད་ཚོན་ནས་དད་པ་བྱེད།

15.5 **Key Point:** We can confidently believe God’s word because it has authority.

15.6 **སྒྲོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** བྱིད་ཀྱི་བཀའ་ནི་བདེན་པ་ཉིད་ཡིན་ལོ། (ཡི་ཉ་ནན་ 17:17)

15.6 **Memory Verse:** Your word is truth. (John 17:17)

15.7 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** དམ་པའི་ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ཀྱི་བཀའ་བདེན་པའོ། བྱིད་རང་  
བདེན་པའི་དགོན་མཚོག་ཁོ་ན་དང་། བྱིད་ཀྱི་མངགས་པ་ཡི་ཤུ་མུ་གི་ཀ་ངོ་ཤེས་པའི་ཕྱིར་བྱིད་ཀྱི་བཀའ་ང་  
ཚོའི་སེམས་ལ་དབང་སྐྱུར་དུ་འཇུག་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

15.7 **Prayer:** Holy Father God, your word is truth. Let your word rule in our hearts, so that we may know you, the only true God, and Jesus Christ, whom you have sent. Amen.

### 15.8 གྲིབ་ལན།

1. གྲིབ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བདེན་པ་ཡིན་པ་ངེས་ཀྱིས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ། ལན། ཡབ་དགོན་མཚོག་དང་། སྲས་དགོན་མཚོག་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་གསུམ་གྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བདེན་པ་ཡིན་པར་དབང་པོ་མངོན།
2. གྲིབ། བཀའ་ཚོས་གསར་པ་ཐོས་ནས་ང་ཚོས་གང་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། སུ་རེ་ལྟ་བུ་ཡིས་བྱས་པ་ལྟར་བསྟན་པ་དེ་བདེན་པ་ཡིན་མིན་ཤེས་པའི་བྱིར་གསུང་རབ་འཚོལ་ཞིབ་བྱེད་དགོས།
3. གྲིབ། བཀའ་ཚོས་གསར་པ་དེ་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་དང་མི་མཐུན་ན་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། བསྟན་པ་དེ་ལ་དང་ལེན་བྱེད་མི་ཚོག

### 15.8 Questions and Answers

1. Q: How do we know God’s word is true? A: God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit testify that the Bible is true.
2. Q: What should we do when we hear new teaching? A: We should study the Bible as the Bereans did, to see if the teaching is true.
3. Q: What if the new teaching does not agree with God’s word? A: We must reject it.

# སློབ་ཚན་བཅུ་དྲུག་པ། དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་ཤེས་པའི་སྐོར།

## Lesson Sixteen: Knowing God's Truth

16.1 **རྩ་བ།** རྣམ་མཁའ་རྣམས་ཀྱིས་ཡ་མེད་དཀོན་མཆོག་གི་དཔལ་ནི་མངོན་པར་བྱེད། རྣམ་མཁའི་དབྱིངས་ཀྱིས་ཁོང་གི་འབྲིན་ལས་སྟོན་ནོ། (གསུང་མགྲུང་ 19:1)

16.1 **Text:** The heavens declare the glory of God; the skies proclaim the work of his hands. (Psalm 19:1)

16.2 **དོན་རྐྱེན།** དཀོན་མཆོག་གིས་ལམ་གཉིས་ཀྱི་སྐོར་ནས་རང་གི་ངོ་བོ་མངོན་པར་མངོད། ཁོང་གིས་གང་བཀོད་པར་མངོད་པ་དང་གཅིག་ཁོང་གིས་གསུང་རབ་ལ་གང་གསུངས་པ་དང་གཉིས་བཅས་ཡིན། (ལམ་དེ་གཉིས་ནི་བཀོད་པའི་སྐོར་ནས་མངོན་པ་དང་། དམིགས་གསལ་གྱི་སྐོར་ནས་མངོན་པ་ཡིན།) དང་སེམས་བརྟན་པོར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་ཡེ་ཤུ་བ་རྣམས་ལ་སྦང་གཞི་བརྟན་པོ་བཟོ་བྱིང་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་སློབ་དགོས། དཀོན་མཆོག་ནི་དེད་རྣམས་ཀྱི་ཡབ་བྱུང་དུ་འཕགས་པའི་དམ་པ་ཡིན་པ་དང་། དེད་རྣམས་དྲང་བ་མེད་པའི་སྤྲིན་ཉེས་ཅན་ཡིན་པ་ཤེས་དགོས། སློབ་པ་རབ་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བརྟན་པ་དང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་འགོ་གྲོན་ཅི་ལྟར་ཅི་དགོས་པ་ཤེས་དགོས། ང་ཚོ་ཐར་བར་གྱུར་པ་དང་། དཀོན་མཆོག་གི་ནང་མིའི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པ། དམ་པར་འགྱུར་བ་བཅས་ཡིད་ཆེས་ཀྱི་ངེས་པ་རྙེད་དགོས། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་གྲོག་གམ་ཉན་པའི་སྐོར་ནས་ང་ཚོའི་དོན་དེ་རྣམས་ཤེས། སློབ་ཚན་འདིར་དེད་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་ཤེས་པའི་སྐོར་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

16.2 **Introduction:** God reveals the truth about himself in two ways: by what he has made and by what he has said in the Bible. (These two ways are called general and special revelation.) Christians need the Bible as a firm foundation for a strong faith. We must know God as our holy Father, ourselves as needy sinners. We must know how to repent and how to count the cost of believing in Jesus. We must be sure that we are saved, that we are members of God's family, and that we are becoming holy. We know these things by reading or hearing God's word. In this lesson, we will learn about knowing God's truth.

16.3 **འགྲེལ་བ།** ཐོད་ལ་སློབ་མཁའ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཡུལ་དེའི་རི་མཐོ་བོ་དང་། མངོས་སྐྱེས་ལྗན་པའི་མཚོ། རྩ་བར་། གཙོ་བོ་ཆེན་པོ་རྣམས་མཐོང་ཚྭོད། གནམ་མཚོ་དང་། ཡང་ན་ཇོ་མོ་གླང་མ་ལ་ལྟས་ནས་དེ་ཚོའི་འགོད་པ་གནང་མཁའ་དཀོན་མཆོག་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་རུས་མཐུ་དང་། སློབ་མེད་པའི་ངོ་བོ་ཤེས་ཐུབ། མ་ཟད་མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་སྐོར་བསམ་སློབ་བཏང་ནས་དཀོན་མཆོག་གི་ངོ་བོ་ཤེས་ཐུབ། མི་

རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མི་རྒྱམས་ཀྱིས་སྤོང་ལམ་ཁ་ཤས་བཟང་པོ་དང་ཁ་ཤས་ངན་པ་ཡིན་པར་ཤེས། དེའི་  
 རྒྱ་མཚོན་ཀི་དགོན་མཚོག་གིས་མིའི་རིགས་རང་གི་དཔེ་རྒྱུ་མཛད་ཉེ་བཞེད་པ་ཡིན་པས་སོ། དཔེ་དེ་གཉིས་  
 ལ་བལྟས་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་གང་བཞེད་པར་མཛད་པ་རྒྱམས་ཀྱི་སྤོང་ནས་རང་གི་ངོ་བོ་མངོན་པར་  
 མཛད་པ་ཤེས་པར་འགྱུར། དེ་ལྟར་ཡིན་ན། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཁོང་ལ་ཅིའི་ཕྱིར་བསྟེན་བཀུར་མི་  
 བྱེད་དམ། ས་བཅད་དང་པོར་གསལ་ལ་བཤད་བྱས་པ་ལྟར། མིའི་རིགས་ལ་སྤྲིག་ཉེས་ཅན་གྱི་རང་གཤིས་  
 ཡོད། དེའི་རྒྱུ་ཀྱིས་མི་རྒྱམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་སྤོང་ཤེས་ཀྱང་དགོན་མཚོག་ཡིན་པ་ལ་འབྲུལ་འོས་  
 པའི་བཀུར་སྤོང་དང་བཀའ་དྲིན་མ་ལུས། དེའི་ཕྱིར་མི་སོ་སོས་ལྟ་མང་པོ་ཡོད་ཅེས་ཟེར་མཁན་དང་། ལྟ་  
 མེད་སྤྱོད་པ་ལོ། ལྟ་རྒྱུན་མར་བཀུར་སྤོང་བྱེད་མཁན་ཡིན། རང་གི་རིག་པའི་སྤོང་ནས་མི་རྒྱམས་ཀྱིས་དགོན་  
 མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་འགོ་བའི་ལམ་རྟོན་མི་སྤྲིད། ལམ་དེ་རྟོན་པའི་ཕྱིར་དགོན་མཚོག་ཉིད་ཀྱིས་ངེད་  
 རྒྱམས་ལ་སྤོང་པར་མཛད་དགོས།

16.3 **Explanation:** Everyone who lives in Tibet has seen its high snow mountains, beautiful lakes, grasslands, and great rivers. When we look at Nam Tsho or Jomolangma we can see clearly that the God who made them has limitless power and a sublime nature. We can also see God’s nature by thinking about people. In every country, people know that there are some actions that are good and some actions that are evil. This is so because God created people in his image. From these two examples, we can see that God reveals his nature to us through what he has made. Why then do all nations not worship him? As was explained in Section One, man has a sinful nature; although people know about God, they do not honor him as God or thank him. This is why some say there is no God, some say there are many gods, and some worship false gods. Human wisdom cannot find the way to heaven. If we are to find the way to heaven, God himself must show it to us.

16.4 གནའ་བོའི་དུས་སུ་དགོན་མཚོག་གིས་ལུང་སྟོན་པ་ཞེས་ཟེར་བའི་མི་ཁ་ཤས་ལ་གསུངས། དགོན་  
 མཚོག་གིས་གང་མཛད་པ་དང་གང་གསུངས་པ་ནི་ལུང་སྟོན་པ་ཞེས་རྒྱམས་ཀྱིས་མདོ་ལ་བྲིས། མདོ་དེ་རྒྱམས་  
 དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་བསྐྱེས། དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་དུས་རབས་བཙོ་ལའི་རིང་དུ་བྲིས། (དེ་ནི་སྤྱི་  
 ལོ་སྟོན་གྱི་ལོ་ 1450- སྤྱི་ལོ་ 90 བར་རམ། ཤང་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་དུས་ནས་ཉན་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་དུས་སུ་  
 ཡིན་) དགོན་མཚོག་གིས་གསུང་རབ་ལ་མི་རྒྱམས་ཀྱི་རིག་པ་ལས་འདས་པའི་བདེན་པ་མང་པོ་མངོན་པར་  
 མཛད། བདེན་པ་དེ་ཤེས་པའི་ཕྱིར་ངེད་རྒྱམས་ཀྱིས་སྤོང་ལམ་བཏབ་ནས་དགོན་མཚོག་གི་བྱིན་རླབས་  
 གནང་རོགས་ལུ་བ་དང་། དད་པ་ཡིས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་བསྟེན་པ་གྲོག་པའམ་ཉན། མདོར་བསྐྱེས་

ན་དགོན་མཚོག་གིས་ལམ་གཉིས་ཀྱི་སྒོ་ནས་རང་གི་ངོ་བོ་དེད་རྣམས་ལ་མཛོན་པར་མཛད་དེ། རོང་གིས་གང་བཀོད་པར་མཛད་པ་དང་གཅིག་གསུང་རབ་ལ་གང་གསུངས་པ་དང་གཉིས་བཅས་ཡིན།

16.4 In ancient times, God spoke to certain men called prophets. These prophets wrote down in the Scriptures the things that God said and did. The writings of the prophets were collected in the Bible. The Bible was written over a period of about 15 centuries (from about 1450 BC to AD 90, that is, from the Shang [商朝] to the Han [漢朝] Dynasty). In the Bible, God reveals many truths that are beyond human wisdom. In order to know this truth, we ask for God’s blessing, and read or hear the teachings of the Bible with faith. So in summary, we see that God reveals his nature to us in two ways: by what he has created, and by what he has said in the Bible.

16.5 དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་གནང་བའི་འཕྲིན་ནི་འཕྲིན་བཟང་ཞེས་ཟེར། དེ་ལ་ཆགས་གཉིས་ཡོད་དེ། རྟོན་པ་ཡེ་ཤུའི་རྣམ་ཐར་དང་གཅིག་ང་ཚོ་ཐར་བའི་ཆེད་དུ་རོང་གིས་གང་སྐྱབ་པ་དང་གཉིས་ཡིན། རྟོན་པ་ཡེ་ཤུའི་རྣམ་ཐར་ནི་ཞལ་ཆད་གསར་པའི་ཕྱིན་བཟང་བཞི་སྟེ། མད་ཐུ་ཡིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་དང་། མར་ཀུ་ཡིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་། ལུ་ཀུ་ཡིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་། ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་བཅས་ལ་བཀོད་ཡོད། ང་ཚོ་ཐར་བའི་ཆེད་དུ་རོང་གིས་གང་བསྐྱབས་པ་ནི་ཞལ་ཆད་གསར་པའི་འཕྲིན་ཡིག་ལ་བཀོད་ཡོད། མཛད་པ་དེ་སྐྱབ་པའི་ཆེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་སྒྲིབ་ཅིང་མཛད་པར་ཉན་ནས། ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་རྒྱུང་གིང་སྐང་ལ་རང་གི་སྒོག་སྒོས་བཏང་སྟེ། སྐྱ་གསོན་པོར་བཞེངས་པ་དང་། དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཡར་འཕགས། དུལ་དགོན་མཚོག་གི་ཕྱག་གཡས་ངོས་སུ་བཞུགས། དེར་རོང་གིས་ང་ཚོའི་དོན་ལ་ལུ་ངོ་མཛད་བཞིན་ཡོད། དེ་ལྟར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་རང་ཉིད་ལ་གནང་བའི་ལས་འགན་ཆཚང་བསྐྱབས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་དེད་རྣམས་ལ་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་སྒོག་པའི་ལུང་རྟོན་པ་དང་། ང་ཚོའི་ཆེད་དུ་ལུ་ངོ་མཛད་པའི་སྤྲོ་ཚེན་དང་། དེད་རྣམས་ལ་དབང་སྐྱབ་པའི་རྒྱལ་པོ་ཡིན། དེད་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྣམ་ཐར་དང་དེད་རྣམས་ལ་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཕྱིར་མཛད་པ་གང་བསྐྱབས་པའང་ཤེས་དགོས། གལ་ཏེ་རོང་གི་ལོ་རྒྱུས་གཅིག་པོ་ཤེས་ན་རོང་གིས་གང་བསྐྱབས་པ་དེད་རྣམས་ལ་ཅི་ལྟར་ཕན་པ་རྟོགས་མི་ཐུབ། གལ་སྲིད་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་འབྲེལ་བ་མཛད་པར་རོང་གི་ཕྱག་ལས་གཅིག་པོ་ཤེས་ན་ང་ཚོར་མི་ཕན། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ལོ་རྒྱུས་དང་རོང་གིས་མཛད་ཟིན་པའི་མཛད་པ་གཉིས་ཀ་རྟོགས་དགོས།

16.5 God’s message to us is called the gospel. The gospel has two parts: 1) the life story of the Lord Jesus, and 2) the work he accomplished to save us. The life story of the Lord Jesus is recorded in the New Testament’s four gospels: those of Matthew, Mark, Luke, and

John. The work that he did to save us is recorded in the letters of the New Testament. In order to do that work, Jesus perfectly obeyed God, sacrificed his life on the cross as our substitute, rose alive again, and ascended to heaven, where he is interceding for us. In this way, Jesus completely fulfilled the responsibilities that God gave him. He is the prophet who proclaims God’s word to us, the priest who intercedes for us, and the king who rules us. We must understand both Jesus’ life story and the work he did to save us. If we know only Jesus’ life story, we cannot understand how his work benefits us. If we know only about the work that Jesus accomplished, this will not help us unless we have a relationship with him. This is why we all must understand both Jesus’ life and his completed work.

16.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དགོན་མཚོག་གིས་ལམ་གཉིས་ཀྱི་སློ་ནས་རང་གི་ངོ་བོ་མངོན་པར་མཛད། །ཁོང་གིས་གང་བཀོད་པར་མཛད་པ་དང་གཅིག་ །ཁོང་གིས་གསུང་རབ་ལ་གང་གསུངས་པ་དང་གཉིས་བཅས་ །ཡིན། །ལམ་དེ་གཉིས་ནི་བཀོད་པའི་སློ་ནས་མངོན་པ་དང་། དམིགས་གསལ་གྱི་སློ་ནས་མངོན་པའོ།

16.6 **Key Point:** God reveals his nature in two ways: by what he has made and by what he has said in the Bible. These two ways are called general and special revelation.

16.7 **སློ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** བདེན་པ་ཉིད་ཅི་ཡིན་ཤེས་པའི་སློ་ནས་བྱེད་ཚེ་སློལ་བར་འགྱུར། (ཡེ་ཉ་ནན་ 8:32)

16.7 **Memory Verse:** You will know the truth, and the truth will make you free. (John 8:32)

16.8 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** སླ་ན་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། བམ་མཁའ་རྣམས་ཀྱིས་བྱེད་ཀྱི་དཔལ་ བེ་མངོན་པར་བྱེད། བམ་མཁའི་དབྱིངས་ཀྱིས་བྱེད་ཀྱི་འཕྲིན་ལས་སྟོན། ང་ཚོའི་དད་པ་དང་བཀའ་ལ་ ཉན་པའི་སློ་ནས་བྱེད་ཀྱི་མཚན་ནི་མིའི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ནང་ནས་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་འགྱུར་བའི་ བྱིར་བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་བཀའ་བརྒྱུད་ནས་དེད་རྣམས་ལ་བདེན་པ་མངོན་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

16.8 **Prayer:** O God above all, the heavens declare your glory, and the skies proclaim the work of your hands. Graciously reveal the truth to us through your holy word, so that by our faith and obedience your name may be glorified among all nations. Amen.



### 16.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་ཅི་ལྟར་རང་གི་ངོ་བོ་མངོན་པར་མངོད་དམ། ལན། རོང་གིས་གང་བཀོད་པར་མངོད་པ་དང་གང་གསུངས་པའི་སློན་སྐུལ་དགོན་མཚོག་གིས་རང་གི་ངོ་བོ་མངོན་པར་མངོད།
2. དྲི་བ། འཕྲིན་བཟང་གི་ཆལས་གཉིས་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྣམ་ཐར་དང་འཕྲིན་ལས་དེ་ཡིན།
3. དྲི་བ། དེད་རྣམས་ཀྱིས་ཆལས་དེ་གཉིས་ཅིའི་ཕྱིར་རྟོགས་དགོས་སམ། ལན། ཆལས་གཉིས་པོ་མ་རྟོགས་ན་ང་ཚོ་ཐར་བར་འགྱུར་མི་སྲིད།

### 16.9 Questions and Answers

1. Q: How does God reveal his nature to us? A: By what he has made and by what he has said.
2. Q: What are the two parts of the gospel? A: The life and the work of the Lord Jesus.
3. Q: Why must we know both parts? A: Without this knowledge we cannot be saved.

# སློབ་ཚན་བཅུ་བདུན་པ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ཕན་ཐོགས་བཞི།

## Lesson Seventeen: The Four Benefits of God's Word

17.1 **ཕ་བ།** གསུང་རབ་ཐམས་ཅད་ནི་དགོན་མཚོག་གི་ཐུགས་ཉིད་ལས་བྱུང་བས། སློབ་སྟོན་པ་དང་། སྐྱོན་སྟོན་པ། ཡོ་བསྐང་བྱེད་པ། དྲང་བདེན་ཉིད་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འདྲེན་པ་བཅས་མཚོག་ཏུ་ཕན། (ཐེ་མོ་ ཐེ་གཉིས་པ་ 3:16-17)

17.1 **Text:** All Scripture is breathed out by God and profitable for teaching, for reproof, for correction, and for training in righteousness, that the man of God may be competent, equipped for every good work. (2 Timothy 3:16-17)

17.2 **ངོ་སྤྲོད།** སློབ་ཚན་སྟོན་མར་དགོན་མཚོག་གིས་ལམ་གཉིས་ཀྱི་སློབ་སྟོན་རང་གི་ངོ་བོ་མངོན་པར་མཛད། ཁོང་གིས་གང་བཀོད་པར་མཛད་པ་དང་གཅིག་ ཁོང་གིས་གསུང་རབ་ལ་གང་གསུངས་པ་དང་གཉིས་ཡིན་ པ་ངོས་བསྟན་ཐོབ་ཐེན། སློབ་ཚན་འདི་དང་རྗེས་མ་གཉིས་ལ་དེ་རྣམས་ཀྱིས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་ སློབ་སྦྱོང་ཅི་ལྟར་བྱེད་པའི་སློབ་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

17.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned that God reveals the truth about himself through what he has made and by what he has said. In this and the following lesson, we will learn about studying the Bible.

17.3 **འགྲེལ་པ།** དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་མིའི་རིགས་གང་ཞིག་ལ་གནང་བའི་བྱིན་རླབས་ ཚེ་ཤོས་ཀྱི་གསུང་ཤིག་ཡིན། དེ་སྟོན་གམ་ཉན་ནས་ཅི་ལྟར་ཕན། རང་གི་ཉེ་གནས་ཐེ་མོ་ཐེ་ལ་བྲིས་པའི་ འཕྲིན་ཡིག་གཉིས་པ་ལ་སྐྱུ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་དྲི་བ་དེར་ལན་བཏབ། ཁོང་གིས་གསུང་རབ་ཐམས་ཅད་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ཐུགས་ཉིད་ལས་བྱུང་བས། སློབ་སྟོན་པ་དང་། སྐྱོན་སྟོན་པ། ཡོ་བསྐང་བྱེད་པ། དྲང་ བདེན་ཉིད་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འདྲེན་པ་བཅས་མཚོག་ཏུ་ཕན་ཞེས་བྲིས། དེ་བཞིན་དུ་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ རྒྱུ་མཚན་བཞིའི་ཐོག་ནས་ང་ཚོར་གནང། 1) སློབ་སྟོན་པ། དགོན་མཚོག་གིས་མི་ཐམས་ཅད་ཐར་བར་ འགྱུར་ཏེ་བདེན་པ་རྟོགས་པར་དགོངས། གལ་སྲིད་ཐར་བར་འགྱུར་འདོད་ན། གཤམ་གསལ་ལྟར་བྱེད་ དགོས། ༢) དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་བཀོད་པའི་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་སྟོན་གམ་ཉན་དགོས། ༣) དེའི་དོན་ཉ་གོ་བར་གྱིས་ཤིག ༤) སློབ་པ་རབ་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱོས། བྱེད་ཅི་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན་ན་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་བདེན་པ་རྟོགས་དགོས། དགོན་མཚོག་གི་རང་གཤིས་ དང་དགོངས་པ། མི་རྣམས་ཀྱི་རང་གཤིས། ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་དང་ཁོང་གི་ཐུགས་རྗེ། དད་པའི་སྐྱོན་ནས་ཅི་

ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ། མ་འོངས་པའི་ཚེ་རི་སྐོར་གྱི་ཉམས་ལེན་དགོས། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྲོག་གམ་ཉན་པའི་སྐོར་ནས་དེ་རྣམས་ཤེས་པར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་བདེན་པ་དེ་རྣམས་ཤེས་པ་ཁོ་ནས་མི་འདད། འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཉམས་ལེན་བྱེད་དགོས། 2) སྐྱོན་སྐྱོན་བ། དེ་དེ་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ནི་རན་པ་ཡིན་པས་ཡང་ཡང་ཚོར་གཡོ་སྐྱུ་གཏོང། འོན་ཀྱང་ཁོང་གི་བཀའ་ཡི་བདེན་པའི་སྐོར་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་གཡོ་སྐྱུ་དེ་འདོམས་པར་མཛད། སྐྱོད་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་ཁོང་གི་སྐྱུ་སྤར་དག་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་དགོན་མཚོག་གིས་ངོ་ཚོལ་སྤྲོད་ཉེས་གསལ་སྐྱོན་མཛད། 3) ཡོ་བསྐྱེད་བྱེད་པ། ངོ་ཚོལ་ཚང་བ་མེད་པར་སྐྱོན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྒྱུ་གསལ་པར་འགྱུར་བའི་ཚེ་དུ་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཡིས་ངོ་ཚོལ་སྐྱོན་རྣམས་ཡོ་བསྐྱེད་བྱེད། 4) དྲང་བདེན་ཉིད་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འདྲེན་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུ་ལ་དད་མཁན་ཐམས་ཅད་ཡང་བསྐྱུར་སྐྱེས། སྐྱེ་བ་ལས་ཡར་སྐྱེད་འགྱུར། དམར་འགྱུར་སྐྱེས་ནས་འཚར་ལོངས་འགྱུར་བའི་ཚེ་དུ་ཨ་མའི་འོ་མ་དགོས། དེ་མིན་ན་ནད་ཀྱིས་འདེབས་སྲིད། དེ་ལྟར་དད་སེམས་འཕེལ་བའི་ཚེ་དུ་ཡེ་བྱུ་པ་རྣམས་ལའང་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་དགོས། སྐྱེ་ཚབ་བེ་ཏོས་བྱེད་ཚོས་དམར་འགྱུར་རྣམས་ལྟར་མེད་པའི་འོ་མ་ལ་གཏུང་བ་ལྟར། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་གཏུང་བར་གྱིས་ཤིག དེ་ནས་བྱེད་ཚོ་ཐར་པའི་ཐོག་ནས་འཚར་ལོངས་འགྱུར་ཞེས་བྲིས། དེའི་ཕྱིར་དེ་དེ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཉིན་ལྟར་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྲོག་དགོས། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་འཕྲིད་དེ་ཚོས་ཚོགས་ལ་དེའི་བདེན་པ་ཉམས་ལེན་བྱེད་དུས་དད་སེམས་འཕེལ་ཞིང་གཙོ་བོའི་དོན་ལ་རྟུག་ཏུ་གནས་པའི་འབྲས་བུ་སྐྱེད། དེ་ལྟར་གྱི་མི་རྣམས་ནི་ལས་བཟང་བོ་ཀུན་བྱེད་སྐྱབ་མཁན་ཡིན། སྐྱོབ་ཚན་རྗེས་མར་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཀྲོག་པའམ་ཉན་ཚུལ་སྐྱོབ་སྐྱོང་བྱེད་ཀྱི་ཡིན།

17.3 **Explanation:** The Bible is among the greatest blessings that God gives to any people. How do we benefit from reading or listening to it? The Apostle Paul answered this question in his second letter to his disciple Timothy. He wrote, "All Scripture is breathed out by God and profitable for teaching, for reproof, for correction, and for training in righteousness, that the man of God may be competent, equipped for every good work." So we can see that God's word is given to us for four reasons: 1) Teaching: God our Saviour wants all people to be saved and to understand the truth. If you wish to be saved, do the following: a) read or listen to God's good news as it is written in the Bible; b) understand its message; and c) repent and believe in the Lord Jesus. If you are a Christian, you need to know about God and his character and will, about man's sinful nature, about Christ and his grace, about the life of faith, and about the world to come. We know these things from reading or hearing the Bible. But we must do more than simply know these truths, we must apply them in everyday life. 2) Rebuking: Our hearts are wicked and often deceive us. But God overcomes our hearts' deception through the truth of his word. He shows us our sin, so that

we may repent of it and be healed. 3) Correcting: God’s word corrects our faults so that we may become mature in the Lord. 4) Training in righteousness: Everyone who believes in the Lord Jesus has been born again. Birth always leads to growth or development. After babies are born, they need mother’s milk in order to grow. Otherwise they may become sick. In the same way, Christians need God’s word in order to grow in faith. The Apostle Peter said, “Like newborn infants, long for the pure spiritual milk, so that by it you may grow into salvation.” All of us need to read God’s word every day. As we practice its truth in the church under the guidance of God the Holy Spirit, we become mature and bear good fruit for the Lord. Such a person is equipped for every good work. In our next lesson, we will learn how to read or listen to God’s word.

17.4 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དད་སེམས་འཕེལ་བའི་ཆེད་དུ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་སློབ་སྦྱང་བྱེད་དགོས།

17.4 **Key Point:** We study God’s word in order to grow in our faith.

17.5 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** བྱིད་ཀྱི་བཀའ་ནི་ང་ཡི་སྒྲེ་འབྲིད་མར་མེ་ཏེ། ང་ལ་ལམ་སྟོན་མཁན་ཡང་འོད་ཟེང་དེ་རང་ཡིན། (གསུང་མགྲུང་ 119:105)

17.5 **Memory Verse:** Your word is a lamp to my feet, and a light to my path. (Psalm 119:105)

17.6 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** གཙོ་བོ་ང་ཚོའི་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ནི་བདེན་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འབྲུང་ཁུངས་ཡིན། ང་ཚོ་ཐར་བའི་ཐོག་ནས་འཚར་ལོངས་འབྲུང་བའི་ཆེད་དུ་བྱིད་ཀྱི་བཀའ་ཡིན་པའི་ལྷན་མེད་པའི་འོ་མ་ལ་གདུང་བ་གནང་བར་མཛོད། ཤེས་རབ་དང་རྟོགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀའི་བཀའ་དེད་རྣམས་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པར་བཞུགས་པའི་བྱིར། བྱིད་ཀྱི་དམ་པའི་བྲུགས་ཉིད་ཀྱིས་ང་ཚོ་ལ་བདེན་པ་ཐམས་ཅད་སློབ་པར་ཤོག །ཨ་མེན།

17.6 **Prayer:** Lord our God, you are the source of all truth. Help us to crave the pure spiritual milk of your word, so that by it we may grow up into salvation. May your Holy Spirit teach us all truth, that the word of Christ may dwell in us richly in all wisdom and understanding. Amen.

### 17.7 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་རྣམས་ལ་རང་གི་བཀའ་ཅིའི་ཕྱིར་གནང་བ་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་རང་ཉིད་ཀྱི་སྐོར་བཤེན་བསྐྱོབ་པའི་ཕྱིར་དོ།
2. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་ཕན་ཐོགས་བཞི་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ནི་སློབ་སྦྱོན་པ་དང་། སྦྱོན་སྦྱོན་པ། ཡོ་བསྟངས་བྱེད་པ། དང་བཤེན་ཉིད་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འབྲེན་པ་བཅས་ཡིན་ལ་མཚོག་ཏུ་ཕན།

### 17.7 Questions and Answers

1. Q: Why has God given us his word? A: To teach us the truth about himself.
2. Q: What are the four benefits of studying God’s word? A: God’s word is useful for teaching, rebuking, correcting, and training in righteousness.

# སློབ་ཚན་བཅོ་བརྒྱད་པ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་སྒྲུབ་པ།

## Lesson Eighteen: How to Study the Bible

18.1 **རྩ་བ།** བཀའ་བྲིམས་ཀྱི་མདོ་འདི་བྱེད་ཀྱི་ངག་དང་མི་འབྲལ་བར་དེའི་ནང་ན་བྲིས་པ་ཐམས་ཅད་བཞིན་དུ་སློབ་དུ་ཚོན་བྱེད་ཅིང་ཉེན་མཚན་མེད་པར་བསམ་ཞེས་བྱོས་གི། དེ་ལྟར་བྱས་ན་བྱེད་ཀྱི་ལས་དོན་ཅི་སྐྱབ་པ་ཐམས་ཅད་ལེགས་པར་འགྲུབ་ངེས་སོ། ། (ཡི་བྱ་ཨ་ 1:8)

18.1 **Text:** This Book of the Law shall not depart from your mouth, but you shall meditate on it day and night, so that you may be careful to do according to all that is written in it. For then you will make your way prosperous, and then you will have good success. (Joshua 1:8)

18.2 **དོན་མཚན།** སློབ་ཚན་སློབ་མར་དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་སློབ་སྦྱོང་བ་དང་། སྦྱོན་སྦྱོན་པ། ཡི་བསྟུང་བྱེད་པ། དང་བཅས་ཉེད་ཀྱི་བྱོགས་སུ་འདྲེན་པའི་བྱིར་མཚོག་ཏུ་ཕན་པར་བསྐྱབས་ཟེན། སློབ་ཚན་འདིར་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་སྒྲུབ་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

18.2 **Introduction:** In our previous lesson, we learned that God’s word is useful for teaching, rebuking, correcting, and training. In this lesson, we will explain how to study God’s word.

18.3 **འགྲེལ་པ།** བོད་ལ་རྩམ་པ་དང་། རྒྱག་པ། མོག་མོག་ག་བག་ལེབ་ལ་སོགས་པའི་བཟའ་ཆས་ཞེས་བོ་སྒྲ་ཚོགས་ཡོད། མི་ཚང་མས་ཟ་བ་ལ་དགའ། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་ཁ་ལག་མ་བཟས་ན་ལུགས་ཞན་པར་གྱུར་ནས་ནད་ཀྱིས་འདེབས་སྲིད། རྩམ་པ་ནི་ང་ཚོའི་ལུས་ལ་ཕན་པའི་བཟའ་ཆས་ཡིན་པ་ལྟར། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ནི་ངེད་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ལ་ཕན་པའི་བཟའ་ཆས་དང་འདྲ་བ་ཡིན། དེ་ལ་ཉེན་ལྟར་མ་གྲོག་པ་དང་མ་ཉན་ན། དད་སེམས་ཉམས་སུ་འགྱུར། མི་སུ་ཞིག་གིས་ངེ་ལྟར་ཟས་ཟ་བར་བྱིར་འགྲུངས་བྱེད་པར་མི་དགའ་བ་བཞིན། དེ་ལྟར་དད་ལྡན་པ་སུ་ཞིག་གིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་གྲོག་པ་བྱིར་འགྲུངས་བྱེད་པར་མི་དགའ། དེ་ལྟར་དམ་པའི་གསུང་རབ་གྲོག་པ་དང་ཉན་པར་འགོ་རྒྱུགས། དེ་བྱེད་པའི་ཚེད་དུ་དུས་ཚོད་ཅིག་འདེམས་ལ། ས་ཚཞིག་གཤོམ། བོད་རྒྱ་གཉིས་ཀྱི་ཡིག་སྐད་ཐོག་ནས་ [www.gsungrab.org](http://www.gsungrab.org) དྲ་ཚོགས་ནས་རིན་མེད་པར་ཕབ་ལེན་གནང་ན་ཚོག།

18.3 **Explanation:** In Tibet there are many kinds of delicious food, such as tsampa, thug pa, momos, and shag paleb. Everyone likes to eat; if we do not eat we may soon become weak or sick. Just as tsampa is food for our bodies, so God’s word is like food for our souls. If we do not read or listen to it every day, our faith will become weak. Just as no one likes to postpone eating meals, no believer should put off reading or listening to God’s word.



Start reading or listening to the Bible today. Make a regular time and prepare a place to do so. You can get download a free copy in Tibetan or Chinese at [www.gsungrab.org](http://www.gsungrab.org).

18.4 དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་ཆ་ཤས་གཙོ་བོ་གསར་ལྷིང་གཉིས་ཡོད། ཞལ་ཆད་རྣམས་པར་མདོ་སྲུམ་རྩ་སོ་དགུ་ཡོད་པ་དང་ཞལ་ཆད་གསར་པ་ལ་མདོ་ཉི་ཤུ་རྩ་བདུན་ཡོད། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཆོར་ལ་མདོ་དུག་བརྩེ་དུག་ཡོད། དམ་པའི་གསུང་རབ་སྐོག་པའམ་ཉན་མ་སྐྱོང་ན། ཞལ་ཆད་གསར་པའི་མདོ་དང་བོ་བཞི་སྟེ་མདུག་མའམ་ལུ་ལུ་ཡོ་ཉ་ནན་གྱི་ནང་ནས་གཅིག་འདེམས། འཕྲིན་བཟང་དེ་ཚོ་བཞི་བསྐྱེད་ནས་ཞལ་ཆད་གསར་པ་ཆོར་སྐོག་སྐོག་དུས་ཁྱེད་ཀྱིས་མདོ་རེ་རེ་ལ་ལེའུ་ཡོད་པ་དང་། ལེའུ་རེ་རེ་ལ་ཨང་གྲངས་ཡོད་པར་གཟིགས། གསུང་རབ་ཀྱི་ཨང་གྲངས་འཚོལ་བར་རིམ་པ་གསུམ་ཡོད། དང་བོ་མདོ། དེ་ནས་ལེའུ་དེ་ནས་ཨང་གྲངས་འཚོལ་རྒྱ། དཔེར་ན་ཡོ་ཉ་ནན་ལེའུ་གསུམ་པ་ཨང་བརྩེ་དུག་འཚོལ་བར་ཞལ་ཆད་གསར་པ་ལ་གཟིགས་ནས་ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་གི་མདོ་རྣམས་ལེའུ་གསུམ་པར་གཟིགས་པ་དང་། ཨང་བརྩེ་དུག་པར་འཚོལ། དེ་ལྟར་བྲིས་ན་གསུང་རབ་ཀྱི་ཨང་གྲངས་གང་རུང་ཞིག་རྣམས་ལྟོད།

18.4 The Bible has two main parts: the Old Testament and the New Testament. The Old Testament has 39 books, and the New Testament has 27 books, for a total of 66 books in the whole Bible. If you have not read or listened to the Bible before, choose one of the first books in the New Testament: Matthew, Mark, Luke, or John. After you have read the four gospels, try to read or listen to the whole New Testament. As you read, you will see that each book has chapters, and each chapter is divided into verses. Finding a verse has three steps: first look for the book, then find the chapter in the book, then find the verse number. For example, to look for John 3:16, turn to the New Testament and find the Gospel of John, then turn to chapter 3, then look for verse 16. You can find any verse in the Bible this way.

18.5 དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་སྐོག་པའམ་ཉན་པའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་ཡོད་པ་འདི་ལྟར་ཡིན། 1) མར་ལུ་ཡིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་ལེའུ་དང་བོ་ལ་སོགས་པའི་མདོ་དང་ལེའུ་ཞིག་འདེམས། 2) སྐོན་ལམ་འདེམས་ཏེ་དཀོན་མཚོག་གིས་ལོ་རྒྱུས་སམ་བསྟན་པའི་དོན་གཙོ་བོ་ཁྱེད་ལ་གསལ་བོར་སྟོན་པར་ལྷ། ཁྱེད་ཀྱིས་སྐོབ་སྐོབ་བྱེད་པའི་ལོ་རྒྱུས་སམ་བསྟན་པ་ནི་དད་པ་དང་སྦྲེམས་རྒྱུ་དང་ནས་སྐོག་ 3) རྟོགས་པར་དཀའ་བའི་ཚིག་ཁ་ཤས་ཡོད་ན་གསུང་རབ་ཀྱི་ཚིག་འགྲེལ་ལ་གཟིགས། 4) ཁྱེད་ཀྱིས་སྐོག་པའི་ལོ་རྒྱུས་སམ་བསྟན་པ་ལ་སྐོ་རྒྱ་ཆེན་པོས་ཞིབ་ལྟ་བྱེད། དོན་ཆོར་རྟོགས་པའི་ཆེད་དུ་ལོ་རྒྱུས་སམ་བསྟན་པའི་གོང་དང་གཤམ་དུ་བྲིས་པ་དེ་སྐོག་ལོ་རྒྱུས་ཡིན་ན་དེའི་ནང་གང་རུང་བའི་སྐོར་སེམས། གཙོ་བོ་ཡེ་

ཤུའམ་སྐྱེ་ཚབ་ཀྱི་ནང་ནས་གཅིག་གི་གསུང་ཞིག་ཡིན་ན་དེའི་སྐོར་བསམ་ཞིབ་བྱས་ནས་དད་ལྡན་གཞན་  
དག་དང་དེའི་སྐོར་གཏམ་སློང་བྱེད། 5) བྱེད་བྱིས་བསྟུན་པའི་དོན་གྱི་སྐོར་སེམས། དམ་པའི་གསུང་  
རབ་ཀྱི་ཐོག་མར་ཐོས་མཁན་གྱི་ཆུན་དེའི་སྒྲིབ་དོན་གང་ཡིན་པར་སེམས། དེང་དུས་ཀྱི་ཐོས་མཁན་གྱི་ཆ  
ནས་ལོ་རྒྱུས་སམ་བསྟན་པའི་སྒྲིབ་དོན་གང་ཡིན་པར་སེམས། 6) བྱེད་བྱིས་གང་བསྟུན་པའམ་ཐོས་པ་  
དེ་སློབ་འཛིན་བྱེད་པ་དང་ཡང་ན་དེབ་ནང་ལ་འབྲི་པའི་སྐོར་ནས་དེའི་ནང་དོན་གཙོ་བོ་དྲན་པར་བྱེད། བསམ་  
ཞིབ་བྱེད་པ་དང་སློབ་འཛིན་བྱེད་པའི་སྐོར་ནས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ངེད་མེས་ལ་གནས། 7) མཐར་  
འཇུག་ཏུ་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ཞིང་། འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཉམས་ལེན་བྱེད།

18.5 One way to read or listen to God’s word is this: 1) Choose a book and a chapter, such as the Gospel of Mark, chapter one. 2) Pray and ask God to make clear to you the meaning of the story or teaching. Read or listen with humility and faith to the story or teaching that you are studying. 3) If there are words that are hard to understand, look them up in your Bible’s glossary. 4) Examine carefully and with an open mind the story you are reading. Read what is written before and after the story or teaching so that you understand the whole meaning. If your text is a story, think about what happened in the story. If your text is a teaching from the Lord Jesus or one of the apostles, think carefully about what you have read, and talk with other believers about it. 5) Think about the meaning of what you have read. What do you think the story or teaching meant to the people who first heard it? What do you think the story or teaching means to people living today? 6) Remember what you have learned by memorizing your text or by writing it down in a notebook. Meditation and memorization allow us to store up God’s word in our hearts. 7) Finally, obey God’s word and put it into practice in your daily life.

18.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དེ་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་ལྟར་སློབ་ལན་འདེབས་པ་དང་། དམ་པའི་གསུང་རབ་སྐོག་  
བའམ་ཉན་དགོས།

18.6 **Key Point:** We should pray and read or listen to the Bible every day.

18.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་མུ།** བྱེད་དང་འགལ་བའི་སྒྲིག་ཉེས་མི་བྱེད་པའི་བྱིར་ངའི་སེམས་ལ་བྱེད་ཀྱི་བཀའ་བཞག་  
ཡོད། (གསུང་མགུར་ 119:11)

18.7 **Memory Verse:** I have hidden your word in my heart, that I might not sin against you. (Psalm 119:11)

18.8 **སློབ་ལམ་འདབས་རྒྱ།** གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལགས། ང་ཚོའི་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཕྱིར་བྱེད་ཀྱི་བཀའ་ང་  
ཚོར་གནང་བར་མཛད། ངེད་རྣམས་ཀྱི་སྐྱབས་མགོན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་བྱེད་ཀྱིས་གནང་  
བའི་ཐར་པ་འཕོབ་པའི་ཕྱིར། བྱེད་ཀྱི་བཀའ་ཐོས་ནས་བསམ་ཞིབ་བྱེད་པ་གནང་བར་ཤོག །ཨ་མེན།

18.8 **Prayer:** Lord God, you caused your word to be written for our learning. Let us hear and meditate on your word, so that we may receive the salvation which you have provided though our Saviour, the Lord Jesus Christ. Amen.

18.9 **དྲིས་ལན།**

1. དྲི་བ། ང་ཚོས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ནམ་རྒྱུན་ལྟར་སློབ་པའམ་ཉན་དགོས་སམ། ལན། ང་ཚོས་  
ཉན་ལྟར་དེ་ལྟར་བྱེད་དགོས།
2. དྲི་བ། གལ་ཏེ་དམ་པའི་གསུང་རབ་སློབ་པའམ་ཉན་མ་ཚོའི་ནང་མདོ་གང་ནས་འགོ་རྒྱུགས་སམ། ལན།  
ང་ཚོས་འཕྲིན་བཟང་གི་མདོ་བཞི་སྟེ། མད་སྒྲ། མར་ཀུ། ལུ་ཀུ། ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་  
ནས་འགོ་རྒྱུགས་དགོས།

18.9 **Questions and Answers**

1. Q: Should we read or listen to the Bible regularly? A: We should do so every day.
2. Q: If we have not read or listened to the Bible before, where should we begin? A: We should begin with one of the four gospels, Matthew, Mark, Luke, or John.

# སློབ་ཚན་བཅུ་དགུ་པ། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཇི་ལྟར་བྱས་ཏེ་བསམ་ཞིབ་བྱེད།

## Lesson Nineteen: How to Meditate on God's Word

19.1 ལྗང་བ། དེ་རིང་ངས་ཁྱེད་ལ་སྐུལ་བ་རྣམས་སྤོང་དུ་བྱུང་ལ། ཁྱེད་ཀྱི་སྐུ་གུ་རྣམས་ལ་འབད་བཅུན་གྱིས་དེ་ཚོ་སློབ་ཅིག་ཡང་ཁྱེད་ཁང་པ་རུ་སྤོང་བ་དང་། ལམ་ལ་འགོ་བ་དང་། ཉལ་བ་དང་། ལང་བའི་ཚེ་དེའི་སྐྱོར་གཏམ་བྱོས། (བཀའ་ལུང་ 6:6-7)

19.1 **Text:** These words that I command you today shall be on your heart. You shall teach them diligently to your children, and shall talk of them when you sit in your house, and when you walk by the way, and when you lie down, and when you rise. (Deuteronomy 6:6-7)

19.2 རོ་སྤོང། སློབ་ཚན་སློབ་མར་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་སྟངས་གསལ་བཤད་བྱས། སློབ་ཚན་འདིར་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་དོན་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་སྟངས་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

19.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned how to study the Bible. In this lesson, we will learn how to meditate on God's word.

19.3 འགྲེལ་བ། དཀོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་གྲོག་པའམ་ཉན་ནས་ཁོང་གི་བདེན་པ་སློབ། འོན་ཀྱང་དཀོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ཤེས་པ་ཁོ་ན་ཡིས་ང་ཚོ་ཐར་བར་བྱེད་མི་སྲིད། སྐྱེ་ཚབ་ཡ་ཀོབ་ཀྱིས་ཁྱོད་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གཅིག་རང་ཡིན་པར་དད་པ་བྱེད། དེ་ལེགས་སོ། གདོན་འདྲེས་ཀྱང་དེ་ལྟར་བྱེད་དེ་འཇིགས་ནས་འདར་ཞེས་བྱིས། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཤེས་ནས་དེའི་དོན་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་ཅིང་། འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཉམས་ལེན་བྱེད་དགོས། དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་ཚེ་དུ་དེ་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་དུས་ཚོད་དང་ས་ཚའིག་འདེམས་དགོས། དེ་ནས་གསུང་རབ་ནས་ལོ་རྒྱུས་སམ་བསྟན་པ་ཞིག་འདེམས། དཀོན་མཚོག་གིས་དེ་རྣམས་ལ་ཁོང་གི་བདེན་པ་མངོན་པར་མཛད་པའི་སློན་ལམ་ལྟུང་ནས་གསུང་རབ་གྲོག་ང་ཚོས་གང་བཟུགས་པའི་སྐོར་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད། གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་གཞན་རྣམས་ནས་དེ་དང་འདྲ་བའི་ལོ་རྒྱུས་སམ་བསྟན་པ་བྲན་པར་བྱེད་ཅིང་། དོན་དེ་ཐམས་ཅད་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད། དེ་ནས་ང་ཚོས་གང་བསྐབས་པ་དེ་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཉམས་ལེན་བྱེད་པར་བསམ་སློ་གཏོང། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་རོགས་རམ་བརྒྱུད་ནས་དཀོན་མཚོག་གིས་དེ་རྣམས་ལ་གང་གསུངས་པ་ལྟར་བྱེད་དགོས།

19.3 **Explanation:** When we read or listen to the Bible, we learn God's truth. However, simply knowing God's truth cannot save us. As the Apostle James wrote: "You believe that

God is one. You do well; the demons also believe, and shudder.” We must not only know God’s word, we must think carefully about it and put it into practice in our daily lives. To do this, we choose a time and place to study. Then we select from the Bible a story or a teaching. After praying and asking God to reveal his truth to us, we read the Bible. We think about what we have read. We remember similar stories or teaching from other books in the Bible, and think about all these things carefully. We think about how to apply in daily life the things we have learned. Through the help of the Holy Spirit, we do as God tells us.

19.4 དཔེར་ན་བསམ་ཞིབ་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་ཞོགས་པར་ཡོད་པ་ཡིན་ན། དེའི་ས་ཚན་གྱི་ཐག་ཉེ་བའི་སྤྱི་གྲིང་ཡིན་ལུ་བྱེད། དེར་བསྐྱབས་ནས་མི་མང་པོ་མེད་པའི་ས་ཚའིག་བདེམས་ནས་དེར་ཞི་བར་སྡོད། འཛིག་རྟེན་འདི་དང་སྐྱེར་གྱི་རྣམས་ཀྱི་ལ་བསམ་སྒོ་མི་གཏོང་བར་དགོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་ལ་བསྐྱབ་བྱ་མཛད་པར་སྒོམ་ལམ་ལྟ། དེ་ནས་གསུང་བའ་ནས་ལོ་རྒྱུས་སམ་བསྟན་པ་ཞིག་གྲོག་པའམ་ཉན། དཔེར་ན་ལུ་ཀྱ་ཡིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་ལེའུ་ 11 ལང་ 28 ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཐོས་ནས་ཁ་ལ་ཉན་པ་རྣམས་བདེ་བ་ཡིན་པར་གསུངས། གསུང་བ་དེ་ལྟར་བྱེད་དགོས་པ་གཉིས་ཡོད་དེ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་དང་གཙོག་དེ་ལྟར་བྱེད་པ་དང་གཉིས་བཅས་ཡིན། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་ལས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཐོས་པ་ལས་སྤྱོད་པའི་ཡིན་པས་གསུང་བའ་གྱིས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་དགོས་པ་ང་ཚོར་ཡང་ཡང་སྤྱུལ། གསུང་བའ་གྱི་མདོ་གཞན་རྣམས་ནས་དེ་དང་འདྲ་བའི་ལོ་རྒྱུས་སམ་བསྟན་པ་དྲན་པར་བྱེད། དཔེར་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་དཔེ་ཞིག་ལྟར་ཁོང་གིས་གསུངས་པའི་བཀའ་ཐོས་ནས་ཉམས་ལེན་བྱེད་མཁན་ནི་རང་གི་ཁང་པ་བྲག་ལ་བརྩེགས་པའི་ཤེས་རབ་ཅན་དང་འདྲ་བ་ཡིན་ཞིང་། ཁོང་གིས་གསུངས་པའི་བཀའ་ཐོས་ནས་ཉམས་ལེན་མི་བྱེད་མཁན་ནི་རང་གི་ཁང་པ་བྱེ་མའི་སྤྱི་བསྟན་བརྩེགས་པའི་སྤྱན་པོ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། ཁོང་གིས་ང་ལ་གཙོ་བོ་ལགས། གཙོ་བོ་ལགས་ཞེས་ཟེར་ནས་ངའི་ཁ་ལ་མི་ཉན་པ་དེ་ཅི་ཡིན་ཞེས་གསུངས། མ་ཟད་སྤྱོད་ཚབ་ལ་གོབ་གྱིས་རང་གིས་རང་ལ་མགོ་སྐོར་གཏོང་བའི་བཀའ་ཐོས་མཁན་འབའ་ཞིག་ཏུ་མི་འགྱུར་བར། བཀའ་སྐྱབ་མཁན་ཏུ་འགྱུར་ཞིག་ཅེས་བྲིས། དེའི་སྤྱི་བསྟན་ཚོ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཐོས་ནས་ཉམས་ལེན་མི་བྱེད་པའི་སྤྱན་པོ་ཞིག་ཡིན་ནམ། ཡང་ན་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཐོས་ནས་ཉམས་ལེན་བྱེད་མཁན་ཤེས་རབ་ཅན་ཡིན་སྟེ། བདུན་སྟོན་སྡོད་མར་དེད་རྣམས་གྱིས་གང་བྱས་པ་བསམ་ཞིབ་གཏོང་སྟེ། ངས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པར་ཉན་ནམ། བྱིམ་མཚོས་ལ་རང་དང་འདྲ་བར་བརྩེ། ཉག་པར་བདེན་པ་བཤད། མི་གཞན་ལ་དམའ་འབེབས་བཏང་བྱོང་སྟེ། དེ་ལྟར་དེད་རྣམས་གྱིས་རང་གི་སེམས་ལ་ལྟ་ཚོད་ཞིབ་སྟེ་བྱེད། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་མ་ཉན་ན་དགོན་མཚོག་ལ་ཁས་སྐྱབས་ཞིང་། སྤྱིག་ཉེས་སེལ་བར་འགྱུར་བའི་སྤྱི་བསྟན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་



མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་སློབ་ལམ་ལྟ། མདོར་བསྟུས་ན་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་གྲོག་པའམ་ཉན་ནས་  
དེའི་དོན་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་ཅིང། འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཅི་ལྟར་ཉམས་ལེན་བྱེད་པའི་སྐོར་བསམ་སློབ་གཏོང།

19.4 For example, let’s suppose that our time for meditation is in the morning, and our place for meditation is a nearby public park. When we arrive, we sit in a quiet place where there are not many people. We stop thinking about the world and our problems. We pray that God will teach us. Then we read or listen to a story or a teaching. As an example, in Luke 11:28 the Lord Jesus says that those who hear the word of God and obey it are blessed. Here Jesus tells us to do two things: a) listen to what God says, and b) do it. Since it is easier to hear than to obey, God’s word reminds us again and again to obey. We remember similar stories or teaching from other books in the Bible. We remember that the Lord Jesus told a parable in which the man who listened to his teaching and put it into practice was like a wise man who built his house on the rock, while the man who listened but did not put it into practice was like a fool who built his house upon sand. The Lord Jesus also asked, “Why do you call me Lord, Lord, and not do what I tell you?” So also the Apostle James wrote, “Be doers of the word, and not hearers only, deceiving yourselves.” So we think, “Am I a fool who just listens to God’s word without putting it into practice, or am I a wise man who hears God’s word and puts it into practice?” We think about what we have done and what we have said in the last week. Did we obey God’s word? Did we show love to our neighbor? Did we tell the truth? Did we speak evil about someone? In this way we carefully examine our hearts. If we have not obeyed God, we confess this to him, and ask in Jesus’ name for forgiveness. We ask God for grace to change our hearts so that we will obey his word. In summary, we read or listen to God’s word, think about it carefully, and put it into practice.

19.5 བླ་མོ་ལ་གཞི་བཟོ། ང་ཚོས་ཉིན་ལྟར་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་དོན་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་དགོས།

19.5 **Key Point:** We should meditate daily on God’s word.

19.6 སློབ་འཛིན་བྱེད་སྐྱེ། དེད་ནམས་ཀྱིས་ཁས་ལེན་བྱེད་པའི་སྐྱེ་ཚབ་དང་སྤྱི་ཚོགས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དེ་ལ་བསམ་  
སློབ་ཞིབ་ཐོག་གཏོང། (ཡ་རྩ་དྲ་བ་ 3:1)

19.6 **Memory Verse:** Fix your thoughts on Jesus, the apostle and high priest of our confession. (Hebrews 3:1)

19.7 སློབ་ལམ་འདེབས་སྐྱེ། ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་སྐྱེས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀའི་བྱུགས་རྗེ་  
དང་གཉེས་པའི་ནང་རྒྱས་པར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོའི་སློབ་སྐོར་འབྱེད་པར་མཛོང། བྱེད་ཀྱི་བཀའ་ལ་དགའ་



བར་བྱེད་དེ་ཉིན་མཚན་མེད་པར་དེའི་དོན་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་པའི་ཕྱིར། བྱིད་ཀྱི་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ང་  
ཚོར་འབེབས་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

19.7 **Prayer:** Father God, open our minds, that we may grow in the grace and knowledge of your Son, the Lord Jesus Christ. Let your Holy Spirit descend upon us, that we may delight in your word and meditate on it day and night. Amen.

### 19.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་དོན་ལ་ང་ཚོས་བསམ་ཞིབ་ཅི་ལྟར་བྱེད་དམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལྲོག་པའམ་ཉན་ནས་དེའི་དོན་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་དེ་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཉམས་ལེན་བྱེད་པའི་སྒོ་ནས་དེ་ལྟར་བྱེད།

2. དྲི་བ། ང་ཚོས་ག་དུས་དེ་ལྟར་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། ཉིན་ལྟར་ང་ཚོས་གསུང་བབ་བཀྲའགས་ནས་དེའི་དོན་གྱི་སྒོར་བསམ་ཞིབ་བྱེད་ཅིང་། སྒོན་ལམ་འདེབས་དགོས།

### 19.8 Questions and Answers

1. Q: How do we meditate on God’s word? A: We do so by reading or listening to God’s word, thinking about it carefully, and putting it into practice in daily life.

2. Q: When should we do this? A: We should read the Bible, meditate, and pray daily.

# སློབ་ཚན་ཉི་ཤུ་པ། སློབ་ལམ་འདེབས་སྤངས།

## Lesson Twenty: How to Pray

20.1 **ཚུ་བ།** དྲང་ལྡན་པ་ཞིག་གི་སློབ་ལམ་ལ་བྱ་བ་སྐྱབ་ལུབ་པའི་དབང་ལུགས་ཚེན་པོ་ཡོད། (ཡ་ཀོབ་ 5:16)

20.1 **Text:** The prayer of the righteous is powerful and effective. (James 5:16)

20.2 **ངོ་སྤྲོད།** ཡེ་ཤུ་པའི་ལག་ལེན་གྱི་ནང་ནས་སློབ་ལམ་ནི་གལ་ཚེན་པོ་ཞིག་ཡིན། མི་མང་པོའི་བསམ་བར་སློབ་ལམ་ནི་སྤྲུགས་འདོན་པ་དང་འབྲེལ་བ་ཡིན། འོན་ཀྱང་སློབ་ལམ་ནི་དཀོན་མཚོག་དང་བཀའ་མོལ་གནང་བ་ལྟར་ཡིན་པ་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཤེས། དོན་དམ་དུ་སློབ་ལམ་གྱི་རིགས་ལྔ་ཡོད་ཅིང་། སློབ་ཚན་འདིར་དེ་རྣམས་གང་ཡིན་པ་ངོ་སྤྲོད་ཅིང་གིས་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

20.2 **Introduction:** Prayer is among the most important of Christian practices. Many people think that prayer is like reciting mantras, but Christians know that prayer is like having a conversation with God. In fact, there are five kinds of prayer, and in this lesson we will explain what they are.

20.3 **འགྲེལ་བ།** གསུང་རབ་གྲོག་པ་དང་སློབ་ལམ་འདེབས་པ་ནི་དཀོན་མཚོག་དང་བཀའ་མོལ་གནང་བ་ནང་བཞིན་ཡོད། དཀོན་མཚོག་གིས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་སློབ་ལམ་དང་ལྡན་རྣམས་ལ་གསུང་ཞིང་། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་ལམ་འདེབས་པའི་སློབ་ལམ་དཀོན་མཚོག་ལ་སྤྲོད། ཡེ་ཤུ་པར་འགྲུང་བའི་སྐབས་སུ་ངོ་སྤྲོད་དཀོན་མཚོག་ལ་ཐར་པ་གནང་བའི་སློབ་ལམ་ལྟ། དེ་ནས་བཟུང་ཉིན་ལྟར་སློབ་ལམ་འདེབས་པའི་གོམས་གཤིས་ལྡན་ཡོད། སློབ་ལམ་ལ་རྟག་ཏུ་གནས་པ་ནི་དམ་པ་རུ་འབྲིད་པའི་གཞུང་ལམ་ཞིག་ཡིན། དེ་ནི་འཛིག་ཉེན་འདི་དང་། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་བཅས་འདེབས་ཀྱི་དག་པོ་གསུམ་ལ་སྐྱོལ་བའི་མཚོན་ཆ་ལག་ཤོས་ཡིན། དད་ལྡན་པ་ཞིག་གིས་སློབ་ལམ་དང་སྤྲིག་ཉེས་གཉིས་པོ་སེམས་གཅིག་ལ་མཉམ་དུ་སྦྲོད་མི་སྲིད། སློབ་ལམ་གྱིས་སྤྲིག་ཉེས་སྦྲོད་པར་འགྲུང་བ་དང་། ཡང་ན་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་སློབ་ལམ་འགོག་པར་འགྲུང་ཅེས་བྲིས།

20.3 **Explanation:** Prayer and Bible reading are like talking with God. God speaks to believers through the Bible, and believers speak to God through prayer. When we first become Christians we pray to God to give us salvation. After that, we make it our habit to pray daily. Constant prayer is a highway to holiness. It is our best weapon against our three enemies: this world, the sinful nature, and the devil. As one believer wrote, "Prayer

and sin cannot live together in the same heart. Either prayer will destroy sin, or sin will choke prayer.”

20.4 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སློན་ལམ་འདེབས་མཁན་རྣམས་ལ་རིན་ཐང་ཆེ་བའི་ཞལ་ཆད་གནང་། རྩོམ་གྱིས་ལྷན་པ་གནང་བར་འགྱུར། བཅོམ་ན་རྟོག་པར་འགྱུར། སློབ་དཔྱད་ན་འབྲེད་པར་འགྱུར། གང་ལགས་ཟེར་ན། ལུ་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་འཕྲོབ་པ་དང་། འཚོལ་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་རྟོག་པ། སློབ་དཔྱད་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་སློབ་པར་འབྲེད་པར་འགྱུར་བས་སོ་ཞེས་པ་དང་། ཡབ་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་ལོ་ལྷན་པ་བརྒྱུད་ནས་མཛོན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར། རྩེད་ཚོས་ངའི་མིང་ལ་བརྟེན་ནས་གང་ཞིག་ལྷན་ཀྱང་ངས་དེ་བཞིན་དུ་སྐྱབ་པར་བྱ་ཞེས་གསུངས། རྩོམ་དང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་གཉིས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་ལ་ངེད་རྣམས་ཀྱི་དོན་ལ་ལུ་ངོ་མཛད་པས་དེ་བཞིན་པ་ཡིན་པར་ཤེས། གལ་སྲིད་ང་ཚོས་སེམས་དྲང་བོ་དང་། དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་བཞིན་དུ། དང་བ་དང་། སླེམས་ཚུང་། མཐར་ཕྱིན་པ་བྱེད་དེ་སློན་ལམ་བཏབ་ན་དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་རྣམས་ཀྱི་སློན་ལམ་གསན་པར་ཤེས། འོན་ཀྱང་གལ་ཏེ་ང་ཚོས་ཀུན་སློང་ངན་བོས་སམ། མི་རྣམས་ཀྱིས་མཐོང་བའི་ཆེད་དུ་འཇམ། མི་གཞན་ལ་གྲུ་ཡང་མ་བཏང་བར་རམ། ངེད་རྣམས་ཀྱིས་སེམས་སུ་སྡིག་ཉེས་ལ་ཆགས་པའམ། དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་བཞིན་དུ་མ་ཡིན་ཏེ་རང་གི་འདོད་པ་ལྟར་སློན་ལམ་ལྷན་པ། རྩོམ་གྱིས་ང་ཚོའི་སློན་ལམ་མི་གསན།

20.4 The Lord Jesus makes precious promises to those who pray. He said, ‘Ask, and it will be given you; search, and you will find; knock, and the door will be opened for you. For everyone who asks receives, and everyone who searches finds, and for everyone who knocks, the door will be opened’ and ‘Whatever you ask in my name, that will I do, so that the Father may be glorified in the Son.’ We know this is true because both he and the Holy Spirit are interceding for us in heaven. If we pray with an honest heart, according to God’s will, with faith humility and persistence, we know that God hears us. But if we pray with evil motives, or pray in order that others can see us, or pray without forgiving others, or cling to sin in our heart, or if we selfishly ask for things that are not God’s will, God will not listen to our prayers.

20.5 འོན་ཀྱང་ང་ཚོས་སློན་ལམ་ཇི་ལྟར་འདེབས། གསུང་རབ་གྲོག་པ་དང་སློན་ལམ་འདེབས་པ་ནི་དགོན་མཚོག་དང་བཀའ་མོལ་གནང་བ་ནང་བཞིན་ཡོད་པར་དྲན་པར་བྱེད། དཔེར་ན་འབྲེད་ཀྱི་སེམས་ལ་གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལགས། རྩེད་ཀྱི་བཞེན་པ་ང་ལ་སློན་པར་མཛོད་ཅེས་པའི་སློན་ལམ་ལུ་ཚོག་དེ་ནས་ཀོ་རིན་ཐུ་བ་དང་བོ་ 13:4 བྱམས་པ་ནི་བཟོད་པ་དང་བཀའ་བྲིན་ལྡན་པ་ཡིན་ཞེས་ལ་སོགས་པའི་བརྟན་པ་ཞིག་གྲོག་དེའི་སློབ་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱས་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལགས། རྩེད་ནི་རྟག་པར་བཟོད་པ་ཆེན་

པོ་དང་བཀའ་དྲིན་ཅན་ཡིན། བྱིད་དང་འདྲ་བར་འགྱུར་བའི་སྤྱིར་ངས་མི་གཞན་ལ་བཟོད་སྦྱོམ་དང་དྲིན་བྱེད་  
 བ་གནང་བར་ཤོག་ཅེས་སྦྱོན་ལམ་འདེབས་ཚོགས། དེ་ལྟར་བྱེད་ཀྱིས་སྦྱོན་ལམ་བརྒྱུད་ནས་དགོན་མཚོག་ལ་  
 གཏམ་བཤད་ཅིང་། ཁོང་གིས་གསུང་བའི་བརྒྱུད་ནས་བྱེད་ལ་གསུངས། ང་ཚོའི་སེམས་ཀྱི་ནང་ན་དགོན་  
 མཚོག་ལ་གཏམ་ཤོད་པའི་སྦྱོན་ནས་སྦྱོན་ལམ་འདེབས་གྲིད། སྦྱོན་ལམ་འདེབས་སྟངས་སྦྱོབ་པའི་ཐབས་  
 ལམ་ཀྱི་ནང་ནས་ཡག་ཤོས་ནི་དམ་པའི་གསུང་བའི་བཀོད་པའི་སྦྱོན་ལམ་གྲོག་པའམ་ཉན་པ་དེ་ཡིན།  
 དཔེར་ན་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུས་རང་གི་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་བསྐྱབས་པའི་སྦྱོན་ལམ་(དེ་ནི་གཙོ་བོའི་སྦྱོན་ལམ་ཡང་  
 ཟེར། མད་མུ་ 6:9-13 ལ་གཟིགས་) ཡང་ན། རྒྱ་ཚབ་པའུ་ལུའི་སྦྱོན་ལམ་ནང་ནས་ཞིག་(དཔེར་ན།  
 ཨེ་ལེ་སུ་བ་ 3:16-19 ཡང་ན། ཀོ་ལོ་སུ་བ་ 1:9-12 ལ་གཟིགས་) མ་ཟད་ཡི་ཤུ་བ་གཞན་རྣམས་  
 དང་མཉམ་དུ་སྦྱོན་ལམ་བཏབ་ནས་སྦྱོན་ལམ་འདེབས་སྟངས་སྦྱོབ་གྲིད། དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་  
 བྲིས་པའི་སྦྱོན་ལམ་དང་། ཡང་ན་སྦྱོབ་ཚན་འདི་རྣམས་ལ་བཀོད་པའི་སྦྱོན་ལམ་ཀྱི་དཔེ་ལ་ལྟ་ཚོགས། སྤྱིར་  
 བཏང་བཤད་ན་སྦྱོན་ལམ་འདེབས་རིགས་ལྡེ་ཡོད་དེ། དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོད་པ་སུལ་བ་དང་། ཐུགས་  
 རྗེ་ཆེ་ལྷོ་བ། རང་གི་ལས་རན་ལས་བྱངས་པ། མི་གཞན་ཀྱི་དོན་ལ་ལུ་ངོ་བྱེད་པ། རང་གི་དོན་ལ་གསོལ་  
 བ་འདེབས་པ་བཅས་ཡིན། རང་གི་དོན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སྐབས་ངེད་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གིས་  
 ཁོང་གི་མི་རྣམས་ལ་ཞལ་གྱིས་བཞེས་པའི་བྱིན་རླབས་འཕྲོག་པའི་ཆེད་དུ་ཁོ་ནར་ལྷུ། འདོད་པ་ཚ་བོས་ལུས་  
 བ་དགོན་མཚོག་གིས་གསན་པར་མི་མཛད།

20.5 How then should we pray? Remember that prayer is talking with God. For example, you can pray in your heart, "Lord God, show me your truth." Then read a teaching such as the one in 1 Corinthians 13:4 - "Love is patient and kind." After thinking carefully about this, we can pray, "Lord Jesus, you are always patient and kind. Help me to become like you by being patient and kind to others." In this way you have spoken to God through prayer, and he has spoken to you through the Bible. We can pray on our own just by speaking to God in our hearts. One of the best ways to learn to pray is by reading the prayers in the Bible. For example, we can use the model prayer that the Lord Jesus taught his disciples (also called the Lord's Prayer, see Matthew 6:9-13) or one of the prayers of the Apostle Paul (for example, Ephesians 3:16-19 or Colossians 1:9-12). We can learn to pray by praying with other Christians. We can read prayers written by other believers. Or we can look at the model prayers in these lessons. In general, there are five kinds of Prayer: praising God, thanking him, confessing our sins, interceding for others, and asking to receive blessing ourselves. In making requests for ourselves, we ask only for those blessings that God has promised to his people. If we ask selfishly, God will not hear us.

20.6 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དགོན་མཚོག་ངོ་མི་གཤམ་པ་ལྟར་སྒྲོན་ལམ་འདེབས་མི་ཚོག་པར་གསུངས། སྒྲོན་ལམ་  
 བེ་སྒྲུགས་འདོན་པ་དང་རྩ་བ་ནས་མི་འདྲ། །ཡེ་ཤུ་པའི་སྒྲོན་ལམ་ནི་དགེ་བ་མི་གསོག་པས་སྒྲོན་ལམ་ཉིན་  
 གཅིག་ལ་གྲངས་ཀ་གསོག་གྱིར་འདེབས་མི་རུང། སྒྲོན་ལམ་ངོ་མི་ནི་སེམས་ཀྱི་གཏིང་ནས་འབྱུང་ཞིང་།  
 དོན་དང་ལྡན་པའི་ཚིག་གིས་དགོན་མཚོག་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེད་གསོལ་སྒྲོན་ཞུ། དད་ལྡན་པ་རྣམས་  
 ཀྱིས་ཟས་ཟ་བའམ། གསུང་རབ་གྲོག་པའི་སྒྲོན་ལམ་སྒྲོན་ལམ་འདེབས། བསྐྱེད་བྱེད་བ་དང་། ཉན་  
 ཀྱིས་འདེབས་པ། དཀའ་ངལ་འབྱུང་བའི་སྐབས་སུ་སྒྲོན་ལམ་བཏབ་ན་ལེགས། མ་ཟད་ལུས་གསོལ་  
 ལེན་སྐབས་སྒྲོན་ལམ་འདེབས་དགོས། དེ་ནི་སྒྲོབ་ཚན་རྗེས་མར་གསལ་པོར་བགོ་གྲོང་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

20.6 The Lord Jesus said that we should not pray like those who do not know God. Prayer is not a mantra. Christian prayer does not accumulate merit, so one prayer need not be repeated many times a day. True prayer comes from the heart. True prayer uses meaningful words to praise, thank, and make requests of God. Many believers pray to give thanks for their food, when reading or listening to the Bible, when they are tempted, when they are sick, or when they are faced with difficult circumstances. Of course, believers should also pray when they are baptized, which we will discuss in our next lesson.

20.7 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** སྒྲོན་ལམ་ནི་དགོན་མཚོག་དང་བཀའ་མོལ་གནང་བ་དེ་ཡིན།

20.7 **Key Point:** Prayer is talking with God.

20.8 **སྒྲོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ།** རྒྱུ་ཆད་མེད་པར་སྒྲོན་ལམ་ཐོབ། (གེ་ས་ལོ་ནི་གེ་བ་དང་བོ་ 5:17)

20.8 **Memory Verse:** Pray without ceasing. (1 Thessalonians 5:17)

20.9 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་རྒྱུ།** རམ་མཁའ་བཀའ་ལུགས་པའི་ངའི་ཡབ་ལགས། ཐོག་མའི་ཉེག་ནས་རྣམས་  
 ལ་སྒྲོན་ལམ་འདེབས་པར་སྒྲོབ་མཁན་བྱེད་ཀྱི་སྐས་ཡེ་ཤུ་དང་། ཚིག་གིས་སྒྲུབ་པར་མི་བྱབ་པའི་འཇུག་  
 རྒྱས་ངའི་དོན་ལ་ཞུ་ངོ་མཛད་མཁན་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དེ་རྣམས་ལ་གནང་བའི་བྱིར་བུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ།  
 བྱེད་ལ་ལེགས་པར་བསྟོད་པ་དང་། བྱུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་བ། རང་གི་ལས་ངན་ལས་སྤངས་པ། རང་གཞན་  
 གཉིས་ཀྱི་དོན་ལ་ཞུ་ངོ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོ་ལ་སྒྲོན་ལམ་འདེབས་པར་སྒྲོབ་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

20.9 **Prayer:** Father in heaven, we thank you for your Son Jesus, who taught his disciples to pray; and for your Holy Spirit, who intercedes for us with groans that words cannot express. Teach us to pray; that we may rightly praise you, thank you, confess our sins, and make requests for ourselves and others. Amen.

### 20.10 གྲིས་ལན།

1. གྲི་བ། སློན་ལམ་ཞེས་ཟེར་བ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། སློན་ལམ་ནི་དགོན་མཚོག་དང་བཀའ་མོལ་གནང་བ་དེ་ཡིན།
2. གྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་སློན་ལམ་འདེབས་པར་ཅི་ལྟར་སློབ་པར་མཛད་དམ། ལན། ཁོང་གིས་ཁོ་རྣམས་ལ་གཙོ་བོའི་སློན་ལམ་སློབ་པར་མཛད།
3. གྲི་བ། སློན་ལམ་རིགས་ལྔ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོད་པ་དང་གཅིག་དགོན་མཚོག་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ལྟ་བུ་དང་གཉིས། དགོན་མཚོག་ལ་ང་ཚོས་ལས་ངན་ཁས་ལེན་བྱེད་པ་དང་གསུམ། མི་གཞན་གྱི་དོན་ལ་ལྟ་བུ་དང་བཞི། སྐར་གྱི་དོན་ལ་སློན་ལམ་ལྟ་བུ་དང་ལྔ་ལོ།

### 20.10 Questions and Answers

1. Q: What is prayer? A: Prayer is talking with God.
2. Q: How did the Lord Jesus teach his disciples to pray? A: He gave them the Lord’s Prayer.
3. Q: What are the five kinds of prayer? A: Praising God, thanking God, confessing our sins to God, praying for others, and praying for ourselves.



# སློབ་ཚན་ཉེར་གཅིག་པ། ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ལུགས་ཀྱི་ཚོག་དང་པོ་སྟེ་བྱུང་བ་གསོལ་ལེན་པའི་སྐོར།

## Lesson Twenty One: The Sacraments: Baptism

21.1 **ཅུ་བ།** སློབ་པ་དེ་ལ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་སྦྱར་ལ་བྱེད་ཀྱི་སྟེག་ཉེས་སེལ་བའི་བྱིར་མི་རེ་རེས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀའི་མཚན་གྱི་ཕྱོག་ནས་བྱུང་བ་གསོལ་ལེན་པ་ལོངས་ཤིག། (མཛད་པ་ 2:38)

21.1 **Text:** Repent, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ so that your sins may be forgiven. (Acts 2:38)

21.2 **དོན་མཛད།** དེ་དུས་ཀྱི་སྟེག་ཉེས་སེལ་ཞིང་ཚོག་གསར་བ་ཅི་ལྟར་གནང་བ་སྟོན་པའི་ཚེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཚོས་ཀྱི་ཚོག་གཉིས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་གནང་། དེ་ལོ་བྱུང་བ་གསོལ་ལེན་པ་དང་། གཙོ་བོའི་བྱེད་པ་གྱི་ཞལ་ཟས་ཡིན། ཚོག་རེས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དང་ལྷན་གྱི་དོན་ལ་གང་མཛད་པ་ཞིག་མཚོན་པས། དད་པ་མི་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་མི་རུང་། ཚོག་དེ་གཉིས་མཐུ་རྒྱུ་པའི་དབང་མེད། ང་ཚོའི་སེམས་ལ་དཀོན་མཚན་གི་དམ་པའི་བྱུང་བ་ཉིད་ཀྱི་དབང་མེད་ན་ཕན་མེད་ཡིན་པ་མ་ཟད་དེ་རྣམས་ལ་གནོད་པ་བྱེད་སྟེ། སློབ་ཚན་འདིར་བྱུང་བ་གསོལ་ལེན་གྱི་སྐོར་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

21.2 **Introduction:** The Lord Jesus gave his disciples two practices to show us how he takes away our sin and gives us new life. These two practices are baptism and the Lord’s Supper. Since each practice represents something that the Lord Jesus did for us as believers, neither practice is to be given to unbelievers. These two rituals have no magical power. Without the work of the Holy Spirit in our hearts, they have no meaning and can even harm us. In this chapter we will learn about baptism.

21.3 **འགྲེལ་པ།** བྱུང་བ་གསོལ་ལེན་པའི་ཚོག་གི་ཕྱོག་མ་ཡིན། ཡེ་ཤུ་པ་མ་འགྱུར་བའི་སྟོན་ལ་ང་ཚོས་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་བསྐྱུལ་བཞིན་ཡོད། འོན་ཀྱང་ཉེར་ཞིག་དཀོན་མཚན་གི་དམ་པའི་བྱུང་བ་ཉིད་དེ་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ལ་ཞུགས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་སྦྱེས་ནས་ཡང་བསྐྱར་སྦྱེས་པ་ལྟར་གྱུར། དཀོན་མཚན་གིས་ང་ཚོའི་སེམས་དང་འཚོ་ལུགས་བཅས་གསར་དུ་མཛད་པས་ཚོ་སྟོན་གསར་བ་ཞིག་ཐོབ། ཚོ་སྟོན་གསར་བ་དེའི་རྟགས་ནི་བྱུང་བ་གསོལ་ལེན་ཡིན། བྱུང་བ་གསོལ་ལེན་གྱི་ཚུལ་དུ་སློབ་བྱེད་པའི་ཚོས་ཀྱི་ཚོག་ཞིག་ཡིན། ཇི་ལྟར་ཚུ་ཡིས་གཙོག་པ་དག་པར་བྱེད་པ་བཞིན། དེ་ལྟར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གོངས་པ་ཡིས་དེ་རྣམས་ཀྱི་སྟེག་ཉེས་སེལ། བྱུང་བ་གསོལ་ལེན་པའི་ཕྱོག་ནས་དད་ལྡན་གསར་བ་ཡིས་སློབ་པ་དེ་ལ་རྣམས་སྤངས་

ནས་སེམས་བསྐྱེད་ཏེ་ཡང་བསྐྱེད་སྐྱེས་སྐྱོང་བ་དང་། དཀོན་མཆོག་གི་ཁོངས་སུ་ཚུད་པར་མི་ཐམས་ཅད་ལ་  
 ལྷོན། ལྷུས་གསོལ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་རིན་གྱིས་སྐྱེས་པའི་ལུས་ཚད་ཀྱི་ཉམས་ལེན་གྱི་ལུག་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་  
 ལྷུས་གསོལ་ལེན་པའི་དར་མ་རེ་རེས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཁོ་ནར་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཡིན་པར་ཤོད་བྱེད་དགོས།  
 དེད་རྣམས་ལ་ཐར་པ་འཐོབ་པའི་ཚེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཐམས་ཅད་མཛད་པ་ཡིན་པས། ལྷུས་གསོལ་  
 བྱེད་པའི་ཐེངས་གཅིག་ལས་མང་བ་ལེན་མི་རུང་། འཕྲིན་བཟང་གི་བསྟན་པ་ཐོས་པའི་ཕྱིར་དད་ལྷན་པ་གསར་  
 པ་རྣམས་ཚོས་ཚོགས་དང་འདུ་དགོས། དེ་ནས་ཚོས་ཚོགས་འདུས་ནས་ཡེ་ཤུ་པ་གསར་པ་རྣམས་ཀྱིས་  
 ལྷུས་གསོལ་ལེན། ཚོས་ཚོགས་མི་གཅིག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལྷུས་གསོལ་བྱེད་སྐྱོང་ས་འདྲ་མིན་བེད་སྐྱོད་  
 བྱེད། ཁ་ཤས་ཀྱིས་ལྷུས་གསོལ་ལེན་མཁན་ཚུའི་ནང་དུ་འདུག། ཁ་ཤས་ཀྱིས་ལྷུས་གསོལ་ལེན་མཁན་ལ་  
 ཚུའུག། ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཚུ་ཡིས་ལྷུས་གསོལ་ལེན་མཁན་ལ་གཏོར། གང་ལྟར་ལྷུས་གསོལ་ནི་ཡབ་དཀོན་  
 མཆོག་དང་། སྐུ་དཀོན་མཆོག་དང་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་བཅས་ཀྱི་མཚན་ཐོག་ནས་གནང་  
 དགོས། ལྷུས་གསོལ་བྱས་པའི་རྗེས་སུ་ཚོས་ཚོགས་མང་ཆེབས་ལྷུས་གསོལ་ལེན་མཁན་རྣམས་ལ་སློབ་  
 ལས་མང་བའི་སློང་བརྟེན་སློང་། ཚོས་ཚོགས་ཁ་ཤས་ཀྱིས་དད་ལྷན་པའི་ཕ་མེས་ཀྱི་བྱིས་པ་དང་སྐུ་གུ་ལ་  
 ལྷུས་གསོལ་བྱེད། དེ་ལྟར་བྱུང་ན་འཚར་ལོངས་འབྱུང་དུས་སུ་གུ་ཁོ་རྣམས་ལ་སློང་བརྟེན་ཐེབས། སློབ་  
 ཚན་རྗེས་མར་གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ལུས་ཟས་གསལ་བཤད་བྱེད།

21.3 **Explanation:** Baptism is the beginning of the Christian life. Before we were Christians, we lived according to our own desires. But one day God’s Holy Spirit entered our hearts. We believed in the Lord Jesus and were born again. God changed our hearts and our way of living in such a way that we received a new life. The mark of this new life is baptism. Baptism is a religious ritual that uses water. Just as water washes dirt away, the death of Jesus takes our sins away. Baptism shows everyone that new believers have repented of their sins, been born again, and belong to God’s people. Baptism is a sign of God’s promise of redemption. For this reason, all adults who are baptized should be able to say that they believe in Christ alone for salvation. Since the Lord Jesus has done everything required for our salvation, baptism is given just once. New believers should meet with the church to receive teaching about God’s good news. Then when the church is gathered together, the new believers are baptized. Churches perform baptism in different ways. Some immerse the new believers in water, while others pour or sprinkle water on them. Whatever the case, baptism is to be administered in the name of the Father, Son, and Holy Spirit. After baptism, most churches give further training to those who are baptized. There are also churches which baptize the infants and children of believing parents. In such cases, the children receive Christian teaching as they grow up. In our next lesson, we will learn about the Lord’s Supper.



# སློབ་ཚན་ཉེར་གཉིས་པ། ཡེ་ཤུའི་ཚེས་ལུགས་ཀྱི་ཚོག་གཉིས་པ་སྟེ་གཙོ་བོའི་ དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས།

## Lesson Twenty Two: The Sacraments: The Lord's Supper

22.1 **ཕུ་བ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་བག་ལེབ་ཕྱག་ཏུ་བསྐྱམས་ཤིང་། དཀོན་མཚོག་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེའུས་ཏེ་  
དུམ་བུར་བགོས་ནས་འདི་ནི་ངའི་ལུས་ཡིན་ཏེ་བྱེད་རྣམས་ཀྱི་དོན་དུ་སྦྱིན་པ་ཡིན། ང་དྲན་པའི་སྦྱིར་འདི་ལྟར་  
བྱོས་ཤིག་ཅེས་གསུངས། (ཀོ་རིན་གྱུ་པ་དང་བོ་ 11:23-24)

22.1 **Text:** The Lord Jesus took bread; and when he had given thanks, he broke it and said to his disciples, 'This is my body, which is for you; do this in remembrance of me'. (1 Corinthians 11:23-24)

22.2 **ངོ་སྤྲོད།** སློབ་ཚན་སྟོན་མར་གསལ་བཤད་བྱས་པ་ལྟར། དེད་རྣམས་ཀྱི་སྲིག་ཉེས་སེལ་ཞིང་ཚོགས་ར་  
པ་ཅི་ལྟར་གནང་བ་སྟོན་པའི་ཆེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཚེས་ཀྱི་ཚོག་གཉིས་ཉེག་ནས་རྣམས་ལ་གནང་། དེ་ནི་  
འུས་གསོལ་ལེན་པ་དང་། གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་ཡིན། སློབ་ཚན་འདིར་གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་  
ཞལ་ཟས་གསལ་སྟོན་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

22.2 **Introduction:** As explained in the previous lesson, the Lord Jesus gave his disciples two practices to show us how he takes away our sin and gives us new life. These two practices are baptism and the Lord's Supper. This lesson explains the Lord's Supper.

22.3 **འགྲེལ་པ།** གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་ནི་བག་ལེབ་དང་རྒྱན་ཆང་ཟ་འཕུང་བ་ཡིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་  
གྲོངས་པ་དང་སྦྱར་གསོན་དུ་གྱུར་བ་མཚོན་པའི་ཚེས་ཀྱི་ཚོག་ཞིག་ཡིན། རྒྱུ་གཏོད་མྱོང་བའི་མཚོན་མོར་  
གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་བག་ལེབ་ཕྱག་ཏུ་བསྐྱམས་ཤིང་། དཀོན་མཚོག་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེའུས་ཏེ་དུམ་བུར་བགོས་  
ནས་འདི་ནི་ངའི་ལུས་ཡིན་ཏེ་བྱེད་རྣམས་ཀྱི་དོན་དུ་སྦྱིན་པ་ཡིན། ང་དྲན་པའི་སྦྱིར་འདི་ལྟར་བྱོས་ཤིག་ཅེས་  
གསུངས། དེ་བཞིན་དུ་ཞལ་ཟས་བཞེས་པའི་རྗེས་སུ་ཁོང་གིས་ཕོར་པ་ཕྱག་ཏུ་བསྐྱམས་ཏེ་ཕོར་པ་འདི་ནི་  
ངའི་འགྲེལ་གིས་བཀོད་པའི་ཞལ་ཆད་གསལ་པ་ཡིན། དེ་ག་དུས་འཕུང་ནའང་ང་དྲན་པའི་སྦྱིར་འདི་ལྟར་བྱོས་  
ཤིག་ཅེས་གསུངས། བག་ལེབ་དུམ་བུར་གཏོང་བ་ཡིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷས་ནས་བསད་པའི་སྐྱུ་གཟུགས་  
མཚོན་ཞིང་། རྒྱན་ཆང་ནི་དེད་རྣམས་ཀྱི་ཐར་པའི་དོན་ལ་སྒྲུགས་པའི་ཁོང་གི་སྐྱུ་འགྲེལ་མཚོན། དེའི་སྦྱིར་  
གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ངས་བྱོད་རྣམས་ལ་བདེན་པ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། གལ་ཏེ་བྱོད་ཚོས་མིའི་རིགས་ཀྱི་བུའི་  
གདེམ་བཟས་ཤིང་། འགྲེལ་ཡང་མ་བཅུངས་ན། བྱོད་ཚོར་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་མེད་དོ། ངའི་ག་ཟ་ཞིང་

ངའི་བླ་མ་འཕུང་མཁའ་ལ་དབུག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཡོད་དེ། དུས་ཀྱི་ཐ་མའི་ཉིན་ལ་ངས་ཁོ་ཚོ་གཤིན་པོའི་བློད་  
ནས་སྒོར་བར་བྱ་ཞེས་གསུངས། དེ་བས་ན་བག་ལེབ་དང་རྒྱུན་ཚང་གཉིས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོ་གི་བྱུགས་  
བློ་ལས་ཐར་བར་བྱེད་པའི་སློབ་སྦྱོས་བཏང་བའི་དམར་མཚོད་མཚོན། རང་ཉིད་ཀྱི་སློབ་སྦྱོས་བཏང་བའི་  
དམར་མཚོད་དེའི་སློབ་སྦྱོར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་སེལ་ལོ། །

22.3 **Explanation:** The Lord’s Supper is a practice given to us by the Lord Jesus, in which bread and wine represent his death and resurrection. On the night he was betrayed, the Lord Jesus took bread; and when he had given thanks, he broke it and said to his disciples, ‘This is my body, which is for you; do this in remembrance of me.’ In the same way he took the cup also after supper, saying to his disciples, ‘This cup is the new covenant in my blood; do this, as often as you drink it, in remembrance of me.’ The broken bread represents the body of the Lord Jesus, which was broken and put to death. The wine represents his blood, which was shed for our salvation. This is why the Lord Jesus said, “Unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you have no life in you. Those who eat my flesh and drink my blood have eternal life, and I will raise them up on the last day.” So the bread and wine together represent the atoning sacrifice by which the Lord Jesus saved us from our sins.

22.4 སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་བྱེད་ཚོས་ག་དུས་བག་ལེབ་དེ་ཟ་ཞིང་ཕོར་བ་དེ་ལས་འཕུང་སྐབས་ཁོར་སྐར་མ་  
མེབས་པའི་བར་དུ་གཙོ་བོ་གོངས་པ་སློབ་གོ་ཞེས་བྱིས། གཙོ་བོའི་བྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་སྦྱོད་སྐབས་  
གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཉིད་ཀྱི་མི་རྒྱུས་ལ་གཞན་བའི་ཐར་བ་ཡི་བགོ་སྐལ་ཞིག་ཡོད་པར་སློབ་ མ་ཟད་ང་ཚོ་འཛིན་  
རྟེན་འདི་ལ་ཡོད་པའི་ཡེ་ཤུ་པ་གཞན་དག་རྒྱུས་དང་གཅིག་ཡིན་པར་སློབ་ ང་ཚོ་གཅིག་དང་གཅིག་ལྟན་དུ་  
འགྲོགས་ཏེ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྐྱེ་བླ་བླ་གིས་ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཐམས་ཅད་འདག་པར་མཛད་པ་དང་། རེད་  
ཀྱི་སྤྲིག་ཉེས་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་སེལ་བར་མཛད་པའི་ཚེད་དུ་གོངས་པར་བྲན། གཙོ་བོའི་བྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་  
ཟས་དེས་དཀོན་མཚོ་གི་བྱུགས་པ་ཇི་ཅུ་ཡོད་པ་དེད་རྒྱུས་ལ་ཚིག་མེད་པར་བསྟན།

22.4 The Apostle Paul said, “For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the Lord’s death until he comes.” When we take the Lord’s Supper, we proclaim that we have a share in the salvation which the Lord Jesus has given to his people. We proclaim that we are one with all the other believers in the world. In fellowship with one another, we remember that the blood of Jesus cleanses us from all sin, and that he died for the complete forgiveness of all our sins. The Lord’s Supper shows us without words the extent of God’s love.



22.5 གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་མ་སྟོན་པའི་སྡོན་ལ་ངེད་ཚམས་ཀྱིས་གསྐྱིག་བྱེད་དགོས། རང་གིས་  
 རང་གི་སེམས་ལ་ཚོད་ལྷ་བྱས་ནས་སྤྲིག་ཉེས་ཁས་སྒྲུབ་ནས་སྟོང་དགོས། བག་ལེབ་དང་རྒྱུན་ཆང་གང་  
 མཚོན་པ་དང་། ཅིའི་བྱིར་དེ་ཚོ་ཟ་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གྲོངས་པ་ཅིའི་བྱིར་དྲན་དགོས་པ་ཤེས་དགོས། དེ་  
 བས་བཅོས་མིན་དང་སྟེམས་ཚུང་གིས་གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་བཤམས་ཡོད་པའི་ས་ཆར་ཡོད།  
 འགོ་འཁྲིད་པ་ཡིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྟོན་སྟོས་གཏོང་བའི་དོན་ལ་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་པ་དང་ཐུགས་རྗེ་  
 ཆེ་སྤུལ་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཞལ་ཟས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་གྲོག་ (ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་བོ་ 11:23-26) བག་ལེབ་  
 དང་རྒྱུན་ཆང་དང་ལྡན་ཚམས་ཀྱི་ནང་ནས་བགོ་བཤམ་བརྒྱབ་ནས་ཁོ་ཚོས་སྟོན་ལམ་དང་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ལྷོ་  
 བ་ཡིས་ལེན། དད་པ་མེད་པ་ཚམས་དང་རྐང་བཅུགས་ནས་སྤྲིག་ཉེས་བྱེད་མཁན་ཚམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་  
 ཤུའི་ཞལ་ཟས་སྟོན་མི་ཚོག་གང་ལགས་ཤེ་ན། མི་འོས་པའི་ཚུལ་དུ་བག་ལེབ་དེ་ཟ་ཞིང་། ཡང་ན་  
 གཙོ་བོའི་མཚོད་ཞལ་དེ་ལས་འཐུང་བ་དེ་ནི་གཙོ་བོའི་སྐྱུ་གཟུགས་དང་སྐྱུ་ཁག་ལ་བལྟས་ནས་སྤྲིག་ཉེས་བྱས་  
 པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་དད་པའི་ངང་ནས་གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་སྟོན་པ་ཚམས་ནི་ཁོང་གྲོངས་པའི་སྐོ་  
 བས་སྤྲིག་ཉེས་ཐམས་ཅད་སེལ་ཟེན་པ་ཡིན་ལ། ཁོ་ཚམས་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་དུས་རྒྱུན་དུ་  
 ཁོང་དང་མཉམ་དུ་གནས་པར་འགྱུར་བའི་ཡིད་ཆེས་ངེས་པ་རྟེན།

22.5 We should prepare for the Lord’s Supper before receiving it. We carefully examine our hearts, and confess and repent of any sin. We must know what the bread and wine represent, why it is that we take them, and why we should remember the Lord’s death. We then come to the Lord’s Supper with sincere and humble hearts. The leader gives thanks and praise to God for Jesus’ sacrifice, and reads the story of the Lord’s Supper (1 Corinthians 11:23-26). The bread and wine are then shared among the believers so that they may receive it with prayer and thanksgiving. Unbelievers and those who deliberately and openly sin are not to take the Lord’s Supper, because whoever eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner is guilty of the body and the blood of the Lord. But those who receive the Lord’s Supper by faith may be confident that all their sins are forgiven by his death, and that they will be with him forever in heaven.

22.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་ཡིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གྲོངས་པ་མཚོན།

22.6 **Key Point:** The Lord’s Supper represents the death of the Lord Jesus.

22.7 **སྟོ་འཛིན་བྱེད་སྐྱུ།** འདི་ནི་ངའི་ཁྲག་ཡིན་ཏེ། ཞལ་ཆང་གྱི་ཁྲག་འདི་མི་མང་བོའི་སྤྲིག་ཉེས་སེལ་བའི་  
 ཆེད་དུ་འཐོན་ནོ། (མད་ཐུ་ 26:28)



22.7 **Memory Verse:** This is my blood of the covenant, which is poured out for many for the forgiveness of sins. (Matthew 26:28)

22.8 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལགས། ང་ཚོ་སྤྱིམས་ཚུང་ངང་ནས་ཁྱེད་ཀྱི་ཚོག་ཚོ་དམ་པ་ལ་ ཡོང་བ་ཡིན། ཞལ་ཟས་འདི་འོས་པའི་ཚུལ་དུ་སློན་པའི་ཆེད་དུ་ངེད་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ལ་ལྟ་ཚོད་ཞིབ་ཏུ་ མཛད་ཅིང་། སློན་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་བའི་ཕྱིར་ང་ཚོ་རོགས་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

22.8 **Prayer:** Lord Jesus, with humility we come to your holy table to remember your death and resurrection. Examine our hearts, and help us to repent of sin so that we may receive this meal in a worthy manner. Amen.

### 22.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། གཙོ་བོའི་ཞལ་ཟས་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གྲོངས་པ་དང་སྐྱེ་བ་གསོན་དུ་ བྱུང་བ་དྲན་པའི་ཚོག་ཞིག་ཡིན།
2. དྲི་བ། གཙོ་བོའི་ཞལ་ཟས་དེ་སློན་པའི་སློན་ལ་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། ང་ཚོས་སེམས་ ལ་ལྟ་ཚོད་ཞིབ་ཏུ་བྱས་ནས་སྤོང་བ་སྤོང་དགོས།

### 22.9 Questions and Answers

1. Q: What is the Lord’s Supper? A: It is a practice in which we remember the death and resurrection of the Lord Jesus.
2. Q: What must we do before we receive the Lord’s Supper? A: We must examine our hearts, and confess and repent of any sin.

# སློབ་ཚན་ཉེར་གསུམ་པ། དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས། (དང་པོ་)

## Lesson Twenty Three: God's Church (1)

23.1 **ཅུ་བ།** དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་བཞིན་དུ་བྱེད་མཁའན་ཐམས་ཅད་ནི་ངའི་སྲུབ་དང་སྲིང་མོ། མ་ཡུམ་ཡིན། (མར་གུ 3:35)

23.1 **Text:** Whoever does the will of God is my brother and sister and mother. (Mark 3:35)

23.2 **ངོ་སྤོང།** །ཡེ་བྱུ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དམ་པའི་གསུང་རབ་གྲོག་པ་དང་ཉན། གང་ཐོས་པའི་སྐོར་བསམ་ཞེས་བྱེད། སློན་ལམ་འདེབས། ལུས་གསོལ་ལེན། གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་བཟས་སྦྱོང། དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་དང་འགྲོགས། དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དོན་དེ་རྣམས་བྱེད་པས་ནང་མི་དང་འདྲ་བ་ཡིན། སློབ་ཚན་འདི་དང་རྗེས་མ་ལ་དེ་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་ནང་མི་སྟེ་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་སྐོར་བཟོ་གྲོང་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

23.2 **Introduction:** All Christians read or listen to the Bible, meditate on what they've heard, pray, receive baptism, take the Lord's Supper, and have fellowship with other believers. Since all of them do these same things, they are like a family. In this and the following lesson we will discuss God's family, the Church.

23.3 **འགྲེལ་པ།** གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུ་ལ་དད་པ་བྱེད་སྐབས་དགོན་མཚོག་གི་ནང་མི་ལ་ཚུད། ཁོང་ནི་ངེད་ཀྱི་ཡབ་ཡིན་ལ། ང་ཚོ་ཁོང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུས་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་བཞིན་དུ་བྱེད་མཁའན་ཐམས་ཅད་ནི་ངའི་སྲུབ་དང་སྲིང་མོ། མ་ཡུམ་ཡིན་པར་གསུངས། དགོན་མཚོག་གི་ནང་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཡབ་དགོན་མཚོག་དང་སྲས་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟན་བཟུང་བྱེད། དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྐྱེ་ཚབ་ཀྱི་གསུངས་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་ཅིང་། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུའི་ཐོག་ནས་གཅིག་དང་གཅིག་ལྷན་དུ་འགྲོགས། དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་གཅིས་པར་འཛིན་ཞིང་། མི་གཞན་རྣམས་ལ་བྱམས། གལ་སྲིད་ཡེ་བྱུ་པར་གྱུར་བའི་རྒྱུ་གྱིས་རང་གི་ནང་མིས་ང་ཚོ་བསྐྱེད་ན་ཡང་། ད་དུང་དགོན་མཚོག་གི་ནང་མིར་ཚུད། དགོན་མཚོག་དང་ཁོང་གི་ནང་མིས་ང་ཚོ་ལ་བྱམས་སྦྱོང་མཛད།

23.3 **Explanation:** When we believe in the Lord Jesus, we become a part of God's family. He is our Father, and we are his children. The Lord Jesus said that those who do God's will are his brother and sister and mother. All members of God's family worship God the Father and Jesus Christ the Son. All members of God's family believe the teachings of the apostles; all of them have fellowship with one another in the Lord Jesus. All of them love

God and others. Even if our own families reject us or drive us away, we are still members of God’s family. God and his family love and care for us.

23.4 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་སྐྱེ་བའི་སྐབས་སུ་དམར་འགྲུང་དང་འབྲུ་བ་ཡིན། དམར་འགྲུང་ལ་སྟོབས་ལུགས་མེད་ཅིང་རང་གིས་རང་ལ་རོགས་པ་བྱེད་པའི་ཚེད་དུ་ཅི་འང་བྱེད་མི་བྱུང། གང་དགོས་པ་ཐམས་ཅད་ཡ་མས་སྟེར་དགོས། དེ་ལྟར་དད་ལྡན་ཚམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་རྟེན། ཁོང་གིས་དད་སེམས་འཕེལ་ཞིང་ཡེ་ཤུ་ལ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་སྤྱིན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བའི་ཚེད་དུ་གང་དགོས་པ་ཐམས་ཅད་གནང། ཁོང་གི་གནང་སྤྱིན་དང་པོ་ནི་ཡང་དག་པར་བྱེད་པའི་དད་པ་དེ་ཡིན། དད་པ་དེའི་སྟོན་ནས་དེད་ཚམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་རྟོགས་ནས་སྤྱོད་པ་རན་པ་ཚམས་སྤངས་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་སྲིད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དེ་ལ་ཡང་བསྐྱར་སྐྱེ་བ་ཞེས་གསུངས། ཡང་བསྐྱར་སྐྱེ་བའི་སྐབས་སུ་དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོའི་སྤྱི་ཉེས་སེལ་ཞིང་། ཁོང་དང་ཡང་དག་པའི་འབྲེལ་བ་ཞིག་གནང། ཁོང་གི་སྤྱན་རླུང་ང་ཚོ་སྟོན་མེད་པ་དང་རང་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ལྟར་རྩ། སྤྱིན་པ་དེ་ཚམས་ནི་མི་ཚོ་འདིར་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་དང་ཚེད་བ་ཡིན། དད་ལྡན་སུ་ཞིག་ནི་དད་ལྡན་གཞན་པ་ལས་དགོན་མཚོག་གི་སྤྱན་རླུང་ཡང་དག་པར་འགྱུར་མི་སྲིད། དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་ལ་གནང་བའི་སྤྱིན་པ་གཉིས་པ་ནི་དམ་པར་འཕེལ་བ་ཞེས་ཟེར། དེ་བརྒྱུད་ནས་ང་ཚོ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་འབྲུ་བར་འགྱུར། དགོན་མཚོག་གིས་སྤྱིན་པ་དེ་གཉིས་རྟག་པར་མཉམ་དུ་གནང། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་སྟོན་ནས་དམ་པར་འགྱུར། ང་ཚོ་དམ་པར་སྐྱུར་བའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིན་རྟེན་འདིར་ཕེབས། དམ་པ་རུ་འགྱུར་བ་ནི་ཡང་བསྐྱར་སྐྱེ་བའི་དབང་རྟགས་ཡིན། དེ་མེད་པར་མི་སུས་ཀྱང་གཙོ་བོ་མཇལ་བར་མི་སྲིད།

23.4 When we first believe in the Lord Jesus, we are like newborn children. Newborn babies are powerless and can do nothing to help themselves. Everything they need must be given to them by their parents. In the same way, believers depend on God. He gives us all we need to grow in our faith and to become mature in Christ. God’s first gift to us is justifying faith. By means of this gift we are able to understand God’s good news, repent of our sins, and believe in the Lord Jesus Christ. The Lord Jesus called this being ‘born again’. When we are born again, God forgives our sins, gives us a right relationship with him, accounts us as blameless in his sight, accepts us as his children. These gifts are complete and perfect in this life. One believer cannot be more justified in God’s sight than another. God’s second gift to us is called sanctification. Sanctification is the way we become more like the Lord Jesus. God always gives the two gifts of justifying and sanctifying faith together. We become sanctified by doing what God commands us to do. We are made holy because the Lord Jesus came into this world to make us holy. Holiness is the evidence that we have been born again. Without it we cannot see the Lord.

23.5 གཙོ་བོ་ཡི་བྱུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་དང་། དམ་པར་འགྱུར་བ་གཉིས་ནི་དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྦྱིན་ཡིན་ཡང་། དེ་གཉིས་གཅིག་པ་མ་ཡིན། ཡང་བསྐྱར་སྦྱེ་བ་ནི་ངོ་ཚོར་གནང་བའི་གནང་སྦྱིན་ཡིན། དེ་ལ་འོས་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ལས་བཟང་པོ་བྱེད་མི་སྲིད། དམ་པར་འགྱུར་བ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྦྱིན་ཡང་ཡིན། འོན་ཀྱང་དེ་འཕྲོ་བ་པའི་ཆེད་དུ་དེད་རྒྱམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ནས་དཀའ་ལས་རྒྱག་དགོས། ལས་ཀ་དེ་ལ་རོགས་པ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་དེད་རྒྱམས་ལ་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་གནང་། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ངོ་ཚོར་སེམས་ལ་བཞུགས་ནས་དེད་ཀྱི་དོན་ལ་ལུ་ལོ་མཛད། དགོན་མཚོག་བྱུགས་མཉེས་པའི་མི་ཚོ་སྦྱེལ་དུ་འཇུག་པར་མཛད། དད་ལྡན་གཞན་རྒྱམས་ཀྱིས་ཀྱང་ངོ་ཚོར་རོགས་པ་བྱེད། ཚོས་ཚོགས་ཡིན་པའི་དགོན་མཚོག་གི་ནང་མིའི་དམིགས་ལུལ་ནི་གཙོ་བོའི་ནང་ནས་ངོ་ཚོར་དམ་པར་འགྱུར་དུ་འཇུག་པ་དེ་ཡིན།

23.5 Believing in the Lord Jesus Christ, and being made holy are both gifts of God. But the two gifts are not the same. Being born again by faith is a gift that we simply receive. We cannot do good works to become worthy of it. Becoming holy is also a gift of God, but it requires us to obey God’s word and do hard work. God gives us his Holy Spirit to help us in this work. He lives in us, intercedes for us, and makes it possible for us to live a life that is pleasing to God. Other believers also help us in this work. One of the main purposes of God’s family, the Church, is to help us become holy.

23.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ནི་ཚོས་ཚོགས་ཡིན་པའི་དགོན་མཚོག་གི་ནང་མིའི་ཁོངས་སུ་གཏོགས།

23.6 **Key Point:** All believers belong to God’s family, the Church.

23.7 **སྒྲོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** འོན་ཀྱང་ཁོང་བསུས་ནས་ཁོང་གི་མཚན་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་ཁོང་གིས་དགོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོར་འགྱུར་བའི་དབང་ཆ་གནང་། (ཡི་ཉ་ནན་ 1:12)

23.7 **Memory Verse:** But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God. (John 1:12)

23.8 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** རམ་མཁར་བཞུགས་པའི་ངོ་ཚོར་ཡབ་ལགས། བྱེད་ཀྱིས་ངོ་ཚོར་གནང་བའི་བྱུགས་པའི་སྒྲོན་ནས་དེད་རྒྱམས་ལ་བྱེད་ཀྱི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཟེར་བས་བྱུགས་རྗེ་ཆེལ། བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་ཐོག་ནས་ངོ་ཚོས་ཨུའུ་ཡབ་ཅེས་འཕོད། བྱེད་ཀྱི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཡིན་པས་བྱེད་ལ་མཛལ་བའི་ཆེད་དུ་མེད་དུ་མི་རུང་བའི་དམ་པ་ངོ་ཚོར་གནང་བར་ལུ། ཨ་མེན།

23.8 **Prayer:** Our Father in heaven, we thank you for giving us such great love, that we should be called your children. By the gift of your Holy Spirit, we cry “Abba! Father!” As your children, we ask you to give us the holiness without which no one will see you. Amen.

### 23.9 གྲིས་ལན།

1. གྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་ནང་མི་ཟེར་བ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་ནང་མི་ནི་ཚོས་ཚོགས་ཡིན།
2. གྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ལ་གནང་བའི་གནང་སྦྱིན་གཉིས་ཡོད་པ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། ཐར་བར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་དད་པ་དང་གཅིག་དམ་པ་རྒྱུ་རྒྱུར་བའི་སྦྱིར་དམ་པར་འཕེལ་བ་དང་གཉིས་ཡིན།

### 23.9 Questions and Answers

1. Q: What is God’s family? A: God’s family is the Church.
2. Q: What two gifts does God give to all believers? A: God gives us faith so that we may be saved, and sanctification so that we may become holy.

# སློབ་ཚན་ཉེར་བཞི་པ། དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས། (གཉིས་པ་)

## Lesson Twenty Four: God's Church (2)

24.1 **ཙུ་བ།** བྲག་དེའི་སྤྱིང་ལ་ངའི་ཚོས་ཚོགས་རྩིག་པར་བྱ། གཤིན་པོའི་ཁམས་ཀྱི་རྒྱལ་སློ་རྣམས་ཀྱང་དེ་ལས་མི་རྒྱལ་ལོ། (མད་ཐུ་ 16:18)

24.1 **Text:** Upon this rock I will build my church; and the gates of Hades will not overpower it. (Matthew 16:18)

24.2 **ངོ་སྤྱོད།** སློབ་ཚན་སློབ་མ་དང་སློབ་ཚན་འདིར་དགོན་མཚོག་གི་ནང་མི་སྡེ་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་སློབ་བགོ་གྲུང་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

24.2 **Introduction:** In this and the previous lesson we are discussing God's family, the Church.

24.3 **འགྲེལ་པ།** སློབ་ཚན་སློབ་མ་ལ་གསལ་བཤད་བྱས་པ་ལྟར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་སྐབས་དགོན་མཚོག་གི་ནང་མིར་ཚུད་པར་འགྱུར། དགོན་མཚོག་གི་ནང་མིར་ཚུད་པའི་མི་རེ་རེས་ཡབ་དགོན་མཚོག་ལ་གཅེས་པར་འཛིན། དགོན་མཚོག་གི་ནང་མིར་ཚུད་པ་མི་རེ་རེས་སྲས་དགོན་མཚོག་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སློ་བས་ཐར་བར་གྱུར། དགོན་མཚོག་གི་ནང་མིར་ཚུད་པ་མི་རེ་རེ་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གི་སློ་བས་འབྲིད། དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་སློབ་སྦྱང་བྱེད། དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་སློབ་ལམ་འདེབས། དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཙོ་བོའི་བྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་བས་སྦྱོང་དུས་བག་ལེབ་གཅིག་ཟ། དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་གཅེས་པར་འཛིན་ཞིང་སྤྲིག་ཉེས་ལ་སྤང། ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དབུ་འབྲིད་པ་ནི་སྲས་དགོན་མཚོག་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་ཡིན། ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་ལུས་མཐུ་ནི་དད་ལྡན་རྣམས་དམ་པར་མཛོད་མཁན་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ལས་འགྱུར། ཚོས་ཚོགས་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་བུ་ལྷན་གནས་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་དང་འཛིག་རྟེན་འདི་གཉིས་ལ་ཡོད། འཛིག་རྟེན་འདིའི་དད་ལྡན་པས་སྤྲིག་ཉེས་ལ་རྒྱལ་དགོས་ཀྱང་། ཞིང་ཁམས་སུ་བུ་ལྷན་པ་རྣམས་ཡང་དག་པར་གྱུར་ཟེན་པས་ཞི་བདེར་བུ་ལྷན། འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་ཡོད་པ་རྣམས་དད་པའི་སློ་བས་མི་ཚོ་སྤྲེལ་ཞིང་། ཞིང་ཁམས་སུ་བུ་ལྷན་པ་རྣམས་དགོན་མཚོག་མཛེས། འཛིག་རྟེན་ལ་ཡོད་པའི་དད་ལྡན་རྣམས་ནི་གངས་རྒྱུ་ལ། ཞིང་ཁམས་སུ་བུ་ལྷན་པའི་དད་ལྡན་རྣམས་གངས་ལས་འདས་པ་ཡིན། ཚེས་གཉིས་པོ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བྱུགས་ཁོ་སྤྲེལ་ཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཚད་གཏོང་བ་ལས་ཐར་བར་



འགྲུང་ཟིན་ནོ། དཀོན་མཚོག་གི་ནང་མི་ནི་འཇིག་རྟེན་འདི་ལ་ཡོད་པའི་བྱིས་ཚང་གི་ནང་ནས་སྤྱིད་ཤོས་  
ཡིན། སུ་ཞིག་དཀོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་། ཡང་ན་སྲས་མོར་འགྲུང་འདོད་པ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་བུ་ལ་དད་པ་  
བྱེད་པའི་སློབ་སྦྱོར་ཞུགས་ཚོགས་གང་ཡིན་ཞེ་ན། དཀོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ནི་རྒྱལ་ཁབ་དང་མི་རིགས་  
ཐམས་ཅད་ལ་གནས་ཡོད།

24.3 **Explanation:** As explained in the previous lesson, when we believe in the Lord Jesus Christ, we become members of God’s family. Everyone in God’s family loves God the Father. Everyone in God’s family is saved by faith in God the Son. Everyone in God’s family is led by God the Holy Spirit. All believers study God’s word, the Bible; all pray to God, and all receive one bread in the Lord’s Supper. All love God and hate sin. The head of the Church is God the Son, the Lord Jesus Christ. The power to obey him comes from God the Holy Spirit, who makes believers holy. The Church exists with the Lord in heaven, and on earth. The believers on earth struggle against sin; those in heaven are made perfect and live in peace; those on earth live by faith; those in heaven see God. Those on earth are few; those in heaven are beyond counting. Both parts of God’s family are eternally safe from God’s wrath (that is, from the punishment of their sins). God’s family is the happiest family in the world, and anyone who wishes to become God’s child may join it through faith in the Lord Jesus Christ, for God’s Church exists among people of every nation and race.

24.4 འཇིག་རྟེན་འདིར་ཚོས་ཚོགས་བདེན་པ་དང་ཚོས་ཚོགས་རྒྱུན་མ་གཉིས་ཡོད། ཚོས་ཚོགས་བདེན་པ་  
རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་རྟེན་པའི་བསྟན་པ་དང་། དཀོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀུར་བྱེད་  
པ། སློབ་ལམ་འདེབས་པ། དད་ལྡན་དང་འགྲོགས་པ་ཡོད་པས། དད་སེམས་དང་བྱམས་སེམས་འཕེལ་  
བ། དབུལ་བོ་རྣམས་ལ་བྱམས་སྤྱོད་བྱེད་པ། དཀོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་སློབ་པ་གསུམ་ཡོད། དད་  
ལྡན་གསར་པ་རྣམས་ལྷན་གསོལ་ལེན་ཞིང་། དད་ལྡན་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་  
སྤྱོད། ཚོས་ཚོགས་བདེན་པ་རྣམས་ལ་ཚོས་འབྲིད་མཁན་དང་དབུལ་བོ་རྣམས་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་མཁན་  
ཡོད། ཚོས་ཚོགས་བདེན་པ་ནི་དཀོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྤྱི་དུ་ལྷུང་ཡིན་པ་སྟོན་པའི་དཔེ་ཞིག་ཡིན། ཚོས་  
ཚོགས་བདེན་པ་མང་བོ་ཡོད་ཀྱང་། ཚོས་ཚོགས་རྒྱུན་མའང་ཡོད། དེ་ཚོའི་བསྟན་བྱ་བའི་གསུང་རབ་ལས་  
མ་འགྲུང་བར་མིའི་སེམས་ནས་འགྲུང་བས་བསྟན་བྱ་རྒྱུན་མ་སྟོན་མཁན་ཡིན། བསྟན་བྱ་རྒྱུན་མ་དེ་ལ་ཡིད་  
ཚེས་བྱེད་པའི་སློབ་སྦྱོར་མི་སུ་འང་ཐར་མི་སྲིད། ཚོས་ཚོགས་རྒྱུན་མ་ལ་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཡེ་  
བུ་ལྷ་གི་ཀ་མ་ཡིན་ཏེ་འགོ་འབྲིད་མཁན་གྱི་རྗེས་སུ་འཇུག་ནས་གཡོག་བྱེད། དཀོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས་  
བདེན་པ་ལ་དམིགས་ཡུལ་གསུམ་ཡོད་དེ། དཀོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀུར་བྱེད་པ་དང་གཙོག་ དད་ལྡན་

རྣམས་ཀྱི་དམ་པ་གོང་དུ་སླེལ་བ་དང་གཉིས། མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པ་དང་གསུམ་བཅས་ཡིན།  
སློབ་ཚན་རྗེས་མར་དེ་ཚོ་གསུམ་རེ་རེ་བཞིན་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཆུ་ཡིན།

24.4 In this world there are true churches and there are false churches. In true churches there is regular teaching from the Bible, weekly prayer and worship, and fellowship among the believers. There is growth in faith and love, care for the poor, and proclamation of God’s good news. New believers are baptized, and all believers receive the Lord’s Supper. True churches have leaders and those who serve people in need. The Church is a model that shows the world what God’s kingdom is like. While there are many true churches, there are also false churches. Their teachings do not come from the Bible, but from people, and so are false teachings. People who follow such false teaching cannot be saved by it. In false churches, the people serve the leaders rather than Christ. God’s church on earth exists for three purposes: to worship God, to help believers grow in holiness, and to serve others. In the following lessons we will look at each of these in turn.

24.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** ཚོས་ཚོགས་བདེན་པ་ལ་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་བསྐྱེན་  
བཀུར་བྱེད་ཅིང། དམ་པ་གོང་དུ་འཕེལ་བར་བྱེད། མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད།

24.5 **Key Point:** Those who belong to true churches worship God, grow in holiness, and serve others.

24.6 **སློབ་འཛིན་བྱེད་ཆུ།** ལྷ་ཤི་ཀ་ཡེ་བྱའི་དང་པའི་རྒྱུན་གྱིས་བྱེད་ཚེ་ཐམས་ཅད་དགོན་མཚོག་གི་སྲས་ཡིན།  
(ག་ལད་ཡུ་པ་ 3:26)

24.6 **Memory Verse:** You are all sons of God through faith in Christ Jesus. (Galatians 3:26)

24.7 **སློབ་ལམ་འདེབས་ཆུ།** ཀྱི་གཙོ་བོ་ལགས། བྱེད་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ནི་ལྷ་ཤི་ཀ་ཡེ་བྱའི་བྲག་ལ་བཀོད་  
པ་དང་། བྱེད་ཀྱི་སྐྱེ་བྲག་གིས་རིན་གྱིས་སྐྱེས། བྱེད་ཀྱི་བཀའ་ལ་ཉན་ཏེ་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་བདེ་བའི་  
ནང་ལ་གནས་ཏེ་འཚོ་བ་དེ་གནང་བར་ཤོག རེད་རྣམས་མི་མང་བོ་ཡོད་ཀྱང་ལྷ་ཤི་ཀ་ཡེ་བྱའི་ནང་དུ་ལུས་གཅིག་  
སེམས་གཅིག་གིས་པན་ཚུན་ཡན་ལག་ཏུ་སྦྱར་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

24.7 **Prayer:** O Lord, your church is founded on the rock, and ransomed with your blood. Grant that we may live in obedience to your word, and in the comfort of the Holy Spirit. Make us who are many to be one body in Christ, and individually members one of another. Amen.

24.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་ཚོགས་གང་དུ་ཡོད་དམ། ལན། དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ནི་ས་ཆ་གཉིས་སུ་ཡོད་དེ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་བཞུགས་གནས་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་དང་། འཛིག་རྟེན་འདིར་ཡོད།
2. དྲི་བ། དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དམིགས་ཡུལ་གསུམ་ཡོད་དེ། དཀོན་མཆོག་ལ་བསྟོན་བཀུར་བྱེད་པ་དང་གཅིག་དང་ལྷན་རྒྱུས་ཀྱི་དམ་པ་གོང་དུ་སྒྲིལ་བ་དང་གཉིས། མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པ་དང་གསུམ་བཅས་ཡིན།
3. དྲི་བ། ཚོས་ཚོགས་བདེན་པ་དང་རྫུན་མ་ཅི་ལྟར་དབྱེ་བ་འབྱེད་དམ། ལན། བདེན་པའི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་བསྟན་པ་ནི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལས་འབྱུང་། རྫུན་མའི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་བསྟན་པ་ནི་གསུང་རབ་ལས་མ་ཡིན་གྱིས། མིའི་བསམ་བློས་ལས་འབྱུང་།

24.8 Questions and Answers

1. Q: Where is God’s Church? A: The Church is with the Lord in heaven, and on earth.
2. Q: What is the purpose of God’s Church? A: The Church exists to worship God, to help believers grow in holiness, and to serve others.
3. Q: How are true churches and false churches different from each other? A: The teachings of true churches come from the Bible. The teachings of false churches do not come from the Bible, but from men.

# སློབ་ཚན་ཉེར་ལུ་པ། དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀུར་བྱེད་པའི་སྐོར།

## Lesson Twenty Five: Worship

25.1 **ཚུ་བ།** གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀུར་ལུ་བ་དང་ཁོང་ཁོ་ནར་ཞབས་བྱི་བྱེད། (ལུ་ཀླ 4:8)

25.1 **Text:** Worship the Lord your God, and serve only him. (Luke 4:8)

25.2 **ངོ་སྤྲོད།** དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ལ་དམིགས་ཡུལ་གསུམ་ཡོད་དེ། དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀུར་བྱེད་པ་དང་གཙོག་དང་ལྷན་ཞུས་ཀྱི་དམ་པ་གོང་དུ་སྤྲེལ་བ་དང་གཉིས། མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པ་དང་གསུམ་ཡིན་པ་སློབ་ཚན་སྤོན་མར་བསྟུན་བས་ཟེན། སློབ་ཚན་འདིར་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀུར་བྱེད་པའི་སྐོར་བཞོ་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

25.2 **Introduction:** In the previous lesson we learned that the Church exists for three purposes: to worship God, to help believers grow in holiness, and to serve others. In this lesson we will discuss worship.

25.3 **འགྲེལ་བ།** ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་དང་པོ་ནི་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀུར་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀུར་བྱེད་པ་ནི་ཁོང་ལ་བསྟོན་པར་བྱེད་པའམ་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་བྱེད་པའོ། དགོན་མཚོག་ལ་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་བྱེད་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གསུམ་ཡོད་དེ། 1) ཐུགས་རྗེའི་ངང་ནས་ཁོང་གིས་ང་ཚོ་ཡོད་པར་གནས་ཤིང་། མི་ཚེ་དང་། གཞུགས་པའི་བདེ་ཐང་། ཟས། ཡོད་དོ་ཅོག་གནང་བྱུང་། 2) རང་གི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བའི་ཕྱིར་དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་དེར་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་གསར་དུ་བཀོད་པར་མཛད། 3) མི་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་གཟི་བརྗིད་མཐོང་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་དུ་འགྱུར་བར་འདོད། འོན་ཀྱང་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་ལ་ཅི་ལྟར་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་བྱེད། ཐབས་ལམ་འདྲ་མིན་ཡོད་དེ། དཔེར་ན་ཁོང་གི་འཕྲིན་བཟང་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པ་དང་། རང་བསྟོན་འཚོལ་བ་ལས་དགོན་མཚོག་གི་བསྟོན་པ་འཚོལ་བ། ཁོང་གི་དགོངས་པ་བསྟུན་ནས་ཚོག་ཤེས་བྱེད་པ། སྟེམས་རྒྱུད་གི་ངང་ནས་རང་གི་སྤྲིག་ཉེས་ཁས་ལེན་བྱེད་པ། ཁོང་གི་དོན་ལ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་སྤྱོད་པ། དམ་པ་དུ་འགྱུར་བ། ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ཏེ་མི་ཚེ་སྤྲེལ་བ། ཁོང་གི་འཕྲིན་བཟང་སྤོག་པ། ཁོང་གི་དོན་ལ་སྦྱོག་བསྟུན་ལ་སྤོང་བ་ལ་སོགས་པའི་སྤྱོད་པའི་སྐོར་ནས་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་ལ་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་བྱེད།

25.3 **Explanation:** The first purpose of the church is to worship God. To worship God is to praise or glorify him. We glorify God because: a) out of his free grace he gives us our

being, life, health, food, and all we have; b) God has made this world and everything in it for his own glory; c) when people see God's glory, they will want to believe in the Lord Jesus. So then, how do we glorify God? There are several ways. We glorify God by believing his good news, seeking his glory before our own, being content when doing his will, humbly confessing our sins, bearing fruit for him, becoming holy, living in obedience to his commandments, proclaiming his good news, and suffering for him.

25.4 དེད་རྒྱམས་ཀྱིས་མི་དམངས་ཀྱི་མདུན་དུ་དང་ཟུར་དུ་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་དང་བསྟོན་པ་བྱེད་དགོས། མི་རིགས་མི་འདྲ་བའི་དད་ལྡན་རྒྱམས་ལ་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་ཐབས་མང་པོ་ཡོད་ཀྱང་། ཚོས་ཚོགས་བདེན་པ་རྒྱམས་ཀྱིས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལས་འབྲུང་བའི་ཚུ་དོན་ལྟར་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད། ཚུ་དོན་དེ་ནི། 1) དད་ལྡན་རྒྱམས་ཀྱིས་འོས་འཚམས་དང་གོ་རིམ་ལྡན་པའི་སྒོ་ནས་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད། (གོ་རིམ་གྱི་པ་དང་པོ་ 14:40) 2) དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་པ་བྱེད། (ཨེ་ཤེ་སུ་པ་ 5:19 དང་། གོ་ལོ་སུ་པ་ 3:16) 3) དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྲོག་ (ཐི་མོ་ཐེ་དང་པོ་ 4:13) 4) དགོན་མཚོག་ལ་སྒྲོན་ལམ་འདེབས། (ཐི་མོ་ཐེ་དང་པོ་ 2:1-2) 5) འཕྲིན་བཟང་གི་ཚོས་བསྟན་ལ་ཉན། (ཐི་མོ་ཐེ་གཉིས་པ་ 4:2) 6) ཚོས་ཀྱི་ཚོག་གཉིས་ཏེ་བྱུས་གསོལ་དང་གཙོ་བོའི་བྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་བས་རྒྱན་ལྟར་སྟོན། ཚུ་དོན་དུག་པོ་དེ་ཚོ་སྟོན་པར་བྱས་ན། དད་ལྡན་རྒྱམས་ནི་དགོན་མཚོག་དང་ཁོང་གི་བཀའ་ཡི་སྒྲོར་ལེགས་པོར་ཤེས་མཁན་དང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་དང་ལྡན་པ། དམ་པ་སུ་འགྱུར་བ། ང་ཚོའི་མི་ཚོ་ལ་སྟོན་པ་གལ་ཆེ་བོས་ནི་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། དེའི་བྱིར་ཡེ་ཤུ་པ་རྒྱམས་ཀྱིས་གཟའ་ཉིམ་རེ་ཚོས་ཚོགས་སུ་ཁོ་རང་མ་ཡིན་གྱིས། ཉན་ལྟར་བྱིས་ཚང་ལའང་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་དགོས།

25.4 We are to worship God and glorify God both in public and in private. Although believers of different nationalities worship God in many different ways, true churches worship God according to Biblical principles. These principles are: 1) the believers worship God in a fitting and orderly manner (1 Corinthians 14:40); 2) they praise God (Ephesians 5:19; Colossians 3:16); 3) they read the Bible (1 Timothy 4:13); 4) there is prayer (1 Timothy 2:1-2); 5) they listen to preaching (2 Timothy 4:2); 6) there is regular use of the two sacraments of baptism and the Lord's Supper. Where these things are put into practice, believers will learn about God and his word, have a close relationship with the Lord Jesus, and become holy. The single most important activity of our lives is to worship God. For this reason, Christians worship God not only in church on Sundays, but also every day in their homes.

25.5 དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བྲིམས་བཅུའི་ནང་ནས་བཞི་པ་ནི་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོ་བྲན་ཏེ་དམ་པར་སྟུངས་ཤིག་ཅེས་པ་དེ་ཡིན། འཕྲིན་རྟེན་གསར་དུ་བཀོད་པའི་སྐབས་སུ་དགོན་མཚོག་གིས་ཉིམ་བདུན་



པ་དེ་དམིགས་བསལ་གྱི་ཉིན་མོར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་སྐྱོབ། དེའི་ཕྱིར་ཉིམ་བདུན་པ་ལ་ང་ཚོས་ནང་མི་དང་  
 བཅས་པར་རྒྱུན་གྱི་ལས་ཀའལ་སློབ་སློང་སོགས་བཞག་སྟེ་དང་ལུན་གཞན་རྣམས་དང་འདྲུས་ནས་དཀོན་  
 མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་ལ། ཁོང་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་ཉན་ཞིང་། ཁོང་ལ་བསྟོད་དབྱངས་  
 འབུལ་བ་དང་སློན་ལམ་འདེབས། གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་གཞན་རྣམས་སུ་ལས་བཟང་བོ་བྱེད་པར་སྒྲུལ།  
 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཆིབ་ནས་སྤར་གསོན་བོར་གྱུར་བ་ནས་བཟུང་དཀོན་མཚོག་གི་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོ་ནི་  
 གཟུང་ཉིམ་ཡིན། ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོ་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་ལ་གནང་བའི་བྱིན་རྒྱབས་ཤིག་ཡིན།  
 ཉིན་མོ་དེར་ལས་ཀ་མི་བྱེད་པའི་དོན་ནི་ཐར་བ་འཕྱོང་བའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་ལས་ཀ་མི་བྱེད་པ་དང་། དགོ་བ་  
 མི་གསོག་པ་དེ་ཡིན། ཉིམ་གཞན་ལ་དཀོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་པ་དང་། ཁོང་གི་བཀའ་སློབ་  
 བའམ་ཉན་པ་དེ་ལེགས་སོ། དེ་ལྟར་བྱས་ན་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་སློན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་གྱུར་  
 བས་མི་གཞན་རྣམས་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་མཁན་དུ་འགྱུར། དེ་ནི་སློབ་ཚན་རྗེས་མའི་ནང་དོན་གཙོ་བོ་ཡིན།

25.5 The fourth of God’s ten commandments is to remember the day of rest and keep it holy. At the creation, God blessed the seventh day and made it a special day. So on the day of rest believers and their families put aside their usual work or studies and gather with other believers to worship God, listen to his word, sing, pray, and encourage one another to do good. Since the resurrection of the Lord Jesus, God’s day of rest is on Sunday. God’s day of rest is a blessing that God gives to us. We observe it to show that we do not work or gain merit to receive salvation. It is also good on other days to take time to worship God and read or listen to his word. This will help us to become mature in Christ and to serve others, which is the theme of our next lesson.

25.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** ང་ཚོས་དཀོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་ཅིང་། ཁོང་གི་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོ་  
 བྱུང་།

25.6 **Key Point:** We worship God and observe his day of rest.

25.7 **སློབ་འཇུག་བྱེད་རྒྱ།** དཀོན་མཚོག་ནི་སྤྲུགས་ཉིད་ཡིན་པས། ཁོང་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་མཁན་རྣམས་  
 ཀྱིས་དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་དང་བདེན་པ་ཉིད་ཀྱི་སློབ་ནས་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་དགོས། (ཡོ་ཏྲ་ནན་ 4:24)

25.7 **Memory Verse:** God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth. (John 4:24)

25.8 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** གཙོ་བོ་དཀོན་མཚོག་ལགས། བྱིན་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་དུས་བྱིན་གྱི་བཀའ་  
 ཡི་བདེན་པ་དང་། བྱིན་གྱི་དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་ཀྱི་ལུ་ངོ་མཚན་པ་ལ་ཉེན་དུ་འཇུག་པར་ཤོག། བྱིན་ལ་



བཀུར་སྟོང་དང། གཟི་བཞིན། ཤེས་རབ། བྱམས་རྗེ། དབལ་ཡོན། མངའ་དབང། མཐུ་སྟོབས།  
རི་སྤོང་བསྐྱལ་བརྒྱའི་བར་དུ་བརྟན། ཨ་མེན།

25.8 **Prayer:** Lord God, help us to rely on the truth of your word and the intercession of your Spirit as we worship you. To you be blessing and glory and wisdom and thanksgiving and honor and power and might, forever and ever. Amen.

### 25.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་གཟི་བཞིན་ཅི་ལྟར་སྟོན་ནམ། ལན། ཁོང་ལ་བརྟེ་ཞིང་ཁོང་གི་  
དགོངས་པ་སྐྱབ་པའི་སྟོན་ས་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་གཟི་བཞིན་སྟོན།
2. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་ངལ་གསོ་བའི་ཉིན་མོར་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། དད་ལྡན་གཞན་  
རྣམས་དང་མཉམ་དུ་འགྲོགས་ཏེ་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀུར་བྱེད་དགོས།

### 25.9 Questions and Answers

1. Q: How can we glorify God? A: We glorify God by loving him and doing what he commands.
2. Q: What should we do on God’s day of rest? A: We should worship God in fellowship with other believers.

# སློབ་ཚན་ཉེར་དྲུག་པ། །ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་སློབ་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བ་དང་། །མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པའི་སྐོར།

## Lesson Twenty Six: Becoming Mature in Christ and Serving Others

26.1 **ཕྱི་ལོ།** དེ་བས་ན། །བྱེད་ཚོས་གཙོ་བོ་ལྷ་ཤི་ཀ་ཡེ་ཤུ་དང་ལེན་བྱས་པས་ལྷ་ཤི་ཀ་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་ཏེ། །ཞོང་གི་ནང་ན་ཕྱི་ལོ་བ་བཅུ་གས་ཤིང་། །ལྷ་ཤི་ཀ་ཡིན་པའི་རྒྱང་གཞིའི་ཐོག་ཚིག་སྟེ། །བྱེད་སྲུང་བསྐྱབས་པ་ལྟར་ །དད་པ་ལ་བརྟན་པོར་གནས། །བཀའ་དྲིན་ཆེ་ལུ་བའི་སེམས་དེ་བས་མང་དུ་འཕེལ། (གོ་ལོ་སྐ་བ་ 2:6-7)

26.1 **Text:** Just as you received Christ Jesus as Lord, continue to live your lives in him, rooted and built up in him, strengthened in the faith as you were taught, and overflowing with thankfulness. (Colossians 2:6-7)

26.2 **རྫོགས་པར་འགྱུར་བ།** དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ལ་དམིགས་ཡུལ་གསུམ་ཡོད་དེ། །དཀོན་མཆོག་ལ་བསྟེན་ །བཀའ་བྱེད་པ་དང་གཅིག་ །དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་དམ་པ་གོང་དུ་སྐྱེལ་བ་དང་གཉིས། །མི་གཞན་ལ་རོགས་ །རམ་བྱེད་པ་དང་གསུམ་བཅས་ཡིན། །སློབ་ཚན་འདིར་དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་དམ་པ་གོང་དུ་སྐྱེལ་བ་དང་། །མི་ །གཞན་ལ་རོགས་བྱེད་པའི་སྐོར་བཞོ་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

26.2 **Introduction:** God’s Church exists for three purposes: to worship God, to help believers grow in holiness, and to serve others. In this lesson we will discuss helping believers grow in holiness, and serving others.

26.3 **འགྲེལ་བ།** ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་དང་པོ་ནི་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྟེན་བཀའ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། །ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་གཉིས་པ་ནི་དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་དམ་པ་གོང་དུ་སྐྱེལ་བ་དེ་ཡིན། །དད་ལྡན་ །གཞན་རྣམས་ལ་གཏོང་ལེན་བྱེད་པའི་སྐོར་ནས་དམ་པ་སུ་འགྱུར། །དཔེར་ན་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་འགོ་འཁྲིད་པ་ །རྣམས་ཀྱིས་ང་ཚོ་ལ་ཚོས་བསྟེན་པ་དང་། །གཙོ་བོའི་དྲན་རྟེན་གྱི་ཞལ་ཟས་གཤོམ་པ། །དམ་པ་སུ་འགྱུར་ །བར་སྐྱེལ་བའི་སྐོར་ནས་ང་ཚོ་ལ་སྐྱེད། །ང་ཚོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་སློབ་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་ །བ་དང་། །ལས་བཟང་པོ་ཀུན་བྱེད་ཐུབ་པའི་ཕྱིར་ཁོ་ཚོས་དེ་རྣམས་ལ་གནང་བའི་སྐོར་སྐྱོབས་སྐྱེལ་བ་དང་། །བསྐྱབས་བྱ། །ལམ་སྟོན་བཅས་དང་ལེན་བྱེད། །དཀོན་མཆོག་གིས་དེ་རྣམས་ལ་གནང་ཡོད་པ་དེ། །ཐུགས་ །རྗེ། །སྤོང་རྗེ། །རྒྱུ་ལོར། །བུམས་པ། །ཞོང་གི་བཀའ་བཞེན་པ་ལ་སོགས་པ་མི་གཞན་དང་བཞོ་བཤའ་

རྒྱལ་པའི་སྒྲོ་ནས་མིག་དཔེ་སྟོན་དགོས། དེ་ལྟར་ང་ཚོ་གཅིག་དང་གཅིག་ལྟན་དུ་འགྲོགས་ཞིང་། ཚོས་  
ཚོགས་ཡང་དག་པར་གཅིག་ཏུ་འགྱུར།

26.3 **Explanation:** The first purpose of the church is to worship God. The second purpose of the church is to help believers grow in holiness. We become holy by giving to and receiving from other believers. Church leaders give to us by preaching, offering the Lord’s Supper, and by encouraging us to grow in holiness. We receive the encouragement, instruction and guidance that they give us, so that we may be mature in Christ and be equipped to do good works. We in turn are to set an example for others by sharing whatever God has given us: forgiveness, mercy, possessions, love, truth from his word, etc. In this way, we have fellowship with one another and the Church becomes perfectly one.

26.4 ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དམིགས་ལུལ་གསུམ་པ་ནི་མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། (དེ་ནི་དང་ལྟན་  
རྣམས་ཀྱི་ལག་ལེན་ལྟ་བུ་པའང་ཡིན། སློབ་ཚན་བཏུ་གསུམ་པར་གཟིགས་) མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་  
པའི་སྒྲིང་དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་གནང་སྲིན་མི་འདྲ་བ་གནང་། སྐྱེ་ཚབ་པེ་འོས་བྱེད་ཚེ་འཛུལ་ནས་མི་རེ་  
རེ་ལ་དགོན་མཚོག་ནས་གནང་སྲིན་ཞིག་ཐོབ་ཟིན་པས། དགོན་མཚོག་གི་ཕྱགས་རྗེ་སྐྱེ་ཚོགས་ཀྱི་གཉེར་  
བ་མཁས་པ་ལྟར་དེ་ཡིས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་རོགས་བྱེད་ཅེས་བྲིས། ལུང་བསྟན་པ། མི་གཞན་ལ་  
རོགས་བྱེད་པ། ཚོས་སྟོན་པ། མི་གཞན་ལ་སློབ་སྟོན་སྟེ་ལ་བ། དབུལ་པོ་རྣམས་ལ་སྲིན་པ་གཏོང་  
བ། འགོ་འཛིན་པ། ལས་བཟང་པོ་བྱེད་པ་ལ་སོགས་པའི་དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྲིན་འདྲ་མིན་མང་  
པོ་ཡོད། གཞན་ལ་རོགས་བྱེད་པའི་ལམ་མང་པོ་འདྲ་ཡོད། དཔེར་ན་ཁོ་ཚོའི་དོན་ལ་གསོལ་སྟོན་འདེབས་  
པ། བ་རྣམས་ལ་བདག་སྐྱོང་བྱེད་པ། རོ་མི་ཤེས་པ་རྣམས་ལ་གནས་ཚང་གཏོང་བ། དབུལ་པོ་རྣམས་  
ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པ། ཡིད་ལྷུང་བ་རྣམས་ལ་སེམས་གསོ་བྱེད་པ། དང་པ་མེད་པ་རྣམས་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་  
ཤུའི་གཏམ་ཤོད་པ། ལྷོགས་པ་རྣམས་ལ་ཟས་སྟེར་བ། གོས་མེད་པ་ལ་གོས་སྟེར་བ། དགོན་མཚོག་  
གི་བདེན་པ་གཞན་རྣམས་ལ་གསལ་བཤད་བྱེད་པ་བཅས་ཚོག་ དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྲིན་དང་མཐུན་  
པའི་སྒྲིང་པ་བཟང་པོ་བྱེད་པ་ནི་རེད་རྣམས་ཀྱི་ཐར་པའི་དཔང་རྟགས་ཡིན་ལ། དད་སེམས་སྟེ་ལ་བ་དང་  
མི་གཞན་ལ་བྱིན་རླབས་སྟེར་བའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་ཡིན། སྒྲིང་པ་བཟང་པོ་དེ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་དགོན་  
མཚོག་ལ་གཟི་བརྗེད་དང་ལྟན་པར་བྱེད།

26.4 The third purpose of the church (and the fifth practice of believers; see lesson 13) is to serve others. God gives each of us certain spiritual gifts so that we will be able to do this. The Apostle Peter wrote, “As each has received a gift, use it to serve one another.” There are many spiritual gifts, including prophecy, serving, teaching, encouraging others,

giving, leadership, doing acts of mercy, and others. There are also many ways in which we can serve others. We can pray for them. We can visit those who are sick. We can welcome strangers. We can help those who are poor. We can encourage those who are discouraged. We can tell unbelievers about the Lord Jesus, feed the hungry, give clothes those who lack them, and explain God’s truth to others. Doing the good works that come from God’s gifts is evidence of our salvation, a means of growth in our Christian lives, and a way of blessing others. All such good works glorify God.

26.5 མི་རྒྱུས་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པའི་ལམ་གཞན་ནི་སྤྱིན་པ་གཏོང་བ་དེ་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སློན་ལ་ང་ཚོའི་ནང་ནས་མི་མང་པོ་ཞིག་རྒྱ་ལོར་ལ་ཆགས་མཁན་ཡིན། ང་ཚོས་དདུལ་ཅི་བྱུང་གིས་བསགས། འོན་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་པའི་རྗེས་སུ་དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་དང་རྒྱ་ལོར་གཉིས་ཀའི་གཡོག་བྱེད་མི་སྲིད་པར་དེ་རྒྱུས་ལ་མངོན་པར་མཛད། དེའི་རྒྱ་སྤྱོད་ནི་དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་བཀོད་པར་མཛད། ཁོང་གིས་དེ་རྒྱུས་ལ་གཏོང་པའི་རྒྱ་ལོར་གྱི་གཉེར་བ་ཁོ་ན་ཡིན། ཡེ་ཤུ་ལ་ལེམ་ལ་ཡོད་པའི་ཚོས་ཚོགས་ལ་དད་ལྡན་རྒྱུས་ཀྱི་ནང་ནས་དདུལ་བོ་གཅིག་ཀྱང་མེད། རྒྱ་མཚོན་ནི་ས་ཞིང་ངམ་ཁང་པ་ཡོད་པའི་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དེ་ཚོ་བཙོངས་ནས་དདུལ་ཐོབ་པ་དང་། དད་ལྡན་གཞན་ལ་ཕན་པའི་སྤྱིར་སྐྱེ་ཚབ་རྒྱུས་ཀྱི་ཞབས་ཀྱི་དྲུང་དྲུང་བཞག དེ་ནས་ཁོང་ཚོས་མི་རེ་རེ་ལ་དགོས་པ་བཞིན་དུ་བཀོ་བཤའ་བརྒྱབ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་རང་ལ་མེད་ཀྱང་ཅི་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་སྤུལ་བའི་ཡུགས་མོ་དདུལ་བོ་བསྟོད་པར་མཛད། རྒྱ་ཚབ་བཅུ་ལུས་ཚོས་དདུལ་ཐོངས་ཡིན་ཡང་གཏོང་ཐོང་ཆེན་པོ་བྱས་པའི་ཚོས་ཚོགས་ལ་བསྟོད། དགའ་སློ་སྤྱིན་པ་གཏོང་མཁན་ལ་དགོན་མཚོག་གིས་མཉམས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་མི་གཞན་ལ་སྤྱིན་དང་ཁྱེད་ལ་གནང་བར་འགྱུར་ཏེ། བྲེ་གང་ལས་མང་། མཉན་ནས་སྤྱུགས་པར་ཁྱེད་གྱི་བྱ་བ་ལ་གཏོང་ཐོང་གིས་སྤྱུག་པར་འགྱུར། སྟོན་གང་གིས་འཇལ་བ་དེ་རང་གིས་ཁྱེད་ལ་ཡང་འཇལ་བར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས། རྒྱ་ཚབ་བཅུ་ལུས་ས་བོན་ཉུང་དུ་འདེབས་མཁན་ལ་ལོ་ཉོག་ཉུང་དུ་འབྱུང་། ས་བོན་མང་པོ་འདེབས་མཁན་ལ་ལོ་ཉོག་མང་པོ་འབྱུང་ཞེས་གསུངས་སོ། །

26.5 Another way we can serve is through giving. Before we were believers, many of us were lovers of wealth. We tried to get all of it that we could. But when we believed in the Lord Jesus, God showed us that we cannot serve both God and wealth. The reason for this is that God created everything we own. We are only stewards of what he has entrusted to us. In the ancient church in Jerusalem there were no poor among the believers, for all who were owners of land or houses would sell them and bring the proceeds of the sales and lay them at the apostles’ feet, and they would be distributed to each as any had need. The Lord Jesus praised the poor widow who gave all she had. The Apostle Paul praised the churches who gave generously even though they were poor. God is pleased with the

one who gives cheerfully. As the Lord Jesus said, "Give, and it will be given to you. A good measure, pressed down, shaken together, running over, will be put into your lap; for the measure you give will be the measure you get back." Or as the Apostle Paul said, "The one who sows sparingly will also reap sparingly, and the one who sows bountifully will also reap bountifully."

26.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** །ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་སྤྱིན་ཞིང་ཡོངས་སུ་ཚོགས་པར་འགྱུར་བ་ནི་དེད་རྣམས་ཀྱི་ཚེད་དུ་དཀོན་མཚོག་གི་དགོངས་པའོ།

26.6 **Key Point:** God’s will for us is that we become mature in Christ.

26.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** །བྱེད་ཚོ་སེམས་ཉིད་སྤྱིན་པར་འགྱུར་བའི་བྱིར་དུ་ཚོས་གསོལ་བ་འདེབས། (ཀོ་རིན་ལུ་པ་གཉིས་པ་ 13:9)

26.7 **Memory Verse:** We pray that you may be spiritually mature. (2 Corinthians 13:9)

26.8 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** །ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལགས། ང་ཚོར་བྱམས་ཤིང་། རང་སློག་སློས་གཏོང་མཁན་བྱེད་ཀྱི་སྲས་ཀྱི་དོན་ལ་བྱུགས་མེ་ཆེ་ལྷ། །བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་ཀྱི་སློབ་ནས་ད་ཚོ་རྣམ་པ་ཀུན་ནས་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དབུ་ལྷར་ཡིན་པའི་ལྷ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་སྤྱིན་ཞིང་ཡོངས་སུ་ཚོགས་པར་འགྱུར་བར་ཤོག །ཨ་མེན།

26.8 **Prayer:** Father God, we thank you for your Son who loved us and gave himself as an offering for us. Through the work of your Spirit, help us to become mature and complete in every way in Christ who is the head of the church. Amen.

### 26.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ང་ཚོ་ལྷ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་སྤྱིན་ཞིང་ཡོངས་སུ་ཚོགས་པ་ནི་ལྷར་འགྱུར་རམ། ལན། དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་ལ་བྱིན་རླབས་གཏོང་ལེན་བྱེད་པའི་སློབ་ནས་སྤྱིན་ཞིང་ཡོངས་སུ་ཚོགས་པར་འགྱུར་ལོ།
2. དྲི་བ། དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་ལ་ཅི་ལྷར་རོགས་རམ་བྱེད་དམ། ལན། སྤྱིན་པ་གཏོང་བ་དང་། སློན་ལམ་འདེབས་པ། དགོས་ཆས་མེད་པ་ལ་བྱམས་སྦྱོང་བྱེད་པ་ཚུད་པའི་ཐབས་ལམ་མང་པོ་ཡོད་དོ།

### 26.9 Questions and Answers

1. Q: How do we become mature in our faith? A: By giving to and receiving from other believers.
2. Q: How can we serve other believers? A: There are many ways to serve them, including giving, prayer, and caring for those in need.

# ས་བཅད་གསུམ་པ། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གི་སྐྱོད་པ།

## Section Three: God the Holy Spirit

### སློབ་ཚན་ཉེར་བདུན་པ། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་མཛད་པ།

#### Lesson Twenty Seven: The Work of the Holy Spirit

27.1 **ཙུ་བ།** ངའི་ཡབ་ཀྱིས་ངའི་མིང་ཐོག་ནས་མངག་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་རོགས་པ་གནང་མཁེན་དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་ཁྱེད་ཚོར་དོན་ཐམས་ཅད་བསྟུན་ཅིང་ངས་བཤད་པ་ཐམས་ཅད་དྲན་སྐྱེལ་གནང་ཡོང། (ཡི་ཉ་ནན་ 14:26)

27.1 **Text:** But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, will teach you everything, and remind you of all that I have said to you. (John 14:26)

27.2 **ས་བཅད་གསུམ་པའི་དོ་སློང།** སློབ་ཚན་འདི་རྣམས་ཀྱི་ས་བཅད་དང་པོར་ངེད་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་དང་། ས་བཅད་གཉིས་པར་གནང་དུས་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་ལག་ལེན་ལྟ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཟིན། ད་ས་བཅད་གསུམ་པའི་འདིར་ངེད་རྣམས་ཀྱིས་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གི་མཛད་པ་དང་དེའི་འབྲས་བུ་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

27.2 **Introduction to Section Three:** In the first section of these lessons, we reviewed the good news of the Lord Jesus. In the second section, we discussed five practices of the Christians in the ancient church. Now in this third section we will learn about the work and fruit of God the Holy Spirit.

27.3 **འགྲེལ་པ།** གཙོ་བོ་ཡི་ཤུས་ལྷགས་པ་ནི་རང་འདོད་པ་བཞིན་དུ་རྒྱལ་པ་དང་དེའི་སྐྱེད་ཀྱིས་ཐོས་ཀྱང་། དེ་ག་ནས་བྱུང་དང་གང་དུ་འགྲོ་མི་ཤེས། དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ནས་སྐྱེས་པ་ཐམས་ཅད་ཞི་དེ་བཞིན་ཡིན་ཞེས་གསུངས། ང་ཚོས་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་མཐོང་མི་བྱུང་ཀྱང་། ཁོང་གིས་ངེད་རྣམས་ལ་མཛད་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་སྐྱོད་ནས་ང་ཚོའི་སེམས་ལ་བཞུགས་པར་ཤེས་བྱུང། 1) དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་དད་པ་བྱེད་པའི་རྣམས་པ་གནང། དད་པ་བྱས་པའི་སློབ་ལ་ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་ཞི་རང་ཉིད་ལ་རོགས་པ་བྱེད་མི་སྲིད་པའི་འཚིབ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། འོན་ཀྱང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གིས་དད་པའི་གནང་སྐྱིད་ངེད་རྣམས་ལ་གནང་བས་ཡི་ཤུ་ལྷ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་གསོན་པོར་



འགྲུབ། དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱིས་ངའི་སེམས་དང་འགྲོགས་ཏེ་དེ་རྣམས་དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་དང་  
 སྲས་མོ་ཡིན་པར་བདེན་དཔང་མཛད་པའི་རྒྱན་གྱིས་དེ་བདེན་པ་ཡིན་པར་ཤེས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་  
 བྱེད་པ་ནི་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ངའི་སེམས་ལ་བཞུགས་པའི་དཔང་རྟགས་ཞིག་ཡིན། 2) དེ་དང་འབྲེལ་བར་  
 དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱིས་ངའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་སྦྱོན་གསལ་པོར་སྦྱོན་པར་མཛད། གལ་ཏེ་ངའི་སེམས་ཉེན་ལྟར་  
 དཀོན་མཆོག་ལ་སྤྲིག་ཉེས་ཁས་བླངས་ན། དེའང་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ངའི་སེམས་ལ་བཞུགས་པའི་དཔང་རྟགས་  
 ཡིན། 3) དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱིས་སྤྲིག་ཉེས་ལ་སྤང་ཞིང་དམ་པར་འཚོ་བར་དེ་རྣམས་ལ་སྦྱོབ་སྦྱོང་  
 མཛད། ཁོང་གིས་དཀོན་མཆོག་གང་ཞིག་ཕྱགས་མཉེས་པའི་སྐོར་སྦྱོ་གཅིག་ཏུ་སེམས་པར་འཇུག་ཅིང་།  
 དཀོན་མཆོག་གི་བྲིམས་ལ་དགའ་བར་བྱེད་པར་སྦྱུང། 4) དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གིས་ངའི་  
 གསོད་འདོད་པའི་དགའ་བོ་གསུམ་སྟེ། འཇིག་རྟེན་འདི་དང་། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་བཅས་  
 ལ་རྒྱུ་ལ་བར་མཛད། 5) དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱིས་ངའི་དོན་ལ་ལུ་ངོ་མཛད་པས་ངའི་སྦྱོན་ལམ་  
 འདེབས་པའི་རོགས་པ་གནང། 6) དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་གལ་ཆེན་པོ་ཞིག་ནི་ངའི་དཀོན་  
 མཆོག་གི་བདེན་པ་རྟོགས་མཁན་དུ་སྦྱར་བ་དེ་ཡིན། 7) སྦྱོབ་ཚན་སྦྱོན་མར་གསལ་བཤད་བྱས་པ་ལྟར་།  
 དེ་རྣམས་ཀྱིས་མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པའི་སྦྱིར་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱིས་དེ་རྣམས་ལ་སྦྱོབ་པ་སྦྱ་  
 ཆོགས་གནང། མདོར་བསྟུན་ན་གལ་ཏེ་དེ་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ཞིང་། དཀོན་  
 མཆོག་ལ་སྤྲིག་ཉེས་ཁས་བླངས་པ་དང་། སྤྲིག་ཉེས་ལ་སྤང་ནས་དམ་པ་བཅའ་བ། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་  
 གཤིས་ལ་བརྟུན་པ། ཉེན་ལྟར་སྦྱོན་ལམ་བཟུང་བ། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་རྟོགས་པ། མི་གཞན་ལ་  
 རོགས་རམ་བྱས་ན། དེས་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན་པ་མ་ཟད། དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་ངའི་སེམས་  
 ལ་བཞུགས་པའི་དཔང་རྟགས་ལེགས་པོ་ཡིན།

27.3 **Explanation:** The Lord Jesus said, “The wind blows where it wishes and you hear the sound of it, but do not know where it comes from and where it is going; so is everyone who is born of the Spirit.” Although we cannot see God the Holy Spirit, we can know that he lives in us by means of the work that he does. 1) The Holy Spirit gives us faith in the Lord Jesus. Before we believed, all of us by nature were like dead people, unable to do anything to save ourselves. But when God the Holy Spirit gave us the gift of faith, we became alive in Christ. We know this because he testifies to us that we are God’s children. Faith in the Lord Jesus is evidence that God the Holy Spirit lives in us. 2) In the same way, God the Holy Spirit convicts us of sin. If we confess our sins to God each day, it is evidence that God the Holy Spirit is living in us. 3) God the Holy Spirit teaches us to hate sin and to seek holiness. He causes us to set our minds on what pleases God and to delight in



27.7 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཡབ་ལགས། བྱིད་ཀྱི་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱིས་ང་ཚོའི་སེམས་ལ་འབྲས་བུ་སྐྱེད་པ་དང་། ང་ཚོ་སྐྱོད་པ་བཟང་པོ་ཀུན་བྱེད་བྱུབ་པར་འགྱུར་བའི་བྱིད། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་བྱུགས་མཉེས་པ་རྣམས་ལ་ང་ཚོ་སློབ་གཙུག་ཏུ་སེམས་པར་བྱེད་དུ་འཇུག། དེ་ནི་བྱིད་ཀྱི་སྐྱེས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་མཚན་ཀྱི་ཐོག་ནས་ལྷ། ཨ་མེན།

27.7 **Prayer:** Father, help us to set our minds on the things that please your Holy Spirit; that he may bear fruit in our hearts, and that we may be equipped for every good work. We ask this in the name of the Lord Jesus your Son. Amen.

27.8 **དྲིས་ལན།**

1. དྲི་བ། ང་ཚོའི་སེམས་ལ་དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་བྱུག་ལས་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། ཁོང་གིས་ང་ཚོར་དད་པ་གནང་བ་དང་། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་སྒྲོན་གསལ་བོར་སྒྲོན་པར་མཛད། སྲིག་ཉེས་ལ་སྤང་ཞིང་དམ་པར་འགྱུར་དགོས་པར་སྒྲོན། ང་ཚོའི་དགྲ་བོ་གསུམ་ལ་རྒྱོད་པར་མཛད། ང་ཚོའི་དོན་ལ་ལུ་འོ་མཛད། དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་རྟོགས་པར་གནང་། མི་གཞན་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་པའི་གནང་སྐྱེན་གནང་།
2. དྲི་བ། ང་ཚོའི་སེམས་ནང་ལ་ཁོང་བཞུགས་པའི་ལྷ་རྩེ་ཤེས་སམ། ལན། ཁོང་གིས་ང་ཚོའི་སེམས་ལ་སྐྱེད་པའི་འབྲས་བུའི་སྒྲོན་ནས་དེ་ལྷ་རྩེ་ཤེས།

27.8 **Questions and Answers**

1. Q: What is the work of God the Holy Spirit? A: He gives us faith, convicts us of sin, teaches us to hate sin and seek holiness, opposes our enemies the world, the sinful nature, and the devil, intercedes for us, gives us an understanding of God’s truth, and gives us gifts for serving others.
2. Q: How do we know that he lives in us? A: By the fruit he produces in our hearts.

# སྤོང་ཚན་ཉེར་བརྒྱད་པ། དམ་པའི་སྤྱལ་ས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ། བྱམས་སེམས་ དང་དགའ་སྤོང་།

## Lesson Twenty Eight: The Fruit of God the Holy Spirit: Love and Joy

28.1 ཚུ་བ། དམ་པའི་སྤྱལ་ས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་ནི་བྱམས་སེམས་དང་། དགའ་སྤོང་། ཞེ་བདེ། བཟོན་པ། འོན་གཞོ། སེམས་བཟང་པོ། སློབ་གཏུང་ཚོགས་པ། སེམས་དུལ་པོ། རང་ཚོད་ཟིན་པ་ཡིན། (ག་ལད་ ཡུ་པ་ 5:22-23)

28.1 **Text:** But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, and self-control. (Galatians 5:22-23)

28.2 རོ་སྤོང་། ས་བཅད་འདིར་དམ་པའི་སྤྱལ་ས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་དང་ཁོང་གི་མཛད་པའི་སྐོར་ལ་སྤོང་སྤྱོད་ བྱེད་བཞིན་ཡོད། སྤོང་ཚན་འདིར་དམ་པའི་སྤྱལ་ས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་སྟེ། བྱམས་སེམས་དང་དགའ་སྤོང་འི་ སྐོར་བཟོ་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

28.2 **Introduction:** In this section we are studying God the Holy Spirit and his work. In this lesson we will discuss love and joy as the fruit of the Spirit.

28.3 འགྲེལ་པ། དམ་པའི་སྤྱལ་ས་ཉིད་ཀྱི་བྱམས་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུའི་ནང་ནས་དང་པོ་ནི་བྱམས་སེམས་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ངས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་བཀའ་གསུང་བ་ཞིག་སྤྲིན། དེ་ནི་ཁྱོད་ཚོས་ཕན་ཚུན་བྱམས་པོ་བྱོས་ ཤིག ངས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་ལྟར་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱང་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས་པར་བཟུང་ན་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཁྱོད་པའི་ཉེ་གནས་ཡིན་པ་ཤེས་ པར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས། ང་ཚོས་གང་བྱེད་པ་ཐམས་ཅད་བྱམས་པའི་སྐོར་ནས་སྐྱབ་དགོས། གང་ཡིན་ཟེར་ བ། བྱམས་པ་ནི་དམ་པའི་སྤྱལ་ས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུའི་ནང་ནས་མཚོག་པས་སོ། དེའི་སྤྱིར་དེད་རྣམས་ཀྱིས་ དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་དང་། དད་པ་མེད་པ། ཐ་ན་དག་བོ་རྣམས་ལའང་བྱམས་པ་བྱེད་དགོས།

28.3 **Explanation:** Love is the first result of the work of God the Holy Spirit. The Lord Jesus said, "A new commandment I give to you, that you love one another, even as I have loved you, that you also love one another. By this all men will know that you are my disciples, if you have love for one another." Everything we do is to be done in love because love is the greatest among the results of the Spirit's work. For this reason, we are to love other believers, unbelievers, and even our enemies.

28.4 མི་གཞན་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་པ་ནི་ལས་སྒྲུབ་པོ་མིན། སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཀྱི་རྐྱེན་གྱིས་ང་ཚོ་ནི་  
 འདོད་པ་ཚ་བོ་དང་། དྲུག་དོག་ཅན། དྲིན་མེད་པ། ངན་སེམས་ཅན། ཉམ་སེམས་ཅན། གཡོ་རྒྱུ་  
 ཅན་བཅས་ཡིན། འོན་ཀྱང་ཐར་པ་འཕྲོང་པའི་ཆེད་དུ་སྤྲས་དགོན་མཚོག་ལ་དད་པ་བྱས་ན། དམ་པའི་  
 བྱུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་ང་ཚོའི་སེམས་ལ་ལྷགས། ཁོང་གིས་ང་ཚོར་དགོན་མཚོག་ལ་གཅེས་པར་འཛིན་  
 པ་དང་། མི་གཞན་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོན་མཚོག་ཉིད་ནི་བྱམས་པ་ཡིན། བྱམས་པས་མི་  
 གཞན་ལ་ཕན་ཞིང་རྒྱུན་དུ་གནས། མིག་གིས་མཐོང་བྱུང་པའི་སྡོད་ལམ་གྱི་སྒྲོ་ནས་བྱམས་པ་མཛོན་པར་  
 འགྱུར། དེའི་སྤྱིར་བྱམས་པ་ནི་དད་སེམས་ཀྱི་དབང་རྟགས་ཞིག་ཡིན། རྒྱ་ཚབ་ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་སྤྱན་རླབ་  
 བྱམས་པ་བྱས་པའི་རྐྱེན་གྱིས་ང་ཚོ་འཆིབ་ནས་གསོན་པོར་གྱུར་ཡོད་པ་དེད་གྱིས་ཤེས། བྱམས་པ་མི་བྱེད་  
 མཁའ་ནི་འཆིབ་འི་ནང་ལ་གནས་སོ་ཞེས་བྲིས། དེད་རྣམས་གྱིས་ངག་དང་ཚིག་ཙམ་གྱི་སྒྲོ་ནས་མ་ཡིན་  
 པར་ལག་ལེན་དངོས་ཀྱི་ནང་ནས་བྱམས་སྦྱོང་བྱེད་དགོས། མི་གཞན་ལ་སྦྱོན་ཡོད་པའམ། ང་ཚོ་དང་མི་  
 མཐུན་པ། ང་ཚོ་ལས་དམ་པ་ཆེབ་ཡིན་ན་ཡང་ཁོ་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་དགོས། བྱམས་པ་ཡོད་སར་  
 དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་མཛའ་གྲོགས་དང་གཅིག་མཐུན་ཡོད། བྱམས་པ་ཡིས་འཛིག་རྟེན་འདིའི་མི་  
 རྣམས་ལ་དགོན་མཚོག་གི་བྱུགས་རྗེ་མཛོན་པར་བྱེད། དཔེར་ན། ཡེ་བྱུ་པ་རྣམས་གྱིས་གཏོང་ཐོང་ཆེན་  
 པོས་དབུལ་པོ་རྣམས་ལ་སྦྱིན་པ་གཏོང་སྐབས་མི་ཐམས་ཅད་གྱིས་དགོན་མཚོག་བྱུགས་རྗེ་ཅན་ཡིན་པར་  
 མཐོང་བྱུང། དགྲ་བོ་དང་། ཡང་ན་དད་པ་མེད་པ་རྣམས་ལ་དེ་ལྟར་བྱམས་པ་བྱས་ནས་ཁོ་ཚོ་ཡེ་བྱུ་སྤྱི་  
 ཀའི་ཕྱོགས་སུ་འདྲེན། ང་ཚོ་ལ་བྱམས་པ་མ་ཚང་ན། དགོན་མཚོག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པར་ཚོག་  
 གང་ལགས་ཤེ་ན། ཁོང་ནི་དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་ལ་ལྷག་པར་གནང་མཁའ་ཡིན།

28.4 Loving others is not easy. By our own sinful nature we are selfish, jealous, unkind, wicked, greedy, and deceitful. But when we believe in God the Son for our salvation, God the Holy Spirit comes to live in our hearts. It is he who causes us to love God and one another. God himself is love. Love benefits others; and endures forever. Love always shows itself in visible actions. For this reason love is proof of our faith, as the Apostle John says, "We know that we have passed from death to life, because we love one another. Whoever does not love abides in death." We are to love others not just with our speech, but in truth and actions. We are to love others even if they have faults, or if they do not agree with us, or if they are more holy than we are. Where there is love, there is friendship and unity among believers. Love reveals God's grace to the world. For example, when believers give generously to the poor, people see that God is merciful. When we show love to enemies or unbelievers in this way, they are drawn to Christ. If we lack love, we may ask God for it, because he gives generously to those who have faith in him.



28.5 དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུའི་ནང་ནས་གཉིས་པ་ནི་དགའ་སྤྱོད་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་  
 བྱུས་ངའོ་མིང་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་བཀོད་པ་ཡིན་པས་དགའ་བར་འགྱུར་དགོས་པར་གསུངས།  
 ཁོང་གིས་འཕྲིན་བཟང་མ་ཟད། འཕྲིན་སྐབས་དང་ཞལ་གྱིས་བཞེས་པ་མང་པོ་ངའོ་ཚོར་གནང། དགོན་མཚོག་  
 གིས་དེད་རྣམས་ལ་ཞལ་གྱིས་བཞེས་པའི་མནའ་ལ་ཡིད་ཚོན་པའི་རྒྱུན་གྱིས། སྤྱི་བསྐྱེད་ལ་ལམ། ལྷ་ངན།  
 གཞོད་འཚོ་འབྱུང་སྐབས་དགའ་སྤྱོད་ལྗོངས་ཤིང། སྐྱེ་ཚབ་རྣམས་ཡེ་བྱུ་འོ་ཚོར་གྱི་དོན་ལ་སྤྱི་བསྐྱེད་ལ་ལྗོངས་  
 འོས་པར་བརྟེན་པས་དགའ་བར་གྱུར། དགའ་སྤྱོད་དེ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་ཐུགས་ཉིད་དཔང་རྟགས་ཡིན།  
 དེས་ཡབ་དགོན་མཚོག་གིས་ངའོ་ཚོར་བྱམས་སྤྱོད་མཛད་ཅིང། གང་དགོས་པ་ཐམས་ཅད་ངའོ་ཚོར་གནང་བ་  
 དད་པ་མེད་པ་རྣམས་ལ་རྒྱོད་བྱེད། དེ་ལྟར་གྱི་དགའ་སྤྱོད་ལྗོངས་པའི་ཆེད་དུ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱོད་པ་ངན་པ་  
 རྣམས་སྤངས་ནས་སྤྲིག་ཉེས་ཁས་སྤངས་པ་དང། དགོན་མཚོག་གི་བྱམས་སྤྱོད་ལ་རྟེན་ཏེ། ཐར་པ་ལ་  
 ཡིད་ཚོན་ནས་རེ་བ་འཚང།

28.5 Joy is the second result of the work of God the Holy Spirit. The Lord Jesus said that we are to rejoice because our names are written in heaven. He has given us not only the gospel, but blessings and promises as well. Because we can confidently rely on the promises God has given us, we can experience joy even when we suffer, when we grieve, or when we are persecuted. The apostles rejoiced that they were considered worthy of suffering for the Lord Jesus, and such joy is evidence of God’s grace. It shows unbelievers that God our Father cares for us and provides all that we need. To experience this joy, we need to confess and forsake sin, trust in God’s care for us, and hope in our salvation.

28.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གིས་བྱམས་པ་དང་དགའ་སྤྱོད་ངའོ་ཚོའི་སེམས་ལ་  
 སྤྱོད་དུ་འཇུག་པར་མཛད།

28.6 **Key Point:** God the Holy Spirit works in our hearts to produce love and joy.

28.7 **སྤོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** གང་བྱེད་པ་ཐམས་ཅད་བྱམས་པའི་སྤོ་ནས་སྐྱབས་ཤིག (ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་པོ་  
 16:14)

28.7 **Memory Verse:** Let all that you do be done in love. (1 Corinthians 16:14)

28.8 **སྤོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** གཙོ་བོ་ལགས། བྱམས་པ་མེད་པར་དེད་ཀྱི་སྤྱོད་པ་བཟང་པོ་རྣམས་དོན་  
 མེད་པ་ཡིན་པར་གསུངས་པས། ཁྱེད་ལ་ལེགས་པོར་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་ཅིང། ཡབ་ལ་གཞི་བཟུང་དང་  
 ལྷན་པར་བྱེད་པའི་སྤྱོད་པ་བཟང་པོ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ཁྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ངའོ་ཚོའི་སེམས་སུ་ཕྱག་ལས་  
 མཛད་པར་ཤོག ཨ་མེན།



28.8 **Prayer:** O Lord, you have taught us that without love, our actions are worth nothing. Let your Holy Spirit work in our hearts, that we may worship you rightly, and do the good works which will glorify the Father. Amen.

28.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ང་ཚོ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སློབ་མ་ཡིན་པར་མི་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ། ལན། ང་ཚོས་གཙིག་གིས་གཙིག་ལ་བྱམས་པའི་སློབ་ནས་དེ་ལྟར་ཤེས།
2. དྲི་བ། ང་ཚོས་མི་གཞན་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་པ་དེ་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ། ལན། མིག་གིས་མཐོང་བྱུང་པའི་སློབ་ལམ་གྱི་སློབ་ནས་བྱམས་པས་མངོན་པར་བྱེད་པས་སོ།
3. དྲི་བ། ལྷུག་བསྐྱེད་ལ་མྱོང་དུས་ཅི་ལྟར་དགའ་བར་བྱེད་དམ། ལན། ང་ཚོས་སློབ་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སྤིག་ཉེས་ཁས་སྤངས་པ་དང་། དཀོན་མཆོག་གི་བྱམས་སློབ་ལ་རྟེན་ཏེ་ཐར་པ་ལ་ཡིད་རྟོན་ནས་རེ་བ་འཚང།

28.9 Questions and Answers

1. Q: How do people know that we are disciples of the Lord Jesus? A: By the fact that we love one another.
2. Q: How do we know that we love others? A: Because love shows itself in visible actions.
3. Q: How can we be joyful even in difficult circumstances? A: We confess and forsake sin, trust in God’s care for us, and hope in our salvation.

# སློབ་ཚན་ཉེར་དགུ་པ། དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ། ཞི་བདེ་དང་ བཟོད་སེམས།

## Lesson Twenty Nine: The Fruit of God the Holy Spirit: Peace and Patience

29.1 ཚུ་བ། དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་ནི་བྱམས་སེམས་དང་། དགའ་སྟོ། ཞི་བདེ། བཟོད་པ། དྲིན་གཞོ། སེམས་བཟང་པོ། སློ་གཏང་ཚོག་པ། སེམས་དུལ་པོ། རང་ཚོད་ཟིན་པ་ཡིན། (ག་ལད་ ཡུ་པ་ 5:22-23)

29.1 **Text:** But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, and self-control. (Galatians 5:22-23)

29.2 རྫོགས་པ། ས་བཅད་འདིར་དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་དང་ཁོང་གི་མཛད་པའི་སྐྱོར་ལ་སློབ་སྦྱོང་ བྱེད་བཞིན་ཡོད། སློབ་ཚན་འདིར་དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་སྟེ། ཞི་བདེ་དང་བཟོད་སེམས་ཀྱི་ སྐྱོར་བའོ་སྟེ་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

28.2 **Introduction:** In this section of our lessons we are studying God the Holy Spirit and his work. In this lesson we will discuss peace and patience as the fruit of the Spirit.

29.3 འགྲེལ་པ། དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་ཀྱི་སྤྲུག་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུའི་ནང་ནས་གསུམ་པ་ནི་ཞི་བདེ་ཡིན། དམ་པའི་གསུང་རབ་བཞིན་དུ་ཞི་བདེ་ལ་རིགས་གསུམ་ཡོད། 1) དཀོན་མཚོག་དང་འདུམ་པ་ལས་འབྱུང་ བའི་ཞི་བདེ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་མ་བྱས་པའི་སློན་ལ་དེད་རྣམས་ཀྱི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་སྐྱེན་གྱིས་དཀོན་ མཚོག་གི་དབྱ་བོ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ང་ཚོར་ཡང་དག་པའི་བར་སྐྱུ་མཛད་མཁན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་ཚོ་དཀོན་ མཚོག་དང་བསྐྱུམས་པར་མཛད། དེའི་བྱིར་ང་ཚོ་ནི་དཀོན་མཚོག་དང་བསྐྱུམས་པ་ཡིན་པས་ཞི་བདེ་ཡོད། 2) མི་གཞན་དང་ཞི་བདེ། ལྷ་བ་མི་མཐུན་པ་བྱུང་ན་ཡང་དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་ཕན་ཚུན་དང་ལེན་བྱེད་ ཅིང་། ཞི་བདེ་ཡིས་མཉམ་དུ་བཞུགས། ང་ཚོས་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་ཞི་བདེ་འབད་བཙོན་བྱེད་ དགོས། དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་བྱིར་ང་ཚོས་མི་མཐུན་པའི་སྐྱེན་ལྷ་རྣམས་བར་སྐྱུ་བྱེད་པ་དང་། མི་མཐུན་པའི་ བྱོགས་ཁག་འཛེམ། གཙོག་གིས་གཙོག་ལ་དགོངས་དག་ལྟ། རང་སློབ་ཀྱི་གཏམ་མི་ཤོད་པར་དཀོན་ མཚོག་བདེན་པ་མཛོན་པར་མཛད་པར་རྟེན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གསུང་ལྟར་སྐྱེན་ལྷའི་ཉེས་སྐྱོན་ཡོ་བསྐྱེད་ བྱེད། རྒྱབ་བཤད་མི་རྒྱག་ མི་སུ་ལ་ཡང་དམའ་འབེབས་མི་གཏོང། 3) ང་ཚོའི་སེམས་ལ་གནས་

པའི་ཞི་བདེ། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་ངས་བྱིང་ཚོ་ཞི་བདེ་གནས་པར་བྱེད། ངའི་ཞི་བདེ་  
བྱིང་ཚོར་སྦྱིན། ངས་ཞི་བདེ་སྦྱིན་ཚུལ་ནི་འཛིག་རྟེན་གྱིས་ཞི་བདེ་སྦྱིང་ཚུལ་དང་མི་འདྲ་བས། བྱིང་ཚོའི་  
སེམས་མ་འགྲུགས་ཤིང་མ་འཛིགས་ཤིག་ཅེས་གསུངས། ཞི་བདེ་དེ་དགོན་མཚོག་གི་བྱམས་སྦྱོང་ལ་བརྟེན་  
ནས་འབྱུང། ཞི་བདེ་ཡིས་གང་བའི་མི་ཚོ་ཡིས་འཕྲིན་བཟང་གི་བདེན་པ་ལ་བདེན་དཔེ་བྱེད། གང་ཡིན་  
ཟེར་ན། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུ་ལ་དད་པ་མེད་ན་འཛིག་རྟེན་འདིར་ཞི་བདེ་ངོ་མ་འཕྲོབ་མི་སྲིད།

29.3 **Explanation:** Peace is the third result of the work of God the Holy Spirit. The Bible speaks about three kinds of peace: 1) The first is the peace that comes from being reconciled with God. Before we believed in the Lord Jesus Christ, we were God’s enemies on account of our sin. But our perfect mediator, the Lord Jesus Christ, made peace between God and ourselves. For this reason we are reconciled to God and have peace. 2) The second is peace with others. Believers have peace with one another when they accept each other and live in peace even when they disagree. We should work for peace among believers. We do this when we: a) reconcile believers who disagree; b) avoid divisions and factions; c) apologize to one another; d) not defend ourselves but rely on God to reveal the truth; e) correct others’ faults in accordance with the Lord’s command; and f) avoid the sins of gossip and speaking evil. 3) The third kind of peace is peace in our hearts. The Lord Jesus said to his disciples, “Peace I leave with you; my peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Do not let your heart be troubled, nor let it be fearful.” This kind of peace comes when we rely on God’s care. A life that is filled with peace testifies to the truth of the gospel, for if we do not believe in the Lord Jesus Christ, it is impossible for us to find real peace in this world.

29.4 དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་བྱུག་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུའི་ནང་ནས་བཞི་པ་ནི་བཟོད་པ་དེ་ཡིན། དམ་པའི་  
གསུང་རབ་ལྟར་ན་བཟོད་པ་ནི་ངོ་རྒོལ་ལམ་སྟུག་བསྐྱེད་ལ་འབྱུང་དུས་བཟོད་སེམས་ཡོད་པའི་རུས་པ་དེ་  
ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུས་མི་ཚོགས་དང། རང་གི་ཉེ་གནས། དགྲ་བོ་རྣམས་ལ་བཟོད་པར་མཛད། ཁོ་  
ཚོས་ཁོང་ལ་ཡང་ཡང་འགྲུག་རྒྱུ་སྤོང་ནའང། ཁོང་གི་བྱུགས་ཁོ་ལངས་རྒྱུ་ལ་དཀའ་བས། ཁོང་ལ་དད་  
པ་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་དེ་ལྟར་བྱེད་རུང། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་སུན་སྦྱང་ངམ་ཁོང་ཁོ་མི་སྦྱོ་བར་མི་  
གཞན་ལ་བཟོད་པ་སྦྱོམ་ཞིང་གུ་ཡངས་གཏོང་དགོས། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་རྒྱུ་གཞི་གཞི་  
འཚོ་སྤོང་སྐབས། འཁོན་འཛིན་མི་འཆང་བར་གཞོན་འཚོ་བྱེད་མཁན་ལ་གུ་ཡངས་གཏོང། དགྲ་བོ་མི་  
ལེན་པར་ལུ་མཐུན་ནས་བྱ་བ་བཟང་བོ་སྦྱོབ། མ་ཟང་དགོན་མཚོག་ལ་གསོལ་སྦྱོན་བཏབ་ནས་ཁོང་ནས་  
ལན་འཕྲོབ་པའི་ཆེད་དུ་བཟོད་སེམས་དགོས། ང་ཚོས་སྦྱོང་བ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་  
བའི་སྐབས་སུ་དགོན་མཚོག་གིས་བྱུགས་ངང་རྒྱུད་རིང་བོས་བསྐྱུགས་ཞིང། ད་ལྟའང་ང་ཚོ་སེམས་ཉིད་སྦྱིན་

པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཁོང་གིས་ཕྱགས་ངང་རྒྱུད་རིང་པོས་སྐྱུག་པར་མཛད། གཙོ་བོས་ཁོ་རྣམས་ལ་གཙུན་  
དུས་ཚོས་སེམས་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱིས་ངང་རྒྱུད་རིང་པོས་སྐྱུག། དཀོན་མཆོག་ཉིད་ཕྱགས་ངང་རྒྱུད་རིང་པོ་  
ཡིན་ལ། དཀོན་མཆོག་གིས་དོན་ཐམས་ཅད་མཉམ་དུ་མཛད་དེ་ཁོང་ལ་བརྟེ་ཞིང་ཁོང་གི་དགོངས་པ་ལྟར་  
བོས་པ་རྣམས་ལ་པན་པའི་ཚེད་དུ་མཛད་པར་དུན་པ་ནི་བཟོད་སེམས་གོང་དུ་སྤྲེལ་བའི་ཐབས་ལམ་ཡིན།

29.4 Patience is the fourth result of the work of God the Holy Spirit. In the Bible, patience is the ability to endure opposition or suffering. The Lord Jesus was very patient with the crowds, with his disciples, and his enemies. He was ‘slow to anger’ despite repeated provocations. Believers must be patient in the same ways. We must tolerate the faults of others and show forbearance to them without getting irritated or angry. We must forgive persecutors rather than hold a grudge against them. We are not to retaliate, but persist in doing good. We also need patience as we wait for God to answer our prayers. God waited patiently for us to repent and believe in the Lord Jesus and he still waits for us to become spiritually mature. Godly people wait patiently for God, even when he disciplines them. The way to develop patience is to remember that God is patient and that he controls all things for our good.

29.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གིས་ཞི་བདེ་དང་བཟོད་སེམས་ང་ཚོའི་སེམས་  
ལ་སྐྱེད་དུ་འཇུག་པར་མཛད།

29.5 **Key Point:** God the Holy Spirit works in our hearts to produce peace and patience.

29.6 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** དེའི་ཕྱིར་དཀོན་མཆོག་གི་སྐུན་སྦྲུང་དང་པའི་སློབ་ནས་རྣམ་པར་དག་པར་བརྟེས་པར་  
གྱུར་བས། དེད་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་བརྒྱུད་ནས་དཀོན་མཆོག་དང་བསྐྱེམས་པ་ཡིན། (རོ་ལྷ་  
བ་ 5:1)

29.6 **Memory Verse:** Therefore, since we are justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ. (Romans 5:1)

29.7 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཞི་བདེ་གནང་མཁན་དཀོན་མཆོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་ཕྱགས་དགོངས་སྐྱུབ་  
པའི་ཚེད་དུ་བྱེད་ཀྱི་ཞི་བདེ་དང་བཟོད་སེམས་ངེད་ཀྱི་ནང་ལ་ཡོངས་སུ་ཚོགས་པར་མཛོད། དེ་ནི་གཙོ་བོ་  
ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀའི་མཚན་ཐོག་ནས་ལྷ། ཁོང་ལ་རྟུག་ཏུ་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་བར་ཤོག ཨ་མེན།

29.7 **Prayer:** God of peace, fill us with your peace and patience, that we may do your will. We ask this in the name of the Lord Jesus Christ, to whom be the glory forever and ever. Amen.

### 29.8 གྲིབ་ལན།

1. གྲིབ། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལྟར་ན་ཞི་བདེ་ལ་རིགས་གསུམ་ཡོད་པ་དེ་ཚོ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་གིས་གནང་བའི་ཞི་བདེ་དང་གཟིག་ མི་གཞན་རྣམས་དང་ཞི་བདེ་དང་གཉིས། ང་ཚོའི་སེམས་ལ་གནས་པའི་ཞི་བདེ་དང་གསུམ་བཅས་ཡིན།
2. གྲིབ། བཟོད་སེམས་ཀྱི་གནང་སྦྱིན་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ཡར་སྐྱེད་གཏོང་ངམ། ལན། དགོན་མཚོག་ནི་ ཐུགས་རྒྱུད་རིང་པོ་ཡིན་ལ། ཁོང་གིས་དེ་རྣམས་ལ་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་དོན་ཐམས་ཅད་མཉམ་དུ་མཛད་ པར་བྱས་དགོས།

### 29.8 Questions and Answers

1. Q: The Bible speaks about three kinds of peace. What are they? A: The peace that comes from being reconciled with God, peace with others, and peace within ourselves.
2. Q: How can we develop the grace of patience? A: We remember that God is very patient, and controls all things for our good.

# སློབ་ཚན་སུམ་ཅུ་པ། དམ་པའི་སྤྱལ་ས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ། དྲིན་གཞོ། སེམས་བབས་པོ། སློ་གཏང་ཚོག་པ།

## Lesson Thirty: The Fruit of God the Holy Spirit: Kindness, Goodness, Faithfulness

30.1 **ཅུ་པ།** དམ་པའི་སྤྱལ་ས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་ནི་བྱམས་སེམས་དང། དགའ་སྟོ། ཞི་བདེ། བཟོད་པ། དྲིན་གཞོ། སེམས་བབས་པོ། སློ་གཏང་ཚོག་པ། སེམས་དུལ་པོ། རང་ཚོད་ཟིན་པ་ཡིན། (ག་ལད་ ཡུ་པ་ 5:22-23)

30.1 **Text:** But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, and self-control. (Galatians 5:22-23)

30.2 **དོན་ཤུགས།** ས་བཅད་འདིར་དམ་པའི་སྤྱལ་ས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་དང་ཁོང་གི་སྤྱལ་ས་ཀྱི་སྐྱོར་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སློབ་ཚན་འདིར་དམ་པའི་སྤྱལ་ས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་སྟེ། དྲིན་གཞོ་དང། སེམས་བབས་པོ། སློ་གཏང་ཚོག་པའི་སྐྱོར་བའི་སྐྱོང་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

28.2 **Introduction:** In this section of our lessons we are studying God the Holy Spirit and his work. In this lesson we will discuss kindness, goodness, and faithfulness as the fruit of the Spirit.

30.3 **འགྲེལ་པ།** དམ་པའི་སྤྱལ་ས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུའི་ནང་ནས་ལྷ་པ་ནི་དྲིན་གཞོ་ཡིན། དྲིན་གཞོ་ནི་མི་གཞན་སྦྱིད་པོར་འགྱུར་བའི་འདོད་པ་ལས་ཁོ་རྣམས་ལ་དོན་དངོས་སུ་རོགས་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། རང་དོན་མི་འཚོལ་གྱིས་གཞན་དོན་འཚོལ་བ་ནི་དྲིན་ཡིན། ཡབ་དཀོན་མཚོག་གིས་དྲིན་ལན་ལོག་འཇལ་བ་དང་ངན་པ་རྣམས་ལ་དྲིན་སྦྱོང་མཛད། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་དྲིན་ནི་སྤྱི་ལོ་ཉེས་ཅན་སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་བའི་སྤྱལ་ས་སུ་འབྲིད་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དབུལ་པོ་རྣམས་དང། བད་ཀྱིས་བཏབ་པ། ལྷོགས་པ་རྣམས་ལ་བཀའ་དྲིན་མཛད། བྱམས་སེམས་ལྷ་དྲིན་ནི་རང་བྱུང་ནས་མི་སྦྱི་བས་ངཚོས་དེ་ཡར་སྦྱིད་གཏོང་བར་འཚོལ་དགོས། དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་ནི་དཀོན་མཚོག་གིས་ངཚོར་མཛད་པའི་དྲིན་སྦྱོང་གི་སྐྱོར་བསམ་ཞིབ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། དཔེར་ན། གལ་ཏེ་ང་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཡིན་ན། མི་གཞན་གྱི་དོན་ལ་གང་ཞིག་བྱེད་རྒྱ་ཡིན་ཞིང། གལ་སྲིད་མི་གཞན་ཞིག་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཡིན་ན། ངས་ཁོང་གི་དོན་ལ་གང་བྱེད་རྒྱ་ཡིན་པའི་སྐྱོར་སེམས། དེ་ནས་མི་གཞན་གྱི་དོན་ལ་དོན་དངོས་



སུ་ལས་བཟང་པོ་རྒྱབ་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་ན་སྤྱོད་པ་བཟང་པོ་བྱེད་པ་ནི་དགོན་མཚོག་ལ་གཟི་བརྗིད་དང་  
ལྷན་པར་བྱེད་པའི་གོམས་གཤིས་སུ་འགྱུར།

30.3 **Explanation:** Kindness is the fifth result of the work of God the Holy Spirit. Kindness is actually helping others out of a desire for their happiness. It is thinking of others more than ourselves. God the Father is always kind, even to the wicked. God’s kindness is meant to lead sinners to repentance. The Lord Jesus was kind to the poor, the sick, and the hungry. Like love, kindness is not natural to us, so we must seek to develop it. One way to do so is to think about God’s kindness to us. For example, we may think about: What would I do for another person if I were the Lord Jesus? What would I do for another person if they were the Lord Jesus? We must then actually do kind things for others; then doing good works will become a habit that will glorify God.

30.4 དམ་པའི་སྤྱད་ཉེད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུའི་ནང་ནས་བྱུག་པ་ནི་སེམས་བཟང་པོ་ཡིན། མི་  
སེམས་བཟང་པོ་ཞིག་གིས་སེམས་བཟང་པོ་ལས་འབྲུང་བའི་སྤྱོད་པ་བྱེད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྤྱད་མེ་ཆེན་  
པོ་སྐྱེས་ནས་སྤྱད་བསྟུང་ལ་སྤོང་བ་རྣམས་ལ་དོན་དངོས་སུ་རོགས་པར་མཛད། ཁོང་གི་ཡབ་ཀྱི་དགོངས་པ་  
རྒྱབ་པའི་སློབ་པ་སྤྱད་ཉེད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་བཟང་པོ་ཡིན་པར་བསྟན་པར་མཛད། དེ་དུས་ཀྱི་དང་ལྷན་རྣམས་ལ་འང་དེ་ལྟར་  
བྱེད། དེ་རྣམས་ཀྱིས་བྱེད་པའི་ལས་བཟང་པོ་རྣམས་ཀྱིས་ངའི་ཐར་བར་བྱེད་མི་སྲིད། དེ་ལས་ལྷོག་ཏེ་  
ལས་བཟང་པོ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ངའི་ཐར་བར་གྱུར། མི་གཞན་ལ་ལས་བཟང་པོ་བྱེད་པའི་ངང་ནས་དགོན་  
མཚོག་གི་སྤྱོད་པ་ལྟར་ཁོ་ཚོར་མཛོད་པར་བྱེད། དེའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ངའི་སྤྱོད་པའི་བྱ་བ་བཟང་པོ་མི་  
ཚོས་མཐོང་ནས་ཞིང་ཁམས་སུ་བཞུགས་པའི་ཡབ་ལ་བསྟོད་བསྟེན་གསུངས་བྱེད་པར་འགྱུར་བར་ཞེས་གསུངས།  
སྤྱོད་པ་བཟང་པོ་བྱས་ནས་ངའི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་འབྲུ་བར་འཛིག་ཏེན་གྱི་འོད་ལྷན་འགྱུར།

30.4 Goodness is the sixth result of the work of God the Holy Spirit. The person who has goodness does the actions that come from kindness. The Lord Jesus went about doing good. He not only felt compassion for the suffering, he actually helped them. He showed his goodness by doing the will of God the Father. It is the same with believers today. We can’t be saved by doing good works; rather we are saved in order to do good works. When we act in grace towards others, our behavior reveals God’s presence to them. This is why the Lord Jesus said that people will see the good actions we do and praise our Father in heaven. When we do good things, we become like Jesus, the light of the world.

30.5 དམ་པའི་སྤྱད་ཉེད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུའི་ནང་ནས་བདུན་པ་ནི་སློབ་གཏང་ཚོག་པ་ཡིན། སློབ་  
གཏང་ཚོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་གང་བཤད་པ་ལྟར་རྒྱབ། དགོན་མཚོག་ནི་སྤྱད་ཉེད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་བཟང་པོ་ཡིན། གཙོ་

བོ་ཡེ་བྱུ་དང་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུ་གཉིས་ཀ་སྤྲུགས་གཏང་ཚོག་པ་ཡིན། སློ་གཏང་ཚོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་རླུ་མི་  
ཤོད། ཁོ་ཚོ་ནི་དྲང་པོ་དང་། ཡིད་ཆེས་བྱེད་འོས་པ། ལྷག་བསམ་ཆེབ། སློས་བཀལ་ཚོག་པ་ཡིན།  
གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུས་གསུངས་པའི་གཡོག་པོ་གསུམ་གྱི་དཔེ་ལ་བདག་པོས་གཡོག་པོ་སློ་གཏང་ཚོག་པ་གཉིས་  
ལ་བསྟོད་ར་བྱས། སློ་གཏང་ཚོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་དང་། ཁོང་གི་བཀའ། འཕྲིན་བཟང་། ཚོས་  
ཚོགས། དཀོན་མཚོག་གིས་ཁོ་ཚོ་ལ་གནང་བའི་ལས་བཅས་ལ་སློ་གཏང་ཚོག་པ་ཡིན། ལུང་སྟོན་པ་མོ་  
ཤེ་དང་། སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ། ཁོང་གི་ལས་རོགས་ཐི་མོ་ཐེ། ཨོ་པ་བ་རྒྱ། ཨོ་ནེ་སི་ལུ། ཉི་ཀེ་ཀུ་སིལ་  
མ་རུ། སློ་གཏང་ཚོག་པ་ཡིན་པས་བསྟོད་ར་བྱས།

30.5 Faithfulness is the seventh result of the work of God the Holy Spirit. Faithful people do what they say they will do. God is faithful. The Lord Jesus and the Apostle Paul were faithful. Faithful people do what they say they will do. They don't lie. They are honest, trustworthy, loyal, and reliable. In the Lord Jesus' parable of the three servants, the master praised the two faithful servants. Faithful people are faithful to the Lord, his word, the gospel, the church, and to the work God gives them to do. The prophet Moses, the Apostle Paul, his helper Timothy, Epaphras, Onesimus, Tychicus, and Silvanus were commended because they were faithful.

30.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་དྲིན་གཞོ། སེམས་བཟང་པོ། སློ་གཏང་  
ཚོག་པ་ང་ཚོའི་སེམས་ལ་སྐྱེད་དུ་འཇུག་པར་མཛད།

30.6 **Key Point:** God the Holy Spirit works in our hearts to produce kindness, goodness, and faithfulness.

30.7 **སློ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** གལ་ཏེ་བྱེད་ཀྱིས་དག་པོ་རྣམས་ལ་བྱམས་ཤིང་། བཟང་པོ་བྱེད། སྐྱིན་པ་ལེན་  
པའི་རེ་བ་མེད་པར་མི་གཞན་ལ་གཡར་ན། བྱེད་ཀྱི་བྱ་དགའ་ཆེན་པོ་ཡིན་པ་མ་ཟངས། བྱེད་ཚོ་སྤོ་ན་མེད་  
པའི་དཀོན་མཚོག་གི་སྤྲུལ་ཡིན་པར་འགྱུར། གང་ལགས་ཟེར་ན། ཁོང་གིས་དྲིན་ལན་ལོག་འཇལ་བ་དང་  
ངན་པ་རྣམས་ལ་དྲིན་སྦྱོང་མཛད། (ལུ་ཀུ 6:35)

30.7 **Memory Verse:** Love your enemies, do good, and lend, expecting nothing in return. Your reward will be great, and you will be children of the Most High; for he is kind to the ungrateful and the wicked. (Luke 6:35)

30.8 **སྐྱོན་ལམ་འདབས་རྒྱ།** ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱིས་མི་ངན་པ་དང་བཟང་པོ་གཉིས་ཀར་  
རང་གི་ཉིམ་ཤར་དུ་འཇུག་ཅིང་། རང་གཤིས་དྲང་པོ་དང་དྲང་པོ་མིན་པ་གཉིས་ཀར་ཆར་པ་འབེབས་པར་  
མཛད། བྱེད་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ཡར་སྐྱེད་པར་འགྱུར་ལ། བྱེད་ཀྱི་མཚན་ས་གཞི་ཐམས་ཅད་ལ་བཀའ་སྤྱི་བྱེད་

པའི་བྱིར། དག་པོ་རྣམས་ལ་བྱམས་ཤིང། བཟང་པོ་བྱེད། སྐྱེན་པ་ལེན་པའི་རེ་བ་མེད་པར་མི་གཞན་  
ལ་གཡམ་བ་ང་ཚོ་ལ་གནང་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

30.8 **Prayer:** Father God, you cause the sun to rise on both the evil and the good, and make rain fall on the just and the unjust. Grant us to love our enemies, and do good, and lend, expecting nothing in return, that your Church may be built up and your name be glorified in all the earth. Amen.

### 30.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དྲིན་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། དྲིན་ནི་མི་གཞན་སྐྱིད་པོར་འགྱུར་བའི་འདོད་པ་ལས་འགྱུར་བའི་ཚོགས་པ་བྱེད་པའི་སྡོད་པ་དེ་ཡིན།
2. དྲི་བ། ང་ཚོས་བྱེད་པའི་ལས་བཟང་པོ་རྣམས་ཅི་ལྟར་འཛིག་རྟེན་གྱི་འོད་དང་འདྲ་བ་ཡིན་ནམ། ལན། མི་རྣམས་ཀྱིས་དེ་མཐོང་ནས་ཡབ་དཀོན་མཚོག་ལ་བསྡོད་བསྐྱབས་བྱེད།
3. དྲི་བ། ང་ཚོ་སློ་གཏད་ཚོག་པ་ཅི་ལྟར་འགྱུར་རམ། ལན། ང་ཚོས་གང་བཤད་པ་ལྟར་ཡང་ཡང་སྐྱབ་པའི་སློ་ནས་སློ་གཏད་ཚོག་པར་འགྱུར།

### 30.9 Questions and Answers

1. Q: What is kindness? A: Kindness is the work of helping others out of a desire for their happiness.
2. Q: How are our good works a like a light to the world? A: People see them and praise God the Father.
3. Q: How do we become faithful? A: We become faithful by always doing what we say we will do.

# སློབ་ཚན་སོ་གཅིག་པ། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ། སེམས་དུལ་པོ། རང་ཚོད་ཟེན་པ།

## Lesson Thirty One: The Fruit of God the Holy Spirit: Gentleness and Self-Control

31.1 **ཚུ་བ།** དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་ནི་བྱམས་སེམས་དང། དགའ་སྟོ། ཞི་བདེ། བཟོད་པ། འཇིག་ཟེན། སེམས་བཟང་པོ། སློབ་གཏུང་ཚོགས་པ། སེམས་དུལ་པོ། རང་ཚོད་ཟེན་པ་ཡིན། (ག་ལད་ ཡུ་པ་ 5:22-23)

31.1 **Text:** But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, and self-control. (Galatians 5:22-23)

31.2 **དོ་སྟོན།** ས་བཅད་འདིར་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་དང་ཁོང་གི་ཕྱག་ལས་ཀྱི་སྐྱོར་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སློབ་ཚན་འདིར་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་སྟེ། སེམས་དུལ་པོ། རང་ཚོད་ཟེན་པའི་སྐྱོར་བའི་སྐྱོང་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

28.2 **Introduction:** In this section of our lessons we are studying God the Holy Spirit and his work. In this lesson we will discuss gentleness and self-control as the fruit of the Spirit.

31.3 **འགྲེལ་པ།** དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུའི་ནང་ནས་བརྒྱུད་པ་ནི་སེམས་དུལ་པོ་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་སེམས་དུལ་ཞིང་སྟེམས་ཚུང་ཡིན། མི་ཞིག་གིས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་དང་འགལ་ན། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱིས་འཇམ་པའི་ངང་ནས་ཁོ་སྤྱོད་གསོ་བྱེད་དགོས། རེད་རྣམས་ཀྱིས་འཕྲིན་བཟང་ལ་རྒྱལ་མཁན་རྣམས་ལ་སེམས་དུལ་པོའི་ངང་ནས་ཡོ་བསྟེན་བྱེད་དགོས། ང་ཚོ་ལ་ཡོད་པའི་ཐར་པའི་རེ་བ་དེའི་རྒྱ་མཚན་སྐྱོར་འདྲི་མཁན་ལ་སེམས་དུལ་བ་དང་གུས་པའི་ངང་ནས་ལན་འདེབས་དགོས། མ་ཟང་ངཚོས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་ཡ་རབས་བྱེད་དགོས། སེམས་དུལ་པོ་ཅན་གྱིས་ཉིད་ཀྱི་ལྷེ་འདུལ་ཞིང་ཁོང་ཚོ་ལངས་དགའ་བ་ཡིན། སེམས་དུལ་པོ་ནི་སྟེམས་ཚུང་ནས་འབྱུང་། དཀོན་མཚོག་གིས་ཕྱགས་བཟོད་པ་དང་བཀའ་དྲིན་གྱི་སྐྱོ་ནས་རེད་རྣམས་ལ་སྦྱོད་པར་མཛད་པ་དེ་དག་སེམས་འདུལ་པོ་རྣམས་ཀྱིས་བྱ།

31.3 **Explanation:** Gentleness is the eighth result of the work of God the Holy Spirit. The Lord Jesus was gentle and humble in heart. If someone is caught in a sin, we are to restore them gently; opponents are to be instructed gently; and we are to answer with

gentleness and respect those who ask us about the hope of salvation, and and to act courteously towards everyone. The gentle person controls his speech and is not quickly angered. Gentleness comes from humility. The gentle person remembers that God has dealt patiently and kindly with us.

31.4 དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུའི་ནང་ནས་དགུ་པ་ནི་རང་ཚོད་ཟེན་པ་ཡིན། རང་ཚོད་ཟེན་པ་ནི་རང་གི་འདོད་པ་འཛུམས་པ་དེ་ཡིན་ཏེ། ཚད་མེད་པའི་རང་འདོད་ཚ་བའི་ལྷོག་ཕྱོགས་ཡིན། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཀྱིས་སྤྱོད་ཞིང་འདྲེན་ཏེ་བསྐྱེད་བྱས་པས་རང་ཚོར་རང་ཚོད་ཟེན་པ་དགོས། འདོད་ཆགས་ནི་གཡོ་སྐྱུ་ཅན་ཡིན་ལ། དེད་རྒྱམས་ཀྱི་སེམས་ལ་གནས་པས་ཉེན་ཁ་ཆེན་པོ་ཡོད། དེའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་རང་ཚོས་དེ་རྒྱམས་ལ་རྒྱལ་དགོས་པར་གསུངས་ཞིང་། སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་དེད་ཀྱིས་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ལ་གཏོགས་པ་དེ་གསོད་དགོས་པར་བྱིས། དཀོན་མཚོག་ཕྱགས་མཉེས་པའི་སྦྱོད་པ་དང་། བསམ་པ། སྐྱེ་བ་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་དེད་ཀྱིས་ལུས་དག་ཡིད་གསུམ་ལ་རང་ཚོད་འཛིན་དགོས། དཔེར་ན་ལོག་གཡེམ་མི་བྱེད་པའི་ཕྱིར་མི་གཞན་དང་འབྲེལ་བ་ལ་རང་ཚོད་འཛིན་དགོས། ལེ་ལོ་ཅན་དུ་མི་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་འབད་བརྩོན་གྱིས་ལས་ཀ་བྱེད་དགོས། ར་བཟི་བར་མི་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཆང་འཐུང་སྐབས་སུ་རང་ཚོད་འཛིན་དགོས། གཙོ་བོའི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་ཕྱིར་རང་ཚོས་བསམ་བློ་ཡོད་ཚད་དབང་དུ་སྦྱུད། བསྐྱེད་བར་མི་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རང་ཚོས་གང་ལྟ་བུ། གང་ཐོས་པ། གང་དུ་འགྲོ་བ། གང་བྱེད་པ་ལ་དོགས་ཟོན་བྱེད་དགོས།

31.4 Self-control is the ninth result of the work of God’s Spirit in our hearts. Self-control is governing our own desires; it is the opposite of living as we please. We need self control because our sinful nature drags us away into sin. Sinful desires are deceitful and very dangerous because they exist within us. For these reasons the Lord Jesus told us to oppose them and the Apostle Paul told us to put to death what belongs to our sinful nature. We are to be self controlled in our body, speech, and mind, so that we will do, think, and say the things that are pleasing to God. For example, we need self-control in our relationships so that we do not commit adultery. We need diligence in our work so that we do not become lazy. We need self-control in drinking chang so as not to become drunk. We control our thoughts so that we will obey the Lord. We are careful about what we watch, what we hear, where we go, and what we do so that we will not be tempted.

31.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་སེམས་དུལ་པོ། རང་ཚོད་ཟེན་པ་རང་ཚོའི་སེམས་ལ་སྦྱིད་དུ་འདུག་པར་མཛད།

31.5 **Key Point:** God the Holy Spirit works in our hearts to produce gentleness and self-control.

31.6 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ།** གལ་ཏེ་མི་སྲུ་ཞིག་ང་ཡི་རྗེས་སུ་འབྲང་འདོད་ན། རང་ཉིད་དོར་ནས་རང་གི་རྒྱུང་གིང་ཉན་ལྟར་འཁུར་ཏེ་ང་ཡི་རྗེས་སུ་འབྲང་དགོས། (ལུ་ཀླ 9:23)

31.6 **Memory Verse:** If any want to become my followers, let them deny themselves and take up their cross daily and follow me. (Luke 9:23)

31.7 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱུ།** ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་སྲས་ཀྱི་རྒྱུང་གིང་ཉན་ལྟར་འཁུར་བ་དང་། བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་ཡིས་གང་བར་འགྱུར་བར་ཤོག །ཨ་མེན།

31.7 **Prayer:** Father God, let us take up daily the cross of your Son, and let us be filled with the fruit of your Holy Spirit. Amen.

### 31.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། མི་ཞིག་གིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་དང་འགལ་ན་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ཁོ་སྤྱོད་གསོ་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། ང་ཚོས་འཇམ་པོའི་ངང་ནས་ཁོ་སྤྱོད་གསོ་བྱེད་དགོས།
2. དྲི་བ། ང་ཚོ་ལ་རང་ཚོ་ད་ཟིན་པ་ཅིའི་ཕྱིར་དགོས་པ་ཡིན་ནམ། ལན། རང་གི་འདོད་ཆགས་ཀྱིས་སྲུ་ཞིང་འདྲེན་ཏེ་བསྐྱེད་བྱེད་མྱོང་བས་རང་ཚོ་ད་ཟིན་དགོས།

### 31.8 Questions and Answers

1. Q: If someone sins, how are we to restore them? A: We are to restore them with gentleness.
2. Q: Why do we need self-control? A: Because we are tempted by our sinful desires.



# ས་བཅད་བཞི་པ། ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས།

## Section Four: Christian Character

### སློབ་ཚན་སོ་གཉིས་པ། ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས། དམ་པ་སུ་འགྱུར་བ། (དང་པོ་)

#### Lesson Thirty Two: Holiness (1)

32.1 ཚུ་བ། སླིག་པའི་རང་གཤིས་ཀྱིས་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ལ་ཚོལ་ཞིང་། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་སླིག་པའི་རང་གཤིས་ལ་ཡང་ཚོལ་ཏེ། བྱིང་ཚོས་རང་གི་འདོད་པ་ལྟར་མི་བྱེད་པའི་ཕྱིར་དེ་གཉིས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་ཚོལ། (ག་ལད་ཡུ་པ་ 5:17)

32.1 **Text:** The sinful nature desires what is contrary to the Spirit, and the Spirit what is contrary to the sinful nature. They are in conflict with each other, so that you do not do what you want. (Galatians 5:17)

32.2 ས་བཅད་བཞི་པའི་དོ་སློང་། སློབ་ཚན་འདི་རྣམས་ཀྱི་ས་བཅད་དང་པོར་ང་ཚོས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛོམས་བཟང་དང་། ས་བཅད་གཉིས་པར་ཡེ་ཤུ་པའི་ལག་ལེན་ལྟ། ས་བཅད་གསུམ་པར་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གི་ཐུག་ལས་དང་འབྲས་བུའི་སྐོར་བསྐྱབས་བྱེད། ས་བཅད་བཞི་པའི་དེ་ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས་ལ་སློབ་བྱེད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། སློབ་ཚན་འདི་དང་སློབ་ཚན་ཇེ་སེ་མའི་ནང་དོན་ནི་དམ་པ་སུ་འགྱུར་བ་དེ་ཡིན།

32.2 **Introduction to Section Four:** In the first section of these lessons we learned about the gospel of the Lord Jesus; in the second section, about the five practices of Christians; and in the third, about the work and fruit of God the Holy Spirit. In this fourth section we will study Christian character. This and the following lesson are about holiness.

32.3 འགྲེལ་བ། མི་རྣམས་རང་བཞིན་གྱིས་དཀོན་མཆོག་ཅིས་མེད་དུ་གཏོང་ནས་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ། དེ་ནི་དེད་རྣམས་ཀྱི་སླིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཞེས་ཟེར། དེས་ཉིན་ལྟར་དེད་རྣམས་ལ་རང་འདོད་པ་ལྟར་སློབ་པ་བྱས་ན་ལེགས་པོ་ཡིན་པའི་རྒྱན་གཏམ་ཤོད། མ་ཟད་འཇིག་རྟེན་འདི་ཡིས་ཉིན་ལྟར་ང་ཚོར་འདོད་ཡོན་ལ་ཆགས་པ་ནས་སྐྱིད་པོ་འབྱུང་ཞེས་ཟེར་བ་དང་། དེ་ནི་ཅུང་ཟད་ལས་མེད། སློབ་ལམ་དེ་ནི་

ངན་པ་རང་མ་ཡིན། མི་གཞན་གྱིས་དེ་ལྟར་བྱེད་ཅེས་པ་ལ་སོགས་པའི་རླུང་གཏམ་ཤོད། བདུད་གྱིས་ཀྱང་  
 ཉེན་ལྟར་ངའོ་ལ་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་སྐྱེན་གྱིས་ཤི་མི་ཡོང་ཞེས་ཟེར་བའི་རླུང་གཏམ་ཤོད། འཛིག་ཉེན་འདི་དང་།  
 སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་བཅས་ངའོའི་དག་པོ་གསུམ་གྱིས་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཀྱི་འདོད་པ་  
 ལྟར་སྦྱོད་པ་བྱེད་པར་སྐྱེ། དེའི་སྦྱིར་སྐྱེ་ཚབ་བཟུངས་སྲིག་པའི་རང་གཤིས་དང་བསྐྱེད་པའི་སྦྱོད་པ་བྱས་  
 བ་འཚིབ་རེས། འོན་ཀྱང་དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་སྲིག་པའི་སྦྱོད་པ་མེད་པར་བྱས་ན་གསོན་པོར་  
 འགྱུར་ཞེས་བྲིས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་སྐྱེས་སྐྱབས་དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་ངའོའི་སེམས་  
 ལ་ལྷགས། ཁོང་གི་སྤྲུག་ལས་ནི་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་རྙིང་པ་དེ་མེད་པར་མཛད་ནས་དེའི་ཚབ་ལ་རང་  
 གཤིས་གསར་པ་ཞིག་གནང་བ་དེ་ཡིན། རང་གཤིས་གསར་པ་དེས་དེད་རྣམས་ལ་རང་ཉིད་དོར་ནས་དཀོན་  
 མཆོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་དགོས་པར་སྐྱེ། དེའི་སྦྱིར་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་རྙིང་པས་དམ་པའི་སྤྲུགས་  
 ཉིད་ལས་བྱུང་བའི་རང་གཤིས་གསར་པ་ལ་ཚོལ་ཞིང་། དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་ལས་བྱུང་བའི་རང་གཤིས་  
 གསར་པས་སྲིག་ཉེས་པའི་རང་གཤིས་རྙིང་པ་ལ་ཡང་ཚོལ། ཡེ་ཤུ་པ་ཐམས་ཅད་ཉན་ལྟར་འབྲབ་རྩོད་དེ་  
 མྱོང་། གལ་ཏེ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་རང་སྤྲུགས་ལ་བརྟེན་ནས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ཐབས་བྱས་ན།  
 ཡང་ཡང་འཕམ་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། འོན་ཀྱང་དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གི་དབང་ལ་བརྟེན་  
 བས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ཐབས་བྱས་ན་རྒྱལ་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་  
 སྤྲུགས་ཉིད་ཀྱིས་དེད་རྣམས་སྲིག་ཉེས་ལ་སྤང་ཞིང་དཀོན་མཆོག་ལ་གཅེས་པར་འཛིན་དུ་འཇུག་ དེ་ནི་དམ་  
 པའི་སྤྲུགས་ཉིད་ཀྱིས་ངའོའི་སེམས་ལ་མཛད་པའི་སྤྲུག་ལས་ཀྱི་དབང་རྟགས་ཡིན།

32.3 **Explanation:** We human beings naturally live according to our own desires, and pay no attention to God. This is what is called our sinful nature. Our sinful nature lies to us every day, saying, "It's okay to live as you please." Not only so, this world lies to us every day, saying, "live for pleasure and you will have happiness", "it is only a little bit", "it isn't really bad", or "others are doing it". The devil also lies to us every day, saying, "You will not die as a result of your sin." Our three enemies the world, the sinful nature, and the devil always want us to act according to the desires of the sinful nature. For this reason the Apostle Paul wrote, "If you live according to the sinful nature, you will die; but if by the Holy Spirit you destroy sinful behavior, you will live." When we believe in the Lord Jesus, God the Holy Spirit enters our hearts. It is his work to destroy our old sinful nature, and to give us a new nature in its place. Our new nature tells us to deny ourselves and obey God. So the old sinful nature opposes the new nature that comes from the Holy Spirit, and the new nature that comes from the Holy Spirit opposes the old sinful nature. All Christians experience this conflict daily. If we try to obey God by depending on our own strength, we

will fail again and again. If we try to obey God by depending on the power of God the Holy Spirit, we will be victorious. God’s Holy Spirit causes us to hate sin and to love God; this is evidence of his work in us.

32.4 དམ་པ་སུ་འགྱུར་བ་ཞེས་པའི་དོན་ཅི་ཡིན། དམ་པ་སུ་འགྱུར་བ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་དང་འདྲ་བར་  
འགྱུར་བ་དེ་ཡིན། དཔེར་ན་ཁོང་དང་འདྲ་བར་དེད་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་ལ་གཅེས་པར་འཛིན་ཞིང་  
མི་གཞན་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་དགོས། ཁོང་དང་འདྲ་བར་ང་ཚོས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཤེས་ནས་  
ཁོང་གི་བཀའ་བྲིམས་ལ་ཉན་དགོས། ཁོང་དང་འདྲ་བར་ང་ཚོ་ནི་བཟོད་པ་དང་། བཀའ་དྲིན། རྙེམས་  
ཚུང་དང་ལྡན་པ་ཡིན་དགོས། ཁོང་དང་འདྲ་བར་ང་ཚོ་ནི་ཕྱག་དོག་མེད་པ། རང་བསྟོད་མེད་པ། ང་རྒྱལ་  
མེད་པ། མ་རབས་མེད་པ། རང་དོན་མི་འཚོལ་བ། སྤུན་སྦྲུང་མི་སྦྱེ་བ་ཡིན་དགོས། དེ་ལྟར་ཡེ་ཤུ་པ་  
རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རང་གཤིས་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་བར་འཚོལ། དེ་ལྟར་དམ་པ་སུ་འགྱུར་བ་ནི་  
མེད་དུ་མི་རུང་བ་ཡིན་ཏེ། དེ་མེད་པར་མི་སྤྱད་ཀྱང་གཙོ་བོ་མཇུག་པར་མི་སྲིད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་  
སྦྱེས་སྐྱབས་དཀོན་མཆོག་གིས་བྱུགས་ཇེ་ཁོ་ན་ཡིས་ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད། དེ་ནི་དེད་ཀྱི་བྱས་པའི་ལས་  
བཟང་པོ་ལ་རྩ་བ་ནས་མི་བརྟེན་པར། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྤྲིན་ཉེས་སེལ་བའི་གྲོངས་པར་བརྟེན། ཐར་བ་  
ནི་དཀོན་མཆོག་གི་གནང་སྦྱིན་ཡིན། དེ་འཕྲོ་བ་པའི་ཆེད་དུ་དགེ་བའི་ལས་བྱེད་མི་རུང་། འོན་ཀྱང་དམ་པ་  
སུ་འགྱུར་བ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་སྤུན་སྦྲུང་ཡང་དག་པར་རྩེ་བ་དང་མི་འདྲ་བ་ཡིན། དམ་པ་སུ་འགྱུར་བའི་  
ཆེད་དུ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ནས་དཀའ་ལས་རྒྱག་དགོས། དེད་རྣམས་ཀྱིས་མི་  
གཞན་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་པ་དང་། ལས་བཟང་པོ་བྱེད་པ། དཀོན་མཆོག་བྱུགས་མཉེས་པ། མི་ཐམས་  
ཅད་དང་ཞི་བདེར་གནས་པ། མི་གཞན་ལ་བཟོད་པ་སྦྱོམ་པ། དཀོན་མཆོག་གི་གནང་སྦྱིན་ཡར་སྐྱེད་གཏོང་  
བ་ལ་སོགས་པའི་ལས་ཀ་བྱེད་དགོས། དེ་ནི་སྤྱི་ཚབ་པ་འཕུལ་ས་དེད་རྣམས་སྤྱི་བསྐྱེད་པའི་ལས་པོ་ལྟོང་བའི་སྒོ་  
ནས་དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྤྲིད་དུ་འཇུག་པར་དགོས་ཞེས་གསུངས་པའི་རྒྱ་མཚན་ཞིག་ཡིན། སློབ་ཚན་  
རྗེས་མར་དམ་པ་སུ་འགྱུར་བའི་སྐོར་ལྷ་མཁུན་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

32.4 What does it mean to become holy? To become holy is to become more like the Lord Jesus Christ. Like him, we should love God and others. Like him, we should know God’s word and obey it. Like him, we should be patient, kind, and humble. Like him, we should be without envy, boasting, pride, rudeness, self-seeking, or irritability. Christians seek to have the character of the Lord Jesus. To become holy in this way is essential; without holiness no one will see the Lord. When we first believed in the Lord Jesus, God saved us by his grace. This did not depend on any good works we have done, but on the atoning death of the Lord Jesus. Salvation is a gift we receive from God; we do not have to do

good works to get it. But becoming holy (or ‘sanctified’) is not like justification; it requires obedience and hard work. We must love others, do good works, please God, live at peace with others, be patient with others, and develop God’s gifts. which is one reason why the Apostle Paul said, “We must go through many hardships to enter the kingdom of God.” We will learn more about holiness in our next lesson.

32.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** སླིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་རྒྱུ་ཡིན་པ་དང་དམ་པའི་སྤྱུགས་ཉིད་ཀྱིས་གནང་བའི་རང་གཤིས་གསར་བའི་ཡིས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་རྒྱོལ།

32.5 **Key Point:** Our old sinful nature and the new Spirit-given nature are in conflict with each other.

32.6 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** ང་ནི་དམ་པ་ཡིན་པས་ཁྱོད་ཚོ་འང་དམ་པར་ངེས་པར་འགྱུར་དགོས། (ཐེ་ཏོ་དང་པོ་ 1:16)

32.6 **Memory Verse:** You shall be holy, for I am holy. (1 Peter 1:16)

32.7 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** སྤྱུགས་བཟང་པོ་དང་སྤྱུགས་རྗེ་དང་ལྡན་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། སླིག་ཉེས་ཀྱིས་ང་ཚོའི་མི་རྒྱལ་པའི་ལུས་ལ་དབང་མི་བསྐྱུར་བའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོའི་སླིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ལ་གཏོགས་པ་དེ་གསོད་བར་མཛོད། གཙོ་བོས་ཁོང་ལ་བརྩེ་བར་འཛིན་མཁན་རྣམས་ལ་དཔག་མེད་ཆེ་ཡི་ཅོད་པར་ཞུས་ཀྱིས་བཞེས་པ་དེ་འཕྲོབ་པའི་སྤྱིར་ཉན་ལྟར་བྱེད་དང་འདྲ་བ་འགྱུར་བ་གནང་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

32.7 **Prayer:** O God of all goodness and grace, put to death what belongs to our sinful nature, that sin may not reign in our mortal bodies. Help us to become daily more like you, that we may receive the crown of life which you have promised to those who love you. Amen.

### 32.8 གྲིབ་ལན།

1. གྲིབ། མྱིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་ཚིས་མེད་དུ་གཏོང་ནས་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ་དེ་ཡིན།
2. གྲིབ། རང་གཤིས་གསར་བ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དེ་ནི་དམ་པའི་སྤྲུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྦྲིན་ཡིན། དེའི་བརྒྱུད་ནས་རང་ཚོ་དམ་པར་སུ་འགྱུར་བར་འདོད།

### 32.8 Questions and Answers

1. Q: What is our sinful nature? A: Living according to our own desires and paying no attention to God.
2. Q: What is our new nature? A: It is a gift of the Holy Spirit; through which we desire to become holy.

# སློབ་ཚན་སོ་གསུམ་པ། །ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས། །དམ་པ་རྩམ་བཤུར་པ། (གཉིས་པ་)

## Lesson Thirty Three: Christian Character: Holiness (2)

33.1 **ཚུ་བ།** །བྱེད་ཚོ་བོས་གནང་མཁམ་ནི་དམ་པ་ཡིན་པས་སློབ་ལམ་ཚང་མ་དམ་པར་བྱོས་ཤིག། (མེ་ཉོ་དང་པོ་ 1:15)

33.1 **Text:** Just as he who called you is holy, be holy in all you do. (1 Peter 1:15)

33.2 **དོ་སློབ།** །སློབ་ཚན་སློབ་མ་དང་སློབ་ཚན་འདི་ལ་དམ་པའི་སྤྱུགས་ཉིད་དང་། །ཁོང་གིས་ངེད་ཀྱི་མཚན་ལ་གནང་བའི་རང་གཤིས་གསར་པ་གསལ་བཤད་བྱེད། །སྤྱི་གཉིས་ཀྱི་རང་གཤིས་རྟོང་པ་དང་རང་གཤིས་གསར་པ་ཡིས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་རྒྱུ་ལྡན། །སྤྱི་གཉིས་ཀྱི་རང་གཤིས་རྟོང་པ་ལ་འཛོམས་པའི་ཆེད་དུ་དམ་པའི་སྤྱུགས་ཉིད་ཀྱི་དབང་ལ་བརྟེན་ནས་དམ་པ་རྩམ་བཤུར་བར་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས། །སློབ་ཚན་འདིར་དམ་པ་རྩམ་བཤུར་བའི་ཐབས་ལམ་མི་འདྲ་བ་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

33.2 **Introduction:** In the previous lesson and in this lesson we are explaining the Holy Spirit and the new nature that he gives us. The old, sinful nature and the new nature are in conflict with each other. To overcome our old sinful nature, we must strive to become holy, relying on the power of God the Holy Spirit. In this lesson we explain some ways to become holy.

33.3 **འགྲེལ་བ།** །རང་གི་རུས་པ་ཡིས་སྤྱི་གཉིས་ཀྱི་རང་གཤིས་བཙོམ་མི་བྱུང་ན། །དམ་པ་རྩམ་བཤུར་བ་ཅི་ལ་སྲིད། །ཐབས་ལམ་མི་འདྲ་བ་ཡོད་དེ། 1) །དཀོན་མཆོག་གིས་བྱེད་དམ་པ་རྩམ་བཤུར་བ་གསོལ་སློབ་ལྟུ། །དཀོན་མཆོག་གིས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པར་དགའ་བ་དང་། །སྤྱི་གཉིས་ལ་སྤང་བ་བྱེད་ལ་གནང་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། །དཔེར་ན། །གཙོ་བོ་ལགས། །ང་དམ་པ་རྩམ་བཤུར་བར་འདོད། །གང་བྱེད་དགོས་པ་ང་ལ་སྟོན་པར་མཛོད་དང་། །བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་སྤྱུགས་ཉིད་ཀྱི་ཐོག་ནས་དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་དབང་ང་ལ་གནང་བར་ཤོག་ཅེས་སློབ་ལམ་ལྟོ་ཚོགས། 2) །སློབ་ལམ་བཏབ་ནས་འཆར་གཞི་དང་ལྡན་ཏེ་ཉིན་ལྟར་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལྟོག་པའམ་ཉན། །གང་ཐོས་པའི་སློབ་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་ཅིང་། །སློབ་འཛིན་བྱེད། །དཔེར་ན། །བུམས་པ་ནི་བཟོད་པ་དང་བཀའ་དྲིན་ལྡན་པ་ཡིན་ཞེས་པའི་བསྟན་པ་དེ་ཐོས་ནས་འདི་ལྟར་སེམས། །བཀའ་དེ་ལྟར་དམ་པ་རྩམ་བཤུར་བའི་ཆེད་དུ་དཀོན་མཆོག་གི་ཚད་དེ་གང་ཡིན། །ངའི་མི་ཚོ་ལ་ཚད་དེ་ལོན་ནམ། །བཀའ་དེ་ལྟར་སློབ་པའི་ཆེད་དུ་ངས་གང་བྱེད་དགོས། །དེ་ལྟར་སློབ་སློབ་ཉིན་ལྟར་བྱེད་དགོས། 3) །དཀོན་



མཚོག་ལ་གཅེས་པར་འཛིན་ཞིང་། མི་གཞན་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་བྱེད། དགོན་མཚོག་གྲགས་མཉེས་པ་  
 ལས་སྒྲིག་ཉེས་ཀྱིས་རང་འདོད་པ་ལྟར་བྱེད། བྱམས་པ་ཡིས་རང་ཉིད་ལས་དགོན་མཚོག་གྲགས་མཉེས།  
 དེ་བས་ན་དགོན་མཚོག་ལ་གཅེས་པར་འཛིན་ཞིང་མི་གཞན་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་པ་ཡིས་སྒྲིག་ཉེས་ཅུ་བཀོག་  
 གཏོང། 4) དམ་པའི་བྱམས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་ལྟ་བུ་དགུ་འཚོལ། བྱམས་སེམས་ཀྱིས་འདོད་པ་ཚ་བོར་  
 ཚོལ། དགའ་སྤྱོད་ཡིས་རེ་བ་བྱེད་པར་ཚོལ། ཞི་བདེ་དང་བཟོད་པ་ཡིས་སེམས་འབྲུགས་པར་ཚོལ། དྲིན་  
 གཞོ་དང་། སེམས་བཟང་པོ། སློ་གཏང་ཚོག་པ། སེམས་དུལ་པོ། རང་ཚོད་ཟེན་པ་ཡིས་དགོན་མཚོག་  
 གི་བྱམས་པ་མི་གཞན་ལ་སྟོན། 5) བསྐྱུ་བྱིད་ནས་འབྲོས། བསྐྱུ་བྱིད་ནི་ཅུ་བ་ཡིན་ལ། སྒྲིག་ཉེས་དེའི་  
 འབྲས་བུ་ཡིན། ཅུ་བ་མེད་པར་བཟོས་ན། ཅུ་བ་ཤིང་གི་ནས་རན་པའི་འབྲས་བུ་སྐྱེད་མི་སྲིད། དེད་རྣམས་  
 ཀྱི་སེམས་ལ་བསྐྱུ་བྱིད་ཀྱི་ཅུ་བ་གང་ཞིག་ཡོད་ན། སྒྲིག་ཉེས་མི་སྐྱེ་བའི་ཆེད་དུ་མེད་པར་བྱེད་དགོས།  
 སྐྱུ་ཚབ་པའུ་ལུས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་མྱོང་བའི་བསྐྱུ་བྱིད་ལས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་མ་མྱོང། དགོན་མཚོག་གི་བྱམས་  
 གཏང་ཚོག་པ་ཡིན་ཞིང་། ཁྱེད་ཚོར་བཟོད་མི་སྲུབ་པའི་བསྐྱུ་བྱིད་མྱོང་དུ་མི་འཇུག ཁྱེད་ཚོས་བཟོད་སྲུབ་  
 པའི་ཆེད་དུ་བསྐྱུ་བྱིད་མྱོང་སྐྱབས་ཁོང་གིས་དེ་ལས་ཐར་པའི་ལམ་སྟོན་པར་མཛད་ཅེས་བྲིས། 6) གཙོ་བོ་  
 ཡེ་ཤུ་འགྲོངས་པའི་དོན་ལ་བསམ་གཞིགས་བྱེད། ར་ཚོ་སྒྲིག་ཉེས་ལས་ཐར་པའི་ཆེད་དུ་ཁོང་རྒྱུད་གིང་ལ་  
 གོངས། ལུ་མཐུད་ནས་སྒྲིག་ཉེས་སྦྱོད་པ་ཅི་ལྟར་སྲིད། 7) བདུད་ཀྱི་རླུན་གཏམ་ལ་ཡིད་མ་ཆེས། སྒྲིག་  
 ཉེས་མགྲོགས་པོར་རམ་ཡང་ན་རང་གི་བྱམས་ལ་བརྟེན་ནས་འཛོམས་མི་སྲིད། ལས་བཟང་པོ་བྱེད་པའི་སྒོ་  
 བས་སྒྲིག་ཉེས་སེལ་སྲུབ་པར་མ་སོམས། ཡང་ཡང་འབྱུང་བའི་སྒྲིག་ཉེས་དང་། མི་གཞན་གྱིས་མཐོང་  
 མི་སྲུབ་པའི་སྒྲིག་ཉེས་ལ་དོགས་ཟོན་གྱིས་ཤིག རོཚ་བའི་རྒྱུན་གྱིས་མ་ཡིན་པར་དགོན་མཚོག་གིས་སྒྲིག་  
 ཉེས་ལ་སྤང་བས་ར་ཚོས་ཀྱང་སྒྲིག་ཉེས་ལ་སྤང། སྒྲིག་ཉེས་དང་འཛིང་བ་དེ་ཡིད་ཐང་མ་ཆད་ཅིག འོན་  
 ཀྱང་ཁྱེད་ཀྱིས་སྒྲིག་པའི་བྱ་བ་བྱས་ན་དགོན་མཚོག་གི་དུང་དུ་ར་ཚོ་ལ་ལུ་བ་སྤུལ་མཁན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཡོད་  
 པར་དྲན་ནས་དགོན་མཚོག་ལ་སྒྲིག་པ་སེལ་བའི་གསོལ་སྟོན་ལྟས། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཡུན་རིང་  
 པོར་ཉན་པའི་སྒོ་ནས་དམ་པ་རུ་འགྱུར་བས། ལུ་མཐུད་ནས་དམ་པ་རུ་འགྱུར་བར་འབད་བརྩོན་བྱེད།  
 མཐའ་མར་དགོན་མཚོག་གིས་ཁྱེད་ལ་རྒྱལ་བ་གནང་ངེས་ཡིན།

33.3 **Explanation:** If we cannot overcome our sinful nature by our own strength, how are we to become holy? There are several ways: 1) Pray and ask God for holiness. He will give you a love of obeying his word, and a hatred of sin living in your heart. You might pray, "Lord, I want to become holy. Teach me what to do, and through your Holy Spirit give me the grace and power to do it." 2) Pray, and read or listen to God's word daily, using a

plan. Think carefully about what you’ve heard, and memorize it. For example, you might read or hear a text like “Love is patient; love is kind.” Ask yourself: a) What does this text teach about God’s standard for a holy life? b) Does my life meet this standard? c) What must I do to obey this teaching? This type of study must become a part of our daily lives. 3) Love God and others. Sin pleases self rather than God. Love pleases God rather than self. So loving God and others uproots sin. 4) Seek the nine-fold fruit of God the Holy Spirit. Love opposes selfishness, joy opposes despair, peace and patience oppose a troubled heart. Kindness, goodness, faithfulness, gentleness and self-control show God’s love to others. 5) Flee from temptation. Temptation is like the root of a plant, and evil is its fruit. If we destroy the root, the plant dies and it cannot produce the evil fruit of sin. If there is any root of temptation in our minds, we should destroy it so that sin will not result. As the Apostle Paul wrote, “God is faithful and won’t allow you to experience unbearable temptation. So that you can bear it, at the time of tempting he will show a way of escape from it.” 6) Think carefully about the death of Christ. He died to save you from sin; how can you continue to live in it? 7) Do not believe the devil’s lies: sin cannot be overcome quickly or by your own efforts. Do not think you can cancel sin by doing good works. Watch out for sins that happen again and again, and for sins that no one else can see. Hate sin because God hates it, and not because it causes us shame. Don’t tire of your fight against sin. If you do sin, remember that we have an advocate with the God the Father, the Lord Jesus, and ask God’s forgiveness. We become holy by obeying God’s word over time, so keep on striving towards holiness. In the end, God will give you the victory.

33.4 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** ཉན་ལྟར་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་སྒོ་ནས་དམ་པ་རུ་འགྱུར།

33.4 **Key Point:** We become holy by obeying God’s word daily.

33.5 **སྒྲོ་འཛིན་བྱེད་སྒྲུ།** མི་ཐམས་ཅད་དང་ཞི་བདེར་གནས་པ་དང་། དམ་པ་རུ་འགྱུར་བའི་ཚེད་དུ་འབད་ ཚུལ་གིན་ཏུ་བྱེད་དགོས། དམ་པ་མེད་ན་མི་སྲུང་གུང་གཙོ་བོ་མཇལ་བར་མི་སྲིད། (ཡ་རུ་དྲུ་པ་ 12:14)

33.5 **Memory Verse:** Pursue peace with everyone, and the holiness without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14)

33.6 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་སྒྲུ།** ང་ཚོའི་ཚོད་དུ་བྱ་བ་བཟང་པོ་འགོ་འཇུགས་མཁན་དགོན་མཚོག་ལགས། ལྷ་ གི་ཀ་ཡེ་བྱ་སྒྲར་འབྱོར་བའི་ཉན་མའི་བར་དུ་དེ་སྐྱབ་པར་མཛོད། གཙོ་བོའི་རུས་སྒྲོབས་ལ་བརྟེན་ནས་ བྱགས་ཚེན་པོར་གྱུར་བའི་བྱིར། བྱིད་ཀྱི་བྱགས་རྗེ་དེད་ནམས་ལ་འདང་བ་ཡོད་པ་དང་། བྱིད་ཀྱི་རུས་མཐུ་ ཡིས་ང་ཚོ་སྒྲོབས་ཞན་པའི་དུས་ལ་ཡོངས་སུ་རྗེ་གས་པར་འགྱུར་བར་གོག ཨ་མེན།

33.6 **Prayer:** O God who has begun a good work in us, perfect it until the day of Christ Jesus. Let your grace be sufficient for us, and your power perfected in our weakness, that we may be made strong in the Lord. Amen.

### 33.7 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དམ་པ་རྒྱུ་རྒྱུ་བ་ཞེས་པའི་དོན་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་ཐུགས་མཉེས་པའི་སྨོན་པ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན།
2. དྲི་བ། དམ་པ་རྒྱུ་རྒྱུ་བའི་ཕྱིར་ངས་ཅི་ལྟར་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། ངས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་དང་འདྲ་བར་རྒྱུ་རྒྱུ་བ་ལུ་མཐུན་ནས་བསམ་སློབ་གཏོང་དགོས།

#### 33.7 Questions and Answers

1. Q: What does it mean to become holy? A: To live in a way that pleases God.
2. Q: What must I do to become holy? A: I must set my mind on becoming like the Lord Jesus.

# སྤོང་བ་ཚེ་སྤོང་བའི་པ། །ཡེ་གྲུ་པའི་རང་གཤེན་གྱི་ཉམས་ལེན་སྤོང་བསྐྱེད།

## Lesson Thirty Four: Christian Character: Purity

34.1 ལྷ་བ། འོག་གཡེམ་འཛོམས་ཤིག མི་རྒྱུས་ཀྱིས་བྱེད་པའི་སྤྲིག་ཉེས་གཞན་ཐམས་ཅད་ལུས་ཀྱི་ཕྱི་ལ་ཡིན་ཡང་། འོག་གཡེམ་བྱེད་མཁན་གྱིས་རང་གི་ལུས་ལ་སྤྲིག་ཉེས་བྱེད། (ཀོ་རིན་ཐུ་བ་དང་པོ་ 6:18)

34.1 **Text:** Flee immorality. Every other sin that a man commits is outside the body, but the immoral man sins against his own body. (1 Corinthians 6:18)

34.2 རྒྱུད། སྤོང་བ་ཚེ་སྤོང་བ་མར་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཡུན་རིང་པོར་ཉན་པའི་སྤོང་བ་དེ་རྒྱུས་དམ་པ་རུ་འགྱུར་བ་བསྐྱབས་ཟེན། སྤོང་བ་ཚེ་སྤོང་བ་ཉེས་སྤྲིག་དང་། དག་པའི་སྤོང་བའི་སྤོང་བ་སྤོང་བ་རྒྱུ་ཡིན།

34.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned that we become holy by obeying God's word over time. In this lesson we will learn about marriage and purity.

34.3 འགྲེལ་བ། གནའ་བོའི་དུས་སུ་རྒྱལ་པོ་དུ་བྱིད་ནི་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་གྱི་དབང་བསྐྱར་མཁན་རྒྱུས་ཀྱི་འདུན་པ་ཚེ་སྤོང་བ་ཡིན། རྩོད་གིས་ཡི་སི་ར་ཨེལ་གྱི་དགའ་བོ་བཙུགས་ནས་ཡུལ་ཚེ་རུ་བཏང་། རྩོད་གིས་ཡི་སུག་ལེམ་གྲོང་ཁྱེད་ནི་ཡི་སི་ར་ཨེལ་གྱི་རྒྱལ་སར་བཅུག རིང་པོ་མ་འོན་པར་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་གྱི་དབང་བསྐྱར་མཁན་སྤོང་བ་རྒྱུས་ལས་དཔེ་ལྷུག་པོ་དང་དབང་ལུན་ཞིག་ཏུ་གྱུར། འོན་ཀྱང་ཉེན་ཞིག་རྒྱལ་པོ་དུ་བྱིད་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་དོར། རྩོད་གིས་དམག་མི་ཞིག་གི་བཟའ་ཚུལ་དང་འོག་གཡེམ་བྱས་ནས་ཁོ་མའི་ཁྱོ་བོ་བསད་དུ་བཅུག སྤྲིག་ཉེས་དེ་ནི་རྒྱལ་པོ་དུ་བྱིད་དང་རྩོད་གི་རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཆག་སློ་ཚེན་པོར་གྱུར། དཀོན་མཚོག་གིས་རྒྱལ་པོ་དུ་བྱིད་ལ་བཀའ་བཀྱོན་གནང་། དམག་མིའི་བཟའ་ཚུལ་ལ་སྤྲིག་པའི་སུ་དེ་གི་དུ་བྱིད་ཀྱི་སུ་གཞན་ཞིག་གིས་སྤོང་བ་བཟའ་ཚུལ་བཙུན་གཡེམ་བྱས། སུ་གཞན་ཞིག་གིས་རང་གི་སྤོང་བ་བསད། ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་ལ་ནང་འཁྲུག་དང་གསར་བརྗེ་བྱུང་། མཐའ་མར་རྒྱལ་པོ་དུ་བྱིད་རང་གི་རྒྱལ་ས་ནས་བྲོས་དགོས་བྱུང་། འོག་གཡེམ་ནས་ཉེན་ཁ་ཚེན་པོ་འབྱུང་།

34.3 **Explanation:** In ancient times, King David was among Israel's greatest rulers. He conquered Israel's enemies, enlarged its territory, and made Jerusalem the country's capital. It was not long before he became more wealthy and powerful than any previous ruler of Israel. But one day he forgot God. He committed adultery with the wife of one of his soldiers, and then caused the woman's husband to be killed. This sin was a disaster for David and his country. God rebuked him, the child born to the soldier's wife died, his son forced himself upon his brother's sister, another one of his sons killed his brother, the coun-

try became divided, there was a revolution, and finally David had to flee his own capital city. There is great danger in sexual sin.

34.4 ཐོག་མར་དགོན་མཚོག་གིས་མི་ནི་ཕོ་མོ་གཉིས་བཀོད་པར་མཛད་ནས་ཁོ་རྣམས་ལ་གཉེན་སྲིད་གི་  
 བྱིན་རྒྱབས་གནང། དགོན་མཚོག་གི་སྐུན་སྦྲར་གཉེན་སྲིད་ཀྱི་སྐྱེས་པ་གཅིག་དང་བྱུང་མེད་གཅིག་མཉམ་  
 དུ་འབྲེལ་བ་ཞིག་ཡིན། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལྟར་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཉེན་སྲིད་ལ་གུས་བཀུར་བྱེད་  
 དགོས། བཟའ་ལྷན་མ་གཏོགས་མི་གཞན་སུའང་དང་མཉམ་དུ་འདུ་མི་ཚོག་ དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་ལུས་ནི་  
 ལྷ་ཤི་ཀའི་སྐྱེ་བ་ལྟུགས་ཀྱི་ཡན་ལག་ཡིན་པས་སྤྲད་འཚོང་མའི་ཡན་ལག་ལ་སྦྱར་མི་ཚོག་ དད་ལྡན་པའི་  
 སྐྱེས་པ་རྣམས་ཀྱིས་བྱུང་མེད་ཀྱི་མདུན་དུ་དག་པའི་སྦྱོད་ལམ་བྱེད་དགོས། རོན་དམ་དུ་ལོག་གཡེམ་  
 མམ། མི་གཙང་བའི་མིང་ཙམ་ཡང་ངའོ་ཁོ་ཁྱོད་དུ་སྐྱེ་མི་རུང། གང་ཡིན་ཞེ་ན། དགོན་མཚོག་གིས་ང་  
 ཚོ་མི་གཙང་བར་འགྲུབ་དུ་མ་བོས་ཀྱིས། དམ་པར་འགྲུབ་དུ་བོས་པར་མཛད། ཡེ་བྱུ་བ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་  
 བའི་ལོག་གཡེམ་བྱེད་མཁན་དང་འགོགས་མི་ཚོག་ དེ་ལས་ལྡོག་ཏེ་ལོག་གཡེམ་ནི་སྲིད་པའི་རང་གཤིས་  
 ཀྱི་ལས་ནང་ནས་གཅིག་ཡིན་པས་དེ་འཛེམ་དགོས། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུས་སུས་ཀྱང་འདོད་ཆགས་སྐྱེས་ཏེ་བྱུང་  
 མེད་གཅིག་ལ་བལྟས་ན་རང་གི་སེམས་ལ་ཁོ་མོ་མཉམ་དུ་ལོག་གཡེམ་བྱས་ཟིན་ཞེས་གསུངས་པས། ལོག་  
 གཡེམ་མཚོན་པའི་པར་རིས་སམ། དེ་བ། དྲ་ཚོགས་སོགས་ལྟ་མི་ཚོག་ ལོག་གཡེམ་བྱེད་མཁན་རྣམས་  
 ནི་སེམས་མཐུགས་པོར་གྱུར་ནས་འདོད་ཆགས་ལ་དགའ་བ་དང་། མི་གཙང་བའི་ལས་ཀྱི་རིགས་ཀུན་ལ་  
 བརྩོན་སེམས་དང་སེར་སྐྱ་ཡིས་སྦྱོད་པར་བྱེད། དེ་ལྟར་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་  
 པ་ལྟར་མ་ཡིན་གྱིས་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ། དགོན་མཚོག་གིས་ལོག་གཡེམ་དང་འདོད་ལོག་བྱེད་  
 མཁན་རྣམས་ལ་གཙུན་པར་མཛད་དེས་ཡིན། དེ་ལྟར་ཀྱི་སྦྱོད་ལམ་མ་སྦྲངས་ན་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་  
 སྲིད་དུ་ཞུགས་མི་སྲིད། ལོན་ཀྱང་གལ་ཏེ་ལོག་གཡེམ་བྱས་ཟིན་པ་རྣམས་ཀྱིས་སེམས་བརྒྱུར་ནས་གཙོ་བོ་  
 ཡེ་བྱུ་ལ་དད་པ་བྱས་ན། ཁོང་གིས་ཁོ་ཚོའི་སྲིད་ཉེས་སེལ། སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་གལ་ཏེ་སྐྱེ་ཞིག་གིས་རང་  
 ཉིད་ངན་པ་ལས་དག་པར་བྱས་ན། ཁོ་ནི་དམིགས་བསལ་གྱི་སྦྱོད་ཡིན་ཏེ། གཙང་བ་དང་། ཐོ་བྲང་གི་  
 བདག་པོ་ལ་ཕན་པ། ལས་བཟང་པོ་ཀུན་བྱེད་པར་གྲ་སྲིད་ཡོད་པ་ཞིག་ཏུ་འགྲུབ་ཞེས་བྲིས།

34.4 In the beginning, God created people to be male and female. He gave men and women the gift of marriage. In God’s sight, marriage is between one man and one woman only. Marriage is to be honored by all. We are to have sexual relations only with our wife or husband and no-one else. Our bodies belong to Christ, and may not be joined to the body of a prostitute. Since God made marriage to be holy, we are to be examples of purity. Christian men are to behave with complete purity towards women. In fact, impurity is not

even to be mentioned among us because ‘God did not call us to become unclean, but to become holy’. We are not to associate with sexually immoral people who call themselves Christians. Instead, we are to flee from sexual immorality because it is one of the works of the sinful nature. Since the Lord Jesus taught that the one who looks at a woman with lustful intent has already committed adultery with her in his heart, we are not to look at books or pictures or web sites which depict sexual sins. Adultery is committed by unbelievers who enjoy lust and eagerly and greedily practice every kind of impurity. Those who live like this are following their own desires and not God’s will. God will discipline all those who commit sexual immorality. Such people cannot enter God’s kingdom unless they repent of their sins. However, God does forgive the sin of those who have already committed sexual immorality, but who have repented of their sins and believed in the Lord Jesus. As the Apostle Paul wrote, “If anyone cleanses himself from these things, he will be a vessel for honor, sanctified, useful to the master, prepared for every good work.”

34.5 རང་དོན་གཙོ་བོ། གཉེན་སྒྲིག་ནི་དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྦྱིན་ཡིན་པས་ལོག་གཡེམ་བྱེད་མི་ཚོག

34.5 **Key Point:** Since marriage is a gift from God, we must not commit immorality.

34.6 སློ་འཛིན་བྱེད་མཁུ། ལོག་གཡེམ་བྱེད་མཁུ་ལ་སློ་བྱོས་མིད། དེ་འདྲ་བྱེད་པས་རང་གི་སློག་གཙོད་  
བར་བྱེད། (ལེགས་བཤད་ 6:32)

34.6 **Memory Verse:** One who commits adultery lacks judgment; whoever does so destroys himself (Proverbs 6:32)

34.7 སློན་ལམ་འདེབས་མུ། ཐམས་ཅད་གཟིགས་མཁུ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱིས་ང་ཚོའི་སེམས་  
མཁུའོ། སླས་པའི་དོན་རྣམས་མི་མངོན་པ་ཅི་ཡང་མིད་ལ། གསང་བའི་དོན་ཐམས་ཅད་ཀྱང་མི་མངོན་  
པ་ཅི་ཡང་མིད་པས། བྱེད་ལ་གཅེས་པར་འཛིན་པ་དང་། ལེགས་པར་བསྐྱོན་བཀུར་བྱེད་པའི་བྱིར་བྱེད་ཀྱི་  
དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་ཀྱི་སློ་ནས་ང་ཚོའི་སེམས་དག་པར་མངོད། དེ་ནི་ང་ཚོས་གཙོ་བོ་ཡེ་  
བུ་ལྷ་ཤི་ཀའི་མཚན་ཀྱི་སློ་ནས་ལྷ། ཨ་མེན།

34.7 **Prayer:** O God who knows all things, you know our hearts. There is nothing hidden which will not be revealed, and nothing is secret which will not be known. Cleanse our hearts by the work of your Holy Spirit, that we may love you and rightly worship you. This we ask through Jesus Christ our Lord. Amen.



### 34.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཉེན་སྲིག་ལ་ཅིའི་ཕྱིར་གྲུས་བཀུར་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། དགོན་མཚོག་གིས་གཉེན་སྲིག་གསར་དུ་བཀོད་པར་མཛད་པས་སོ།
2. དྲི་བ། ང་ཚོའི་གཟུགས་པོ་ནི་སུ་ལ་གཏོགས་སམ། ལན། ང་ཚོའི་འགོད་པ་པོ་དགོན་མཚོག་ལ་གཏོགས་པས། ལུས་ཀྱི་ཡན་ལག་དེ་ངན་པ་ལ་གཡོག་བྱེད་པའི་ལག་ཆ་ལྟར་བེད་སྟོན་བྱེད་མི་རུང་ངོ།

### 34.8 Questions and Answers

1. Q: Why is marriage to be honored by all? A: Because God created marriage.
2. Q: To whom do our bodies belong? A: They belong to God our Creator, so we should not use our bodies as tools to serve evil.

# སློབ་ཚན་སོ་ལྔ་པ། ཡེ་བྱུང་པའི་རང་གཤེས། མི་གཞན་ལ་གུ་ཡངས་གཏོང་བ།

## Lesson Thirty Five: Christian Character: Forgiving Others

35.1 **ཙུ་བ།** དགོན་མཚོག་གིས་ལྷ་ལོ་ཀའི་སྐོ་ནས་ཁྱེད་རྣམས་ཀྱི་སློབ་ཉེས་བསལ་ཟིན་པས། གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བཟང་པོ་བྱེད་ཅིང། གཞན་ལ་གཅིས་པར་འཛིན་ནས་ཕན་ཚུན་གུ་ཡངས་གཏོང་ཞེས།  
(ཨེ་པེ་སུ་བ་ 4:32)

35.1 **Text:** Be kind to one another, tender-hearted, forgiving each other, just as God in Christ also has forgiven you. (Ephesians 4:32)

35.2 **དོན་རྒྱུད།** སློབ་ཚན་སློབ་མར་གཉེན་སྲིད་དང། དག་པའི་སྐྱོད་ལམ་གྱི་སྐོར་བསྐྱབས་ཟིན། སློབ་ཚན་འདིར་མི་གཞན་ལ་གུ་ཡངས་གཏོང་བའི་སྐོར་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

35.2 **Introduction:** In our previous lesson we learned about marriage and purity. In this lesson we will learn about forgiving others.

35.3 **འགྲེལ་བ།** ང་ཚོ་འཛིན་ཉེན་ངན་པ་ཞིག་ལ་སྲོད་མཁུ་ཡིན། སྐབས་འགར་མི་གཞན་གྱིས་ང་ཚོར་གཞོན་པ་བྱེད། སྐབས་འགར་ང་ཚོས་མི་གཞན་རྣམས་ལ་གཞོན་པ་བྱེད། ང་ཚོ་དང་ལྷན་ཡིན་པས་མི་གཞན་གྱིས་ང་ཚོར་གཞོན་པ་བྱས་ན། ང་ཚོས་ཁོ་ཚོར་གུ་ཡངས་གཏོང་དགོས། གཅོ་བོ་ཡེ་བྱུང་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སློབ་ལོ་རང་གི་བྲན་གཤེག་རྣམས་དང་ཕྱིས་དག་ལུ་འདོད་པའི་རྒྱལ་བོ་ཞིག་དང་འབྲེལ་ཡིན། དེ་ཕྱིས་པའི་ཚེ་ཁོ་ལ་གསེར་གྱི་སྐོར་མོ་ས་ཡ་གཅིག་གི་སུ་ལོན་ཡོད་པ་ཞིག་རྒྱལ་བོའི་རྩར་བྲིད་དེ། ཁོ་ལ་སུ་ལོན་འཇལ་རྒྱ་མེད་པས། རྒྱལ་བོས་ཁོ་དང་། བཟང་ལྷན། རྒྱ་གུ་ཁོ་ལ་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་སུ་ལོན་དེ་འཇལ་བའི་ཕྱིར་འཚོང་དགོས་པའི་བཀའ་མངགས། དེ་བས་ན་བྲན་གཤེག་དེ་རྒྱལ་བོའི་དུང་དུ་འཇལ་འཚོལ་དེ་ཁོང་ལ། ང་ལ་བཟོད་པར་མཛོད་ཅིག་ངས་ཁྱེད་ལ་སུ་ལོན་ཐམས་ཅད་འཇལ་ཡོང་ཞེས་སྐྱེས། དེ་ནས་རྒྱལ་བོ་སྐྱོང་རྗེ་སྐྱེས་ནས་བྲན་གཤེག་དེ་སྐོད་གོལ་བཏང་སྟེ་སུ་ལོན་དེ་བསལ། འོན་ཀྱང་བྲན་གཤེག་དེ་སྐྱིར་སོང་ནས་རང་དང་མཉམ་པའི་བྲན་གཤེག་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་ཁོ་ལ་དཔུལ་སྐོར་བརྒྱུ་ཡི་སུ་ལོན་ཡོད་པ་ཞིག་དང་བྲུག་པས། སྐྱེ་བཅོམ་ཏེ་ཁོ་ལ། སུ་ལོན་འཛོལ་ཞིག་ཅིས་སྐྱེས། བྲན་གཤེག་དེས་སུས་མོ་སར་བཏུགས་ནས་ཁོ་ལ། ང་ལ་བཟོད་པ་སྐོར་རོགས། ངས་ཁྱེད་ལ་སུ་ལོན་འཇལ་ཡོང་ཞེས་བཤད། འོན་ཀྱང་ཁོས་མ་ཉན་པར་སོང་ནས་སུ་ལོན་འཇལ་མ་ཚར་བའི་བར་དུ་བྲན་གཤེག་དེ་བཅོམ་

དུ་བཅུག བྲན་གཡོག་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་དེ་མཐོང་ནས་སེམས་ཤིན་ཏུ་འབྲུགས་པར་གྱུར་ཏེ། རྒྱལ་པོའི་  
བྱུང་དུ་སོང་ནས་གནས་ཚུལ་དེ་ཐམས་ཅད་བཤད། རྒྱལ་པོས་བྲན་གཡོག་དེ་བོས་ནས་ཁོ་ལ། གཡོག་པོ་  
བན་པ་ཁྱོད། ཁྱོད་ཀྱིས་ང་ལ་ལུ་བ་ཆེན་པོ་སྤུལ་བས་ངས་ཁྱོད་ཀྱི་སུ་ལོན་ཐམས་ཅད་བསལ། ངས་ཁྱོད་  
ལ་སྒྲིབ་རྗེ་བྱས་པ་ལྟར། ཁྱོད་ཀྱིས་ཀྱང་རང་དང་མཉམ་པའི་བྲན་གཡོག་རྣམས་ལ་སྒྲིབ་རྗེ་བྱེད་དགོས་པ་  
མ་ཡིན་ནམ་ཞེས་སྒྲིབ། རྒྱལ་པོ་ཁྱོས་ནས་སུ་ལོན་ཐམས་ཅད་འཇལ་མ་ཚར་བའི་བར་མནར་གཅོད་གཏོང་  
མཁན་རྣམས་ལ་གཏད། གལ་ཏེ་ཁྱོད་ཚོ་མི་རེ་རེས་སེམས་གཏོང་ནས་རང་གི་སྤྱོད་ལྡན་གྱི་ཡངས་མ་  
བཏང་ན། ཞིང་ཁམས་སུ་བཞུགས་པའི་ངའི་ཡབ་ཀྱིས་ཀྱང་ཁྱོད་ཚོར་དེ་ལྟར་མཛད་དེས་ཡིན་ཞེས་གསུངས།

35.3 **Explanation:** We live in a wicked world. Sometimes others hurt us. Sometimes we hurt others. When others hurt us, we as believers are to forgive them completely. The Lord Jesus said, "The kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his slaves. When he began the reckoning, one who owed him one million gold coins was brought to him; and, as he could not pay, his lord ordered him to be sold, together with his wife and children and all his possessions, and payment to be made. So the slave fell on his knees before him, saying, 'Have patience with me, and I will pay you everything.' And out of pity for him, the lord of that slave released him and forgave him the debt. But that same slave, as he went out, came upon one of his fellow slaves who owed him a hundred silver coins; and seizing him by the throat, he said, 'Pay what you owe.' Then his fellow slave fell down and pleaded with him, 'Have patience with me, and I will pay you.' But he refused; then he went and threw him into prison until he would pay the debt. When his fellow slaves saw what had happened, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place. Then his lord summoned him and said to him, 'You wicked slave! I forgave you all that debt because you pleaded with me. Should you not have had mercy on your fellow slaves, as I had mercy on you?' And in anger his lord handed him over to be tortured until he would pay his entire debt. So my heavenly Father will also do to every one of you, if you do not forgive your brother or sister from your heart."

35.4 མི་གཞན་ལ་གྱུ་ཡངས་གཏོང་བ་དང་། ང་ཚོ་ལ་གྱུ་ཡངས་གཏོང་བར་སློང་བ་ནི་དཀའ་ལས་ཡིན།  
དོན་དམ་དུ་གལ་ཏེ་ང་ཚོས་རང་གི་རུས་པ་ལ་བརྟེན་ན་དེ་ལྟར་བྱེད་མི་སྲིད། མི་གཞན་ལ་གྱུ་ཡངས་གཏོང་  
དགོས་པ་དང་། གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་གྱུ་ཡངས་གཏོང་དགོས་པའི་བཀའ་གནང་བའི་སྒྲོ་ནས་གཙོ་བོ་ཡི་  
ཤུས་དེད་རྣམས་ནི་ཁོང་ལ་རྟེན་དགོས་པར་སྒྱུར། ཁོང་གི་དབང་གཅིག་པོ་ལ་བརྟེན་ནས་དེད་རྣམས་  
ཀྱིས་མི་གཞན་ལ་གྱུ་ཡངས་གཏོང་བྱུང། དེའི་ཕྱིར་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་གྱུ་ཡངས་གཏོང་བ་དེས་དགོན་  
མཚོག་གི་ཤུགས་རྗེ་དེད་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ལ་ཡོད་པ་མི་ཐམས་ཅད་ལ་སྒྲོན། གལ་ཏེ་མི་གཞན་ལ་གྱུ་

ཡངས་གཏོང་དགོས་བྱུང་ན། དེའི་སྐོར་སློན་ལམ་འདེབས། དགོན་མཚོག་གིས་བྱིད་ལ་གང་བྱེད་དགོས་  
བར་མངོན་བར་མཛད་བར་ལྟ། དགོན་མཚོག་གིས་བྱིད་ལ་དགུ་ཤ་ལེན་པའི་འདོད་པ་སློང་དགོས་པའམ།  
མི་དེའི་དོན་ལ་སློན་ལམ་འདེབས་པ། མི་དེ་ལ་བྱ་བ་བཟང་པོ་བྱེད་དགོས་པར་གསུང་སྲིད། མི་དེ་ལ་གུ་  
ཡངས་བཏང་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་བྱིད་གཉིས་ལ་འདུམ་བར་མཛད་པའི་སློན་ལམ་ཞིག་ལྟ། དད་ལྡན་  
གཞན་རྣམས་ཀྱིས་དེ་ལྟར་རོགས་པ་བྱེད་བྱུང།

35.4 Forgiving others and asking them to forgive us can be very difficult. In fact, if we rely on our own strength, it is impossible. In commanding us to forgive one another, the Lord Jesus made us completely dependent on him. Only by relying on his power can we forgive others. For this reason, forgiving each other shows everyone that God’s grace is in us. If you need to forgive someone, pray about it. Ask God to show you what to do. God might tell you to give up your desire for revenge or to pray for that person, or to do something good for them. When you have forgiven the person, ask God to reconcile the two of you; other believers can help you to do this.

35.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དགོན་མཚོག་གིས་བྱུགས་ཇེའི་ངང་ནས་ང་ཚོའི་སྲིག་ཉེས་སེལ་བས། ང་ཚོས་ཀྱང་  
མི་གཞན་ལ་གུ་ཡངས་གཏོང་དགོས།

35.5 **Key Point:** Because God graciously forgives our sins, we forgive the sins of others.

35.6 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བཟོད་པ་སྐྱོམ་ནས། གཅིག་གིས་གཞན་ལ་སློན་བཙོད་  
ན། གཙོ་བོས་བྱིད་ལ་སྲིག་ཉེས་སེལ་བ་ལྟར་བྱེད་ཚོས་ཀྱང་ཡན་ཚུན་ལ་གུ་ཡངས་གཏོང་དགོས། (ཀོ་  
ལོ་སྲུ་པ་ 3:13)

35.6 **Memory Verse:** Bear with one another and, if anyone has a complaint against another, forgive each other; just as the Lord has forgiven you, so you also must forgive. (Colossians 3:13)

35.7 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལགས། ང་ཚོའི་སྲིག་པ་ཡོངས་སུ་སེལ་བའི་ཆེད་དུ་བྱིད་ཉིད་  
རྒྱུད་ཤིང་སྟེང་ལ་གོངས། བྱིད་ཀྱིས་ང་ཚོའི་སྲིག་པ་སེལ་བ་ལྟར་ང་ཚོས་ཀྱང་མི་གཞན་ལ་གུ་ཡངས་གཏོང་  
བར་བྱེད། ང་ཚོས་མི་སུ་ཞིག་ལ་གཞོད་བྱས་པའམ་ཚོག་བྱུག་བཏང་བ་དེ་རྣམས་ལ་གུ་ཡངས་གཏོང་བར་  
སློང་ཆེད་ང་ཚོར་རོགས་པར་མཛོད། ང་ཚོ་ལ་སློབས་བྱུགས་གནང་མཁུག་གི་སློན་ནས་ང་ཚོས་བམས་ཅད་  
བྱེད་བྱུང་བར་བྱུགས་ཇེ་ཆེ་ལྟ། ཨ་མེན།

35.7 **Prayer:** Lord Jesus, you died on the cross so that our sins might be completely forgiven. As you have forgiven us, we are also to forgive others. Help us to ask forgiveness of

others whom we have harmed or offended. Thank you that we can do all things through him who strengthens us. Amen.

35.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ང་ཚོས་མི་གཞན་ལ་ཅིའི་ཕྱིར་གྱུ་ཡངས་གཏོང་དགོས་སམ། ལན། དགོན་མཚོག་གིས་ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་སེལ་བར་མཛད་པས་སོ།
2. དྲི་བ། མི་གཞན་ལ་གྱུ་ཡངས་གཏོང་བ་ཁག་པོ་ཡོད་ན་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་རོགས་པར་མཛད་པའི་གསོལ་སློན་ལྟར་བྱེད་གོས།

35.8 Questions and Answers

1. Q: Why should we forgive others? A: Because God in Christ has forgiven us.
2. Q: If it is difficult to forgive others, what should we do? A: We are to ask God for help.

# སློབ་ཚན་སོ་དྲུག་པ། །ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས། །དྲང་བདེན་གྱི་སློབ།

## Lesson Thirty Six: Christian Character: Honesty

36.1 **ཙ་བ།** །ཡིན་ན་ཡིན་དང་མིན་ན་མིན་གྱི་གཏམ་དྲང་བོ་ཤོད་ཅིག། །དེ་ལས་ལྷག་པ་ཇི་ཡོད་ངན་པ་ལས་འབྱུང་། (མད་ཐུ་ 5:37)

36.1 **Text:** Let your word be 'Yes, Yes' or 'No, No'; anything more than this comes from the evil one. (Matthew 5:37)

36.2 **དོན་ཤུགས།** །དཀོན་མཚོག་གིས་བྱུགས་རྗེའི་རང་ནས་ང་ཚོའི་སློབ་ཉེས་སེལ་བས། །དེ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་མི་གཞན་ལ་གུ་ཡངས་གཏོང་དགོས་པ་སློབ་ཚན་སློབ་མར་བསྐྱབས་ཟེན། །སློབ་ཚན་འདིར་དང་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་རླུ་གཏམ་སྤངས་ནས་བདེན་གཏམ་ཁོ་ན་ཤོད་དགོས་པ་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

36.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned that we forgive the sins of others because God graciously forgives our sins. In this lesson, we will explain that believers should not lie, but speak only the truth and deal honestly with others.

36.3 **འགྲེལ་བ།** །དཀོན་མཚོག་ནི་བདེན་པ་ཉིད་ཀྱི་དཀོན་མཚོག་ཡིན། །ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེ་ཡིས་ཁོང་ནི་བྲག་ལྟར་བརྟན་ཞིང་ཁོང་གི་འཕྲིན་ལས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་དང་། །ཁོང་གི་ལེབས་ལམ་ཐམས་ཅད་ཚོས་བྲིམས་བཞེན། །དཀོན་མཚོག་གཏམ་དུ་འགྱུར་བ་མེད་ཅིང་སློབ་ཉེས་ཉིད་དང་བྲལ་བ་མ་ཟད་བྱུགས་རྒྱུད་དྲང་བ་དང་མི་ལོར་བ་ཞིག་ཡིན་ཞེས་བྲིས། །དཀོན་མཚོག་དྲང་བདེན་ཡིན་པས་བདེན་པ་རྟག་པར་གསུང་ལ་རླུ་གཏམ་མི་སྲིད། །ཁོང་ནི་བདེན་པ་ཉིད་ཀྱི་དཀོན་མཚོག་ཡིན་པས་ང་ཚོ་ཁོང་གི་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་བདེན་པ་ཁོ་ན་ཤོད་དགོས། །གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཡིན་ན་ཡིན་དང་མིན་ན་མིན་གྱི་གཏམ་དྲང་བོ་ཤོད་ཅིག། །དེ་ལས་ལྷག་པ་ཇི་ཡོད་ངན་པ་ལས་འབྱུང་ཞེས་གསུངས། །སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་ལན་ཚུན་ལ་རླུ་གཏམ་མ་ཤོད་ཅིག་ཅེས་དང་། །བྱམས་སེམས་ཀྱི་སློབ་ནས་བདེན་གཏམ་སྤྲོ་ཞེས་བྲིས། །དཀོན་མཚོག་གིས་རླུ་གཏམ་ལ་སྤང་བར་མཛད་པས་དང་ལྡན་པས་རླུ་གཏམ་མི་ཤོད་དམ། །འུར་བཤད་མི་བྱེད། །མགོ་སྐྱར་མི་གཏོང། །ངོ་བོ་སྟོང་མི་བྱེད། །སྤང་ར་མི་གཏོང། །རྒྱབ་བཤད་མི་རྒྱག། །གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་རླུ་གཏམ་ཤོད་མཁའ་དང་གཡོ་རྒྱུ་བྱེད་མཁའ་ནི་རླུ་གཏམ་ཤོད་མཁའ་དང་རླུ་གཏམ་གྱི་པ་ཡང་ཡིན་པའི་བདུད་སྤྲོ་ཏན་གྱི་སྤུ་གུ་ཡིན་པར་གསུངས། །དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོར་འབྱུང་བའི་ཞལ་ཚད་ལ་ཁོ་ཚོ་དཀོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་དུ་འཇུག་མི་སྲིད་པས། །མི་འབར་བའི་མུ་ཟེའི་མཚོ་ལ་འཕེན་རྒྱུ་ཡིན། །དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་རླུ་གཏམ་སྤངས་ནས་བདེན་གཏམ་ཁོ་ན་ཤོད་དགོས། །རླུ་གཏམ་སྤངས་བདེན་འཛིན་བྱེད་ཅེས་པའི་གཏམ་དཔེ་དེ་ལེགས་སོ། །



36.3 **Explanation:** God is the God of truth. The prophet Moses wrote, “He is the rock, his works are perfect, and all his ways are just. A faithful God who does no wrong, upright and just is he.” God is righteous; he speaks only the truth and never lies to us. Because God is the God of truth, we his people are to speak the truth. The Lord Jesus said, “Let your word be ‘Yes, Yes’ or ‘No, No’; anything more than this comes from the evil one.” The Apostle Paul tells us, “Do not lie to one another” and “speak the truth in love.” Since God hates lies, believers do not tell lies, exaggerate, cheat, flatter, slander, or gossip. The Lord Jesus said that liars and deceivers are children of the devil, who is a liar and the father of lies. At the last judgment, such people will be shut out of God’s kingdom and thrown into the lake of fire. Since this is the case, we should abandon all lying and speak only the truth. The proverb is right which says, “Forsake lying and uphold the truth.”

36.4 བདེན་པ་ཤོད་མཁན་རྣམས་ཉོ་ཚོང་ལ་དྲང་བ་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུང་གིས་བདག་གཅིག་གི་དཔེ་  
ཞིག་བསྟན། བྱིས་བདག་དེས་གཉེར་བ་ཞིག་ལ་དབང་ཆ་སྤྲད་ནས་ཡུལ་གཞན་ལ་སོང། གཉེར་བ་  
དེས་བྱིས་བདག་འགྲུང་བར་བསམས་ཏེ་གཡོག་པོ་དང་གཡོག་མོ་བརྟུངས་ཏེ་ཟ་འཕུང་བྱས་ནས་ར་བཟི་  
བར་གྱུར། གཉེར་བས་མི་བསམ་པའི་ཉེན་ལ་བྱིས་བདག་ཡོང་སྟེ་ཁོ་དུམ་བུར་བཅད་ནས་དད་པ་མེད་  
པའི་མི་དང་ལྷན་དུ་གནས་སུ་བཅུག་ཅིས་གསུངས། དྲང་པོ་མེད་པའི་གཉེར་བས་བྱིས་བདག་གི་ལོ་རྒྱུས་  
རྒྱུས། མི་རྣམས་ཀྱིས་ལྟོད་གཡེང་ངམ། མགོ་སྒྲོར། དྲག་སྒྲོད། རྒྱུ་བ། གང་ཁས་སྲུངས་པ་མི་སྐྱབ་  
པ། ལུ་ལོན་མ་མཇལ་བ་ལ་སོགས་པའི་བྱ་བ་ཡིས་མི་གཞན་གྱི་རྒྱ་ལོར་ལེན་སྤིང། མི་གཞན་ལ་གཡོ་བ།  
མགོ་སྒྲོར་བ། རླུང་ཤོད་པའི་བསྐྱེད་འཇུག་པོ་ཉོ་ཚོང་ལ་ཡོད་ཀྱང། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་ཉོ་ཚོང་ལ་དྲང་  
བོ་ཡིན་དགོས། ལྷོག་ངན་སྒྲོད་པའམ་ལེན་མི་ཚོགས་སྐར་གྱི་ཕན་པ་འཕྲོག་པའི་ཆེད་དུ་མི་གཞན་གྱི་རྒྱ་  
ལོར་དོད་མ་བྱེད་པའམ། གཞན་གྱི་རྒྱ་ལོར་འཕྲོག་བརྒྱག་གཏོང་མི་རུང། མི་གཞན་གྱིས་དེད་རྣམས་ལ་  
མཐོང་མི་སྤིང་པའི་སྐྱབས་ལའང། དེད་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་དགོས། མི་  
སུ་ཞིག་གིས་དེད་རྣམས་མཐོང་མི་སྤིང་པའི་སྐྱབས་དང། མི་རྣམས་ཀྱིས་དེད་རྣམས་མཐོང་བའི་སྐྱབས་  
སུའང་ང་ཚོའི་སྒྲོད་ལམ་གཅིག་ཁོ་ན་ཡིན། དཀའ་ངལ་ཇི་འདྲ་འཕྲད་ཀྱང། ང་ཚོས་གང་བཤད་པ་ལྟར་  
དྲང་པོ་བྱེད་དགོས།

36.4 Those who speak the truth are honest in business. The Lord Jesus told a story about the master of a household. Before the master left on a journey, he put a manager in charge of his servants. But the manager thought, “My master is delayed,” so he beat the servants and used the master’s wealth to eat and drink and get drunk. But the master came back on a day and at a time that the manager did not expect. He cut that evil manager to pieces and assigned him a place with the unbelievers. This dishonest manager stole his

master’s wealth. People can take others’ property by actions such as negligence, fraud, violence, theft, not doing as they promise, or by not paying their debts. In trade there are many temptations to deceive, cheat, or lie to others, but believers must be honest in trade. We are not to take or receive bribes. We are not to manage the property of others for our own benefit, or to waste the wealth of others. We are to live as God tells us, even when no one else sees us. Our behavior in private and our behavior in public is the same. We do what we say we will do, even when it is expensive or difficult.

36.5 རང་དོན་གཙོ་བོ། དགོན་མཚོག་ནི་བདེན་པ་ཉིད་ཀྱི་དགོན་མཚོག་ཡིན་པས་ང་ཚོས་བདེན་གཏམ་ཤོད།

36.5 **Key Point:** Because God is the God of truth, we speak the truth.

36.6 ལྷོ་འཛིན་བྱེད་མཁུ། ཡན་ཚུན་ལ་རླུན་གཏམ་མ་ཤོད་ཅིག། (གོ་ལོ་སྤྲ་པ་ 3:9)

36.6 **Memory Verse:** Do not lie to one another. (Colossians 3:9)

36.7 ལྷོན་ལམ་འདེབས་མཁུ། ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ནི་རང་གཤེས་བྱང་པོ་ཡིན་ལ། བྱིད་ཀྱི་མེབས་ལམ་ཡང་དག་པའོ། བྱིད་ཀྱི་མཚན་ནི་གནམ་ས་གཉིས་ལ་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར། བྱིད་ཀྱི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ང་ཚོར་རང་གཤེས་བྱང་པོ་དང་ལྷན་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

36.7 **Prayer:** Father God, you are a righteous God whose ways are just. Make us righteous as your children, so that your name will be glorified on earth and in heaven. Amen.

### 36.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དད་ལྷན་རྣམས་ཀྱིས་བདེན་གཏམ་ཁོ་ན་ཅིའི་ཕྱིར་ཤོད་དགོས་སམ། ལན། དགོན་མཚོག་ནི་བདེན་པ་ཉིད་ཀྱི་དགོན་མཚོག་ཡིན་པས་སོ།
2. དྲི་བ། གལ་ཏེ་དད་རྣམས་ཀྱིས་རླུན་གཏམ་བཤད་ནས་གཞན་རྣམས་ལ་མགོ་སྐོར་བཏང་ན། སུའི་སྤྱུ་སྤྱུ་ཡིན་ནམ། ལན། འདི་ལྟར་རླུན་གཏམ་བཤད་ན་ང་ཚོ་ནི་བདུད་སྤྲ་ཏན་གྱི་སྤྱུ་སྤྱུ་ཡིན།

### 36.8 Questions and Answers

1. Q: Why should believers speak only the truth? A: Because God is a God of truth.
2. Q: According to the Lord Jesus, if we tell lies and deceive others, whose children are we? A: Satan’s.

# སློབ་ཚན་སོ་བདུན་པ། ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤེས། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་ངག།

## Lesson Thirty Seven: Christian Character: Believers' Speech

37.1 ལྷ་བ། གལ་ཏེ་སྲུ་ཡང་སློབ་ལ་གཅེས་པ་དང། །  
 བདེ་སྲིད་རྫོགས་ལྡན་དུས་ཤིག་མཐོང་འདོད་ན། །  
 ཚིག་རྒྱུ་བ་གཡོ་སྐྱེའི་ངན་གཏམ་མ་སྒྲུ་ཞེས། །

(བེ་ཏོ་དང་པོ་ 3:10)

37.1 **Text:** Those who desire life and desire to see good days, let them keep their tongues from evil and their lips from speaking deceit. (1 Peter 3:10)

37.2 ངོ་སྤོང། ཁ་ཚེས་ལུས།  
 དབྱར་ཁ་ལྷུགས་དང་དགུན་ཁ་རྩ་ལ་ལྷོས། །  
 དབྱར་དགུན་མེད་པ་དམར་པོའི་ལྷུ་ལ་ལྷོས། །

ཞེས་བྲིས། སློབ་ཚན་འདི་ར་དཀོན་མཚོག་གི་གནང་སྲིད་ཏེ་ངག་གི་སྐོར་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

37.2 **Introduction:** The Tibetan sage Khache Phalu once wrote, "In summer watch your iron utensils, and in winter your earthenware; in summer and winter watch your tongue." In this lesson we will learn about using God's gift of speech.

37.3 འགྲེལ་བ། མི་གཞན་གྱི་གཏམ་ཐོས་ན་རྩུན་གཏམ་དང། རང་བསྟོན་བྱེད་པའི་གཏམ། རྒྱུ་བཤད་  
 བཅས་ཐོས་པར་འགྱུར། གང་ལགས་ཤེ་ན། མི་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱུ་བ་ལྷུང་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་སྒྲུབ་ར་གཏོང་  
 བ་དང། སེམས་སྤྲུགས་ཉམས་པར་བྱེད་པ། རྒྱུ་བ་འདོགས་བྱེད་པ། དམའ་འབེབས་གཏོང་བ། རྩོད་  
 བྱེད་བཞིན་ཡོད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་གལ་ཏེ་ང་ཚོས་དེ་ལྟར་སྒྲུབ་ན། བྲིམས་གཙོད་ལྱོད་བར་འགྱུར་  
 རེས་ཡིན། ཁོང་གིས་རི་ལྷུང་བྱེད་ཀྱིས་མི་གཞན་ལ་རྒྱུ་བ་འདོགས་བྱས་པ། དེ་ལྟར་བྱེད་ལ་ཡང་བྲིམས་  
 གཙོད་འགྱུར་བར་འགྱུར། རྒྱུ་བ་གང་གིས་འཇལ་བ་དེ་རང་གིས་བྱེད་ལ་ཡང་འཇལ་བར་འགྱུར། གཞན་གྱི་  
 མིག་ལ་ཡོད་པའི་ཤིང་རྩུལ་མཐོང་ཡང། རང་གི་མིག་ལ་ཡོད་པའི་གདུང་མ་མི་མཐོང་བ་དེ་ཅི་ཡིན། ཡང་  
 བ་བྱེད་ཀྱིས་རང་གི་མིག་ལ་ཡོད་པའི་གདུང་མ་མི་མཐོང་བར། མི་གཞན་ལ་བྱེད་ཀྱི་མིག་ལ་ཡོད་པའི་ཤིང་

རྒྱལ་འདོན་པར་བྱ་ཞེས་ཅི་ལྟར་ཟེར། །ཁ་བཤད་དོན་ལ་མི་གནས་པ་ཁྱོད། རྒྱུན་ལ་རང་གི་མིག་ལ་ཡོད་  
པའི་གཏུང་མ་ཐོན་ཅིག །དེ་ནས་གཞན་གྱི་མིག་ནས་ཤིང་རྒྱལ་འདོན་པའི་ཚེད་དུ་གསལ་པོར་མཐོང་ཞེས་  
གསུངས། ང་ཚོ་རེ་རེ་སྒྲོན་མང་པོ་ཡོད་པས་སུ་ཞིག་གིས་མི་གཞན་ལ་སྒྲོན་འདོགས་བྱེད་འོས་པ་མིན།

37.3 **Explanation:** If you listen to the speech of the people around you, you will hear them tell lies, boast, and gossip, for people often insult, discourage, blame, criticize, and quarrel with one another. The Lord Jesus said that if we speak in this way, we will be judged for doing so. “For with the judgment you make you will be judged, and the measure you give will be the measure you get. Why do you see the speck in your neighbor’s eye, but do not notice the log in your own eye? Or how can you say to your neighbor, ‘Let me take the speck out of your eye,’ while the log is in your own eye? You hypocrite, first take the log out of your own eye, and then you will see clearly to take the speck out of your neighbor’s eye.” None of us is worthy to find fault with others, for we all have many faults of our own.

37.4 མི་གཞན་ལ་བཤད་པའི་གཏུང་ལས་གཞོད་པ་ཚེད་པོ་འབྱུང་གིས། སྐྱེ་ཚབ་ཡ་གོ་བ་ཀྱིས་ལྷེ་ནི་ལུས་  
ཀྱི་ཡན་ལག་ཚུང་ཚུང་ཞིག་ཡིན་ཡང་དོན་ཚེད་ཀྱི་སྒྲོར་ལུང་ཤོབ་བྱེད། མི་ཚུང་དུ་ཞིག་གིས་ཅི་ལྟར་ཚེད་པའི་  
ཤིང་ནགས་སྒྲིག་ཡང་ལྷེ་ནི་མེ་སྒྲི། ང་ཚོའི་ཡན་ལག་གི་ནང་ནས་ལྷེ་དེས་དྲང་པོ་མེད་པའི་འཛིག་རྟེན་  
མཚོན། དེས་ལུས་རྩིས་པོ་མི་གཙང་བར་བྱེད་ཅིང་། མི་ཚོའི་ལཱ་ལྷོ་ཆེད་སྐྱར་བ་དང་། དཔུལ་ཁམས་  
ཀྱིས་མེ་ཡིན་པའི་ལྷེ་སྐྱར་པོ། མིའི་རིགས་ཀྱིས་གཙན་གཟུགས་དང་། བྱ་བྱིལ་ ལྷོ་བགོད། རྒྱ་མཚོའི་  
སློག་ཆགས་རིགས་ཀྱི་འདུལ་བར་བྱེད་ཅིང་། བཏུལ་ཟིན་ཀྱང་། སུས་ཀྱང་ལྷེ་འདུལ་མི་སྐྱབ། དེ་ནི་  
མི་བརྟན་པ་དང་རན་པ་ཡིན་ཏེ། སློག་ལེན་དུག་ཚུ་ཡིས་གང་ཞེས་གསུངས། སློག་ཉེས་ལྷན་པའི་གཏུང་  
ནི་སློག་ཉེས་ལྷན་པའི་སེམས་ཀྱི་དཔང་རྟགས་ཡིན། དེ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སེམས་ནང་གང་ཁེངས་ཡོད་པ་  
དེ་ཁ་ཡིས་བརྗོད་ཅེས་གསུངས་པའི་དོན་ཡིན།

37.4 What we say to others can cause great harm. The Apostle James said, “The tongue is a very small member of the body, but boasts about great things. How great a forest is set ablaze by such a small fire! And the tongue is a fire, a world of unrighteousness. The tongue is set among our members, staining the whole body, setting on fire the entire course of life, and set on fire by hell. For every kind of beast and bird, of reptile and sea creature, can be tamed and has been tamed by mankind, but no human being can tame the tongue. It is a restless evil, full of deadly poison.” Sinful speech is evidence of a sinful heart. This is what the Lord Jesus meant when he said, “The mouth speaks out of that which fills the heart.”

37.5 ཡེ་ཤུ་པའི་གཏམ་གྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་པ་དང་། མི་གཞན་ལ་སློ་སློ་འབྱེད་པ། བྱ་ཡངས་གཏོང་བ། དགོངས་དག་ལུ་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛོམས་བཟང་སློག་པར་བྱེད་དགོས། ང་ཚོའི་གཏམ་ཅི་ཉག་ཏུ་སྟོན་དང་ལྡན་དགོས། སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་གཙོག་གཏམ་མ་ཤོད་ཅིག བྱེད་ཀྱི་གཏམ་ཉན་མཁའ་རྣམས་ལ་ཕན་པའི་བྱིར་གོ་སྐབས་བཞིན་དུ་སློ་སློ་འབྱེད་པའི་གཏམ་ཁོ་ན་ཤོད་ཅེས་གསུངས། སྐྱེ་ཚབ་པའི་ཉོས།

གལ་ཏེ་སྐྱེ་ཡང་སློག་ལ་གཅེས་པ་དང་། །

བདེ་སྦྱིད་ཚོགས་ལྡན་དུས་ཤིག་མཐོང་འདོད་ན། །

ཚིག་རྒྱུབ་གཡོ་སྐྱུའི་ངན་གཏམ་མ་སྐྱེ་ཞིག །

ཅེས་བྲིས། རྩ་དོན་དེའི་གལ་ཚེན་པོ་ཡིན། གང་ཡིན་ཟེར་ན། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་དགོན་མཚོག་གིས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་བྲིམས་གཙོད་མཛད་སྐབས་ང་ཚོས་སྐྱེས་པའི་ཚིག་ངན་རེ་རེའི་དོན་ལ་དགོན་མཚོག་ལ་ཕྱིས་འབུལ་ལུ་དགོས། དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ལྟར་གཏམ་ཤོད་པའི་ཚེད་དུ་དེད་རྣམས་ལ་དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་དབང་དགོས། རི་ལྟར་སྤྲིག་ཉེས་ལྡན་པའི་གཏམ་ཅི་སྤྲིག་ཉེས་དང་ལྡན་པའི་སེམས་ཀྱི་དབང་རྟགས་ཡིན་པ་བཞིན། དེ་ལྟར་ང་ཚོའི་བྱུགས་ཚེ་དང་ལྡན་པའི་གཏམ་ཅི་བྱུགས་ཚེ་དང་ལྡན་པའི་སེམས་ཀྱི་དབང་རྟགས་ཡིན།

37.5 As Christians, we are to use our speech to praise God, to build up others, to forgive, to apologize, and to tell others about the Lord Jesus. Our speech is always to be gracious, as the Apostle Paul said, "Let no evil talk come out of your mouths, but only what is useful for building up, as there is need, so that your words may give grace to those who hear." The Apostle Peter said that believers are to "keep their tongues from evil and their lips from speaking deceit." This principle is very important, for on the day at the end of time when God judges all people, we will have to give an account for every careless word we say. If we are to speak as God wants us to, we need power from God the Holy Spirit. Just as sinful words are evidence of sinful hearts, so also our gracious words are evidence of the grace in our hearts.

37.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** ང་ཚོའི་གཏམ་གྱི་དམིགས་ཡུལ་ནི་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་པ་དང་མི་གཞན་ལ་སློ་སློ་འབྱེད་པ་དེ་ཡིན།

37.6 **Key Point:** We speak in order to praise God and encourage others.

37.7 **སློ་འཛོམས་བྱེད་ཀྱི་ལུགས།** ངས་བྱེད་ཚོར་ཟེར་རྒྱུར། བྲིམས་གཙོད་ཀྱི་ཉིན་མོར་མི་ཚོས་སྐྱེས་པའི་ཚིག་ངན་རེ་རེའི་དོན་ལ་དགོན་མཚོག་ལ་ཕྱིས་འབུལ་ལུ་དགོས། (མད་བྱ་ 12:36)

37.7 **Memory Verse:** I tell you, on the day of judgment you will have to give an account for every careless word you utter. (Matthew 12:36)

37.8 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ལྷ་ན་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ཀྱི་དཔེ་སྤྱུས་ཏེ་ང་ཚོ་ངག་དང་  
ལྷན་པ་ཡིན་པར་མཛད་པས། མི་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་བྱིད་ཀྱི་གྲུགས་རྗེ་འཕྲོབ་པའི་ཚེད་དུ་ཉན་མཁན་རྣམས་  
ལ་ཕན་པའི་གཏམ་ཁོ་ན་ཤོད་གྲུབ་པ་ང་ཚོར་གནང་བར་ཤོག། ཨ་མེན།

37.8 **Prayer:** Almighty God, you made us in your image to have the gift of speech. Cause us to say only what is useful for helping others, that our speech may extend your grace to those who hear us. Amen.

37.9 **དྲིས་ལན།**

1. དྲི་བ། རང་གི་ཕྱེ་ལ་ཚོད་འཛིན་པ་ནི་ཅིའི་ཕྱིར་གལ་ཚེན་ཡིན་ནམ། ལན། ང་ཚོས་ཕན་མེད་པའི་  
ཚོག་རེ་རེའི་དོན་ལ་དགོན་མཚོག་ལ་རྩིས་འབུལ་ལུ་དགོས་པས་སོ།
2. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལྟར་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་གཏམ་བཟོད་དགོས་སམ། ལན། དགོན་མཚོག་  
ལ་བསྟོད་པ་དང་མི་གཞན་ལ་སློ་སློབས་སྤེལ་བའི་ཕྱིར་གཏམ་བཟོད་དགོས།

37.9 **Questions and Answers**

1. Q: Why is it important to control our speech? A: Because we must give an account to God for every careless word we say.
2. Q: In what ways does God want us to speak? A: We should speak in ways that glorify God and encourage others.



# སློབ་ཚན་སོ་བརྒྱད་པ། ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤམ་གྱི་སྒྲིབ་ལེན་སྤྱོད་བསྟུང་།

## Lesson Thirty Eight: Christian Character: Humility

38.1 **ཚུ་བ།** རྒྱུ་ཚོ་ཐམས་ཅད་སྒྲིབ་ལེན་སྤྱོད་བསྟུང་གི་ཐོག་ནས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་རོགས་བྱེད་དགོས། གང་ཡིན་ཞེ་ན།

དགོན་མཚོག་གིས་ནི་ང་རྒྱལ་ཅན་ལ་ཚོལ། །

སྒྲིབ་ལེན་སྤྱོད་བསྟུང་ནམས་ལ་ཐུགས་རྗེ་གནང་བར་མཛད། །

(པེ་ཏོ་དང་པོ་ 5:5)

38.1 **Text:** All of you must clothe yourselves with humility in your dealings with one another, for “God opposes the proud, but gives grace to the humble.” (1 Peter 5:5)

38.2 **དོན་རྒྱུད།** སློབ་ཚན་སློན་མ་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་ལྷོ་ལ་ཁ་ལོ་སྐྱུར་དགོས་པ་བསྟུང་བས་ཟེན། སློབ་ཚན་འདིར་དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྤྱིན་སྒྲིབ་ལེན་སྤྱོད་བསྟུང་གི་སློབ་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

38.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned that Christians must control their speech. In this lesson, we will learn about the grace of humility.

38.3 **འགྲེལ་པ།** ཉིན་ཞིག་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་བཟུང་སྟོན་ལ་གདན་འདྲེན་ཞུས། མགོན་པོ་རྣམས་གྲལ་མགོའི་གལ་ཆེས་ར་བདམས་པར་གཟིགས་ནས་ཁོང་གིས་ཁོ་ཚོར་དཔེའི་སློན་ལ་གསུངས་ཏེ། སུ་ཞིག་གིས་ཁྱོད་བཟུང་སྟོན་ལ་ཁོས་སྐབས་གྲལ་མགོའི་གལ་ཆེས་ར་མ་སྟོན། གང་ལགས་ཟེར་ན། སྤྱིན་བདག་གིས་ཁྱོད་ལས་གལ་ཆེ་བ་ཞིག་བོས་ཡོད་ན། ཁྱོད་གཉིས་བཟུང་སྟོན་ལ་འབོད་མཁན་ཡོང་ནས་ཁྱོད་ལ། རྒྱུ་ལྷོག་གི་བུ་ལྷོག་ས་མི་འདི་ལ་གནང་རོགས་ཞེས་བཤད་དེ་དོ་ཚོ་བའི་རང་ནས་ཁྱོད་གྲལ་མཇུག་ཏུ་འགྲོ་དགོས། འོན་ཀྱང་སྟོན་ལ་ཁོས་སྐབས་སུ་གྲལ་མཇུག་ཏུ་སོང་། དེ་ནས་ཁྱོད་བཟུང་སྟོན་ལ་འབོད་མཁན་ཡོང་ནས། གོགས་པོ། གྲལ་མགོའི་གལ་ཆེས་ར་བུ་ལྷོག་ས་རོགས་གནང་ཞེས་སྐྱེས་ནས་ཚང་མའི་མདུན་དུ་ཁྱོད་བཟུང་སྟོན་ལ་ཁོས་སྐབས་ལ་འབོད་མཁན་ཡོང་ནས་ཁྱོད་ལ་ཁོས་སྐབས་སུ་གྲལ་མཇུག་ཏུ་སོང་། དེ་བས་རང་གིས་རང་ལ་བཟུང་སྟོན་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་དམའ་བར་འགྱུར་ཞིང་། རང་གིས་རང་ལ་དམའ་བར་གཏོང་མཁན་ཐམས་ཅད་བཟུང་སྟོན་ལ་ཁོས་སྐབས་སུ་གྲལ་མཇུག་ཏུ་སོང་། ཞེས་གསུངས།

38.3 **Explanation:** The Lord Jesus was once invited to a feast. When he noticed how the guests chose the places of honor, he told them a parable. “When you are invited by someone to a wedding banquet, do not sit down at the place of honor, in case someone more distinguished than you has been invited by your host; and the host who invited both

of you may come and say to you, 'Give this person your place,' and then in disgrace you would start to take the lowest place. But when you are invited, go and sit down at the lowest place, so that when your host comes, he may say to you, 'Friend, move up higher'; then you will be honored in the presence of all who sit at the table with you. For all who exalt themselves will be humbled, and those who humble themselves will be exalted."

38.4 དམ་པའི་གསུང་རབ་ལས།

དགོན་མཚོག་གིས་ཞི་དུལ་ཅན་ལ་རྒྱུ་ལ། །

སྒྲིམས་ཚུང་རྣམས་ལ་སྲུགས་རྗེ་གནང་བར་མཛད། །

ཅེས་བྲིས་པས་སྒྲིམས་ཚུང་ཡིན་དགོས། གསུང་རབ་ཀྱི་ལེགས་བཤད་ཀྱི་མདོ་ལས། དུལ་ཅན་གྱི་སྒྲིབ་  
བསྟུན་ཅན་ལ་དགོན་མཚོག་ཞེན་པ་ལོག་ཆད་པ་མེད་པར་གཏོང་མི་འགྱུར་ཞེས་བྲིས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མིའི་  
རྣམ་པ་གྱུར་ནས་དམའ་ས་བཟུང་། སྒྲིམས་ཚུང་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་སྲུབ་སྐྱར་ལུང་ཤོབ་བྱེད་པའི་  
རྒྱ་རྒྱུན་མེད་པ་ཤེས། རང་ལ་སྒྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཡོད་པ་དང་། ཁོ་ཚོའི་ལས་བཟང་བོ་བསྐྱེད་ཅན་  
ཞི་དགོན་མཚོག་གི་སྲུབ་སྐྱར་གྱི་ཕོ་བུ་ཅན་གྱི་གོས་རྒྱུ་དང་ལྷན་པ་ཡིན་པར་ཤེས། ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་དུལ་  
ཚང་འདོར་ཞིང་། རང་ལས་གཞན་རྣམས་གལ་ཆེ་བར་རྩིས། ཡོ་བསྐྱེད་བྱེད་པའི་གཏམ་དང་། དགོན་  
མཚོག་གི་དགོངས་པ་ལ་ཉན་ཏེ། གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་གི་སྲུབ་སྐྱར་རང་གིས་རང་ལ་དམའ་ས་འཛིན།

38.4 Since the Bible tells us that God opposes the proud, but gives grace to the humble, we should be humble. As it is written in the Bible's Book of Proverbs, "Everyone who is arrogant in heart is an abomination to the LORD; be assured, he will not go unpunished." The Lord Jesus humbled himself to become man. Humble people know they have nothing to boast about before God. They know they have a sinful nature, and that all their good works are like 'filthy rags' in God's sight. They abandon pride and think of others as better than themselves. They accept correction, obey God's will, and take the lowest place.

38.5 དུལ་དང་རང་འདོད་པ་བཞིན་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བ་ཞི་སེམས་ནས་གཡུག་དགོས་པའི་གད་སྐྱོགས་ལྟར་ཡིན།  
འོ་ན་དེད་རྣམས་ཀྱིས་དེ་ཅི་ལྟར་བྱེད། རིམ་པ་གསུམ་ཡོད་དེ། 1) དགོན་མཚོག་གི་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་  
དམ་པར་བསམ་ཞིབ་བྱེད་པ། 2) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་དཔེ་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་པ། 3) རང་གི་སྒྲིག་ཉེས་ཀྱི་  
རང་གཤིས་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་པ། དགོན་མཚོག་ནས་མ་ཐོབ་པ་དེ་ཚོ་ལ་ཅི་འདྲ་མེད་པས། ལུང་ཤོབ་ཀྱི་  
རྒྱ་རྒྱུན་མེད། གལ་ཏེ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་དོན་དེའི་སྐོར་ལ་བསམ་སྒོ་ཞིབ་སྒྲིབ་བྱེད་པ་བྱེད་པ། སྒྲིམས་ཚུང་ཡིན་  
པར་འགྱུར། བཅོམ་ལ་སེམས་ཁུར་བྱེད་པ་དང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དེད་རྣམས་ལ་ཞབས་སྲུབ་བྱེད་པ་ལྟར་

གཞན་རྣམས་ལ་ཞབས་ཕྱི་བྱེད་ཅིང་། རང་ལས་གཞན་དག་ལ་བཀུར་སྟེ་བྱེད་པའི་སྐོར་ནས་ང་ཚོས་སྒྲིབ་སྟེ་  
ཚུངས་ལྟོན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སྒྲིབ་སྟེ་རྣམས་ལ་བྱིན་རྒྱུ་བས་ཚེན་པོ་ཞལ་གྱིས་བཞེས། བོད་གིས།

སྒྲིབ་སྟེ་ཚུངས་རྣམས་བདེ་བ་དང་ལྷན་ཏེ། །

ཁོ་ཚོས་གཞིའི་བདག་པོར་འགྱུར་བས་སོ། །

### ཞེས་གསུངས།

38.5 Pride and self love and pride are like rubbish, which we must cast out of our minds. How then do we do this? There are three steps: 1) Think carefully about God’s perfect holiness. 2) Look at the example of the Lord Jesus. 3) Think carefully about our own sinful nature. We have nothing at all that we did not receive from God and we have no reason to boast. If we think carefully about these things, we will become humble. We show humility to others through caring about one another, serving one another as the Lord Jesus served us and honoring one another above ourselves. The Lord Jesus has promised great blessing to those who are humble. He said, “Blessed are the meek, for they will inherit the earth.”

38.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྒྲིབ་སྟེ་ཚུངས་ལོན་པས་ང་ཚོ་ཡང་སྒྲིབ་སྟེ་ཚུངས་ཏུ་འགྱུར་བུང་།

38.6 **Key Point:** Because the Lord Jesus was humble, we should also become humble.

38.7 **སྒྲོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** བྱ་བ་གང་ལ་ཡང་འགྲན་སེམས་སམ། ང་རྒྱལ་ཅིའང་མི་བྱེད་པར་དམའ་ས་བཟུང་  
སྟེ་རང་ལས་གཞན་རྣམས་གལ་ཆེབར་ཅིས། (མི་ལིབ་ལྷི་པ་ 2:3)

38.7 **Memory Verse:** Do nothing from selfish ambition or conceit, but in humility regard others as better than yourselves. (Philippians 2:3)

38.8 **སྐོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཡབ་དཀོན་མཚོག་དང་མཉམ་དུ་ཞིང་ཁམས་ལ་དུས་རྒྱུན་དུ་དབང་བསྐྱུར་  
མཁན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལགས། བྱེད་གྱིས་གཟི་བརྗིད་མངའ་བའང་ཡོངས་སུ་དོར་ནས་བྱུན་གཡོག་ཞིག་གི་  
པོ་བོ་བྱུངས། ང་ཚོས་བྱེད་དང་མི་གཞན་ལ་ཞབས་ཕྱི་བྱེད་པའི་བྱིར། བྱེད་གྱི་སྒྲིབ་སྟེ་ཚུངས་ལ་དབེ་ལྷ་བྱེད་  
པར་ཤོག ཨ་མེན།

38.8 **Prayer:** Lord Jesus, who reigns in heaven forever with God the Father, you laid aside your glory and dominion and took the form of a servant. Help us to follow the example of your humility, that we may serve you and others. Amen.

### 38.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཅི་ལྟར་སྤོམས་ཚུང་བ་ཞིག་ཡིན་ནམ། ལན། རང་གི་གཟི་བརྗིད་མངའ་ཐང་དོར་ནས་ཁོང་གིས་བྲན་གཡོག་ཞིག་གི་དོ་བོ་སྤངས་པར་མཛད་དོ།
2. དྲི་བ། ང་ཚོས་སྤོམས་ཚུང་ཅི་ལྟར་སྟོན་ནམ། ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དེད་རྣམས་ལ་ཞབས་སྟེ་བྱེད་བ་ལྟར་དེད་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་གཞན་རྣམས་ལ་ཞབས་སྟེ་བྱེད་ཅིང་། རང་ལས་གཞན་དག་ལ་བཀུར་སྟེ་བྱེད་པའི་སྟོན་སྤོམས་ཚུང་སྟོན།

### 38.9 Questions and Answers

1. Q: In what way was the Lord Jesus humble? A: He set aside his glory and dominion and took the form of a servant.
2. Q: In what way do we show humility? A: By serving one another as the Lord Jesus served us, and honoring one another above ourselves.

# ས་བཅད་ལྗེ་བུ་ཡེ་བྱའི་དགྲ་བོ་གསུམ་ལ་འཛོམས་པའི་སྒྲོལ།

## Section Five: Spiritual Warfare: Overcoming the Believer's Three Enemies

### སློབ་ཚན་སོ་དགུ་བུ། འཛིག་རྟེན་འདི་འཛོམས་པའི་སྒྲོལ། (དང་པོ་)

### Lesson Thirty Nine: Spiritual Warfare: Overcoming the World (1)

39.1 ལྷ་བུ་ ང་ཚོས་མི་རྣམས་ལ་མི་འཐབ་ཀྱི། མཐུ་ལྡན་དང། དབང་ཅན། འཛིག་རྟེན་འདིའི་ལྷན་པའི་ དབང་སྒྲུབ་བ། ཞིང་ཁམས་ཀྱི་དབང་ཅན་རྣམས་ལ་འཐབ། (ཨེ་པེ་སུ་བ་ 6:12)

39.1 **Text:** For our struggle is not against flesh and blood, but against the rulers, against the powers, against the world forces of this darkness, against the spiritual forces of wickedness in the heavenly places. (Ephesians 6:12)

39.2 ས་བཅད་ལྗེ་བུ་འདི་དྲུག་ལྟེན་སློབ་ཚན་འདི་རྣམས་ཀྱི་ས་བཅད་དང་པོར་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་ དང། ས་བཅད་གཉིས་པར་དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས། ས་བཅད་གསུམ་པར་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་ རྒྱལ་ལས་དང་འབྲས་བུ། ས་བཅད་བཞི་པར་ཡེ་བྱའི་རང་གཤིས་བཅས་ལ་སློབ་བྱོང་བྱས་ཟིན། ད་ས་ བཅད་ལྗེ་བུ་འདིར་ཡེ་བྱའི་དགྲ་བོ་གསུམ་ལ་འཛོམས་པའི་སྒྲོལ་སློབ་སློབ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། དགྲ་བོ་དེ་གསུམ་ བེ་འཛིག་རྟེན་འདི་དང། སླིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་སྣ་ཉན་བཅས་ཡིན། སློབ་ཚན་འདི་དང་སློབ་ ཚན་རྗེས་མའི་ནང་དོན་བེ་འཛིག་རྟེན་འདི་འཛོམས་པ་དེ་ཡིན།

32.2 **Introduction to Section Five:** In the first section of these lessons, we learned about the gospel; in the second, about God's Church; in the third, about the works and fruit of the Holy Spirit; and in the fourth, Christian character. In this fifth section, we will learn about overcoming the Christian's three enemies: this world, the sinful nature, and the devil. This lesson and the next lesson are about overcoming the world.

39.3 འགྲེལ་བུ། ཡེ་བྱའི་རེ་རེས་ངན་པ་ལ་འཐབ་དགོས། དམག་འཐབ་འདིར་ང་ཚོ་ལ་མཛོལ་གྲོགས་ གསུམ་ཡོད་དེ། མི་ཐམས་ཅད་ཐར་བར་འགྱུར་བ་དགོངས་མཁན་ཡབ་དགོན་མཚོག་དང། རང་གི་སློག་ སློས་གཏོང་མཁན་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱའི་དང། ང་ཚོའི་དོན་ལ་ལྷ་ངོ་མཛོལ་མཁན་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་

བཅས་ཡིན། དག་པོ་གསུམ་ཡང་ཡོད་དེ། དཀོན་མཚོག་ལ་རྒྱལ་བའི་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་། རིང་རྒྱམས་  
ཀྱི་སྒྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་དང་། ང་ཚོ་ལ་མེད་པར་བཟོ་འདོད་མཁའ་བདུད་བཅས་ཡིན། དམག་འཐབ་  
འདིར་དག་པོ་གསུམ་གྱི་དབང་ལ་མེད་པར་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་མཛེས་གྲོགས་གསུམ་གྱི་རུས་མཐུ་ལ་རྟེན་  
དགོས།

39.3 **Explanation:** Every Christian is in a spiritual battle. In this battle we have three Friends: God the Father, who wants everyone to be saved; God the Son, who gave himself for our salvation; and God the Holy Spirit, who intercedes for us with God. We also have three enemies: this world, which opposes God; our own sinful nature; and the devil, who seeks to destroy us. In this battle we must rely on help from our three friends in order to destroy the power of our three enemies.

39.4 དག་པོ་དང་པོ་ནི་འཛིག་རྟེན་འདི་ཡིན། འཛིག་རྟེན་འདིའི་མི་མང་ཆེ་བས་དཀོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མི་  
བྱེད། ཁོ་ཚོས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཆེ་ལས་མི་ཆེ་འདི་དང་། བྱང་བ་ཉིད་ལས་སྒྲིག་ཉེས་དང་། དཀོན་  
མཚོག་གསུགས་མཉེས་པ་ལས་མི་རྒྱམས་དགེས་པར་སེམས། བག་མེད་ལོངས་སྤྱོད་དང་། འདོད་ཆགས།  
ར་བཟི་བ། འོག་གཡེམ། བག་མེད་ཅན་གྱི་གསུགས་སྒྲོ། ཚོས་འོག་པའི་སྐྱུ་འདྲར་བཀྱར་བ་ལ་སོགས་  
བྱེད་པར་དགའ། ཡེ་ཤུ་པ་རྒྱམས་ཀྱིས་དེ་ལྟར་གྱི་སྤྱོད་ལམ་རན་པ་ཁོ་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་མི་བྱེད་པས་ཉ་ལས་  
ཉེ་དད་ལྡན་རྒྱམས་ལ་སྣང་ཞིང་སྤྱད་ར་གཏོང་། འཛིག་རྟེན་འདིའི་མི་དང་འདོད་ཆགས་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས་ཐར་  
བའི་ལམ་ལས་ཁ་བྲལ་བར་རྟག་པར་བསྐྱུ་བྱིད་བྱེད། འོན་ཀྱང་འདེའ་བའི་འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་ཆགས་  
པ་ནི་དཀོན་མཚོག་ལ་སྣང་བ་ཡིན། དེས་དད་ལྡན་པ་རྒྱམས་དང་ཚོས་ཚོགས་ལ་མེད་པ་བྱས་ནས་གསུགས་  
ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་སྤྱེད་མི་སྲིད་པར་སྐྱུར། དེའི་ཕྱིར་སྐྱེ་ཚབ་ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་འཛིག་རྟེན་འདི་འམ་འདིའི་ནང་  
ན་གང་ཡོད་པར་མ་ཆགས་ཤིག གལ་ཏེ་སུ་ཞིག་གིས་འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་ཆགས་ན་ཡབ་དཀོན་མཚོག་  
ལ་བརྟེན་བ་དེ་ཁོ་ལ་མེད་དོ། གང་ཡིན་ཞེ་ན། འཛིག་རྟེན་འདི་ལ་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་དེ། ལུས་ཀྱི་འདོད་  
ཆགས། མིག་གི་འདོད་པ། རོར་ལས་འབྱུང་བའི་ར་རྒྱལ་བཅས་ནི་ཡབ་ལས་མི་འབྱུང་བར་འཛིག་རྟེན་  
འདི་ལས་འབྱུང་ཞེས་བྲིས།

39.4 Our first enemy is the world. Most of the people in this world pay no attention to God. They think more of this life than eternal life, more about sin than righteousness, more about pleasing men than pleasing God. They like to engage in sensuality, lusts, drunkenness, adultery, wild parties and idolatry; they are surprised that Christians do not do such evil things with them, and so they insult and hate believers. The people and desires of this world are always trying to tempt us away from the way of salvation. But the love of this



passing world is enmity with God the Father. It destroys believers and the church, and makes us unfruitful for the Lord. For this reason, the Apostle John wrote, "Do not love the world nor the things in the world. If anyone loves the world, the love of the Father is not in him, for all that is in the world-the desire of the flesh, the desire of the eyes, the pride in riches-comes not from the Father but from the world."

39.5 རེད་རྣམས་ཀྱིས་འཛིག་རྟེན་གྱི་བསྐྱུ་བྱིད་མ་བཅོམ་ན་དེས་རེད་ལ་འཛོམས་པར་འགྱུར། འཛིག་རྟེན་འདིའི་བྱེད་ལུགས་མི་བྱེད་པར་རང་ཉིད་ལ་འཛིག་རྟེན་གྱི་མི་གཅོང་བ་མ་འགོ་བར་སྐྱུང་དགོས། འཛིག་རྟེན་འདི་དང་དེའི་འདོད་ཆགས་ལ་རྒྱུ་དགོས། གང་ལགས་ཟེར་ན། གལ་ཏེ་འཛིག་རྟེན་གྱི་གྲོགས་པོར་འགྱུར་འདོད་ན་དགོན་མཚོག་གི་དགའ་བོར་འགྱུར་བས་སོ། དེའི་སྤྱིར་འཛིག་རྟེན་བྲལ་ནས་འཕྱོལ་དགོས། འཛིག་རྟེན་འདིའི་ལུགས་ཉམས་ཀྱི་བསམ་ཚུལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་པར་བསྐྱུ་བྱིད་འགྱུར་སར་འཛོམས། འཛིག་རྟེན་འདིའི་མི་རྣམས་ཀྱི་སྦྱོད་པ་ལྟར་མི་བྱེད་དེ་གཙོ་བོ་དང་ཁོང་གི་བཀའ་འཛོམས་བའི་རྒྱུར་ནམ་ཡང་མི་རྩི། གལ་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུ་ལ་དང་བ་བྱས་ན་འཛིག་རྟེན་འདི་འཛོམས་མཁན་དུ་འགྱུར་བ་དེས་གཏན་གྱིས་ཤེས་པ་ཡིན།

39.5 As believers, we must overcome the world, or it will overcome us. We are not to be conformed to this world but to keep ourselves unstained by it. We must resist the love of the world and the things that are in it, for if we want to be friends with this world we become enemies of God. We are to come out of the world and be separate from it. We do not follow the world's ideas of what is right and wrong. We avoid places of temptation. We do not behave as the people of this world do, and we are never be ashamed of the Lord. We can be assured that if we trust in the Lord Jesus, we will overcome the world.

39.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** །ཡེ་བྱུ་པ་རེ་རེར་མཛེལ་གྲོགས་གསུམ་དང་དགའ་བོ་གསུམ་ཡོད།

39.6 **Key Point:** Every Christian has three friends and three enemies.

39.7 **སྒྲོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ།** གཅེས་པའི་སྐྱུན་ལྷན་རྣམས། བྱིད་ཚོ་གནས་གཡར་བ་དང་དོ་མི་ཤེས་པ་ལྟར་འཛིག་རྟེན་འདིར་སྦྱོད་པས། ངས་བྱིད་ཚོའི་སེམས་ཉིད་ལ་རྒྱུ་དགོས་བའི་འདོད་ཆགས་སྦྱོང་བར་སྐྱུལ། (ཁེ་རྩི་དང་བོ་ 2:11)

39.7 **Memory Verse:** Beloved, I urge you as aliens and exiles to abstain from the desires of the flesh that wage war against the soul. (1 Peter 2:11)

39.8 **སྦྱོར་ལམ་འདེབས་རྒྱུ།** གཙོ་བོ་ལགས། འཛིག་རྟེན་འདིའམ་འདིའི་ནང་ན་གང་ཡོད་པར་མ་ཆགས་པ་དེད་རྣམས་ལ་གནང་བར་ཤོག། ང་ཚོའི་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུ་ལྷ་ཤི་ཀ་མ་འགྱུར་པའི་བར་དུ་ལུས་སེམས་དང་སེམས་ཉིད་སྦྱོར་མེད་དུ་སྐྱུང་བའི་ཆེད་དུ། ཡབ་སྲས་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་དབང་གི་སྒྲོ་ནས་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་། སྤིག་ཉམས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་བཅས་ང་ཚོའི་དགའ་བོ་གསུམ་རྐང་འོག་ཏུ་རྩིས། ཨ་མེན།

39.8 **Prayer:** Lord, do not let us love this world or the things in it. By the power of God the Father, Son, and Holy Spirit, crush under foot our enemies the world, the sinful nature, and the devil, that we may kept sound and blameless at the coming of our Lord Jesus Christ. Amen.

### 39.9 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ང་ཚོའི་མཛའ་གོགས་གསུམ་ཡོད་པ་དེ་སུ་ཡིན་ནམ། ལན། རོང་ཚོ་གསུམ་ནི་ཡབ་དང་སྲས། དམ་པའི་སྲུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་ཡིན་ནོ།
2. དྲི་བ། ང་ཚོའི་དགའ་བོ་གསུམ་ནི་སུ་ཡིན་ནམ། ལན། འཛིག་རྟེན་འདི་དང་། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་སྣ་ཉན་བཅས་ང་ཚོའི་དགའ་བོ་གསུམ་ཡིན།
3. དྲི་བ། འཛིག་རྟེན་འདིའི་འདོད་ཆགས་ཅི་ལྟར་འཛོམས་སམ། ལན། དཀོན་མཚོག་གི་དབང་ལ་བརྟེན་ནས་འོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ཏེ་འཛིག་རྟེན་འདི་འཛོམས་བྱེད།

### 39.9 Questions and Answers

1. Q: Who are our three friends? A: God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit.
2. Q: Who are our three enemies? A: The world, our sinful nature, and the devil.
3. Q: How are we to overcome the world's evil desires? A: By trusting in God's power and obeying his word.

# སློབ་ཚན་བཞི་བཅུ་པ། འཛིག་རྟེན་འདི་འཛོམས་པའི་སྐོར། (གཉིས་པ་)

## Lesson Forty: Spiritual Warfare: Overcoming the World (2)

40.1 ཚུ་བ། རོན་དམ་དུ་མ་གྱི་ཡེ་ཤུའི་ཐོག་ནས་ཚོས་དང་མཐུན་པའི་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བར་འདོད་པ་ཐམས་ཅད་གཞོན་འཚོ་སྐྱོང་བར་འགྱུར་རོ། (གི་མོ་གེ་གཉིས་པ་ 3:12)

40.1 **Text:** Indeed, all who desire to live godly in Christ Jesus will be persecuted. (2 Timothy 3:12)

40.2 རོན་སྐྱོང་། ས་བཅུད་འདིར་ཡེ་ཤུ་པའི་དགའ་བོ་གསུམ་སྟེ་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་། རྒྱུག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་སྲ་ཉན་ལ་འཛོམས་པའི་སྐོར་སློབ་སྐྱོང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སློབ་ཚན་སྟོན་མ་དང་སློབ་ཚན་འདིའི་ནང་རོན་ཉི་འཛིག་རྟེན་འདི་འཛོམས་པ་དེ་ཡིན།

40.2 **Introduction:** In this section we are learning about overcoming the Christian's three enemies: this world, the sinful nature, and the devil. This and the previous lesson are about overcoming the world.

40.3 འགྲེལ་བ། གནའ་བོའི་དུས་སུ་ཀུ་ཡིན་དང་ཉ་བེལ་ཞེས་ཟེར་བའི་སྐུན་ལྷ་གཉིས་ཡོད། ཉ་བེལ་གྱིས་ལུག་རྒྱུ་བྱས་པ་དང་། ཀུ་ཡིན་གྱིས་ཞིང་ལས་བྱས། ཉན་ཞིག་ལ་ཀུ་ཡིན་གྱིས་ཞིང་གི་འབྲས་བུ་ནས་དགོན་མཚོག་ལ་མཚོང་བ་ཞིག་སྤྲུལ། ཉ་བེལ་གྱིས་སྟོན་སྐྱེས་ལུག་གི་ཚི་ལུས་དགོན་མཚོག་ལ་མཚོང་བ་སྤྲུལ་ཏེ། ཁོ་དང་ཁོའི་མཚོང་བ་ལ་དགོན་མཚོག་བྲགས་དགེས། འོན་ཀྱང་ཀུ་ཡིན་གྱི་མཚོང་བ་ལ་དགོན་མཚོག་བྲགས་མ་དགེས། བྲག་དོག་སྐྱེས་ཏེ་ཀུ་ཡིན་གྱིས་རང་གི་གཙུང་བོ་ཉ་བེལ་ལ་ང་ཚོ་ས་ཞིང་ལ་འགོ་ཞེས་བཤད་དེ། ཞིང་ཁར་ཀུ་ཡིན་གྱིས་ཁོའི་གཙུང་བོ་ཉ་བེལ་བརྒྱུད་ནས་བསད། གནའ་བོའི་དུས་ནས་བཟུང་འཛིག་རྟེན་འདིའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་བྲགས་མཉེས་པར་འདོད་པ་རྣམས་ལ་སྤང་ནས་གཞོན་འཚོ་བཏང་། འཛིག་རྟེན་པས་ཁོ་རྣམས་ལ་འབྲུ་དམོན་བྱས་པ་དང་། རྟ་ལྷུག་གིས་བརྒྱུད་པ། ལྷུགས་ཐག་གིས་བཙུངས་ནས་བཙོན་དུ་བཅུག་པ། རྩོམ་བཏང་ནས་བསད་པ། སོག་ལེ་ཡིས་བསད་པ། རལ་གྱི་ཡིས་བསད་པ། དབུལ་ཞིང་མནར་གཅོད་དང་སྐྱུག་བསྐྱེད་ལ་བྲག་པོ་སྐྱོང་། ཁོ་ཚོ་འབྲོག་སྐྱོང་དང་། རི་དང་། བྲག་སྐྱུག་ས་དོང་རྣམས་ལ་བསྐྱེད་དུ་བཅུག། ཐ་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དེ་ལྟར་གྱི་གཞོན་འཚོ་སྐྱོང་།

40.3 **Explanation:** In ancient times, there were two brothers, named Cain and Abel. Abel was a shepherd, and Cain a farmer. One day, Cain gave an offering to God from the

fruits of the field, but Abel offered to God the best fat portions of the firstborn sheep. God was pleased with Abel and his offering, but he was not pleased with Cain’s offering. So Cain became jealous of his brother Abel and said to him, “Let’s go out into the field.” There Cain struck his brother Abel and killed him. From ancient times, the people of this world have hated and persecuted those who want to please God. Believers have been mocked, flogged, put in chains, put into prison, stoned to death, sawn in two, and killed by the sword. They have experienced poverty, persecution, intense suffering. They have had to live in the wilderness or the mountains, or in caves and pits. Even the Lord Jesus experienced such persecution.

40.4 འཇི་རྟེན་འདིའི་མི་རྣམས་ཀྱི་རང་གཤིས་མཐུན་པས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་དད་པའི་  
སྐྱེན་གྱིས་སྤྲུག་བསྐྱེད་མྱོང་འབྱུང་བར་གསུངས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཚིབ་ནས་སྤྲུག་གསོན་པོར་གྱུར་ནས་ཉེ  
གནས་ཁ་ཤས་འཇིན་བཟུང་བྱས་ནས་བཙོན་ཁང་དུ་བཅུག་ནས་བསད། སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུ་ཐེངས་མང་པོར་  
དད་པའི་སྐྱེན་གྱིས་གཞོན་འཚོ་མྱོང། དཔེར་ན་ཁོང་ལ་རྟ་ལྷུག་གིས་ཐེངས་ལྷུ་བརྟུངས་པ་དང་། ཐེངས་  
གསུམ་དུ་བྱུག་པས་བརྟུངས་པ། ཐེངས་མང་ཉེན་ཁ་ཐུག་ཡོད། ཁོང་གིས་དོན་དམ་དུ་སྤྱི་གཡེ་ཤུའི་ཐོག་  
ནས་ཚོས་དང་མཐུན་པའི་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བར་འདོད་པ་ཐམས་ཅད་གཞོན་འཚོ་མྱོང་བར་འགྱུར་ཞེས་བྲིས། ད་ལྟ་  
བདེ་འཇགས་ཀྱི་རང་ནས་རང་གི་ནང་ལ་བཞུགས་ན་ཡང་། དེད་རྣམས་ལ་གང་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་ལེན་པར་  
འགྱུར་བའི་དུས་ལ་འབབ་གྲིད། བཙོན་ཁང་དུ་བཅུག་ནས་ངཚོ་ལ་གཞོན་འཚོ་གཏོང་འདོད་མཁན་གཙོ་བོ་  
ལ་སྤང་བ་རྣམས་ཀྱིས་བསྐྱོར་བར་གྲིད། དད་ལྡན་རྣམས་སྤྲུག་བསྐྱེད་མྱོང་བའི་ཚེད་དུ་གྲ་སྐྱིག་ཡོད་པར་  
བྱེད་དགོས།

40.4 Knowing the nature of the people of this world, the Lord Jesus taught his disciples that they would be persecuted. After Jesus’ resurrection, several of the disciples were arrested, put into prison, and killed. The Apostle Paul was persecuted on many occasions. He was whipped five times, beaten with rods three times, and was in danger again and again. He wrote, “Indeed, all who desire to live godly in Christ Jesus will be persecuted.” Although we may be safe in our home now, the time may come when we may lose all things. We may be put into prison, and surrounded by enemies who hate the Lord and who mean to harm us. Believers should be prepared for suffering.

40.5 དོན་དེ་རྣམས་ཀྱི་སྐོར་བསམ་ཞིབ་བྱེད་པ་ནི་མ་འོངས་པའི་སྤྲུག་བསྐྱེད་ཀྱི་དོན་ལ་ངཚོ་གྲ་སྐྱིག་བྱེད།  
ངཚོ་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན་པས་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་འཇིན་བཟུང་བྱས་ནས་བཙོན་ཁང་དུ་འཇུག་སྐབས། སྐྱོན་ལམ་  
དང་། དཀོན་མཚོག་གི་ཞལ་ཚད། དཀོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་བརྗེད་པའི་ཚེད་དུ་བརྟུང་སྤྲོད་ཀྱིས་ང་  
ཚོའི་སེམས་དགུག གལ་ཏེ་འཇིགས་པས་ངཚོའི་དད་པ་བཙོམས་ན། ངཚོའི་སྤྱོད་པས་འཕྲིན་བཟང་ལ་

སྒོད་པར་བྱེད་ལ་ཡེ་ཤུ་པ་གཞན་རྣམས་ཀྱི་དད་པ་ཉམས་སུ་འཇུག་གི་དུ། དེ་ནས་ང་ཚོའི་སྲུག་བསྐྱེད་ལ་གྱིས་  
 དཀོན་མཆོག་ལ་བཀུར་སྟེ་བྱེད་མི་གི་དུ། ཉེན་ཁ་འབྱུང་སྐབས་གཟུགས་པོ་གསོད་པ་ལས་ཅི་ཡང་བྱེད་མི་  
 གྲུབ་པ་རྣམས་ལ་མི་འཛིགས་པར་དཀོན་མཆོག་ལ་རང་ཉིད་བཙོན་དགོས། དཀོན་མཆོག་ལ་མ་བརྟེན་ན་  
 ང་ཚོས་སྐྱེ་ཚབ་པའི་ཉོ་ལྷ་ར་གཙོ་བོ་སུ་ཡིན་མི་ཤེས་ཞེས་ཟེར་གི་དུ། མི་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་དད་པའི་སྐྱེན་གྱིས་  
 དེད་རྣམས་ལ་གཞོན་འཚོ་གཏོང་སྐབས། ང་ཚོས་འདི་ལྟར་བྱེད་དགོས་ཏེ། 1) གནས་སྟངས་དེ་དཀོན་  
 མཆོག་གི་སྟོབས་ལ་འབྲུལ། 2) དཀོན་མཆོག་གིས་ངས་ཁྱོད་དང་ནམ་ཡང་མི་བྲལ་ཞེད། གཏན་ནས་  
 སྒོད་བར་མི་བྱ་ཞེས་པའི་ཞལ་ཆད་གསུངས་པར་བྱ། གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལ་བཀོད་པ་ལྟར། དཀོན་  
 མཆོག་ང་ཡི་སྟོབས་སུ་ཡོད་པས་ང་མི་འཛིགས། མི་རྣམས་ཀྱིས་ནི་ང་ལ་ཅི་ཞིག་བྱེད་ཐུབ་པམ་ཞེས་བྲིས།  
 3) དཀོན་མཆོག་གིས་དེད་རྣམས་ལ་གཟིགས་སྒྲོལ་མཛད་པར་བྱ། ཁོང་གིས་དོན་ཐམས་ཅད་མཉམ་  
 དུ་མཛད་དེ་ཁོང་ལ་བརྟེ་ཞེད་ཁོང་གི་དགོངས་པ་ལྟར་བོས་པ་རྣམས་ལ་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་མཛད། དོན་  
 དེ་གསུམ་བྱུང་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་མཚན་གྱི་དོན་ལ་སྲུག་བསྐྱེད་སྒྲོལ་འོས་པར་བརྟེན་པས་ང་ཚོ་དགའ་བར་  
 འགྱུར་གི་དུ།

40.5 Thinking about these things prepares us for suffering which may come. When we are arrested or persecuted because we are Christians, the devil will try to make us worried so that we forget prayer, God’s promises, and the good news. If fear overcomes us, our behavior may dishonor the good news, or weaken the faith of other believers, and we will not be able to suffer in a way that brings honor to God. When in danger, we are not to be afraid of those who can kill the body but after that can do no more, but commit ourselves to God. If we fail to depend on God, we may deny the Lord as the Apostle Peter did. When facing persecution, we should: 1) Commit the situation to God. 2) Remember that the Lord Jesus Christ will never leave us or forsake us. As the Scripture says, “The LORD is on my side; I will not fear; what can man do to me?” 3) Remember that God cares for us. He causes all things to work together for good for those who love him and who are called according to his purpose. If we remember these three things, we will be able to rejoice that God considers us worthy of suffering for the sake of the Lord.

40.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** འཛིག་རྟེན་འདིའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་གཞོན་འཚོ་  
 གཏོང་།

40.6 **Key Point:** The people of this world will persecute believers.

40.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་མཁུ།** ངའི་མིང་གི་དོན་དུ་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བྱེད་ཚོལ་སྤང་བར་བྱ། འོན་ཀྱང་ཚེའི་མཐའ་  
མཚུགས་བར་དུ་བཟོད་པ་སློམ་མཁུ་དེ་ལ་ཐར་པ་འབྲོབ་ངེས་ཡིན། (མར་ཀུ 13:13)

40.7 **Memory Verse:** You will be hated by all because of my name. But the one who endures to the end will be saved. (Mark 13:13)

40.8 **སློབ་ལམ་འདེབས་མཁུ།** ལྷ་ན་མཐོ་བའི་དབང་སྐུར་མཁུ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་སྲས་གཙོ་  
བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀར་ཚོལ་མཁུ་རྣམས་ཀྱི་འཛིགས་སྐུལ་གཟིགས། བྱེད་ཀྱི་ཞབས་བྱི་ང་ཚོས་སློབ་སྦྲོལ་  
ཚེ་བོས་བྱེད་ཀྱི་བཀའ་སློབ་པར་མཛོད། ཡང་ན་དགསོ་བར་མཛོད་པའི་ཚེ་དུ་བྱེད་ཀྱི་ལྷན་སྐྱོད་སྦྲོལ་  
བྱེད་ཀྱི་ཞབས་བྱི་དམ་པ་ཡེ་ཤུའི་མཚན་ཀྱི་ཐོག་ནས་རྟགས་དང་ངོ་མཚར་བའི་དོན་སྐྱབ་པར་ཤོག ཨ་མེན།

40.8 **Prayer:** Sovereign God, consider the threats of those who oppose your Son Jesus Christ. Grant us your servants to speak your word with all boldness. Stretch out your hand to heal, and to perform signs and wonders through the name of your holy servant Jesus. Amen.

40.9 **དྲིས་ལན།**

1. དྲི་བ། ང་ཚོ་འཛིན་བཟུང་ངམ་གཞོན་འཚོ་སྤོང་སྐྱབས་བདུད་སྣ་ཉན་གྱིས་གང་བྱེད་དམ། ལན། བོས་  
ང་ཚོ་འཛིགས་པར་འགྱུར་དུ་འཇུག་པའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་འཚོལ།
2. དྲི་བ། འོན་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་གཟིགས་སྐྱོང་ལ་རང་ཉིད་ཀྱི་སློ་  
འཚོལ་དགོས།

40.9 **Questions and Answers**

1. Q: What will the devil do when we are arrested or persecuted? A: He will look for a way to make us afraid.
2. Q: What then should we do? A: We should entrust ourselves to God’s care.



# སློབ་ཚན་ཞེ་གཅིག་པ། སློབ་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་འཛོམས་པའི་སྐོར།

## Lesson Forty One: Spiritual Warfare: Overcoming the Sinful Nature

41.1 **ཅུ་བ།** དེ་བས་ན་ངས་བཟང་པོ་བྱེད་འདོད་པའི་ཚེ་ངན་པ་ངའི་འབྲིས་སུ་ཡོད་པའི་གནས་ལུགས་ རྟོགས། (རོ་མྲ་པ་ 7:21)

41.1 **Text:** So I find this law at work: When I want to do good, evil is right there with me. (Romans 7:21)

41.2 **དོན་མཛད།** སློབ་ཚན་སློབ་མ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དོན་ནི་འཛིན་ཏེ་འདི་འཛོམས་པ་དེ་ཡིན། ད་སློབ་ཚན་ འདིར་སློབ་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་འཛོམས་སྟངས་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

41.2 **Introduction:** In our previous two lessons, we learned about overcoming this world. Now in this lesson we will explain the struggle against the sinful nature.

41.3 **འགྲེལ་བ།** མི་ཐམས་ཅད་ལ་སློབ་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཡོད། སློབ་ཉེས་བྱེད་དུ་འཇུག་པའི་ཕྱིར་རང་ གཤིས་དེས་ཐབས་ལམ་འདྲ་མིན་གྱི་སྐོར་ནས་དེད་རྣམས་ལ་གཡོ་རྒྱུ་བྱེད། དེས་ང་ཚོ་ལ་སློབ་ཉེས་ནི་གལ་ ཚེན་པོ་མ་ཡིན་ཞེས་པ་དང་། ད་ཀོན་མཚོག་གིས་བྱེད་ཀྱི་སློབ་ཉེས་སེལ་བས་འཛིན་པ་མེད་པར་སློབ་ ཉེས་བྱེད་ཚོག་ཅེས་ཟེར། དེས་གལ་ཏེ་ང་ཚོའི་འདོད་ཚལ་ལྟར་ཐེངས་གཅིག་ཁོ་ན་བྱས་ན། སློབ་ཉེས་ ཡང་བསྐྱར་མི་བྱེད་པའི་རྒྱུ་གཏམ་ཤོད། སློབ་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཀྱིས་ང་ཚོ་ལེ་ལེའི་སེམས་དང་ལྡན་ པར་སྐྱར་ནས་ད་ཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའམ། སློབ་ལམ་འདེབས་པའམ། དད་ལྡན་གཞན་ རྣམས་དང་མཉམ་དུ་འདུ་བར་མི་དགའ་བར་སྐྱུར། དེད་རྣམས་ཀྱིས་ཤེས་པའི་སློབ་ལ་སློབ་ཉེས་ཀྱི་འདོད་ པ་སྐྱེ་བས་གཡོ་སྐྱེ་ཅན་ཡིན། ང་ཚོས་སློབ་ཉེས་ཀྱི་འདོད་པ་ལྟར་བྱས་ན་དེ་ཚོ་སློབ་སྦྱོར་ཆེབ་འགྲུལ། དེ་ ཚོ་ནི་ལྷུ་མ་ར་ལ་སྐྱེས་པའི་རྩ་རྩ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། རང་བཞིན་གྱིས་མི་ཤི་བས་ཡང་ཡང་ཅུ་བཀོག་བཏང་ བས་མེད་པར་བྱེད་དགོས། དེད་རྣམས་ཀྱིས་དོགས་ཚོན་མ་བྱས་ན། སློབ་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ལུགས་ཆེ་ རུ་སྐྱེས་ནས་ང་ཚོ་མེད་པར་བཟོ།

41.3 **Explanation:** All human beings have a sinful nature. This sinful nature has several ways of deceiving us and causing us to sin. It says to us "Sin isn't important", or "God will forgive you, so you can sin without fear." It lies to us saying that we can satisfy lustful desires with just one sin and then not sin again. The sinful nature will make us lazy so that we do not want to read or listen to God's word, or to pray, or meet with other believers.

Sinful desires are deceptive because they arise before we are aware of them. Giving way to sinful desires only strengthens them. They are like weeds in a garden; they never die naturally, but must be constantly uprooted and destroyed. If we are not careful, the sinful nature will grow stronger and destroy us.

41.4 འདོད་ཆགས་དང་སྤྲིག་ཅན་གྱི་འདོད་པ་མེད་པར་བཟོ་བ་ལས་སྤོང་བ་ཡིན། ང་ཚོ་མི་རེ་རེར་གཅེས་པའི་སྤྲིག་ཉེས་ཡོད་ཅིང་། མིག་གམ་ལག་པ་བརྒྱུག་དགོས་ན་ཡང་དེད་རྣམས་ཀྱིས་དེ་ཚོ་གསོད་དགོས། དཀོན་མཚོག་གི་སྤྱུན་སྲུང་སྤྲིག་ཉེས་ཚུང་ཤོས་ནི་ཁོང་གི་དྲང་བདེན་པའི་ཆད་པ་ཕོག་འོས་པ་ཡིན། བྱས་ན་སྤྲིག་ཉེས་ཅན་གྱི་འདོད་པ་མེད་པར་བཟོ་བར་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས། སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་གལ་ཉེ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་སྒོ་ནས་སྤྲིག་པའི་སྤྱོད་པ་མེད་པར་བྱས་ན་གསོན་པོར་འགྱུར་བར་བྱིས། སྤྲིག་པའི་སྤྱོད་པ་མེད་པར་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་དང་འདྲ་བར་འགྱུར་བར་མུ་མཐུན་ནས་བསམ་སྒོ་གཏོང་དགོས། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོའི་མི་ཚོ་ལ་འབྲས་བུ་ལྡབ་དགུ་སྟེང་དུ་འཇུག་པའི་རིང་ལ་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་ལས་ཀ་བྱེད། འབྲས་བུ་དེས་དེད་རྣམས་ཀྱི་འདོད་ཆགས་དང་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་འདོད་པ་བརྒྱལ་ནས་དེའི་ཐུགས་ཉམས་སུ་བཅུག་སྟེ་མེད་པར་བྱེད།

41.4 Killing sinful desires is not easy work. All of us have certain cherished sins, and these must be killed, even if it costs us an eye or a hand. We must remember that from God's perspective, even the smallest sin merits his righteous punishment. So what must we do to kill these sinful desires? The Apostle Paul said that if by the Spirit we put to death the deeds of the body, we will live. To put to death the deeds of the sinful nature, we must always set our minds on becoming like the Lord Jesus Christ. We cooperate with God the Holy Spirit as he produces his nine-fold fruit in our hearts. This fruit opposes our sinful desires, weakening and destroying them.

41.5 སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་འཛོམས་པའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་གཤམ་གསལ་ལྟར་བྱེད་དགོས། 1) ང་ཚོས་རང་གི་བསམ་པ་ཉོག་ས་དགོས། སྤྲིག་ཅན་གྱི་བསམ་པ་ནས་སྤྲིག་ཅན་གྱི་སྤྱོད་པ་སྟེ། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་གསུང་ལྟར་ན་མི་སྒོག་གཙོད་པ་དང་ལོག་གཡེམ་ལ་སོགས་པའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་བསམ་པ་དེད་ཀྱི་སེམས་ལ་ཡོད་ན། དོན་དངོས་སུ་སྤྱོད་པ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། དཀོན་མཚོག་ནི་ཀུན་མཁུན་ཡིན་པས་ང་ཚོའི་སེམས་ཉམས་ཏུ་གཟིགས། གལ་སྲིད་ང་ཚོའི་སེམས་ལ་སྤྲིག་ཉེས་ཅན་གྱི་བསམ་པ་གཅེས་ན་ཁོང་གིས་དེ་གཟིགས་ནས་ཁྱིམས་གཙོད་མཛད་ངེས་ཡིན། 2) སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་བསམ་པ་སྟེ་མ་ཐག་ཏུ་ལམ་སང་དེ་འགོག་དེ་ལྟར་མ་བྱས་ན་ཐུགས་ཆེབ་པར་འགྱུར། བྱེད་ཀྱི་སེམས་ལ་གནས་སུ་མ་བཅུག་པར་དེ་ཚོ་སྐྱེས་དུས་ནས་ཡང་ཡང་སྐོལ་ནས་གསོད། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་བསམ་པ་འཛོམས་པའི་ཆེད་དུ་འདི་ལྟར་བྱེད་དེ། ༡ ) ཉོག་ས་པར་ལངས་

ནས་དགོན་མཚོག་དང། བདེན་པ་གང་ཡིན་པ་ལ་བསམ་སྟོག་གཏོང། ། ༢ ) དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་སློབ་འཛིན་དང་དེའི་དོན་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད། ། ༣ ) བྱིད་ཀྱིས་གང་ལྟ་བུ་དང་སྟོག་པ་དེ་དོགས་ཚོན་གྱིས་ཤིག་དང། བྱིད་ཀྱི་སེམས་ལ་བསམ་པ་དན་པ་མི་སྐྱེ་བའི་སྟོན་ལམ་འདེབས། ། ༤ ) དགོང་མོར་ཐང་ཆད་པར་གྱུར་ནས་བསྐྱེད་ལང་བདེ་བས་དོགས་ཚོན་གྱིས་ཤིག་ཆ ) ཁ་དབེ་ལྟར། ལས་མེད་པའི་ལག་པ་ནི་བདུད་ཀྱི་བཟོ་ཁང་ཡིན་ཞེས་པའི་གཏམ་དབེ་བདེན་པ་ཡིན་པས་ལས་མེད་ལ་འཛོམ། ། ༥ ) སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་འཛོམས་པར་འདོད་མཁན་གཞན་རྣམས་དང་འགྲོགས། 3) དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་དབང་ལ་རྟེན། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་སྤྲིག་ཉེས་གང་ཞིག་ཡང་ཡང་བྱས་ནས་གོམས་གཤིས་དན་པར་གྱུར་ན། སྤྲིག་ཉེས་དེ་ལ་འཛོམས་པའི་ཆེད་དུ་རང་ཐུགས་ལ་བརྟེན་མི་རུང། དེའི་ཚབ་ལ་གསོལ་སྟོན་བཏབ་ནས་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་སྤྲིག་པ་འཛོམས་པའི་དབང་ལ་རྟེན་དགོས། ང་ཚོ་ནི་མི་ཚོ་འདིར་སྤྲིག་ཉེས་མེད་པར་འགྱུར་མི་སྲིད་ཀྱང། དགོན་མཚོག་གི་སྤྲིག་ཉེས་སེལ་བའི་ཐུགས་རྗེ་ལ་རྟེན་པར་རྟེན་ཚོག

41.5 To overcome the sinful nature we must do the following things: 1) We must understand our own thoughts. Sinful thoughts lead to sinful actions. The Lord Jesus taught that if thoughts of such sins as murder or adultery are in our hearts, they are like the actual actions. God knows all things and always sees our hearts. If we cherish sinful thoughts in our hearts, God will know that, and judge us. 2) When sinful thoughts arise, put a violent stop to them. Do not allow them to remain in your mind, but attack them continually every time they arise, and put them to death. If we do not do so, they will become stronger. To conquer sinful thoughts: a) from the time you get up in the morning, think of God and good things; b) memorize God’s word and meditate on it; c) be careful what you see, hear, and read; d) pray that evil thoughts will not arise in your mind; e) be watchful during evenings and times of rest, when temptations to sin are likely to arise; f) avoid idleness, as ‘idle hands are the devil’s workshop’. g) Remain in fellowship with other believers who are working to overcome the sinful nature. 3) Depend on the power of God the Holy Spirit. If we commit a certain sin repeatedly and it becomes an evil habit, we should not rely on our own strength to overcome it. Instead, we pray and ask for the help of the Holy Spirit, who gives us power to conquer sin. Although we cannot become sinless in this life, we can always rely on God’s forgiving grace.

41.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ལ་རྟོལ།

41.6 **Key Point:** Believers struggle against the sinful nature.

41.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་སྒྲུ།** སྤྲིག་པའི་རང་གཤིས་དང་བསྐྱེད་པའི་སྟོན་པ་བྱས་ན་འཚིབ་རེས། འོན་ཀྱང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་སྟོན་པ་སྤྲིག་པའི་སྟོན་པ་མེད་པར་བྱས་ན་གསོན་པོར་འགྱུར། (རོ་ལྷ་བ་ 8:13)

41.7 **Memory Verse:** If you live according to the sinful nature, you will die; but if by the Holy Spirit you destroy sinful behavior, you will live. (Romans 8:13)

41.8 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** སྤྲིག་ཉེས་ཅན་གྱི་སློབ་ལམ་རྟག་པར་གསལ་མཁན་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལགས། དམ་པའི་ལུགས་ཉིད་ཀྱི་ཐོག་ནས་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཀྱི་སྦྱོད་པ་ངན་པ་གསོད་པའི་དབང་ངོམ་གནང་བར་མཛོད། བྱིད་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་ཀྱི་བསྟོད་པའི་དོན་ལ་འཚོ་བའི་ཕྱིར། བྱིད་ཀྱི་དམ་པའི་ལུགས་ཉིད་ཀྱི་ལྷ་བ་དགུ་ལྟན་པའི་འབྲས་བུ་ངོམ་མཁས་ལ་སྐྱེད་དུ་འཇུག་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

41.8 **Prayer:** Lord Jesus, who always hears the prayers of sinners, give us the power by your Holy Spirit to put to death the deeds of the sinful nature. Let your Holy Spirit produce his ninefold fruit in us, that we might live for the praise of your glory. Amen.

41.9 **དྲིས་ལན།**

1. དྲི་བ། སྤྲིག་ཉེས་སློང་བའི་བསམ་བ་སྐྱེས་ན་ངོམ་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་བསམ་བ་སྐྱེ་མ་ཐག་ཏུ་འཇོག་དགོས། དེ་ལྟར་མ་བྱས་ན་དེ་ཚོའི་དབང་དེ་བས་ཆེ་རུ་འགོ

41.9 **Questions and Answers**

1. Q: When sinful thoughts arise, what should we do? A: As soon as they arise we must put a stop to them; if we do not do so, their power will become even greater.

# སློབ་ཚན་ཞེ་གཉིས་པ། བདུད་འཛོམས་པའི་སློབ། (དང་པོ་)

## Lesson Forty Two: Spiritual Warfare: Overcoming the Devil (1)

42.1 ཚུ་བ། བདུད་ལ་གོ་སྐབས་མ་སློང་ཅིག། (ཨེ་མེ་སུ་བ་ 4:27)

42.1 **Text:** Do not give the devil an opportunity. (Ephesians 4:27)

42.2 རྫོགས། ས་བཅད་འདིར་ཡེ་བུ་པའི་དགྲ་བོ་གསུམ་སྟེ་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་སྐྱོན་ལ་འཛོམས་པའི་སློབ་སློབ་སློབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སློབ་ཚན་འདི་དང་སློབ་ཚན་རྗེས་མའི་ནང་ རོན་ནི་བདུད་འཛོམས་པ་དེ་ཡིན།

42.2 **Introduction:** In this section we are learning about overcoming the Christian’s three enemies: this world, the sinful nature, and the devil. This and the following lesson are about overcoming the devil.

42.3 འགྲེལ་བ། དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོས་མཐོང་བྱུང་བའི་འཛིག་རྟེན་གསལ་དུ་བཀོད་པའི་སྐབས་ལ། ང་ཚོས་མཐོང་མི་བྱུང་བ་རྣམས་ཀྱང་མཛད། འོ་རྣམས་ལ་ཕོ་ཉེས་ཟེར་ཞིང་། དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་ པ་སྐྱབ་པའི་ཆེད་དུ་ཞིང་ཁམས་སུ་བཞུགས། དུས་ལུག་རིང་པོའི་རྒྱུ་ལ་འོ་ཚོའི་ནང་ནས་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ དཀོན་མཆོག་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ནས་ངན་པར་གྱུར། ཕོ་ཉེས་པ་རྣམས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ནི་བདུད་སྐྱོན་ཞེས་ཟེར། འོས་ཨེ་དེན་གྱི་ལྷུ་མ་རར་སྲིག་ཉེས་བྱས་ན་ཤི་མི་ཡོང་ཞེས་ཟེར་ནས་ཨ་དམ་གྱི་གཏན་གྲོགས་ཉ་མ་ལ་ རྩུན་བཤད། སྐྱོན་ཉེས་རྩུན་གཏམ་ཤོད་མཁན་ཡིན་ཏེ། རྩུན་གྱི་ཕ་ཡང་ཡིན་པས་དཀོན་མཆོག་གི་སློབ་ རྩུན་གཏམ་ཤོད་པའི་སློབ་དཀོན་མཆོག་ལ་རྒྱལ། སྐྱོན་གྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་བུ་ལ་ཉམས་ཚོད་བྱེད་ས་ པ་མ་ཟད། དད་ལྡན་རྣམས་ལ་འང་བསྟུ་བྱིད་བྱེད། སྐྱོན་གཙོ་བོ་ཡེ་བུའི་རྒྱལ་གཏོད་བྱེད་མཁན་ལུ་དུ་ དབྱི་སི་ཀར་རེ་ཡི་སེམས་ནང་དུ་ཞུགས། སྐྱོན་གྱིས་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ལ་རྩུན་ཤོད་མཁན་ཨ་ནན་ཡུ་ ཡི་སེམས་བྱུག། བདུད་ཀྱི་གདོན་འདྲེ་རྣམས་མིའི་སེམས་སུ་ཞུགས་ནས་སྐྱུག་བསྟུ་ལ་ཆེན་པོ་འབྱུང་བྱིད།

42.3 **Explanation:** When God created the world that we see, he created beings we cannot see. These beings are called ‘angels’; they exist in heaven in order to do God’s will. A long time ago, some of them rebelled against God and became evil. The king of the evil angels is called Satan. In the Garden of Eden, Satan lied to Adam’s wife Eve by saying that if she sinned, she would not die. Satan opposes God by telling lies about God, for Satan is a liar and the father of lies. Satan tempted the Lord Jesus, and he also







and take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God, praying at all times in the Spirit, with all prayer and supplication.” So the way to oppose and overcome Satan is to remain close to God. We do this by knowing God’s truth, by being considered righteous in God’s sight by faith, by relying upon the power of God the Holy Spirit, and by praying constantly. If we resist the devil in this way, he will flee from us. Not only so, but in the end we will have final victory over him, because the Lord Jesus appeared in order to destroy the works of Satan. As the Apostle Paul wrote, “The God of peace will soon crush Satan under your feet.”

42.5 རང་དོན་གཙོ་བོ། བདུད་ནི་ང་ཚོའི་དགྲ་བོ་ཡིན་ལ། ཁོས་ང་ཚོ་མེད་པ་བྱེད་པར་འདོད།

42.5 **Key Point:** The devil is our enemy, and he seeks to destroy us.

42.6 ལྷོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། བདུད་ལ་ཚོལ་བར་བྱེད་ཅིང་། ཁོ་འབྲོས་པར་འགྱུར། (ཡ་ཀོབ་ 4:7)

42.6 **Memory Verse:** Resist the devil and he will flee from you. (James 4:7)

42.7 ལྷོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། བདུད་ཀྱི་བྱ་བ་མེད་པར་མཛད་མཁན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལགས། དད་པ་བརྟན་པོར་གནས་པའི་ཆེད་དུ་བྱེད་ཀྱི་གོ་ཚང་ཚོ་ལ་གནང་ཞིང་། སྤྲ་ཉན་ང་ཚོ་ནས་འབྲོས་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཁོ་ལ་འཛོམས་པའི་དབང་གནང་བར་མཛོད། དེ་ནི་བྱེད་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པའི་ཐུགས་རྗེ་ལ་བསྟོད་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན། ཨ་མེན།

42.7 **Prayer:** Lord Jesus, destroyer of the devil’s works, give us your armor, so that we may stand firm in the faith; and give us grace to resist Satan, so that he may flee from us, to the praise of your glory. Amen.

### 42.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། བདུད་སྤྲ་ཉན་སུ་ཡིན་ནམ། ལན། སྤྲ་ཉན་ནི་བསྐྱེད་བྱེད་བྱས་ནས་ང་ཚོ་མེད་པར་བཟོ་འདོད་མཁན་དགྲ་བོ་ཡིན།
2. དྲི་བ། ང་ཚོས་ཁོ་ལ་ཅི་ལྟར་ཚོལ་དགོས་སམ། ལན། འཕྲིན་བཟང་གི་གོ་ཚད་བྱེད་པ་ཉིད་དང་། དྲང་བ་ཉིད། ཞི་བདེའི་འཕྲིན་བཟང་ལས་འགྱུར་བའི་གྲོགས་དང་། དད་པ། ཐར་པ། དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་བཅས་གྱོན་དགོས།

### 42.8 Questions and Answers

1. Q: Who is Satan? A: Satan is our enemy who seeks to tempt and destroy us.
2. Q: How are we to resist him? A: We are to put on the gospel armor of truth, righteousness, the readiness that comes from the gospel of peace, faith, salvation, and God’s word.

# སློབ་ཚན་ཞེ་གསུམ་པ། བདུད་འཛོམས་པའི་སློབ། (གཉིས་པ་)

## Lesson Forty Three: Spiritual Warfare: Overcoming the Devil (2)

43.1 ཚུ་བ། འཛིག་རྟེན་ལ་ཡོད་པ་དེ་ལས་ཁྱོད་ཚོའི་ནང་ལ་བཞུགས་མཁན་དེ་ཚོའོ། (ཡེ་ཉ་ནན་དང་པོ་ 4:4)

43.1 **Text:** The one who is in you is greater than the one who is in the world. (1 John 4:4)

43.2 རྫོགས་པ། ས་བཅད་འདིར་ཡེ་བྱའི་དགྲ་པོ་གསུམ་སྟེ་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་། སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་སྣ་ཉན་ལ་འཛོམས་པའི་སློབ་སློབ་སློབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སློབ་ཚན་སྟོན་མ་དང་སློབ་ཚན་འདིའི་ནང་ དོན་ནི་བདུད་འཛོམས་པ་དེ་ཡིན།

43.2 **Introduction:** In this section we are learning about overcoming the Christian’s three enemies: this world, the sinful nature, and the devil. The previous lesson and this lesson are about overcoming the devil.

43.3 འགྲེལ་པ། མི་མང་པོ་ཞིག་རོ་ལངས་དང་གདོན་འདྲེ་ལ་སོགས་པའི་འཛིགས་སྐྱག་ཚ་བའི་སྤྲིལ་མ་དུ་ མཐོང་བ་རྣམས་ལ་འཛིགས། བདུད་སྣ་སྐྱབས་གདོན་འདྲེ་འམ་ཡུལ་ལྟ་ལ་སོག་གཏུག་བཏང་བར་སྐྱམ། ཡུལ་གཞན་དུ་འགོ་བའི་སྐྱབས་སུ་བཀའ་མི་ཤིས་པ་ལ་འཛིགས་པ་སྐྱེས་པས། ཁོ་རྣམས་སྤང་བའི་ཚེད་དུ་ ལྟ་དང་། མཐུ་སྤྲུགས། མོ་རྒྱལ་པ་སོགས་ལ་རྟེན། ཁོ་ཚོས་མ་འོངས་པ་ལ་ཁ་ལོ་སྐྱུར་བར་བསམ་ བས་ཞི་བདེ་བར་འགོ་ སྐྱབས་འགར་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱའི་དད་པ་མེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱའི་ལུས་མཐུ་ ཡི་སློབ་ཐོས་ནས་ཁོང་ལ་དད་པ་མི་བྱེད་པར་ཁོང་གི་མཚན་གྱི་སློབ་ནས་གདོན་འདྲེ་སློབ་པར་འཚོལ། དཔེར་ བ་གནའ་བོའི་དུས་སུ་ཨེ་ཤེ་སུ་གོང་ཁྱེར་ལ་ཡེ་བྱའི་མིན་པའི་འགྲེལ་པ་གདོན་འདྲེ་སློབ་མཁན་ཁ་ཕྱིན་ གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱའི་མཚན་བརྗོད་ནས་གདོན་འདྲེས་ཟིན་པའི་མི་རྣམས་ལ་ཡེ་བྱའི་ཐོག་ནས་ངས་ཁྱོད་ལ་ བཀོད་པ་གཏོང་ཞེས་ཟེར། དེ་ལྟར་བྱེད་མཁན་གྱི་ནང་དུ་སི་ཤེ་བུ་ཞེས་བྱ་བ་ཡ་རྩ་དུ་པའི་སྤྲོ་ཚེན་ཕྱི་ གི་བྱ་བདུན་པོ་ཡོད། གདོན་འདྲེ་དེས་ངས་ཡེ་བྱའི་ཤེས། འོན་ཀྱང་ཁྱོད་རྣམས་སུ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བས། གདོན་འདྲེས་ཟིན་པའི་མི་དེས་ཁོ་ཚོའི་སྤོང་ལ་མཚོངས་ནས་བཙོམས་པས་ཁོ་ཚོ་རྒྱལ་ཞིང་ཁོ་ཚོ་སྐྱས་ནས་ གཙོ་བོ་བྱུང་ཁང་པ་ནས་བྱོས། ཨེ་ཤེ་སུ་གོང་ཁྱེར་ལ་སློབ་མཁན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དེའི་སློབ་ཤིས་ནས་ འཛིགས་པས་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱའི་མཚན་ལ་བསྟོན་པ་རེད། ཡང་དད་པར་གྱུར་བ་རྣམས་ལས་མང་པོ་དེར་ཡོང་

སྟེ་རང་གི་ལས་ངན་བཤད་ནས་ཁས་སྤངས་པ་དང་། སྲགས་རྒྱག་མཁན་རྣམས་ལས་མང་པོ་ཞིག་གིས་  
རང་གི་དཔེ་ཚན་མས་གཅིག་ཏུ་བསྟུས་ནས་མི་ཚང་མའི་མདུན་དུ་བསྐྱེད་པ། དཔེ་ཚན་རྣམས་ཀྱི་རིན་ཐང་རྩེ་  
དུས་དཔུལ་གྱི་ཉམས་ཀྱི་ལྷོ་ཡིན། དེ་ལྟར་གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་དང་ཞིང་རྒྱས་པར་གྱུར་རོ། །

43.3 **Explanation:** Many people are afraid of such things as zombies and evil spirits that they see in their nightmares. When they are sick, they wonder if they have offended a spirit. When they go on a journey, they are afraid of bad luck, so they rely on the spirits, magic, or divination to protect them. They feel better because they think they can control the future. Sometimes, when unbelievers see that Jesus has power over all spirits, they try use his name without believing in him. For example, in the ancient city of Ephesus, there were some non-Christian exorcists who used the name of the Lord Jesus over those who had evil spirits, saying, "I command you in the name of Jesus." Seven sons of a Jewish high priest named Sceva were doing this. But the evil spirit said to them in reply, "Jesus I know, but who are you?" Then the man with the evil spirit leaped on them, mastered them all, and so overpowered them that they fled out of the house naked and wounded. When this became known to all residents of Ephesus, everyone was amazed; and the name of the Lord Jesus was praised. Also many of those who became believers confessed and disclosed their practices. A number of those who practiced magic collected their books and burned them publicly; when the value of these books was calculated, it was found to come to fifty thousand silver coins. So the word of the Lord grew mightily and prevailed.

43.4 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་གདོན་འདྲེ་ཚང་མར་སྐྱོད་པའི་རྣམས་མཐུ་ཡོད་པས། ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་གདོན་འདྲེ་དང་།  
རོ་ལངས། འཛིགས་སྐྱག་ཚ་བའི་མི་ལམ་དུ་གང་མཐོང་བ་རྣམས་ལ་འཛིགས་མི་དགོས། གདོན་འདྲེས་  
གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྲུ་ཡིན་པ་ཤེས་པས་ཁོང་ལ་འཛིགས། བཀའ་གནང་བ་ཙམ་གྱིས་ཁོང་གིས་དེ་ཚོ་ཡང་ཡང་  
བསྐྱད་པ་མ་ཟད། དབང་དེ་ཉེ་གནས་ལ་གནང་ནས་ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་གདོན་འདྲེ་བསྐྱད། སྐྱ་ཚབ་ཡོ་  
ཉ་ནན་གྱིས་དད་ལྡན་རྣམས་ལ། འཛིག་རྟེན་ལ་ཡོད་པ་དེ་ལས་ཁྱོད་ཚོའི་སེམས་ནང་ལ་བཞུགས་མཁན་  
དེ་ཚེབ་ཡིན་ཞེས་བྲིས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་གདོན་འདྲེ་རྣམས་ཀྱིས་ཡེ་ཤུ་པ་ཚོར་སྲུག་པོ་གཏོང་དུ་མི་འཇུག་  
དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་མཐུ་སྲགས་སམ་མོ་རྒྱག་པ་ལ་རྟེན་མི་རུང། དངོས་གནས་བྱས་ན་དགོན་མཚོག་གི་སྲུབ་  
སྲུང་ལག་ལེན་དེ་རྣམས་སྐྱག་བྲོ་བ་ཡིན། གལ་ཏེ་དེ་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བསྟུངས་ན།  
བདུད་ལ་རྒྱལ་བར་བྱེད་ཅིང་། ཁོ་འབྲོས་པར་འགྱུར། དེ་མ་ཟད་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་མ་འོངས་པར་གང་  
ཡང་འབྲུང་བ་རྣམས་ལ་འཛིགས་མི་དགོས། དགོན་མཚོག་གིས་དོན་ཐམས་ཅད་མཉམ་དུ་མཛད་དེ་ཁོང་  
ལ་བརྩེ་ཞིང་ཁོང་གི་དགོངས་པ་ལྟར་བོས་པ་རྣམས་ལ་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན། ཉམས་ཚེད་སྐྱ་ཚོགས་་  
མྱོང་སྐབས་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱིས་གཙོ་བོས་གཙུན་པར་སྤང་མེད་མི་བྱེད་ཅིང་། བཀའ་བཀྱོན་མཛད་

དུས་ཡིད་ཐང་མ་ཆད་ཅིག་ དེ་ནི་གཙོ་བོས་བྱམས་པར་གཟུན་པ་དང། ལུ་སུ་ཅི་བ་རྣམས་ལ་གཟུན་པས་  
སོ་ཞེས་འབྲི་བ་དྲན་དགོས།

43.4 Christians do not need to be afraid of evil spirits, zombies, or things they see in their nightmares, because the Lord Jesus has power over all evil spirits. They know who he is and fear him. Many times he drove them out just by speaking to them. Jesus gave his disciples power to cast out evil spirits and they did so. The Apostle John wrote to the believers, "Greater is he that is in you than he that is in the world." The Lord Jesus will not allow evil spirits to trouble Christians. We need never rely on divination or magic; in fact, such practices are an abomination in God's sight. If we submit ourselves to God, we can resist the devil and he will flee from us. Not only so, but Christians do not need to be afraid of things that will happen in the future. God causes all things to work together for good to those who love him, and who are called according to his purpose. When we meet various trials, we should remember what the Bible teaches us, "Do not disregard the Lord's discipline nor tire when rebuked; for the Lord disciplines those he loves and, trains those he considers to be sons."

43.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དབང་ཀྱན་དང་ལྡན་པས་ཡེ་ཤུ་བ་རྣམས་ཀྱིས་གདོན་འདྲེ་དང།  
ཡང་ན་མ་འོངས་པར་གང་འབྱུང་བ་ལ་འཛིགས་མི་དགོས།

43.5 **Key Point:** Believers should not fear evil spirits or what will happen in the future, because Jesus has all authority.

43.6 **སློ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འོ་ཚོའི་རྩལ་ལེབས་ནས་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་དང་འཛིག་རྟེན་  
ཀྱི་དབང་ཆ་ཀྱན་ང་ལ་གཏད་པ་ཡིན་ཞེས་གསུངས། (མད་གྲ་ 28:18)

43.6 **Memory Verse:** And Jesus came and said to them, "All authority in heaven and on earth has been given to me." (Matthew 28:18)

43.7 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ང་ཚོ་ལ་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་དོན་ཐམས་ཅད་མཉམ་དུ་མངོན་མཁན་གཙོ་བོ་  
ལགས། འཛིག་རྟེན་འདི་དང། སླིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་བཅས་ལས་རྒྱལ་བ་གནང། ང་  
ཚོའི་འཛིགས་པ་བྱིར་སློང་ཅིང། ང་ཚོའི་བྱམས་པ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་མཛོད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་མཚན་  
ཀྱི་ཐོག་ནས་ལྷ། ཨ་མེན།

43.7 **Prayer:** Lord, who causes all things to work together for our good, give us victory over the world, the sinful nature, and the devil. Drive out our fear, and perfect our love. We ask this in the name of the Lord Jesus, amen.

### 43.8 གྲིས་ལན།

1. གྲི་བ། །ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་གདོན་འདྲེ་ལ་འཛིགས་རུང་ངམ། །ལན། །ལགས་མིན། །གང་ཡིན་ཟེར་ན། །གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྐྱེ་གི་ལ་དབང་ཆ་ཀླན་ཡོད་པས་སོ།
2. གྲི་བ། །ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་མ་འོངས་པར་གང་འབྱུང་བ་ལ་འཛིགས་དགོས་སམ། །ལན། །ལགས་མིན། །གང་ལགས་ཟེར་ན། །དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོ་ལ་པན་པའི་ཆེད་དུ་དོན་ཐམས་ཅད་མཉམ་དུ་མངོན་པས་སོ།

### 43.8 Questions and Answers

1. Q: Should Christians be afraid of evil spirits? A: No, because the Lord Jesus has all authority.
2. Q: Should Christians be afraid of what will happen in the future? A: No, because God causes all things to work together for our good.

# ས་བཅད་དུག་པ། གཙོ་བོ་ཡི་བྱའི་སྒྲོབ་མ་ལྟར་མི་ཚོ་སྦྱེལ་བ།

## Section Six: Living as Disciples of the Lord Jesus

# སྒྲོབ་ཚན་ཞེ་བཞི་པ། དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཤེས་པའི་སྒྲོབ།

## Lesson Forty Four: Knowing God's Will

44.1 **ཅུ་བ།** ལྷན་བོ་མི་བྱེད་པར་གཙོ་བོའི་ལུགས་དགོངས་གང་ཡིན་པ་ཤེས་པར་གྱིས་ཤིག (ཨེ་ཤེ་སུ་བ་ 5:17)

44.1 **Text:** So do not be foolish, but understand what the will of the Lord is. (Ephesians 5:17)

44.2 **ས་བཅད་དུག་པའི་དོན་སྒྲོབ།** སྒྲོབ་ཚན་འདི་རྣམས་ཀྱི་ས་བཅད་དང་པོར་གཙོ་བོ་ཡི་བྱའི་འཕྲིན་བཟང་དང་། ས་བཅད་གཉིས་པར་དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས། ས་བཅད་གསུམ་པར་དམ་པའི་ལུགས་ཉིད་ཀྱི་ལུག་ལས་དང་འབྲས་བུ། ས་བཅད་བཞི་པར་ཡི་བྱའི་རང་གཤིས། ས་བཅད་ལྔ་པར་ཡི་བྱའི་དགྲ་བོ་གསུམ་ལ་འཛོམས་པའི་སྒྲོབ་སྒྲོབ་སྒྲོབ་བྱས། ད་ས་བཅད་དུག་པ་འདིར་གཙོ་བོ་ཡི་བྱའི་སྒྲོབ་མ་ལྟར་མི་ཚོ་སྦྱེལ་བའི་སྒྲོབ་བཟོ་བྱེད་བྱེད་བྱེད། སྒྲོབ་ཚན་འདིར་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཅི་ལྟར་ཤེས་པའི་སྒྲོབ་སྒྲོབ་རྒྱ་ཡིན།

44.2 **Introduction to Section Six:** In the first section of these lessons, we learned about the good news of the Lord Jesus; in the second, about God's Church; in the third, about the works and fruit of the Holy Spirit; and in the fourth, about Christian character, in the fifth, about overcoming the Christian's three enemies. Now in this sixth section we will discuss living as disciples of the Lord Jesus. In this lesson we will learn about how to know God's will.

44.3 **འགྲེལ་བ།** བཀྲ་ཤིས་ལྟ་སར་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་ཡི་བྱའི་ཞིག་ཡིན། ཉིན་ཞིག་ཁོང་གིས་ད་ལྟ་འཕྲོབ་པའི་སྒྲོབ་ཚོས་ལྟར་གཉིས་སྟེར་བའི་ལས་ཀ་ཞིག་གཞིས་ཀ་རྩེར་ཡོད་པའི་སྒྲོབ་ཐོས། སྒྲོབ་ཚོས་དེ་འཕྲོབ་པར་འདོད་ན་ཡང་། བད་མི་དང་ཚོས་ཚོགས་ལྟ་སར་ཡོད། ཁོང་གིས་ལས་ཀ་གསར་པ་དེ་ལེན་པའི་ཚེད་དུ་གཞིས་ཀ་རྩེར་སྒྲོབ་གནས་སྒྲོབ་བཤམ། ཡང་ན་ལྟ་སར་གནས་དགོས་སམ། བཀྲ་ཤིས་ལྟ་སར་ངོ་ཚོང་མར་ཐག་གཙོད་བྱེད་རྒྱུའི་བྱ་བ་མང་པོ་འབྲད་སྲིད། དཔེར་ན། ང་ཡུལ་གཞན་དུ་འགྲུལ་ལམ་མི་འགྲུལ། ས་ཚག་ཞན་ལ་གནས་སྒྲོབ་རུང་རམ་མི་རུང། ངའི་སུའམ་སུ་མོ་ཚང་ས་རྒྱལ་པར་འགྲུལ་རམ་



མི་འགྲུང། ངས་ལས་ཀ་གང་ཞིག་བྱེད་དམ་མི་བྱེད། དེ་ལྟར་གྱི་ཐག་གཅོད་བྱེད་སྐབས་དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་གང་ཡིན་པ་ངའི་ཚིག་ལྟར་ཤེས། དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་རྟོགས་པའི་ཆེད་དུ་གཤམ་གསལ་གྱི་རིམ་པ་བཞི་ཡོད་དེ། 1) དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་གྲོག་པའམ་ཉན་ནས་སློབ་ལམ་འདེབས་པའི་སློབ་སྦྱོང་དཀོན་མཆོག་དང་འགྲོགས་པར་འཛིན། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་དཀོན་མཆོག་གིས་ངའི་ཚིག་གང་བྱེད་དགོས་པའི་སློབ་བཀའ་རྒྱ་མང་པོ་གནང་བྱུང། དཔེར་ན། གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུང་ལྟམས་ལ་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་དགོས་པའི་བཀའ་རྒྱ་གནང་བས། བྱམས་པ་མེད་པའི་སློབ་པ་མི་བྱེད། དཀོན་མཆོག་གིས་སྤྲིན་ཉེས་ལ་སྤང་བས་ལྟམས་ཀྱིས་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་སློབ་པ་མི་བྱེད། དེ་མ་ཟད་དཀོན་མཆོག་གིས་གསུང་རབ་བརྒྱུད་ནས་ཉེ་གནས་དང་། སྐྱེ་ཚེས། དད་ལྡན་ཕལ་པའི་དཔེའི་སློབ་སྦྱོང་ལྟམས་ལ་སློབ་པར་མཛད། དཔེ་དེ་ཚོའི་ཐོག་ནས་ངའི་ཚིག་ལོང་གི་དགོངས་པ་ཤེས་ཆོག དེའི་སྤྱིར་ངའི་ཚིག་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཉན་ལྟར་གྲོག་པའམ་ཉན་ནས། དེའི་དོན་ལ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་དེ། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གིས་དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་སློབ་པའི་སྤྱིར་གསོལ་སློབ་ལུ་དགོས། ངའི་ཚིག་གང་ཞིག་བྱེད་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་དང་མཚུངས་པར་དགོས། 2) ཐག་གཅོད་ལེགས་པོ་བྱེད་པའི་སྤྱིར་ལྟམས་ལ་ཤེས་རབ་དགོས། སྐྱེ་ཚེས་ཡ་ཀོབ་ཀྱིས་བྱེད་ཚེའི་ནང་ནས་སུ་ཞིག་ལ་ཤེས་རབ་མ་ཚང་ན། སློབ་འདོགས་ཅི་ཡང་མི་མཛད་པར་ཐམས་ཅད་ལ་ལྷག་པར་གནང་མཁའ་བཞུགས་དཀོན་མཆོག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ཤིང་། གནང་བར་འགྲུབ་ཞེས་བྲིས། དམ་པའི་གསུང་རབ་ལ་ཤེས་རབ་དང་ལྡན་པའི་སློབ་ལམ་གྱི་དཔེ་མང་པོ་སློབ། དེ་མ་ཟད་སེམས་ཉིད་སློབ་པར་གྱུར་བའི་ཡེ་བྱུང་ལྟམས་ཀྱི་བསྟུན་བྱ་བསྟུངས་ན་ལེགས། 3) ངའི་སེམས་དང་མི་མཐུན་ནའམ། དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་ལྟར་བྱས་ནས་གང་འདྲུང་རྒྱ་ཡིན་པ་མི་ཤེས་ཀྱང་། ངའི་ཚིག་དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་ལྟར་སློབ་དགོས། 4) དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་འཚོལ་བའི་ལམ་གཞན་ནི་དྲི་བ་འདྲི་བ་དེ་ཡིན། ༡ ) ངའི་ཚིག་ཐོག་མར་དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྤྱིད་དང་ལོང་གི་དྲང་བདེན་ལ་འབད་བརྩོན་བྱེད་པའམ། ཡང་ན་ངའི་བསམ་པ་ལས་ལོང་གི་དགོངས་པ་ཆེ་བ་ཡིན་པར་ཕྱིའམ། ༢ ) བྱེད་རྒྱ་ཡིན་པའི་སློབ་པ་དེས་ངའི་ཚིག་དཀོན་མཆོག་གཅེས་པར་འཛིན་པ་དང་། ཡང་ན་མི་གཞན་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་དུ་འཇུག་གམ། སློབ་པ་དེས་དཀོན་མཆོག་དང་ཉེ་བར་ཡོང་དུ་འཇུག་གམ། ༣ ) སློབ་པ་དེའི་སློབ་སྦྱོང་གི་གཞན་གྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་བྱུང་སློབ་སྦྱོང་ལམ་ལྟར་འཇུག་རམ། ༤ ) སློབ་པ་དེའི་སློབ་སྦྱོང་ལམ་ལྟར་དམ་པ་ལྟར་འཇུག་རམ། ༥ ) སློབ་པ་དེའི་སློབ་སྦྱོང་གཙོ་བོ་སྐབས་མགོན་ཡེ་བྱུང་གི་ཀའི་བྱུགས་ཇི་དང་རྟོགས་པའི་ནང་ངའི་རྒྱས་པར་འགྲུབ་རམ། ༦ ) སློབ་པ་དེས་མི་གཞན་ལ་རོགས་པ་བྱེད་དམ། ༧ ) སློབ་པ་དེས་ངའི་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཀྱི་བཙོན་པར་སྐྱུར་རམ། ༨ ) སློབ་པ་དེས་དཀོན་

མཚོག་གི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བར་བྱེད་དམ། ༥ ) སློབ་པ་དེ་བསྟོན་འོས་པ་ཞིག་ཡིན་ནམ། གལ་སྲིད་  
ང་ཚོས་དམ་པའི་གསུང་རབ་གྲོག་པ་དང་། སློན་ལམ་འདེབས་པ། ཤེས་རབ་གནང་མཁན་དགོན་མཚོག་  
ལ་ཞུ་བ། གནས་སྐྱབས་ཀྱི་སྐོར་བསམ་ཞིབ་བཅས་བཏང་བ་ན། དགོན་མཚོག་གིས་རང་གི་དགོངས་  
པ་དེ་དྲུག་མས་ལ་མངོན་པར་མཛད་དེས་ཡིན།

44.3 **Explanation:** Tashi is a believer who works in Lhasa. One day he heard that there is a job in Shigatse that will pay him twice what he is receiving now. He would like to be paid more, but his family and his church are in Lhasa; he isn't sure what to do. Should he move to Shigatse to take the new job, or should he stay in Lhasa? Like Tashi, all of us must make decisions. Should I go on a journey or not? Should I move to another place? Should my son get married? Should I work at a certain job? When we must decide about questions like this, how are we to know what God wants us to do? Here are four things we can do to know God's will for us: 1) Maintain fellowship with God though prayer and reading or listening to the Bible. In it, God gives us commandments about what we should do. For example, the Lord Jesus commands us to love one another, so we do not behave in ways that don't show love. God hates sin, so we do not behave in sinful ways. Not only so, God teaches us through the examples of the disciples, the apostles, and ordinary believers. By such examples we may know his will for our lives. So read or listen to God's word daily. Think about it carefully. Ask God the Holy Spirit to show you God's will. Whatever we do should be consistent with God's word. 2) To make good decisions, we need wisdom. The Apostle James wrote, If any one among you lacks wisdom, he should ask God who doesn't find fault but gives generously to all, and it will be given. The Bible gives us many examples of wise conduct. It is also wise to ask mature believers for advice. 3) We must want to do God's will, even if it is not what we want or if we do not know what will happen as a result. 4) Another way of seeking God's guidance is to ask questions: a) Are we seeking God's kingdom first and putting his desires ahead of our own? b) Will this help us love God and others more? Will it help us draw nearer to God? c) Will others hear about the Lord Jesus because of this? d) Will this make us holy? e) Will this help us to grow in the grace and knowledge of the Lord? f) Will this help others? h) Will this make me a captive to sin? i) Will this action promote the glory of God? j) Is this action worthy of praise? If we read the Bible, pray, ask God for wisdom, and think carefully about the situation, God will certainly show us his will.

44.4 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཤེས་པའི་ཕྱིར་དང་ལྷན་རྒྱལ་གྱིས་དམ་པའི་གསུང་  
རབ་གྲོག་པ་དང་། ཤེས་རབ་གནང་མཁན་དགོན་མཚོག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

44.4 **Key Point:** To know God's will, believers read the Bible, and ask God for wisdom.

44.5 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ།** བྱེད་ཚེའི་ནང་ནས་སུ་ཞིག་ལ་ཤེས་རབ་མ་ཚང་ན། སློབ་འདོགས་ཅི་ཡང་མི་མཛད་  
བར་ཐམས་ཅད་ལ་ལྷག་པར་གནང་མཁུན་དཀོན་མཚོག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ཤིང། གནང་བར་འགྱུར།  
(ཡ་ཀོབ་ 1:5)

44.5 **Memory Verse:** If any of you is lacking in wisdom, ask God, who gives to all gener-  
ously and ungrudgingly, and it will be given you. (James 1:5)

44.6 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱུ།** གཙོ་བོ་ལགས། སློབ་ཉམས་སེལ་བ་དང། དམ་པ་སུ་འགྱུར་བ་རྣམས་ཀྱི་  
ཁྲོད་ལ་གནས་ཤིག་ཐོབ་པའི་ཆེད་དུ། ང་ཚོ་ལ་ཤེས་རབ་དང། བྱེད་ཀྱི་དགོངས་པའི་རྟོགས་པ་གནང་  
བར་མཛོད། ཨ་མེན།

44.6 **Prayer:** Lord, give us wisdom and an understanding of your will, so that we may re-  
ceive forgiveness of our sins and a place among those who are being made holy. Amen.

44.7 **དྲིས་ལན།**

1. དྲི་བ། ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས་པའི་སྐབས་ལ་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། ང་ཚོས་དམ་པའི་  
གསུང་རབ་སློབ་པ་དང། ཤེས་རབ་གནང་མཁུན་དཀོན་མཚོག་ལ་གསོལ་སློབ་ལུ། ཡེ་ཤུ་བ་ཤེས་  
རབ་ཅན་གྱི་བསྟུན་བྱ་འཚོལ་དགོས།

44.7 **Questions and Answers**

1. Q: What should we do when we must make decisions? A: We are to read the Bible, pray  
to God who will give us wisdom, and seek advice from wise Christians.

# སློབ་ཚན་ཞེ་ལྔ་པ། གཉེན་སྲིག་གི་སློབ་པ།

## Lesson Forty Five: Marriage

45.1 **ཅུ་པ།** ལོག་གཡེམ་གྱི་ལས་མང་པོ་ཐོན་པའི་རྒྱུ་གིས་སྲིག་པ་རེར་བཟའ་ལྷན་རེ་དང་། ལུང་མེད་རེར་ཁྱོ་ག་རེ་ཡོད་དགོས། (ཀོ་རིན་ལུ་པ་དང་པོ་ 7:2)

45.1 **Text:** But because of immoralities, each man is to have his own wife, and each woman is to have her own husband. (1 Corinthians 7:2)

45.2 **དོན་ཚིག་།** སློབ་ཚན་སློབ་མ་ལ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཅི་ལྟར་ཤེས་པའི་ཐབས་ལམ་མི་འདྲ་བ་བསྐྱབས་ཟེན། སློབ་ཚན་འདིར་གཉེན་སྲིག་གི་སློབ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་གང་ཡིན་པ་བཟོ་གྲུབ་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

45.2 **Introduction:** In our previous lesson, we learned several ways to know God’s will for our lives. In this lesson, we will discuss God’s will for marriage.

45.3 **འགྲེལ་པ།** ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་རང་ཉིད་དམ། ལུ་གུའི་གཉེན་སྲིག་གི་སློབ་པ་བསམ་ཞིབ་བྱེད་དགོས། སློབ་ཚན་པ་ལུ་ལུས་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཡེ་ཤུ་པ་མིན་པ་རྣམས་ལ་གཉེན་སྲིག་བྱེད་མི་ཚོག་པར་བྱིས། གཡེམ་ཉེ་ཡེ་ཤུ་པ་ཞིག་གིས་ཡེ་ཤུ་པ་མིན་པ་དང་གཉེན་སྲིག་བྱས་ན། ཡེ་ཤུ་པ་མིན་པ་ནི་ཡེ་ཤུ་པར་འགྱུར་གྲིང་། བལ་ཆེར་ཡེ་ཤུ་པ་མིན་པས་ཡེ་ཤུ་པའི་དད་པ་ཉམས་སུ་འཇུག་ དེ་ལས་ཡེ་ཤུ་པས་སྲིག་པའི་ཕྱོགས་སུ་སྐྱུར་བའམ། ལུག་བསྐྱེད་ཆེན་པོ་འགྱུར་གྲིང་། གཉེན་སྲིག་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་བཅད་པ་ཞིག་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་མི་བྱེད་པ་ཐག་གཙོད་བྱས་ཟེན་ན། ཡེ་ཤུ་པ་ནི་ཁོ་དང་གཉེན་སྲིག་བྱེད་མི་ཚོག་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་མི་བྱེད་པ་དང་གཉེན་སྲིག་བྱེད་པ་ནི་རང་གི་སླེ་ལ་རང་འཐག་གི་དོ་ཆེན་པོ་ཞིག་བཏགས་ནས་མཚོ་ལ་མཚོར་བ་དང་མཚུངས། གཡེམ་ཉེ་བཟའ་མི་ལས་མི་ཞིག་ཡེ་ཤུ་པར་གྱུར་ཞིང་མི་གཞན་གྱིས་དད་པ་མ་བྱས་ན། སློབ་ཚན་པ་ལུ་ལུས་ཡེ་ཤུ་པ་ལྟར་ལྟར་ལོ་རྒྱུས་མཉམ་དུ་སྒྲིབ་དགོས། དེ་ལྟར་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན་པའི་བཟའ་ལྷན་ཡིས་ཡེ་ཤུ་པ་མིན་པའི་བཟའ་ལྷན་དང་ཁོ་ཚོའི་སྐྱུ་གུ་རྣམས་ལ་དད་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་འཇམ་པོས་སྐྱེས་གྲིང་། མི་སུ་ཞིག་དང་གཉེན་སྲིག་བྱེད་པ་ཐག་གཙོད་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྐར་ཕྱི་ལ་ཉེན་མི་ཚོག་བཟའ་ལྷན་ལྷན་དང་། ཡེ་ཤུ་པ་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་བཀུར་སྟེ་བྱེད་འོས་པ་ལྟར་ཕྱི་མཐའ་དང་། དམ་པ་སུ་འགྱུར་འདོད་པ་ཞིག་ཡིན་དགོས། སློབ་པ་ལས་བཏབ་ན་དགོན་མཚོག་གིས་དེ་ལྟར་གྱི་མི་དང་རྣམས་ལ་སྟོན་པར་མཛད།

45.3 **Explanation:** Christians should think very carefully about their own or their children's marriage. The Apostle Paul teaches us that believers are not to marry unbelievers. When a Christian marries a non-Christian, the non-Christian might become a believer, but more often the non-Christian will corrupt the faith of the Christian. This will cause backsliding or great unhappiness. If the person to whom someone is engaged has decided not to believe in Jesus, then a Christian must not marry that person. To marry an unbeliever is like tying a millstone around our own necks and jumping into the sea. If a husband or wife becomes a believer but their spouse does not, the Apostle Paul teaches that they should remain together. In this way, the believing spouse can gently encourage the non-believer and their children to have faith in Christ. Christians should not use astrology to decide whom to marry. An appropriate spouse must be a believer, someone of whom other believers speak well, and someone who wants to grow in holiness. If we pray, God will show us such a person.

45.4 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འོ་གསུང་ལྟར་ན་དགོན་མཚོག་གིས་བཟའ་མི་སྤྱེལ་བར་མཛད་པས་སོ་སོ་བ་མིན་ཏེ་གཅིག་རང་ཡིན་པས་བཟའ་ཚང་ཁ་བྲལ་བའམ་འོག་གཡེམ་བྱེད་མི་ཚོག་སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་ལ་གུས་བཀུར་བྱེད་པས་བཟའ་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཕན་ཚུན་ཁ་ལ་ཉན་དགོས་པར་གསུངས། ཁོང་གིས་ཚུང་མ་རྣམས། བྱེད་ཚོས་གཙོ་བོའི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་ལྟར་བྱེད་པའི་ལའང་ཉན། གང་ལགས་ཟེར་ན། ལྷ་གི་ཀ་ལ་ཉེན་གྱི་སྐྱེ་ལུས་ཡིན་པའི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དབུ་དང་སྐྱབས་མགོན་ཡིན་པ་ལྟར། བྱེད་ཀའང་ཚུང་མའི་མགོ་ཡིན། ཚོས་ཚོགས་ལྷ་གི་ཀ་ལ་དབང་འོག་ཏུ་ཡོད་པ་ལྟར། ཚུང་མ་རྣམས་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་ལ་བྱེད་གའི་དབང་འོག་ཏུ་གནས་དགོས། བྱེད་ཀ་རྣམས། ཚུང་མ་ལ་བྱམས་པར་གྱིས་གིག་གང་ཡིན་ཟེར་ན། ལྷ་གི་ཀས་ཀྱང་ཚོས་ཚོགས་ལ་བྱམས་གིང་། དེའི་དོན་ལ་རང་གི་སྤོག་སྤོས་བཏང་། དེའི་ཚོས་ཚོགས་དམ་པར་མཛད་པའི་ཚེད་དུ། བཀའ་དང་ཚུལ་སྤྱོད་སྤྱོད་ཀས་གཙུག་པོར་བར་མཛད་དེ། ཁོང་ཉེན་གྱི་དོན་དུ་བྱི་མའམ། གཉེར་མ་ལྟ་བུ་ལ་སོགས་པའི་སྤྱོད་ཅིང་མེད་པར། གཟེ་བཅིང་ཅན་དང་། དམ་པ། སྤྱོད་མེད་པར་འགྱུར་བའི་བྱིར་དོ། དེ་ལྟར་བྱེད་ཀ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཁོ་ཚོའི་ཚུང་མ་རྣམས་རང་གི་ལུས་ལྟར་བྱམས་པ་བྱེད་དགོས། ཚུང་མ་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་མཁུག་གིས་རང་ལ་བྱམས་སོ། མི་སྤྱོད་ཀྱང་རང་གི་ལུས་ལ་ནམ་ཡང་མ་སྤང་བར། དེ་ལ་ཟས་སྤྱོད་ཞིང་གསོ་བ་ལྟར། དེ་བཞིན་དུ་ལྷ་གི་ཀ་ལ་ཡིས་རང་གི་སྐྱེ་ལུས་ཡིན་པའི་ཚོས་ཚོགས་ལ་བྱམས་སྤོང་མཛད། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ང་ཚོ་འོ་ཚོས་ལྷ་གི་ཡིན་ལག་ཡིན་པའི་བྱིར་དོ། དེའི་ཚུན་གྱིས་སྤྱོད་པས་རང་གི་ཕ་མ་བཞག་ནས་རང་གི་བཟའ་ལྷ་དང་མཉམ་དུ་འདུས་གིང་། ཁོ་གཉིས་ཤིག་ལུས་གཅིག་ཏུ་གྱུར་ནས་སོ་སོ་བ་མིན་ཏེ་གཅིག་རང་ཡིན་ཅོ་ཞེས་བྱིས། ཡེ་ཤུ་འོ་གཉེན་སྤྱིག་ལ་བཟའ་མི་གཉིས་ཀྱིས་དད་སེམས་འཕེལ་བར་འཚོལ། དེ་ལྟར་བྱས་ན་བྱམས་པ་དང་གཅིག་མཐུན་



པ་འཕེལ། དེའི་སྤྱིར་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལས། རྒྱུ་མ་རྒྱེད་པ་ནི་ནོར་བཟང་པོ་རྒྱེད་པ་སྟེ། གཙོ་བོ་  
ནས་བཀའ་དྲིན་རྒྱེད་ཅེས་བྲིས།

45.4 The Lord Jesus taught that a married couple is a unit that God has joined together so married couples are not to divorce or to commit adultery. The Apostle Paul taught that those who marry should submit to one another out of reverence for Christ. He wrote, "Wives, submit to your husbands as to the Lord. For the husband is the head of the wife as Christ is the head of the church, his body, of which he is the Saviour. Now as the church submits to Christ, so also wives should submit to their husbands in everything. Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her to make her holy, cleansing her by the washing with water through the word, and to present her to himself as a radiant church, without stain or wrinkle or any other blemish, but holy and blameless. In this same way, husbands ought to love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself. After all, no one ever hated his own body, but he feeds and cares for it, just as Christ does the church - for we are members of his body. For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh." In a Christian marriage, both husband and wife seek to grow in their faith. As they practice their faith together, they grow in love and unity. For this reason God's word says, "The one who finds a wife finds a good thing, and obtains favor from the LORD."

45.5 རང་དོན་གཙོ་བོ། གཉེན་སྲིག་བྱེད་པའི་སྡོམ་ལ་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྡོམ་ལམ་བཏབ་ནས་བསམ་  
སློབ་ཞིབ་པར་གཏོང་དགོས།

45.5 **Key Point:** Believers should think and pray carefully before getting married.

45.6 སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། དེའི་རྒྱུན་གྱིས་སྐྱེས་པས་རང་གི་པ་མ་བཞག་ནས་རང་གི་བཟའ་ཚུ་དང་མཉམ་  
དུ་འདུས་ཤིང་། ཁོ་གཉིས་ཤ་རུས་གཅིག་ཏུ་ལྷུང་ནས་སོ་སོ་བ་མིན་ཏེ་གཅིག་རང་ཡིན་ནོ། (ཨེ་པེ་སུ་  
པ་ 5:31)

45.6 **Memory Verse:** For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh. (Ephesians 5:31)

45.7 སྡོམ་ལམ་འདེབས་རྒྱ། སློབ་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། ཐོག་མར་བྱེད་གྱིས་མི་ནི་ཕོ་མོ་གཉིས་  
བཀོད་པར་མཛད། སྐྱེས་པས་རང་གི་པ་མ་བཞག་ནས་རང་གི་བཟའ་ཚུ་དང་མཉམ་དུ་འདུས་ཤིང་། ཁོ་  
གཉིས་ཤ་རུས་གཅིག་ཏུ་འལྷུང་བའི་བཀའ་གནང་བས། བཟའ་མི་རྣམས་བྱམས་པ་དང་གཅིག་མཐུན་པའི་  
རང་ནས་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བར་གནང་། ཨ་མེན།



45.7 **Prayer:** God who is above all, in the beginning you created us to be male and female. As you have commanded that a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh; so grant that husbands and wives may live together in love and unity. Amen.

45.8 **འདྲི་ལན།**

1. འདྲི་བ། །ཡེ་ཤུ་པས་སུ་ཞིག་དང་གཉེན་སྦྲིག་བྱེད་ཚོག་གམ། །ལན། །ཡེ་ཤུ་པས་མྱ་ཤི་ཀ་པ་གཞན་ཞིག་ལོ་ན་དང་གཉེན་སྦྲིག་བྱེད་ཚོག
2. འདྲི་བ། །བཟའ་མིས་སྦྱོང་བ་ཅི་ལྟར་བྱེད་དམ། །ལན། །མྱ་ཤི་ཀ་ལ་གུས་བརྟུང་བྱེད་པས་ཕན་ཚུན་ཁ་ལ་ཉན་དགོས།

45.8 **Questions and Answers**

1. Q: Whom may a Christian marry? A: Christians are to marry another believer only.
2. Q: How are husbands and wives to behave? A: They are to submit to one another out of reverence for Christ.

# སློབ་ཚན་ཞེ་དུག་པ། །ཡེ་ཤུ་པའི་སླུ་གུ་གསོ་སྦྱང་བྱེད་པའི་སློབ།

## Lesson Forty Six: Raising Christian Children

46.1 ལྷ་པོ། ཞལ་ཚད་འདི་ནི་བྱེད་དང། བྱེད་ཀྱི་བྱ་རྒྱུད། ཐག་རིང་དུ་སྤོང་པའི་མི་ཐམས་ཅད་དེ། ང་ཚོའི་གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་གིས་ངང་ལ་འབོད་གནང་བའི་མི་སྲུ་ལ་ཡང་གནང་བ་ཡིན། (མཛད་པ་ 2:39)

46.1 **Text:** For the promise is for you and your children and for all who are far off, everyone whom the Lord our God calls to himself. (Acts 2:39)

46.2 འོ་སྤོང། སློབ་ཚན་སློབ་མར་ང་ཚོས་གཉེན་སྲིག་གི་སློབ་བསྟུན་བས་ཟེན། སྤྱིར་གཉེན་སྲིག་བྱས་ནས་སླུ་གུ་སྦྱོ། །ཡེ་ཤུ་པའི་སླུ་གུ་རྣམས་འདི་དགོན་མཚོག་གི་སྤྱོད་སྤྱོད་དམ་པ་རུ་ཕྱི་བཞེན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་སླུ་གུ་རྣམས་ལ་ཁོང་གི་འཕྲིན་བཟང་ནི་དང་མ་དང་སླུ་གུ་གཉེས་ཀྱི་དོན་དུ་ཡིན་པས། སློབ་ཚན་འདིར་ཡེ་ཤུ་པའི་སླུ་གུ་གསོ་སྦྱང་བྱེད་པའི་དོན་ལ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཅི་ཡིན་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

46.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned about God’s will for marriage. After marriage, children are born. The children of believers are holy in God’s sight; the Lord Jesus himself welcomed them. Since his good news is for both adults and children, in this lesson, we will explain God’s will for raising Christian children.

46.3 འགྲེལ་པ། ཉིམ་དང་ལྷ་པོ་གཉེས་ནི་ལྷ་སར་སྤོང་པའི་ཡེ་ཤུ་པ་ཡིན། འོ་གཙོག་གི་སྤོན་ལ་གཉེན་སྲིག་བྱས་ཞིང། ད་ལྟ་ལྷ་པོ་ལ་མངལ་དང་ལྷན་པར་གྱུར། ཁོ་གཉེས་ཡེ་ཤུ་པའི་མ་མེས་པས་དགོན་མཚོག་སྤྱོད་སྤྱོད་མཉེས་པའི་ཆེད་དུ་སླུ་གུ་ཅི་ལྟར་གསོ་སྦྱང་བྱེད། དང་པོ་ནི། དད་ལྷན་པའི་མ་མས་སླུ་གུའི་དོན་ལ་གསོ་སྤོན་འདེབས་དགོས། སླུ་གུ་དེ་སྦྱོང་བའི་སྤོན་ལ་ཉིམ་དང་ལྷ་པོ་གཉེས་ཀྱིས་ཉིན་ལྟར་ཁོའི་དོན་ལ་གསོ་སྤོན་ལྷུ། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ང་ཚོའི་སླུ་གུ་མ་བཀོད་པའི་སྤོན་ལ་དགོན་མཚོག་གིས་ཁོ་ཚོ་འོ་མཁུ་བས་སོ། ལུ་བཀུ་ཤིས་སྦྱོས་ནས་ཉིམ་དང་ལྷ་པོ་གཉེས་ཀྱིས་ཁོའི་དོན་ལ་ལུ་མཁུ་བས་སྤོན་ལམ་འདེབས། བཀུ་ཤིས་འཚར་ལོངས་བྱུང་དུས་ཁོའི་མ་མས་ཁོ་ལ་སྤོན་ལམ་ཅི་ལྟར་འདེབས་པ་དང། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྤོན་ལམ་སྤོབ། གཉེས་པ་ནི། དད་ལྷན་པའི་མ་མས་སླུ་གུ་རྣམས་ལ་དམ་པའི་གསུང་རབ་སྤོབ། དགོན་མཚོག་གིས་ཉིད་ཀྱི་མི་རྣམས་ལ་བཀའ་ཁྲིམས་བཅུ་གནང་བའི་སྐབས་སུ་ཁོང་གིས་ངས་དེ་རིང་བྱོད་ལ་སྤོབ་པ་རྣམས་སྤོང་དུ་བྱུང་ལ། བྱོད་ཀྱི་སླུ་གུ་རྣམས་ལ་བཙུན་འགྲུས་ཀྱིས་དེ་ཚོ་སྤོབ་ཅིག་ཡང་བྱོད་ཁང་པ་རུ་སྤོང་བ་དང། ལམ་དུ་འགོ་བ་དང། ཉལ་བ་དང། ལང་བའི་ཆེ་དེ་ཚོའི་སློབ་གཏམ་བྱོས་ཞེས་

གསུངས། དེའི་སྤྱིར་ཉམ་དང་ལྷ་བ་ཡིས་བགྲ་ཤིས་ལ་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཤོད། ཁོ་ཚོས་  
 འཛིག་རྟེན་འདི་འགོད་པ་གནང་མཁན་དགོན་མཚོག་དང། ཨ་དམ་དང་ཉ་ལ། ཀལ་ཡིན་དང་ཉ་བེལ། རོ་  
 ཨ་དང་རྒྱལ་ལོག་ཆེན་པོ། མེས་པོ་ཨེབ་ར་ཉམ་དང་ཁོང་གི་རྒྱུད་པ། ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེ་དང་དགོན་མཚོག་  
 གི་བཀའ་ཁྲིམས་བཟུ། རྒྱལ་པོ་དུ་བེད་ལ་སོགས་པའི་ལོ་རྒྱུས་བཤད་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྣམ་ཐར་དང།  
 ཁོང་གིས་བསྐྱབས་པའི་མཛད་པ། དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་བཅས་གསལ་བཤད་བྱེད། གསུམ་  
 པ་འི་དང་ལྷན་པའི་ཕ་མས་ཁོའི་སྤུ་གུ་རྣམས་ལ་དམ་པ་རུ་འགྱུར་བའི་དཔེ་ཞིག་སྟོན་དགོས། ཉམ་དང་  
 ལྷ་བས་སྤུ་གུ་རྣམས་ཀྱིས་ཕ་མ་ལ་དཔེ་ལྷ་བར་བྱེད་རྒྱུ་ཤིས་པས་དགོན་མཚོག་སྤྱགས་མཉེས་པའི་ཆེད་དུ་  
 མི་ཚོ་སྐྱེལ། བཞི་པ་འི། དང་ལྷན་པའི་ཕ་མས་སྤུ་གུ་དང་མཉམ་དུ་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་བཀའ་བྱེད།  
 དེའི་སྤྱིར་ཉམ་དང་ལྷ་བས་བགྲ་ཤིས་དང་མཉམ་དུ་ཉིན་ལྟར་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོན་པ་དང། སྤྱགས་རྗེ་  
 ཆེལ་བ། སྟོན་ལམ་འདེབས་པ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་གྲོག་པ་བཅས་ལ་བརྟེན། དེ་ནས་བགྲ་ཤིས་  
 བ་ཚོད་ལོན་པའི་དུས་སུ་ཁོའི་ཕ་མའི་བསམ་པར་དམ་པ་རུ་འགྱུར་རྒྱུ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་པར་ཤེས། ཕ་མས་  
 ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀའི་དོན་དུ་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བར་མཐོང་བས་བགྲ་ཤིས་ཀྱིས་ཁོ་ཚོའི་དད་པ་བཅོས་མིན་ཡིན་པར་ཤེས།

46.3 **Explanation:** Nyima and Dawa are believers who live in Lhasa. They have been married for one year, and Dawa is expecting their first child. As Christian parents, what should they do to raise their child in a way that pleases God? First, Christian parents are to pray for their children. Nyima and Dawa pray daily for their baby even before he is born, for God knows him even from the womb. After baby Tashi is born, Nyima and Dawa continue to pray for him. As Tashi grows older, Nyima and Dawa teach him the Lord’s Prayer, and how to pray for himself. Second, Christian parents teach their children the Bible. When God gave the Ten Commandments to his people, he said to them, “And these words that I command you today shall be on your heart. You shall teach them diligently to your children, and shall talk of them when you sit in your house, and when you walk by the way, and when you lie down, and when you rise.” So Nyima and Dawa follow God’s commandment by telling Tashi simple stories from the Bible. They teach him about the God who made the world, and tell him the stories of Adam and Eve, Cain and Abel, Noah and the flood, Abraham and the patriarchs, Moses and the Ten Commandments, and King David; and they explain the life and work of our Saviour Jesus, and God’s good news. Third, Christian parents are to be examples of holiness to their children. Nyima and Dawa know that children imitate their parents, so they live in a way that pleases God. Fourth, Christian parents are to worship God with their children. So the family praises and thanks God, prays, and reads God’s word together each day. When Tashi becomes an adult, he knows that holiness is important to his parents. He knows that their faith is sincere, because he has watched them live their lives for Christ.



46.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** ཡེ་ཤུ་པའི་མ་མས་རང་གི་སྤུ་གུ་རྣམས་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འོ་ཚོས་ཐར་དང་ཁོང་གིས་  
བསྐྱབས་པའི་མཛོད་པ་སློབ་པ་དང་། ཁོ་རྣམས་ལ་དམ་པའི་གསུང་རབ་དང་མཐུན་པའི་སློབ་ལམ་གྱི་དཔེ་  
ཞིག་སྟོན། འཛིག་རྟེན་འདི་དང་བདུད་ལས་སྤང་དགོས།

46.5 **Key Point:** Christians parents should teach their children about the life and work of the Lord Jesus, model Christian behavior, and guard them from the world and the devil.

46.6 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** ཡང་བྱེད་མ་རྣམས། རང་གི་སྤུ་གུ་ལ་ཁོང་གོ་མ་སློབ་བར། གཙོ་བོའི་སློབ་སྟོན་དང་  
སྒྲིག་ལམ་གྱིས་གསོ་སློབ་བྱེད་ཅིག །(ཨེ་པེ་སུ་པ་ 6:4)

46.6 **Memory Verse:** Fathers, do not provoke your children to anger, but bring them up in the discipline and instruction of the Lord (Ephesians 6:4)

46.7 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** སྲིག་ཉེས་ལས་སློབ་པའི་ཆེད་དུ་བྱེད་ཀྱི་སྲས་ཡེ་ཤུ་དང་། ཐར་ལམ་སྟོན་པའི་  
བྱིར་བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་མངགས་མཁན་ཡང་དགོན་མཚོག་ལགས། ང་ཚོའི་སྤུ་གུ་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་  
ཤུ་འོ་ཚོས་སྟོན་དང་སྒྲིག་ལམ་གྱིས་གསོ་སློབ་པའི་བྱིར་དཀོར་རོགས་པ་གནང་རོགས། ཨ་མེན།

46.7 **Prayer:** God our Father, who sent your Son Jesus to save us from our sins, and your Spirit to instruct us in the way of salvation, help us to raise our children in the discipline and instruction of the Lord. Amen.

46.8 **དྲིས་ལན།**

1. དྲི་བ། ཡེ་ཤུ་པ་མ་མའི་འགན་འཁུན་གང་ཡིན་ནམ། ལན། ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་སྤུ་གུ་ལ་གཙོ་བོའི་  
སློབ་སྟོན་དང་སྒྲིག་ལམ་གྱིས་གསོ་སློབ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན།
2. དྲི་བ། དེ་ནི་ཅི་ལྟར་བྱེད་དམ། ལན། སྤུ་གུ་རྣམས་ལ་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་རྒྱུར་བརྩོན་གྱིས་སློབ་  
པ་དང་། ལས་བཟང་གི་དཔེ་བུ་བྱེད་པའི་སློབ་ལམ་དེ་ལྟར་བྱེད།

46.8 **Questions and Answers**

1. Q: What is the duty of Christian parents? A: They are to raise their children in the discipline and instruction of the Lord.
2. Q: How is this to be done? A: By diligently teaching God’s word to their children, and by setting a good example.



# སློབ་ཚན་ཞེ་བདུན་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་སློབ་པའི་སྐོར།

## Lesson Forty Seven: Telling Others About the Lord Jesus

47.1 ཚུ་བ། སོང་ལ། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་སློབ་མར་འཇུག་ཡབ་དང་སྲས། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་ཁོ་ཚོར་བྱུང་གསོལ་བྱོས་ལ། ངས་ཁྱེད་ཚོར་བཀའ་བསྐོས་པ་ཐམས་ཅད་སྲུང་དགོས་པར་སློབས་ཤིག་ཉོན་དང། ང་ནི་ནམ་ཡང་ཁྱེད་ཚོ་དང་མཉམ་དུ་གནས། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་བར་དུ་འདྲ་ཡོད་དོ། (མད་བྱ་ 28:19-20)

47.1 **Text:** Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything that I have commanded you. And remember, I am with you always, to the end of the age. (Matthew 28:19-20)

47.2 རྗོད། སློབ་ཚན་སློབ་མ་ལ་ང་ཚོའི་ཕུ་གུ་གསོ་སྦྱོང་ཅི་ལྟར་བྱེད་པའི་སྐོར་བསྟུན་ཐོབ། སློབ་ཚན་འདིར་འཕྲིན་བཟང་སློབ་པའི་སྐོར་གསལ་བཤད་བྱེད་རྒྱ་ཡིན།

47.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned about raising our children. In this lesson, we will learn about telling others about the Lord Jesus.

47.3 འགྲེལ་པ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སོང་ལ། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་སློབ་མར་འཇུག་ཡབ་དང་སྲས། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་ཁོ་ཚོར་བྱུང་གསོལ་བྱོས་ལ། ངས་ཁྱེད་ཚོར་བཀའ་བསྐོས་པ་ཐམས་ཅད་སྲུང་དགོས་པར་སློབས་ཤིག་ཅེས་གསུངས། བཀའ་དེ་སྲུང་བའི་ལམ་གཉིས་ཡོད་དེ། དང་པོ་ནི་བྱམས་པའི་སློབ་མ་མི་གཞན་ལ་རོགས་བྱེད་པ་དང་གཅིག་ནང་མི་དང་གྲོགས་པོ་རྣམས་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་གི་གཏམ་ཤོད་པ་དང་གཉིས་ཡིན། 1) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་ཚོས་བྱེད་པའི་བྱ་བ་བཟང་པོ་མི་རྣམས་ཀྱིས་མཐོང་ནས་ཞིང་ཁམས་སུ་བཞུགས་པའི་ཡབ་ལ་བརྟེན་བསྟུན་བྱེད་པར་འགྱུར་བར་གསུངས། བྱམས་པའི་སློབ་མ་མི་གཞན་ལ་རོགས་བྱེད་པ་དེས་འཕྲིན་བཟང་བདེན་པ་ཡིན་པར་སྟོན། གལ་ཏེ་ང་ཚོའི་བྱ་བ་བཟང་པོའི་སློབ་མ་མི་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མཐོང་བྱུང་ན། ང་ཚོས་ཁོང་གི་སྐོར་གང་བཤད་པའི་གཏམ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད། 2) ལམ་གཉིས་པ་ནི་ནང་མི་དང་གྲོགས་པོ་རྣམས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྐོར་གཏམ་ཤོད་པ་དེ་ཡིན། གལ་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ལ་ཉན་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ན། ཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་ཁོ་རྣམས་བྱུང་གསོལ་ལེན་པའི་ཆེད་དུ་བྱ་སྤྱོད་བྱེད་ཅུང་། གལ་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་མི་ཉན་ན། བཟོད་པ་སྐོམ་ནས་ཁོ་རྣམས་ལ་རོགས་བྱེད་པའི་སྦྱོང་པའི་སྐོར་ནས་དགོན་མཚོག་གི་བྱམས་པ་རྟོན་དགོས། དེ་རྣམས་ཀྱི་



སྤྱོད་ལམ་མཐོང་ནས་དུས་འགའ་ཞིག་གི་རྗེས་སུ་དང་པར་འགྱུར་གྱིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ག་  
 དུས་སྐོག་ནང་བདུད་སྣ་ཉན་གྱིས་དེད་རྣམས་ལ་སྤྲུག་པོ་གཏོང་ངེས་ཡིན། ཁོས་ཐེ་གཏོགས་བྱས་ནས་  
 དང་པ་མེད་པ་རྣམས་ཀྱི་སེམས་སྤོངས་པར་བྱེད་ཐབས་འཚོལ། ཁོས་དད་ལྡན་རྣམས་ནང་མིའི་ནང་ནས་  
 ཕྱིར་སྤོད་དུ་འཇུག། དེ་ལྟར་བྱུང་ན་ཚོས་ཚོགས་ནི་དད་ལྡན་པ་དེའི་ནང་མི་གསར་པར་འགྱུར། བདུད་སྣ་  
 ཉན་གྱིས་མི་གཞན་གྱིས་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་དམོན་པ་རྒྱག་ཏུ་འཇུག་གིན། དེ་ལྟར་བྱུང་ན་དགོན་མཚོག་གི་  
 ལུས་མཐུ་ནི་དམོན་པ་གང་འདྲ་ཞིག་ལས་ཀྱང་ལྷག་པར་དུ་ཆེ་བ་ཡིན་པར་བྱན་དགོས། གང་ལྟར་སྤོན་ལམ་  
 འདེབས་པ་དང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་མིག་དཔེ་དང་བསམ་ཞིབ་བྱེད་པ། དགོན་མཚོག་ལ་ཤེས་རབ་གནང་  
 རྒྱུའི་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་སྒོ་ནས་དེད་རྣམས་ཀྱིས་བར་ཆད་དེ་རྣམས་འཛོམས་ཐུབ། དགོན་མཚོག་གི་  
 ལུས་མཐུ་ལ་བརྟེན་ནས་དེད་རྣམས་སྤྱང་བཞིན་ཡོད་པ་ཡིན་པར་བྱན་པར་བྱེད་ཅིག།

47.3 **Explanation:** The Lord Jesus commands us to ‘go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything that I have commanded you’. There are two ways to obey this command: serving others in love, and speaking to friends and family members about the Lord Jesus. 1) The Lord Jesus said that when we do good works, others will see them and give glory to God. Serving others in love shows them that the gospel is true. If they can see the Lord Jesus by means of our good works, they will believe what we say about him. The second way is to tell our family members and friends what God has done for us. If they listen to the gospel and repent of their sins, the church should prepare them to be baptized. If they will not listen to the gospel, we should be patient and show them God’s love through works of service. When they see our way of living they may believe after some time. Whenever the gospel is proclaimed, Satan will make trouble for us. He will interfere and try to blind the minds of unbelievers. He may drive believers out from among their families, in which case the church becomes their new family. He may cause others to put a curse on them, in which case they should remember that God’s power is infinitely stronger than any curse. Whatever the case, we can overcome such difficulties by praying, taking the Lord Jesus as our example, and asking God for wisdom. Remember that we are protected by God’s power.

47.4 དགོན་མཚོག་གི་ཐར་ལམ་མི་ཐམས་ཅད་ལ་མངོན་པར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་ཚོས་ཚོགས་གྱིས་མི་རིགས་  
 ཐམས་ཅད་སློབ་མར་འཇུག་དགོས། དེ་ལྟར་སྤྲུབ་པའི་ཆེད་དུ་ཚོས་ཚོགས་རེ་རེས་མི་རྣམས་ལ་དོན་གཉིས་  
 སློབ་དགོས་ཏེ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྣམ་ཐར་དང་གཅིག་ ཁོང་གིས་ང་ཚོར་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཆེད་དུ་ཁོང་  
 གིས་གང་བསྐྱབས་པ་དང་གཉིས་ཡིན། དེ་ནས་དད་ལྡན་རེ་རེས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྤོང་མི་གཞན་དང་གཏམ་

སྤྱི་བསྟུན་གྱི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་ལ་འཕྲིན་བཟང་སློབ་ལུགས་ལ་རྣམས་གཏོང་བར་ཞུས་དགོས།  
དཀོན་མཚོག་གིས་ཞུ་བ་དེ་གསལ་ནས་ལན་འདེབས་སྐབས་ཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་ཁོང་གིས་མངགས་པའི་མི་  
རྣམས་ལ་སློབ་བཏུང་བྱས་ནས་ཉེ་ལའོར་གྱི་ས་ཚད་འཛམ་གླིང་མཐའ་གྲུ་གཉིས་ལ་མངགས་དགོས། དེ་  
ལྟར་བྱས་ན། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མི་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བར་བྱེད།

47.4 The church is to make disciples of all nations so that God’s way of salvation can be revealed to all. In order to do this, every church should teach people two things: a) the life story of the Lord Jesus, and b) the work that he did to save us. In this way, every believer will be able to say something about Jesus. The church is to pray for laborers who can proclaim this good news. When God hears and answers this prayer, the church should train those God sends and send them out both to nearby places and to the ends of the earth. As they do so, people of every nation will glorify God.

47.5 **ནང་དོན་གཚལ་པོ།** དང་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་གཚལ་པོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་སློབ་དགོས།

47.5 **Key Point:** Believers are to proclaim the good news of the Lord Jesus.

47.6 **སློབ་འཛིན་བྱེད་སྐབས།** ལྷོན་ཐོག་རྗེ་མང་པོ་ཡོད་ཀྱང་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་ཉུང་དུ་ཡོད། དེའི་ཕྱིར་ལོ་ཉོག་གི་བདག་པོར་ལྷོན་ཐོག་སྤྱད་མཁན་རྣམས་རང་གི་ས་ཁོང་ལ་མངགས་པར་ཞུས་ཤིག། (ལུ་ཀླ 10:2)

47.6 **Memory Verse:** The harvest is plentiful, but the laborers are few; therefore ask the Lord of the harvest to send out laborers into his harvest. (Luke 10:2)

47.7 **སློབ་ལམ་འདེབས་སྐབས།** ལོ་ཉོག་གི་བདག་པོ་དཀོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་མཚན་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ནང་ནས་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་བྱེད་ཀྱི་ས་ཁོང་ལ་ལྷོན་ཐོག་སྤྱད་མཁན་རྣམས་འབོད་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

47.7 **Prayer:** Lord God of the harvest, we ask that you would call out laborers into your harvest, so that your name will be glorified among all the nations. Amen.

### 47.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ང་ཚོས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ཅི་ལྟར་སྒྲོག་གསུམ། ལན། ང་ཚོས་བྱ་བ་གང་བྱེད་པ་དང་། གཏམ་གང་འཆད་པའི་སྒྲོ་ནས་དེ་ལྟར་བྱེད།
2. དྲི་བ། མི་རྣམས་ཀྱིས་འཕྲིན་བཟང་གི་སྐོར་ལ་མ་ཉན་ན་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། བཟོད་པ་སྐོམ་ནས་རོགས་བྱེད་པའི་ལས་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་དགོན་མཚོག་གི་བྱམས་པ་ཁོ་ཚོར་སྟོན་དགོས།

### 47.8 Questions and Answers

1. Q: How do we proclaim the good news of the Lord Jesus? A: By what we do and what we say.
2. Q: What should we do if people do not listen to the good news? A: We should be patient and show them God’s love through works of service.

# སྤོང་ཚོན་ཞེ་བརྒྱད་པ། །ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་ འགྱུར་བའི་སྒོར།

## Lesson Forty Eight: Christian Maturity

48.1 ལྷ་བ། མི་ཐམས་ཅད་ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་གྱུར་ཅིང་དགོན་མཚོག་གི་མདུན་དུ་  
སྐྱེལ་བའི་ཕྱིར། ཤེས་རབ་ཀྱན་གྱིས་མི་རེ་རེར་ཁ་ཏ་བྱེད་ཅིང་སྤོང་སྤེ་ང་ཚོས་ལྷ་ཤི་ཀའི་སྒོར་སྤོང་ག། (ཀོ་ལོ་  
སྤེ་བ་ 1:28)

48.1 **Text:** It is he whom we proclaim, warning everyone and teaching everyone in all wisdom, so that we may present everyone mature in Christ. (Colossians 1:28)

48.2 རྫོགས་ལྷ། སྤོང་ཚོན་སྤོན་མ་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་སྤོང་བའི་སྒོར་བསྐྱེད་བསྐྱེད་ཟེན། འཕྲིན་  
བཟང་དེ་ཐོས་ཏེ་དད་པ་བྱས་ནས་ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བའི་དགོན་མཚོག་གི་  
དགོངས་པ་ཡིན། དེ་ནི་སྤོང་ཚོན་འདིར་གསལ་བཤད་བྱེད་ཀྱི་ཡིན།

48.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned that we are to tell others about the Lord Jesus. After we hear the gospel and believe, God wants us to become mature in Christ, which is the subject of this lesson.

48.3 འགྲེལ་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཞིང་པ་ཞིག་གིས་ཞིང་ལ་ས་བོན་གཏོར་མཁན་གྱི་དཔེ་ཞིག་བསྟན། ཞིང་  
པ་དེ་མཚན་མོར་གཉིད་ཉལ་ཞིང་ཉིན་མོར་ཡར་ལངས། ཁོས་གང་ཡིན་མི་ཤེས་པར་ས་བོན་རིམ་བཞིན་  
སྐྱེས་ནས་ལྷ་གྱུ་འབྱས། དེ་ནས་སྤེ་མ་ཐོགས་པ། མཚུག་མཐར་སྤེ་མ་ལས་འབྲུ་དོག་སྤྲིན། གཙོ་བོ་ཡེ་  
ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྤོང་ནས་ཡང་བསྐྱེད་སྐྱེ་བའི་མི་ནི་ས་བོན་དེ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། དགོན་མཚོག་གིས་  
དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་ས་བོན་ང་ཚོའི་སེམས་ལ་བཏབ་ནས་ཚེ་སྤོང་གསར་བ་སྐྱེ་ཞིང་། གཙོ་བོའི་ཐོག་  
ནས་ཡར་སྤོང། འབྲུ་དོག་སྤྲིན་པའི་ཕྱིར་ས་བོན་ལ་ཉི་མའི་འོད་དང་། ཚར་ཚུ། ལུང་བཅས་དགོས། དེ་  
ལྷ་ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་སྤོང་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བའི་ཚེ་དུ་དད་ལྷན་གསར་བ་རྣམས་ལ་  
དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀློག་པ་དང་། སྤོན་ལམ། ཚོས་ཚོགས་དང་འགྲོགས་པ་བཅས་དགོས།

48.3 **Explanation:** The Lord Jesus told a story about a farmer who scattered seed in his field. The farmer went to bed at night and got up in the morning. Without his knowing how, the seed sprouted. It put out a shoot, then an ear, and after many days it produced grain. People who are born again by faith in the Lord Jesus Christ are like that seed. God plants the seed of the Holy Spirit in our hearts, new life appears, and we grow in

the Lord. In order to grow and ripen, a seed needs sun, water, and fertilizer. In the same way, new believers need Bible reading, prayer, and the fellowship of the church in order to become mature.

48.4 ས་བོན་འདེབས་པའི་སྐབས་སུ་ཞིང་པས་ས་བོན་དེ་སྐྱུས་ལེགས་པོ་ཡིན་པར་ཡིད་ཚེས་ངེས་པ་མེད། འོན་ཀྱང་མུ་གུ་འབུས་ནས་རྩི་ཤིང་དེས་འབྲས་བུ་སྐྱེད་པ་མཐོང་ནས་སྐྱུས་ལེགས་པོ་ཡིན་པར་ཡིད་ཚེས་ངེས་པ་རྙེད་པར་འགྱུར། དེ་ལྟར་འཕྲིན་བཟང་སློབ་པའི་སྐབས་སུ་ཐོས་པ་རྣམས་ནི་ཡེ་ཤུ་པ་གྱུར་བ་ཡིན་མིན་ང་ཚོས་མི་ཤེས། འོན་ཀྱང་གལ་ཏེ་ང་ཚོས་ཁོ་ཚོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་སྐྱེ་བ་དང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བཞིན་པ་མཐོང་ན། ཁོ་ཚོའི་དད་པ་ངོ་མ་ཡིན་པར་ཤེས། དད་པ་ངོ་མ་ལ་དཔང་རྟགས་འདྲ་མིན་ཡོད་དེ། 1) དམ་པའི་གསུང་རབ་ཉིན་ལྟར་བཀྲུགས་ནས་སློབ་ལམ་འདེབས་པ། 2) བྱུང་གསོལ་ཕྱོང་ནས་གཙོ་བོའི་བྱ་རྒྱུན་གྱི་ཞལ་ཟས་རྒྱུན་དུ་སྦྱོད་པ། 3) ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་དང་འགྲོགས་པ། 4) དཀོན་མཚོག་ཕྱགས་མཉེས་པ་དང་། ཁོང་དང་འགྲོགས་པ། ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པར་འདོད་པ། 5) མི་གཞན་ལ་རོགས་བྱེད་ཅིང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྐྱོར་ཁོ་རྣམས་དང་བགྲོ་བྱེད་བྱེད་པ། 6) མི་གཞན་གྱིས་བྱམས་པ་མི་བྱེད་པར་ཁོ་ཚོར་བྱམས་པ་བྱེད་པ། 7) དཀོན་མཚོག་གིས་གནང་བའི་གནང་སྦྱིན་མི་འདྲ་བ་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ལས་བཟང་པོ་བྱེད་པ། 8) ཉམས་ཚེད་སྤྲོ་ཚོགས་ཕྱོང་སྐབས་དཀོན་མཚོག་ལ་སློ་གཏད་བྱེད་པ། 9) དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱི་འབྲས་བུ་འཚོལ་བ། 10) དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་དགྲ་བོ་གསུམ་གང་ཡིན་ཤེས་པ་དང་། དེ་ཚོར་ཅི་ལྟར་སྐྱོལ་བར་ཤེས་པ། 11) དཀོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་ཅི་ལྟར་འཚོལ་བར་ཤེས་པ། 12) ལོག་གཡེམ་འཛེམས་པ་བཅས་ཡིན། དེ་ལྟར་གྱི་སྦྱོད་ལམ་ནི་དད་པ་ངོ་མའི་དཔང་རྟགས་ཡིན།

48.4 When a farmer sows seed, he does not know for sure whether the seed is good. But when he sees the sprouts coming up and the plant bearing fruit, he knows for sure that his seed is good. In the same way, when the gospel is preached, we do not know if the hearers have become Christians. But if we see them growing and maturing in Christ, we know they have real faith. There are various signs of such true faith, including: 1) reading the Bible and praying daily; 2) being baptized and regularly taking the Lord's Supper; 3) having fellowship with other believers in church; 4) wanting to please God, to be with him, and to obey him; 5) serving others and telling them about the Lord Jesus; 6) loving others even if they do not love us; 7) using our spiritual gifts to do good works; 8) trusting God in various trials; 9) seeking the fruit produced by the Holy Spirit; 10) knowing the believer's three enemies and how to resist them; 11) knowing how to find God's will for our lives; and 12) avoiding sexual sin. Such signs are evidence of true faith.

48.5 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** ལྷ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་སློན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བར་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་  
ཉན།

48.5 **Key Point:** We become mature in Christ by obeying him.

48.6 **སློབ་འདོན་བྱེད་མཁུ།** རེད་རྣམས་སློན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་དགོས། (ཡ་རྩ་དྲུ་པ་ 6:1)

48.6 **Memory Verse:** Let us... go on to maturity. (Hebrews 6:1)

48.7 **སློན་ལམ་འདེབས་མུ།** ང་ཚོའི་འགོད་པ་གནང་མཁུ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱིས་ཚེ་གསར་  
དུ་བཀོད་པར་མཛད་ནས་འབྲས་བུ་སྐྱེད་དུ་འཇུག་པའི་བཀའ་གནང་བ་ལྟར། ང་ཚོས་ཀྱང་བྱེད་ཀྱི་དོན་ལ་  
འོས་པའི་འབྲས་བུ་སྐྱེད་པར་མཛོད། དེ་ནི་མཐར་ལོ་ཐམས་ཅད་དད་པ་དང་། དགོན་མཚོག་གི་སྲས་ཀྱི་  
རྫོགས་པ་ལ་གཅིག་རྩེ་འགྱུར་ཏེ། སློན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་ལ། ལྷ་གི་ཀའི་བླ་ན་མཐོ་བའི་ཚད་དང་  
ལྷན་པར་འགྱུར་བའི་བྱིར་བོ། ཨ་མེན།

48.7 **Prayer:** God our maker, as you created life and commanded it to bear fruit, so cause us too to bear worthy fruit for you; that all of us may come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to maturity, to the measure of the full stature of Christ. Amen.

48.8 **དྲིས་ལན།**

1. དྲི་བ། ལྷ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་སློན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བའི་ཚད་དུ་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་  
སམ། ལན། ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་སློན་ནས་དེ་ལྟར་བྱེད་དགོས།
2. དྲི་བ། སློན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་ཡོད་མེད་ང་ཚོས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ། ལན། གོང་ལ་  
བཤད་པའི་རྟགས་བརྒྱ་གཉིས་ཀྱི་སློན་ནས་སློན་ཞིང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་ཡོད་མེད་ཤེས་བྱེད།

48.8 Questions and Answers

1. Q: How do we mature in Christ? A: We become so by obeying him.
2. Q: How can we know if we are becoming more mature? A: By the twelve signs mentioned above.



# ས་བཅད་བདུན་པ། དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ང་ཚོར་འཕྲོབ་པའི་བྱ་ དགའ།

## Section Seven: Our Heavenly Reward

### སློབ་ཚན་ཞེ་དགུ་པ། མི་ཚེ་འདི་ལས་འདའ་བའི་སྐྱོད།

#### Lesson Forty Nine: Passing From This Life

49.1 **ཅུ་པ།** ངས་ཁྱོད་ལ་བདེན་པར་ཟེར་རྒྱུར། ཉིན་མོ་འདི་རང་ལ་ཁྱོད་ང་དང་མཉམ་དུ་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཡོད་པར་འགྱུར་རོ། (ལུ་ཀླ 23:43)

49.1 **Text:** Truly I say to you, today you shall be with me in paradise. (Luke 23:43)

49.2 **ས་བཅད་བདུན་པའི་དོན་སྤྲོད།** སློབ་ཚན་འདི་ནམས་ཀྱི་ས་བཅད་དང་པོར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་དང་། ས་བཅད་གཉིས་པར་དཀོན་མཆོག་གི་ཚོས་ཚོགས། ས་བཅད་གསུམ་པར་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་ཕྱག་ལས་དང་འབྲས་བུ། ས་བཅད་བཞི་པར་ཡེ་ཤུ་པའི་རང་གཤིས། ས་བཅད་ལྔ་པར་ཡེ་ཤུ་པའི་དགའ་བོ་གསུམ་ལ་འཛོམས་པའི་སྐྱོར་སྐྱོབ་སྐྱོང་བྱས་ཟིན། ས་བཅད་དུག་པར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྐྱོབ་མ་ལྟར་མི་ཚེ་སྐྱེལ་བའི་སྐྱོར་བསྐྱབས་པ་ཡིན། ད་ས་བཅད་མཐའ་མ་འདིར་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ང་ཚོར་འཕྲོབ་པའི་བྱ་དགའི་སྐྱོར་སྐྱོབ་རྒྱ་ཡིན།

49.2 **Introduction to Section Seven:** In the first section of these lessons, we learned about the good news of the Lord Jesus; in the second, about God’s Church; in the third, about the works and fruit of the Holy Spirit; in the fourth, Christian character; in the fifth, about overcoming the Christian’s three enemies; and in the sixth, living as disciples of the Lord Jesus. In this last section we will learn about our reward: heaven.

49.3 **འགྲེལ་པ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་རྒྱུང་གིང་ལ་སྐྱུག་བསྟུན་ལ་སྐྱོང་དུས་མི་མང་པོས་བལྟས་བཞིན་ཡོད། མཚོན་དཔེར། ཟན་པོ། དམག་མི། བུད་མེད་ལ་སོགས་པའི་མི་ཉེ་འགྲམ་དུ་ལངས་པ་མ་ཟད། ཁོང་དང་མཉམ་དུ་རྒྱུང་གིང་ལ་གཟེར་བརྒྱབ་པའི་ཇག་པ་གཉིས་ཡང་ས་ཚདེར་ཡོད། མི་གཞན་ཚེ་འདི་ལས་འདའ་བ་མཐོང་བ་དེས་ང་ཚོ་འདི་ཚེ་འདའ་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན་པ་དྲན་པར་བྱེད། (འོན་ཀྱང་དེའི་སྐྱོན་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཕྲིན་ཉེན་འདོར་ཡང་བསྐྱར་ལེབས་ན་དུས་དེར་གསོན་པའི་མི་གི་མི་དགོས་) གལ་ཏེ་དེ་དུས་ས་

གྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དང་བ་བྱས་ན། ང་ཚོ་ཚེ་འདི་ལས་འདའ་མ་ཐག་ཏུ་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཡོད་པར་འགྱུར། ང་ཚོ་གཙོ་བོ་དང་མཉམ་དུ་གཏན་དུ་གནས་པ་ཤེས་པས། འཆི་བ་ལ་བྱུག་པའི་ཚེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་དོན་ལ་ལུ་མཐུད་ནས་བསམ་སྟོན་གཏོང་རུང་། ཁོང་གི་མདུན་དུ་འཆི་བ་དང་། རྗེག་ཉེས། རླུང་དུ། སེམས་བྱུང་། འཛིགས་པ། དཀའ་ངལ། ལྷན་བསྐྱེད། བསྐྱེད། སྟོང་མཁུ་ན་ཚེ་ལ་སོགས་པ་ཅི་འདྲ་མེད། དེའི་སྤྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་ང་ནི་འཚོ་བ་ལྷ་གི་ཀའི་དོན་དུ་ཡིན། ཤི་ནའང་ལེགས་སོ་ཞེས་བྲིས། དཀོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་དང་ཉམས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་དང་མཇལ་ནས་ཁོང་ལ་ཡང་དག་པར་གཟུངས། ཁོང་གི་མདུན་དུ་གཏན་དུ་གནས་པར་འགྱུར། ལྷན་བསྐྱེད་ལྟོང་མི་སྤོང་བའི་གཟུགས་པོ་གསར་བ་དང་ཉམས་ལ་གནང་བར་འགྱུར། དེ་མ་ཟད་དཀོན་མཚོག་གི་ཐོག་མཐའ་མེད་པའི་གཟི་བརྗིད་དང་། བྱུགས་རྗེ། བྱམས་པ་སྟོང་བར་འགྱུར། དེར་ང་ཚོས་དཀོན་མཚོག་ལ་ཞབས་བྱི་བྱེད་ཅིང་དུས་གཏན་དུ་དགའ་བར་འགྱུར། དེའི་རྒྱུ་གྱིས་སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་ཚོས་ཚོགས་ལ། ང་ཚོ་ཏྲ་ཏུ་ཡིད་རྟོན་པར་གནས། ལུས་འདི་ལ་གནས་པའི་བར་དུ་གཙོ་བོ་དང་མཉམ་དུ་མི་གནས་པར་ཤེས། མིག་གིས་མཐོང་བ་ལྟར་མིག་ཏེ་དང་པའི་སྐྱོ་ནས་མི་ཚེ་སྐྱེལ། འོ་ན་ཡིད་རྟོན་བྱེད་དེ་ལུས་འདི་དང་བྲལ་ནས་གཙོ་བོ་དང་མཉམ་དུ་གནས་པར་དགའ་ཞེས་དང་། འཛིག་རྟེན་འདི་ལས་འདས་ཏེ་ལྷ་གི་ཀ་དང་མཉམ་དུ་གནས་འདོད། འདི་ལས་ལྷན་པ་མེད་པས་སོ་ཞེས་བྲིས།

49.3 **Explanation:** Many people watched as the Lord Jesus suffered on the cross. Priests, elders, soldiers, and women stood nearby, and two criminals were crucified with him. When we see others die, it reminds us that we too must pass away from this world (unless the Lord returns first). If we believe in the Lord Jesus, God will take us to be with him when we die. Not even death can separate us from God’s love. When death approaches, we should set our hearts on Christ, knowing that we will be with him forever. In his presence there are no such things as death, sin, trouble, worry, fear, labor, suffering, temptation, sorrow, or sickness. This is why the Apostle Paul wrote, “For to me, to live is Christ and to die is gain.” In heaven we will see God, love him perfectly, and always remain in his presence. We will be given new bodies that will never suffer, and experience God’s infinite majesty, grace, and love. We will serve God and enjoy him forever. As the Apostle Paul wrote to the churches, “We know that while we are at home in the body we are away from the Lord, for we walk by faith, not by sight. We are of good courage, I say, and prefer rather to be absent from the body and to be at home with the Lord” and “My desire is to depart and be with Christ, for that is far better.”

49.4 གཤམ་ཉེ་བྱེད་ཀྱི་ནང་མིའི་ནང་ནས་སུ་ཞིག་ཚོ་འདི་ལས་འདེམ་མྱོང་ན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་བྱེད་ཀྱི་སྐྱུག་བསྟུན་ཀྱི་སྒྲོར་མཁུལ་པར་དྲན། ཁོང་གིས་བྱ་གཅིག་པོ་ཤི་ཟེན་པའི་ལུགས་མོ་ཞིག་དང་། བུ་མོ་ཚུང་ཚུང་ཤི་ཟེན་པའི་དཔོན་པོ། ལུ་བོ་ཤི་ཟེན་པའི་སྲིང་མོ་གཉིས་ལ་བྱུགས་རྗེ་གཟིགས། ད་ལྟ་ལ་ཡང་ཁོང་གིས་མུ་ཙམ་བྱེད་མཁུལ་རྣམས་ལ་བྱུགས་རྗེ་གཟིགས། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ཁོང་འི་སྐྱེས་བུ་སེམས་སྐྱུག་ཅན་དང་། སྐྱུག་བསྟུན་མཁུལ་པ་ཞིག་ཞེས་བྱ་བས་སོ། རྒྱ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་སྐྱུན་ལྷན་རྒྱུ་ལྡན། བྱེད་ཚོས་རེ་བ་མེད་པའི་མི་གཞན་ལྟར་མུ་ཙམ་བྱེད་པའི་བྱིར་བྱེད་ཚོས་གོངས་པ་རྣམས་ཀྱི་སྒྲོར་ལ་མི་ཤེས་པར་ང་ཚོ་མི་འདོད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གོངས་ནས་རྒྱ་གསོན་པོར་བཞེངས་སུ་གྱུར་བར་ང་ཚོས་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པ་བཞིན་དུ། དེ་ལྟར་དགོན་མཚོག་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པའི་སྒྲོ་ནས་གོངས་པ་རྣམས་ནི་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་འབྲིང་བ་གནང་རྒྱུ་ཡིན་པར་ང་ཚོས་ཡིད་ཆེས་བྱེད་དོ་ཞེས་བྲིས། ཐར་པ་འཕྲོབ་པའི་ཆེད་དུ་གང་བྱེད་དགོས་པ་ཐམས་ཅད་ནི་དེད་རྣམས་ཀྱིས་མི་ཚོ་འདི་རང་ལ་བྱེད་དགོས། ཚོ་འདི་ལ་འདས་ནས་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་འགོ་བའི་ཡིད་ཆེས་ངེས་ལྷན་པར་འདོད་ན། ཚོ་འདིར་ང་ཚོ་དགོན་མཚོག་གིས་བོས་པ་དང་བདམས་པ་དེ་བཟུན་པོར་འགྱུར་བའི་ཆེད་བརྩོན་དགོས། ཚོ་འདིར་ང་ཚོས་ཡང་བསྐྱར་སྐྱེ་དགོས་པ་དང་། དགོན་མཚོག་གི་ནང་མིར་ཚུད་པ། ལྷ་ཤི་ཀའི་ཐོག་ནས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་དགོས། དེད་རྣམས་ཀྱིས་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་སྣ་ཉན་བཅོམ་ནས། དགོན་མཚོག་གིས་བཀའ་ཐམས་ཅད་བཞིན་དུ་བྱེད། ཁོང་དང་ལྷན་དུ་འགོགས་ཉེ་གཟི་བརྗེད་དང་ལྷན་པར་འགྱུར་བའི་བྱིར་སྐྱེ་ཤི་ཀ་དང་མཉམ་དུ་སྐྱུག་བསྟུན་མྱོང་དགོས། དགོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་ལ་གནང་བའི་གནང་སྦྱིན་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་བྱུམས་པའི་ངང་ནས་མི་གཞན་ལ་རོགས་བྱེད་དགོས། དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ཡར་སྐྱེད་གཏོང་ཞིང་། དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་སྦྱོག་དགོས། དེ་ལྟར་ཀྱི་ལས་བཟང་པོ་ནི་དགེ་བ་མིན་ཉེ་ང་ཚོ་ཐར་པར་བྱེད་པའི་དད་པ་ཡི་དཔང་རྟགས་ཡིན།

49.4 If you have lost a family member, remember that the Lord Jesus knows about your suffering. He had compassion on a woman who had lost her only son, on an official whose young daughter had died, and upon two sisters whose brother had died. He has the same compassion now upon those who are mourning, for he was called a man of sorrows, and acquainted with grief. As the Apostle Paul said, "But we do not want you to be uninformed, brothers and sisters, about those who have died, so that you may not grieve as others do who have no hope. For since we believe that Jesus died and rose again, even so, through Jesus, God will bring with him those who have died." All we do in order to be saved must be done in this life. If we wish to be sure that we will go to heaven when we die, we must be diligent in this life to make our calling and election sure. In this life we must be born

again, be included in God’s family, and grow to maturity. We must overcome the world, the flesh, and the devil, do all that God commands, and suffer with Christ so that we may be glorified with him. We must serve others in love using the gifts that God has given us, build up God’s church, and proclaim God’s good news. Such good works are not merit, but evidence of the faith that saves us.

49.5 བློ་འཇོག་གཙོ་བོ། ང་ཚོ་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ཚོ་འདི་ལས་འདེམ་ཐག་ཏུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྐྱེ་མཁུན་དུ་ ཡོད་པར་འགྱུར་ངེས།

49.5 **Key Point:** As soon as we believers die, we will be with the Lord.

49.6 སློ་འཇོག་བྱེད་མཁུ། སླར་གསོན་པ་དང་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་ནི་ངའོ། སུ་ཡང་ང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ དེ་གི་ཡང་གསོན་པར་འགྱུར་ལ། སུ་ཡང་ང་ལ་བརྟེན་ནས་གསོན་ཞིང་ང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་དེ་འཚོ་མི་ སྲིད། (ཡོ་ཏ་ནན་ 11:25-26)

49.6 **Memory Verse:** I am the resurrection and the life. Those who believe in me, even though they die, will live, and everyone who lives and believes in me will never die. (John 11:25-26)

49.7 སློན་ལམ་འདེབས་མཁུ། གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལགས། དེ་ད་རྣམས་ལ་ཤེས་རབ་དང་ལྡན་པའི་སེམས་ འཕྲོབ་པའི་བྱིར་ང་ཚོར་རང་གི་ཉིན་མོ་ལེགས་པོར་རྩི་གྲངས་སློབ་པར་མཛོད། ཨ་མེན།

49.7 **Prayer:** Lord God, teach us to number our days aright, that we may gain a heart of wisdom. Amen.

### 49.8 ངོས་ལན།

1. ངོས་ལན། ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་འཆི་བ་ལ་འཛིགས་དགོས་སམ། ལན། ལགས་མིན། གང་ལགས་ཤེ་ན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་ཚོ་ལ་བྱམས་ཞིང་གཏན་ནས་སྤོང་བར་མི་གནང་བའི་ཞལ་ཆད་གནང་བས་སོ།
2. ངོས་ལན། གལ་ཏེ་འཆི་བ་ལ་འཛིགས་པ་ཡོད་ན་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སུ་ཡང་ང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་དེ་གི་ཡང་གསོན་པར་འགྱུར་ལ། སུ་ཡང་ང་ལ་བརྟེན་ནས་གསོན་ཞིང་ང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་དེ་འཆི་མི་སྲིད་ཅེས་གསུངས་པའི་ཞལ་ཆད་བྲན་དགོས།

### 49.8 Questions and Answers

1. Q: Should Christians be afraid of death? A: No, because the Lord Jesus loves us, and promises never to forsake us.
2. Q: If we do fear death, what should we do? A: We should remember the Lord’s promise that those who believe in him, even though they die, will live, and everyone who lives and believes in him will never die.

# སློབ་ཚན་ལྔ་བརྒྱུད། དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས།

## Lesson Fifty: Heaven

50.1 **ཙུ་བ།** ངས་འདི་ནས་ཁྱེད་ཚོའི་དོན་དུ་གནས་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ཤིང་། ང་ཕྱིར་ལོག་སྟེ་ཁྱེད་ཚོ་ལ་ཙུ་བ་འདྲེན་པར་བྱ། དེ་ནས་ང་རང་གང་དུ་ཡོད་པ་དེར་ཁྱེད་ཚོ་འདྲེན་པར་འགྱུར། (ཡེ་ཉ་ནུ་ 14:3)

50.1 **Text:** If I go and prepare a place for you, I will come again and will take you to myself, that where I am, you may be also. (John 14:3)

50.2 **དོན་མཚན།** ང་ཚོ་དང་ལྷན་པ་རྣམས་ཚོ་འདི་ལས་འདེམ་ཐག་ཏུ་གཏོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྐྱེ་མའུ་དུ་ཡོད་པར་འགྱུར་ངེས་པ་དེ་སློབ་ཚན་སློབ་མ་ལ་བསྐྱབས་ཟེན། ད་སློབ་ཚན་མཐའ་མ་འདིར་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་ཀྱི་སློབ་སློབ་རྒྱ་ཡིན།

50.2 **Introduction:** In the previous lesson, we learned that as soon as we pass away from this life, we are with the Lord Jesus. Now, in this last lesson, we will learn about heaven.

50.3 **འགྲེལ་བ།** དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནི་ཡབ་དང་སྲས། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དང་། དགོན་མཚོག་གི་ཕོ་ཉ། ཚོ་འདི་ལས་འདས་པའི་གཏོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་དང་མཁན་བཅས་ཀྱི་བཞུགས་གནས་ཡིན། ང་ཚོའི་དོན་དུ་གནས་དེ་གྲ་སྒྲིག་མཛད་པའི་ཆེད་དུ་གཏོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དེར་ཕེབས། གནས་དེར་ང་ཚོས་འོ་གསོག་དགོས་པ་དང་། དུས་གཏན་དུ་བཞུགས་པར་བྱ། དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནི་བྱམས་པ་དང་ལྷན་པའི་བཞུགས་གནས་ཡིན་པས་དེར་སྒྲིག་པ་དང་མི་མཐུན་པ་ཅིའང་མེད། བདེན་པ་གང་ཡིན་པ་དང་། བཟུང་སྟེ་གང་ཡིན་པ། དྲང་བོ་གང་ཡིན་པ། དག་པ་གང་ཡིན་པ། ཡིད་དུ་འོང་བ་གང་ཡིན་པ། ལྷན་པ་དང་། བཟང་བོ་གང་ཡིན་པ། བསྟོད་འོས་པ་བཅས་པའི་དོན་དེ་ཚང་མ་དེར་ཡོད། དེ་རྣམས་ནི་གཏོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་མཚུངས་པར་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་གྱུར་ནས་ཁོང་ཅི་ལྟར་ཡིན་པ་དེ་ལྟར་མཐོང་བར་འགྱུར། ཞིང་ཁམས་སུ་ང་ཚོ་རྒྱལ་ཁབ་དང་། ཚོ་བ། མི་རིགས། རྣམས་ཐམས་ཅད་ནས་ཡིན་པའི་དང་ལྷན་དང་མཉམ་དུ་དགའ་བའི་ངང་ནས་འགྲོགས། དེར་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟོད་ཅིང་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་བྱེད་དེ། ཁོང་གིས་དེ་རྣམས་གསར་དུ་བཀོད་པའི་དོན་རྒྱུ་ལ་འགྱུར།

50.3 **Explanation:** Heaven is the place where God the Father, Son, and Holy Spirit dwell, along with the angels and believers who have passed away from this life. It is there that Jesus has gone to prepare a place for us. It is the place where we are to store up treasure and where we will live forever. Heaven is a world of love, where there is no sin or discord. Whatever is true, honorable, upright, pure, attractive, of good repute, good, and worthy of



praise will be there. We will be made perfect like the Lord Jesus; and we will see him as he really is. We will rejoice and enjoy fellowship with believers of every language and nation. In heaven we will praise and glorify God; fulfilling the purpose for which he created us.

50.4 དེ་བས་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་ཡིན་པའི་སློ་དོག་མོ་བརྒྱུད་ནས་འཇུག་པར་འབད་བརྩོན་  
བྱེད་དགོས། སླིག་ཉེས་སྤངས་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྒྱལ་སྤྱི་དུ་འབད་བརྩོན་བྱེད། འཛིག་ཉེན་འདི་ལམ་  
དེའི་ནང་ན་གང་ཡོད་པར་མ་ཆགས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་དོན་ལ་སྲུག་བསྐྱེད་ལྟུང་། བཟོད་པའི་སློ་ནས་ང་ཚོའི་  
མདུན་ལ་ཡོད་པའི་རྒྱལ་ལམ་སྤོང་རྒྱལ་ས། དེ་དཀའ་ས་ཀྱི་དད་པའི་འགོད་པ་བོ་དང་ཡོངས་སུ་རྫོགས་  
པར་མཛད་མཁའ་ཡེ་ཤུའི་བྱོགས་སུ་ནན་གྱིས་ལྷ་སྟེ། ཁོང་གི་མདུན་དུ་བཞག་པའི་དགའ་སྤྱོད་དོན་ལ་  
དེའི་འཕྱ་དམོན་རྩིས་མེད་དུ་བཏང་ནས་རྒྱུ་ཤིང་གི་སྲུག་བསྐྱེད་བཟོད་ཅིང་དཀོན་མཚོག་གི་བཞུགས་བྱིའི་  
གཡས་སུ་བཞུགས། དེ་ལྟར་བྱས་ན་རྣམ་པར་དག་པ་མཚོན་པའི་ཅོད་བན་ང་ཚོའི་དོན་དུ་བཞག་ཡོད།  
དེ་ནི་ཉེན་མོ་དེར་བྱང་བའི་ཀྱི་བྱིས་ས་གཙོ་བོ་མཛད་མཁའ་གཙོ་བོས་དེ་དཀའ་ས་ལ་གནང་བར་འགྱུར་རོ། །

50.4 Since this is the case, we should strive to enter the way to heaven by the narrow gate of obedience to the Lord Jesus. Repent of sin and seek the Lord Jesus and his kingdom. Do not love this world or the things in it, endure hardships for Jesus' sake, and run with endurance the race that is set before us, looking to Jesus, the founder and perfecter of our faith, who for the joy set before him endured the cross, despising the shame, and was seated at the right hand of the throne of God. Then will be laid up for us the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will award us on the last day.

50.5 རང་དོན་གཙོ་བོ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དེ་དཀའ་ས་ཀྱི་དོན་ལ་ཞིང་ཁམས་ཀྱི་གནས་ཞིག་གྲ་སླིག་མཛད།

50.5 **Key Point:** The Lord Jesus has prepared a place for us in heaven.

50.6 སློ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། སློ་དོག་མོ་བརྒྱུད་ནས་འཇུག། (མད་ཐུ་ 7:13)

50.6 **Memory Verse:** Enter by the narrow gate. (Matthew 7:13)

50.7 སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། རམ་མཁའ་བཞུགས་པའི་ང་ཚོའི་ཡབ་ལགས། བྱེད་ཀྱི་གནང་སྲིད་ཉེ་སླིག་  
ཉེས་སྤངས་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་དད་པ་བྱེད་པ་གནང་བར་མཛོད། ཁོང་གིས་ང་ཚོ་ལམ་ལོར་བ་ལས་  
སློབ་ཐུབ་པ་དང་། སློན་མེད་ཅིང་དགའ་དགའ་སློ་སློའི་ངང་ནས་བྱེད་ཀྱི་སྲུག་སྲུར་གནས་ཐུབ། བྱེད་ལ་  
གཟི་བརྩིད་དང་། རྩམ་བརྩིད། མངའ་ཐང་། དབང་བཅས་དུས་རབས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སློན་དང་། ད་  
ལྟོ། རྒྱུན་ནས་རྒྱུན་དུ་ལྷན་པར་གྱུར་ཅིག །ཨ་མེན།

50.7 **Prayer:** Father in heaven, give us your gift of repentance and faith in the Lord Jesus Christ; who is able to keep us from stumbling, and to present us blameless in your presence with great joy. To you be all glory, majesty, dominion, and authority, before all time and now and forever. Amen.

50.8 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། མི་ཐམས་ཅད་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཞུགས་སམ། ལན། ལགས་མེན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་མ་གཏོགས་མི་གཞན་སུའང་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཞུགས་མི་སྲིད།
2. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཞུགས་པའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། སྦྱོང་བ་ངན་པ་རྣམས་སྦངས་ནས་སེམས་བསྐྱེད་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་གཞི་འཇུག་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་དགོས།

50.8 **Questions and Answers**

1. Q: Will everyone go to heaven? A: No, only those who believe in the Lord Jesus Christ will enter heaven.
2. Q: What must I do to go to heaven? A: Repent of sin and believe the good news of the Lord Jesus Christ.